

Cisco Room Vision PTZ

Wall mount and Ceiling mount

Installation Guide / Guide d'installation / Guía de instalación /
Manual de Instalação / Guida per l'installazione / Installationshandbuch /
بيكرتلا ليلد / Panduan Pemasangan



EN

2-20



IT

78-96



FR

21-39



DE

97-115



ES

40-58



AR

116-134



PT

59-77



ID

135-153



What's in this guide



To print the English version only,
select pages 2-21 in the Print dialog.

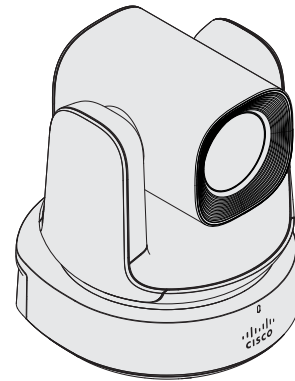
Box contents, options, and tools	3
Warnings	5
Room preparation guidelines	6
Features	7
Choose your mounting option	8
A. Wall mount	9
B. Ceiling mount	14

Box contents, options, and tools



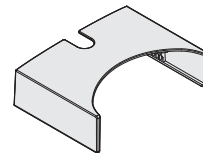
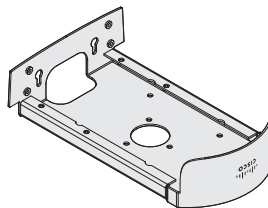
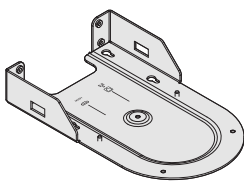
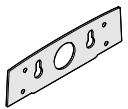
Room Vision PTZ

CS-CAM-RVPTZ-C / CS-CAM-RVPTZ-L



HDMI and PoE+ wall and ceiling mount

CS-CAM-RVPTZ-CBKC / CS-CAM-RVPTZ-CBKL



3x
M4
8 mm

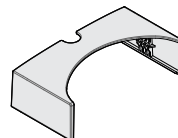
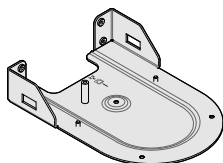
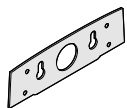


4x
M4
10 mm



PoE+ only wall mount

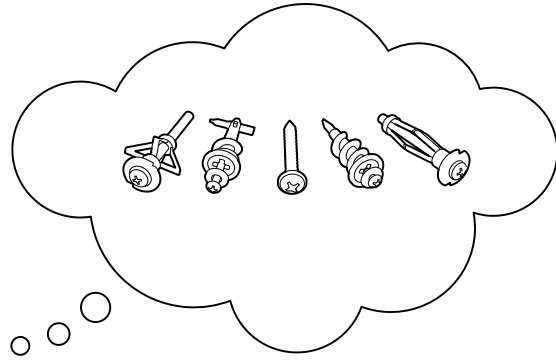
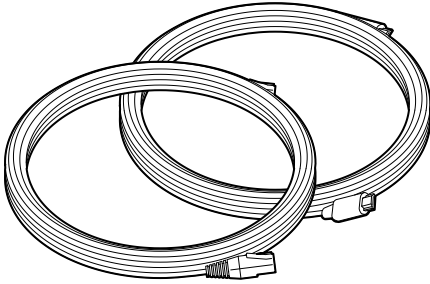
CS-CAM-RVPTZ-WBKC / CS-CAM-RVPTZ-WBKL



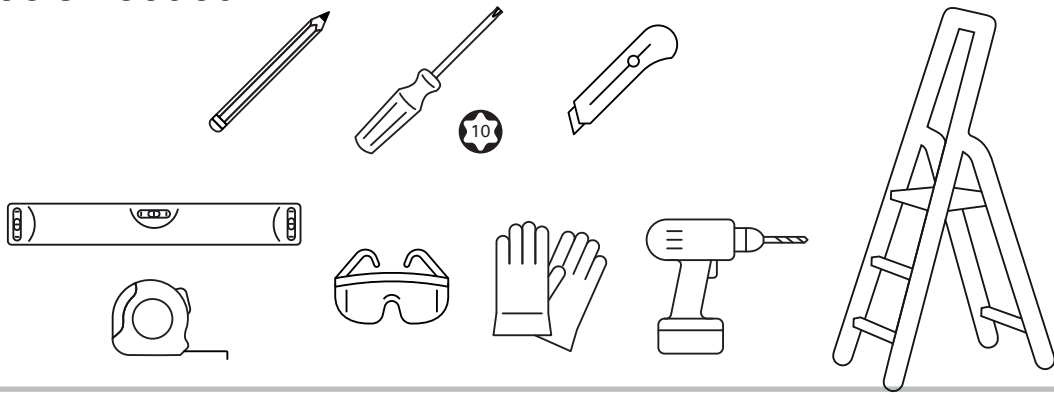
3x
M4
8 mm



Not Included

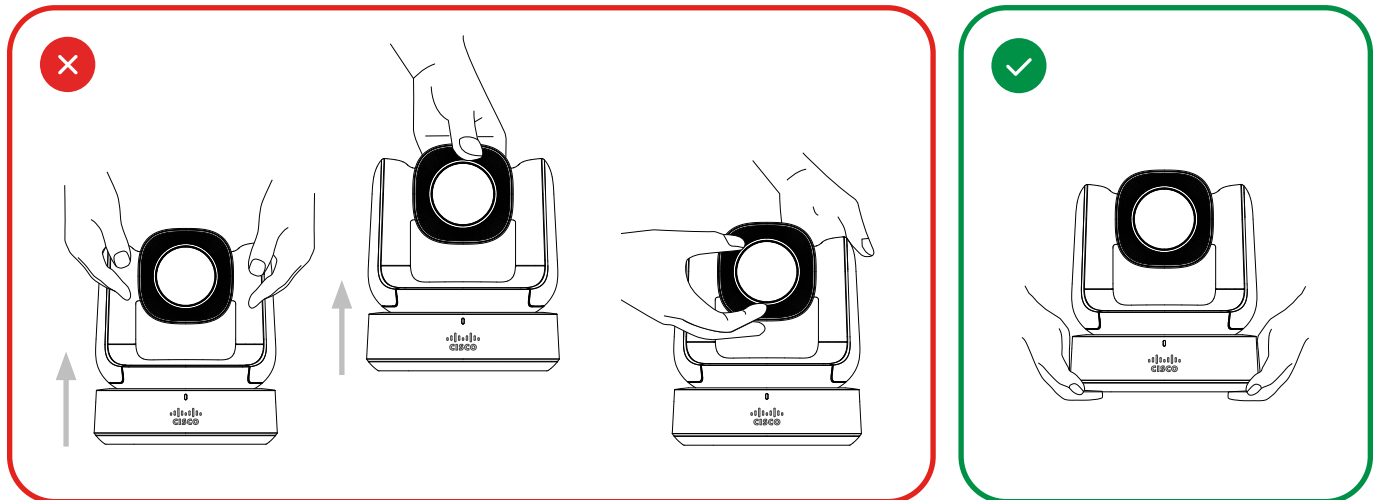


Tools needed



Warnings

 For proper handling of the product, please follow the guidelines shown below.



1. This product should be supplied by a certified power supply or equipment with an output of 42.5–57 VDC, minimum 0.5A, or compliant with IEEE 802.3 PoE standards. Rated with a minimum temperature of operation of 40° C and matches the installation area's altitude. For further assistance, contact the manufacturer or brand owner.
2. The equipment powering the product should be connected to a socket-outlet with earthing connection.
3. The ITE (Information Technology Equipment) is to be connected only to PoE networks without routing to the outside plant.

Room preparation guidelines

We recommend using the Cisco Workspace Designer and Multi Camera Guide to set up Room Vision PTZ, available via the links below.

Cisco Workspace Designer

cs.co/wd

Multi Camera Guide

cs.co/multi-camera

Wall mount kit

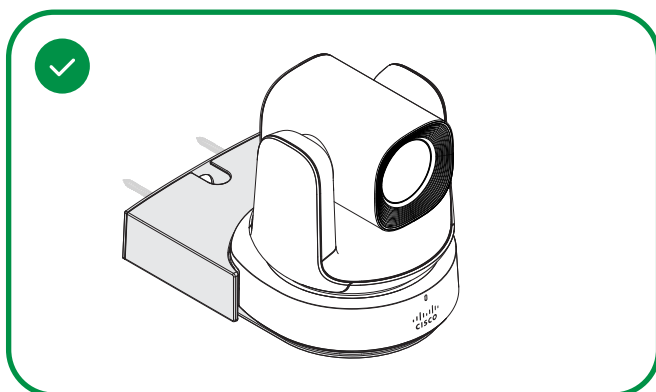
The wall mount kit is designed for the Room Vision PTZ camera mounted to a wall. Wall screws shall withstand a pull force of 15 kg to ensure the secure installation of the wall mount.



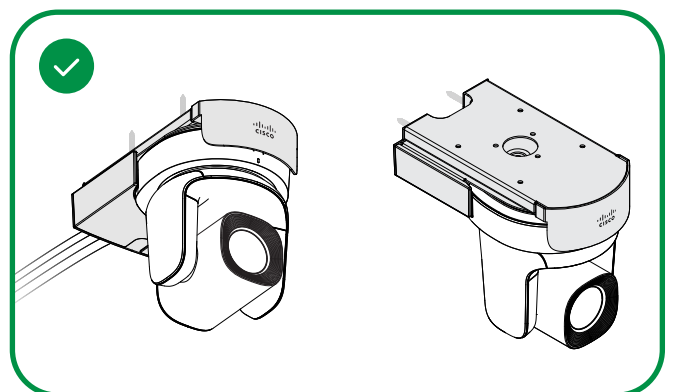
Do not mount the camera upside down with the Wall Mount Kit.

Ceiling mount kit

The ceiling mount is designed for the Room Vision PTZ camera mounted upside down on a level ceiling or wall. The ceiling slope must not exceed 15°. Inspect the mount and connection at least once a year to ensure its safety. When the camera is mounted upside down, configure the codec to flip the camera image. See the Administrator Guide for the codec.

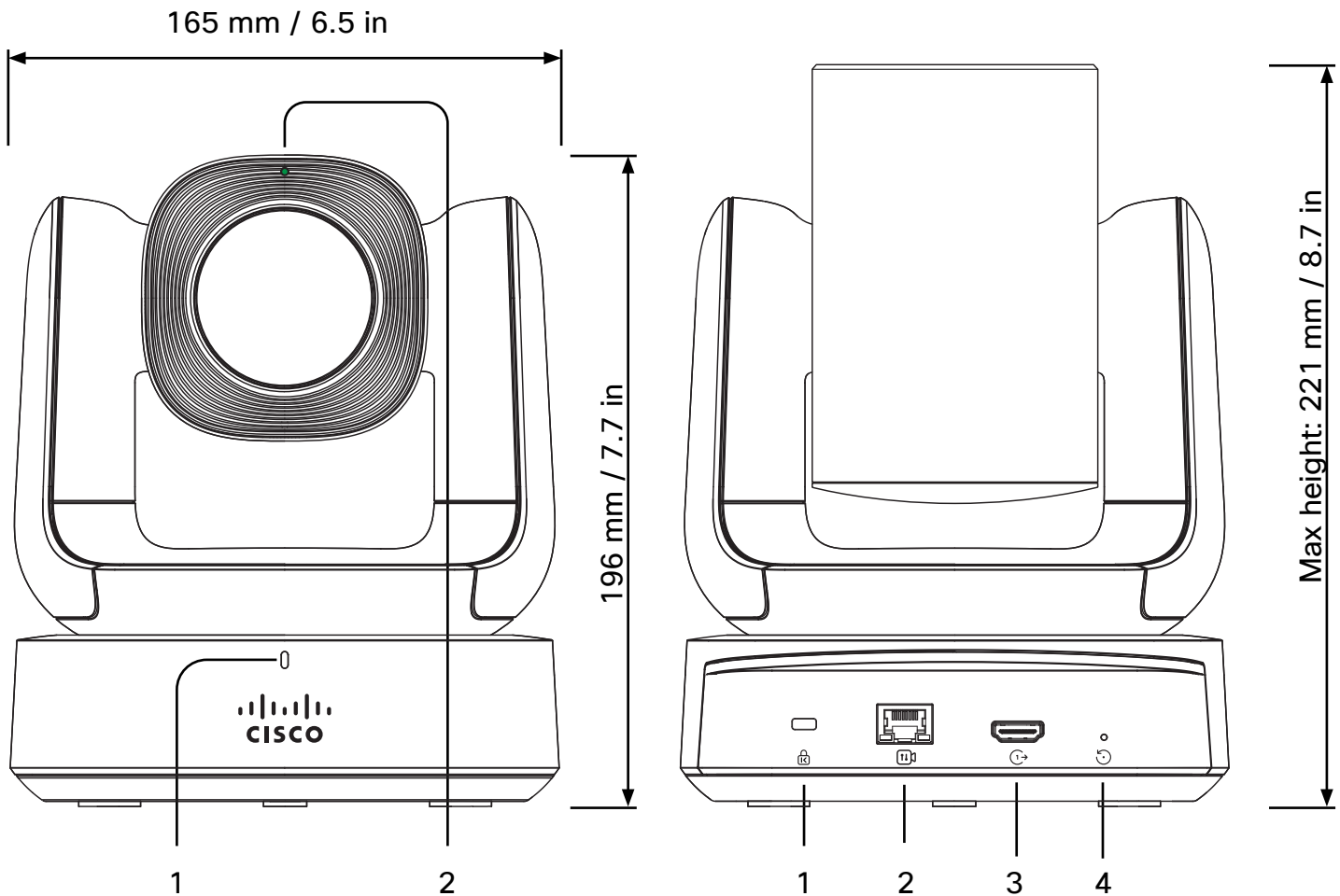


Wall Mount Kit



Ceiling Mount Kit

Features



LEDs

1. Status LED
2. In-Call LED

Connector panel

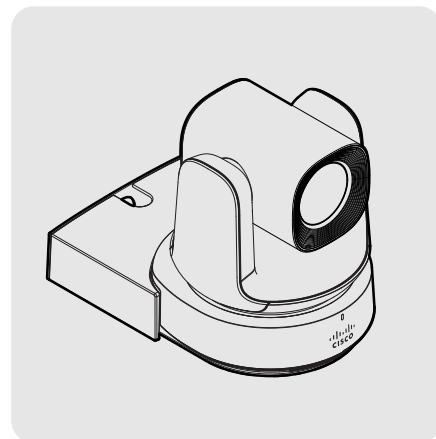
1. Kensington lock
2. Ethernet PoE+
3. HDMI
4. Factory reset

Camera weight: 2.36kg / 5.2 lb

Choose your mounting option

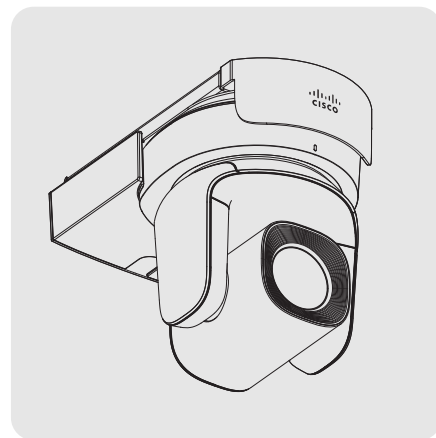
A Wall Mount

Go to page 9 →



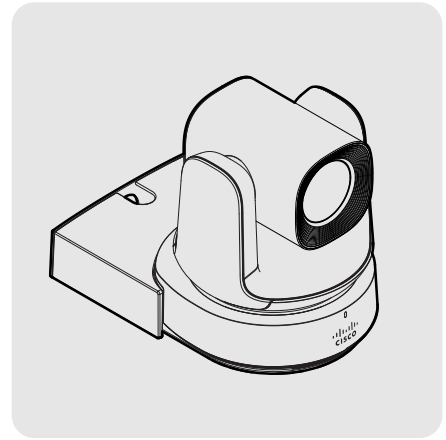
B Ceiling Mount

Go to page 14 →



A

Wall mount



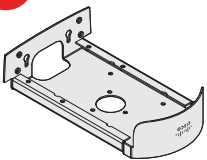
Before you begin:

- The camera with wall bracket weighs 3 kg / 6.6 lbs. Due to the variety of wall constructions, the installer must determine the number and type of screws required for safe installation.
- Have the Ethernet and/or HDMI cable ready, and consider their placement.
- Please note that there are two types of wall mounts, both installed in the same manner. Ensure you have the correct wall mounting kit as shown here:

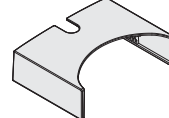
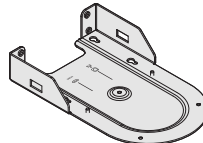
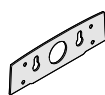


HDMI and PoE+ wall mount

CS-CAM-RVPTZ-CBKC / CS-CAM-RVPTZ-CBKL



4x M4 10 mm

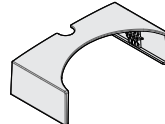
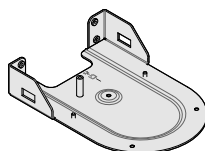
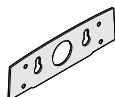


7x M4 8 mm



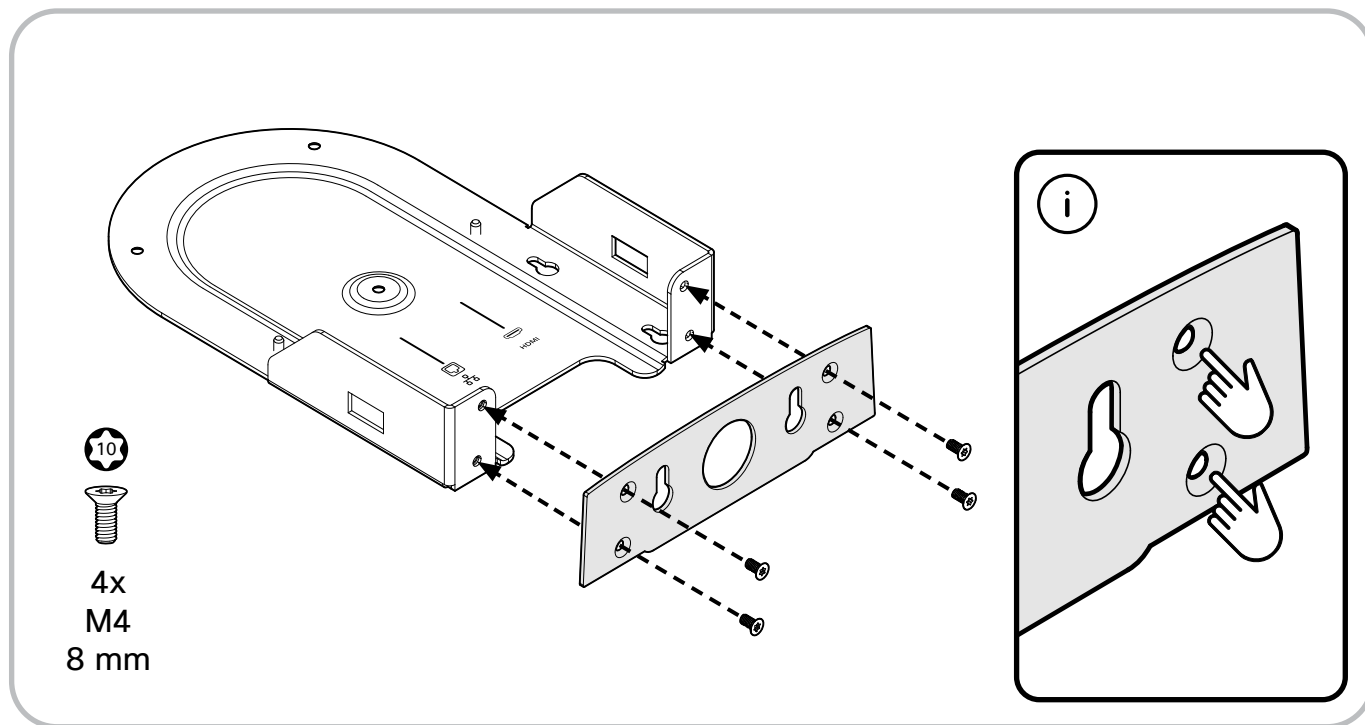
PoE+ only wall mount (Not compatible with HDMI cable)

CS-CAM-RVPTZ-WBKC / CS-CAM-RVPTZ-WBKL

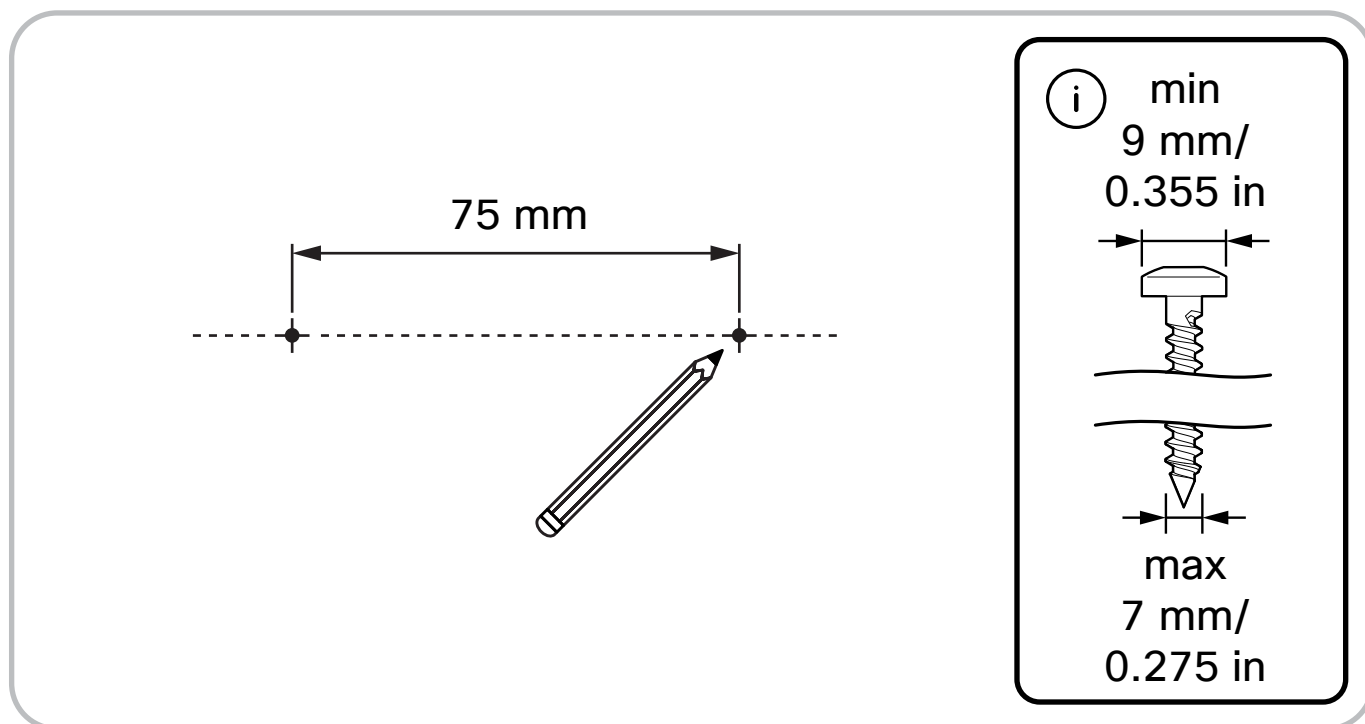


7x M4 8 mm

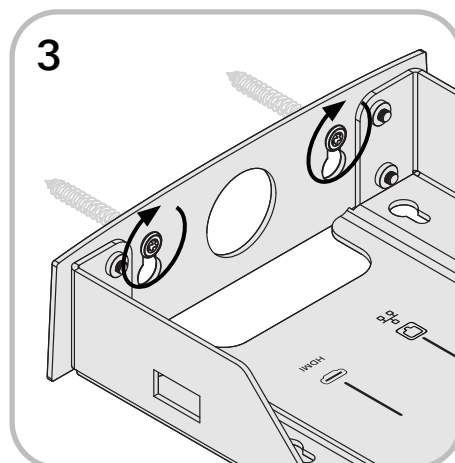
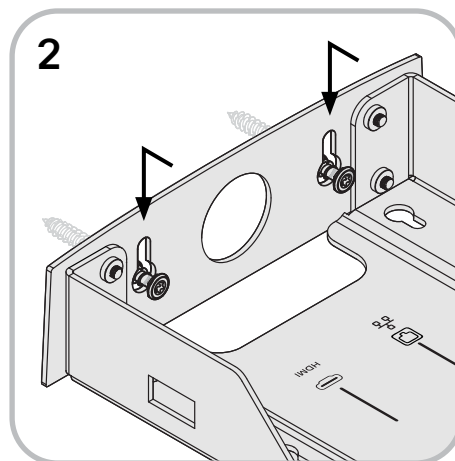
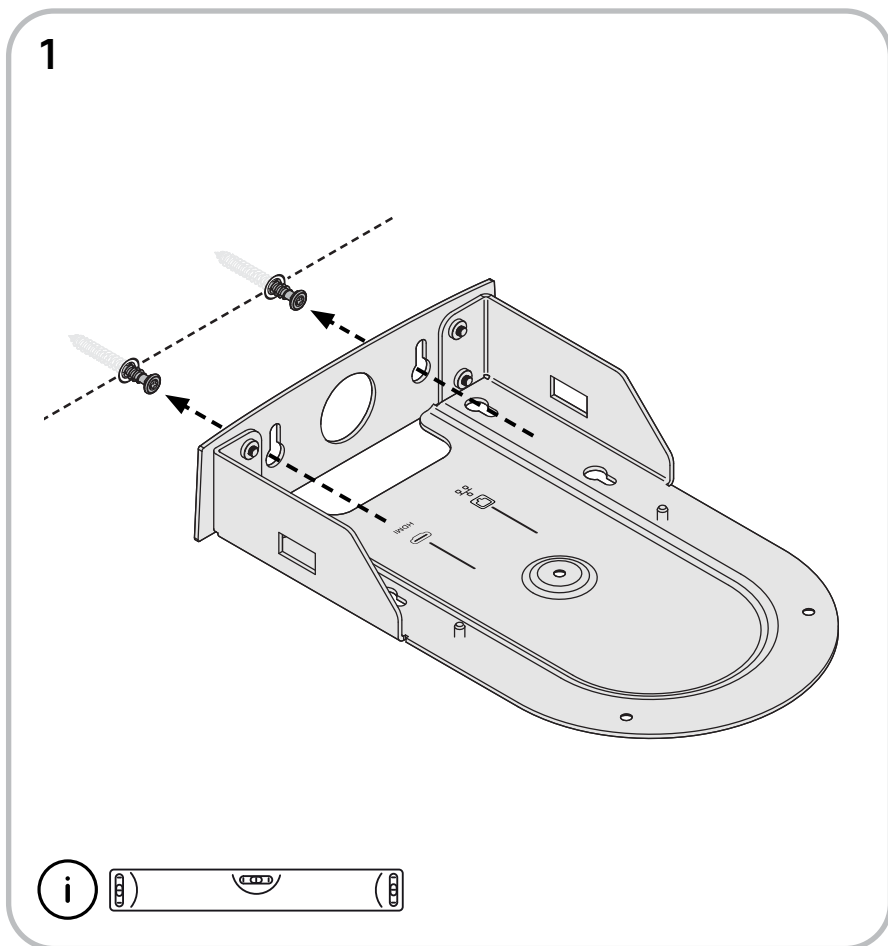
1 Mount the rear plate to the bracket.



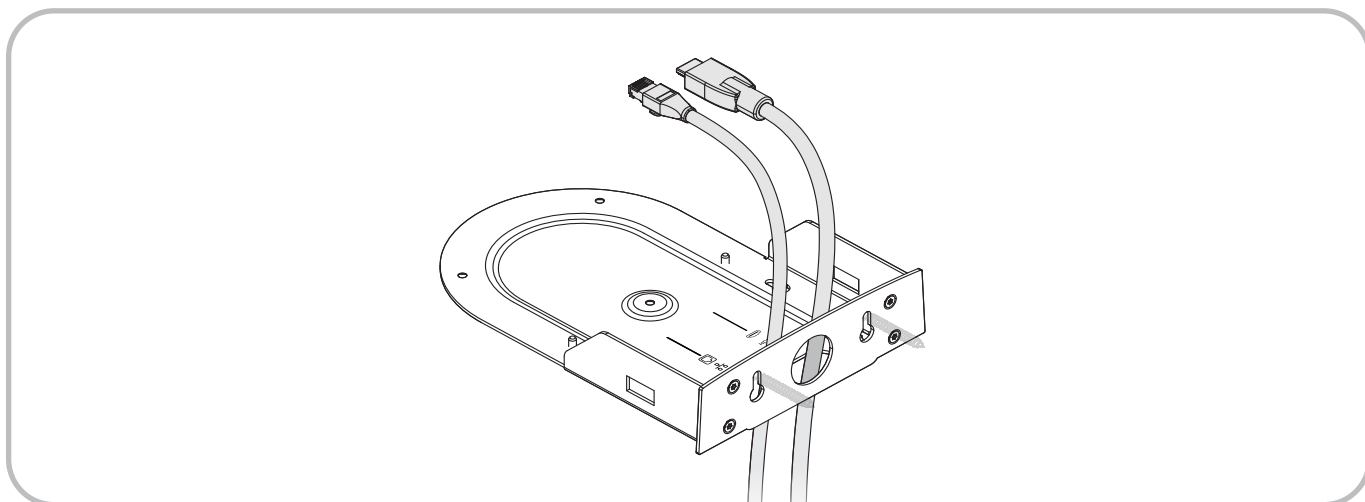
2 Mark the locations for the screw placements.



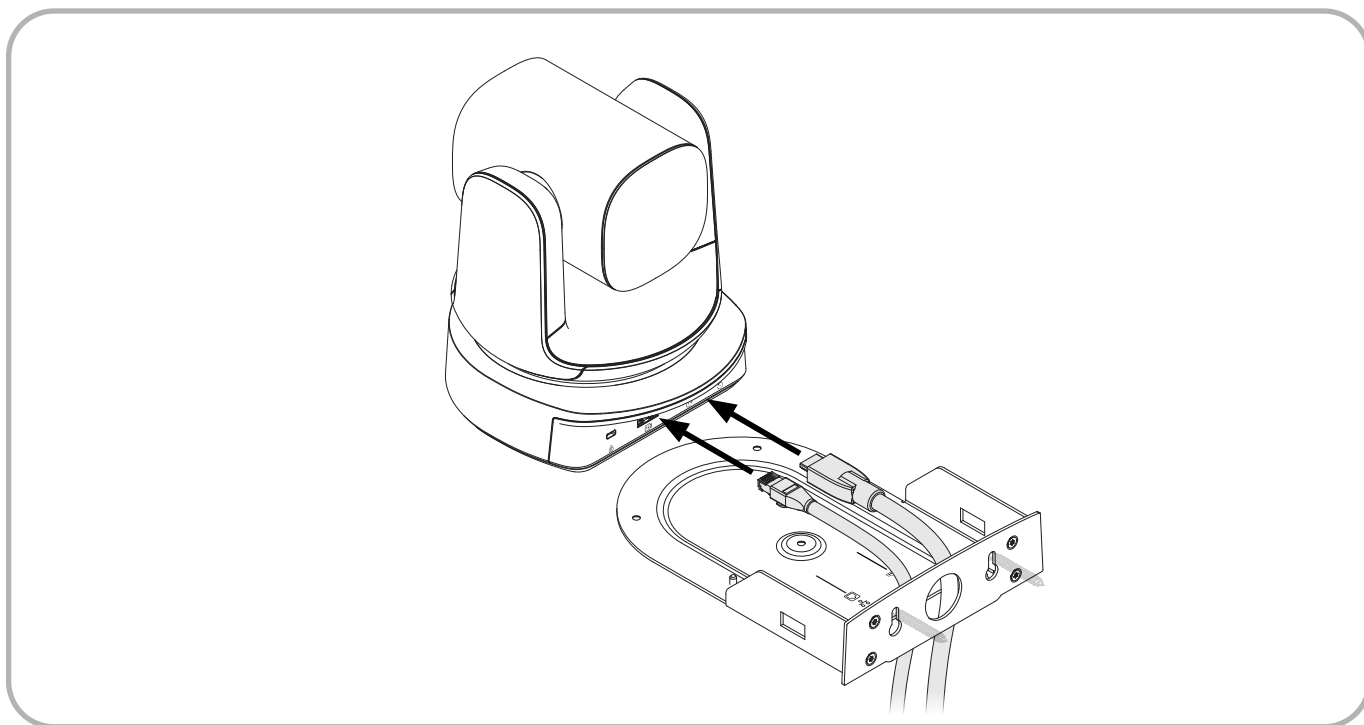
3 Drill the holes and screw the bracket to the wall. Depending on the type of wall, you may need to insert wall anchors.



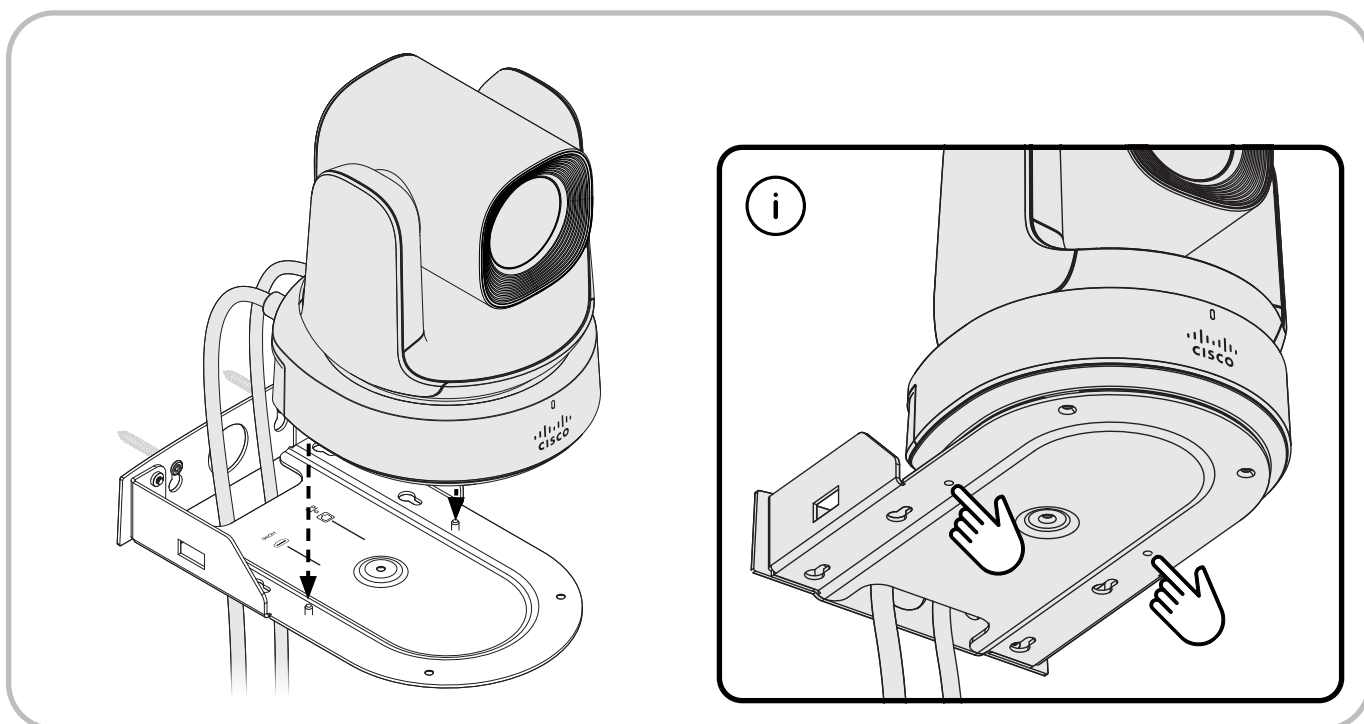
4 Route the cables through the holes in the wall bracket.



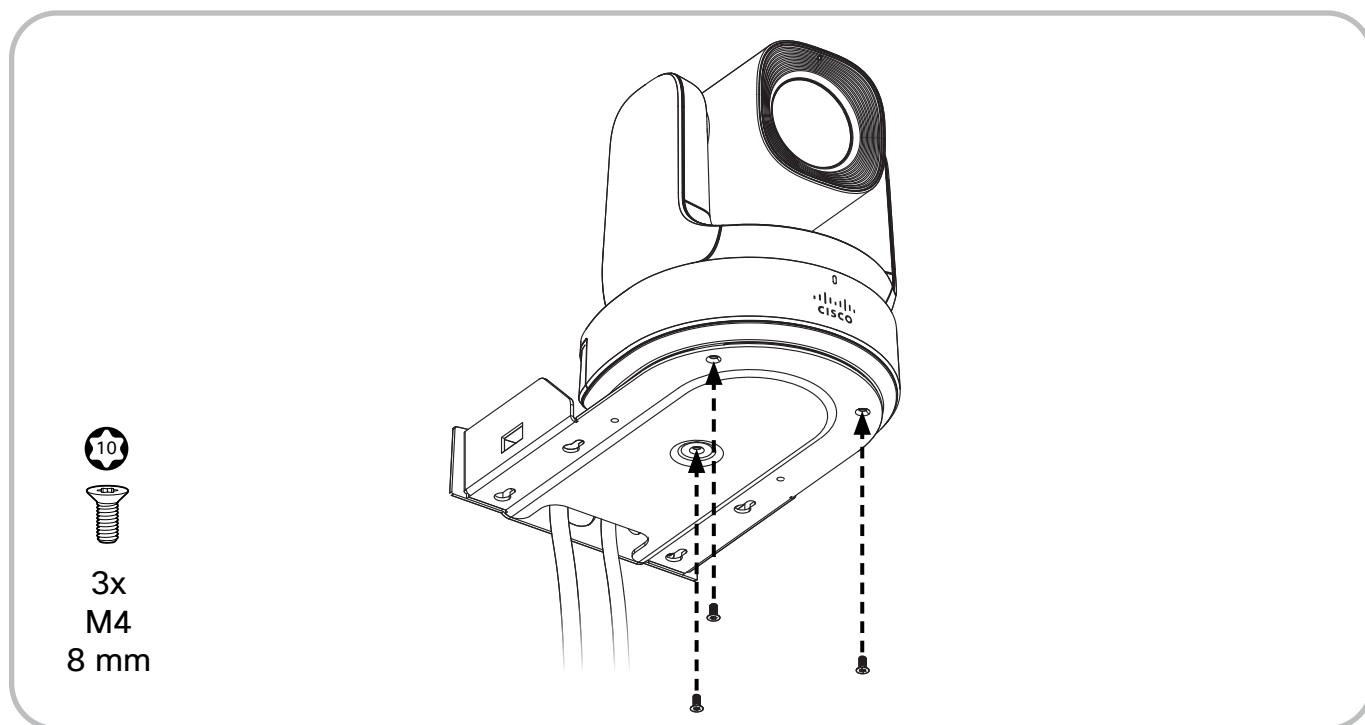
5 Connect the Ethernet and/or HDMI cable to the camera.



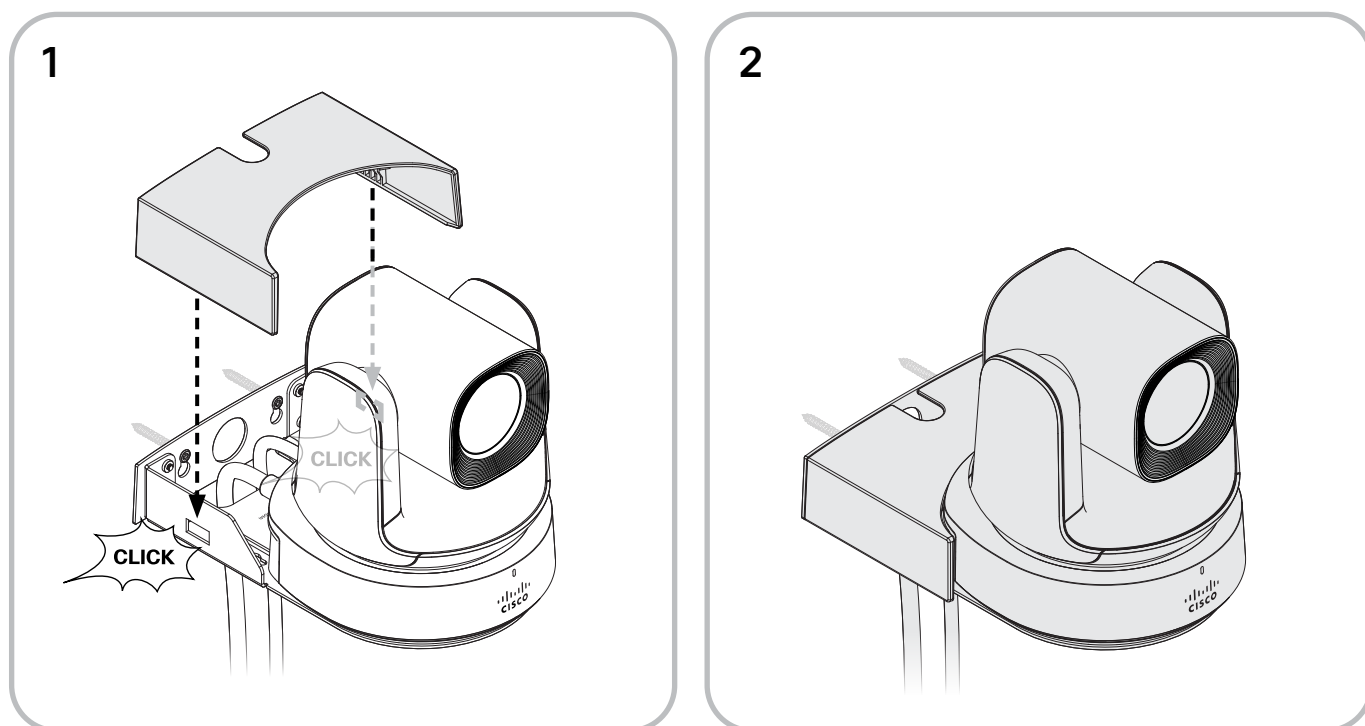
6 Align the camera to the pins on the bracket and secure it.



7 Attach the bracket to the camera using the screws.

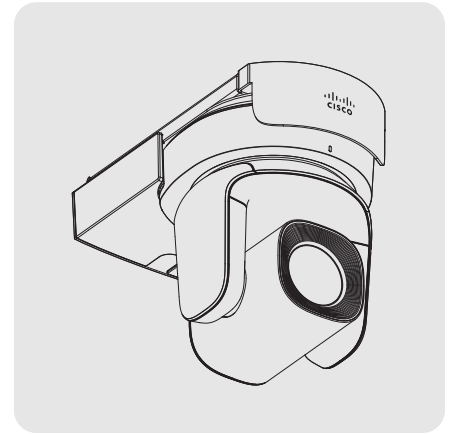


8 Snap the cable cover on the bracket.



B

Ceiling mount



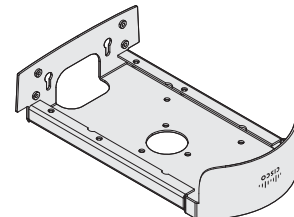
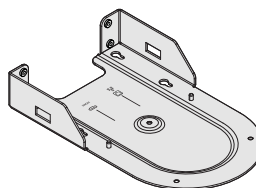
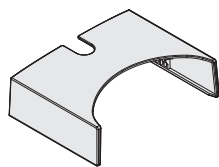
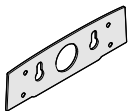
Before you begin:

- The camera with ceiling bracket weighs 3,9 kg / 8.6 lbs. Ensure the ceiling is rigid and can safely support the product. The installer has to bring the parts that are required to fix the product securely to the ceiling.
- Provide the Ethernet and/or HDMI cable, and consider their placement.
- Make sure you have the mounting kit shown here:



Ceiling Mount

CS-CAM-RVPTZ-CBKC / CS-CAM-RVPTZ-CBKL

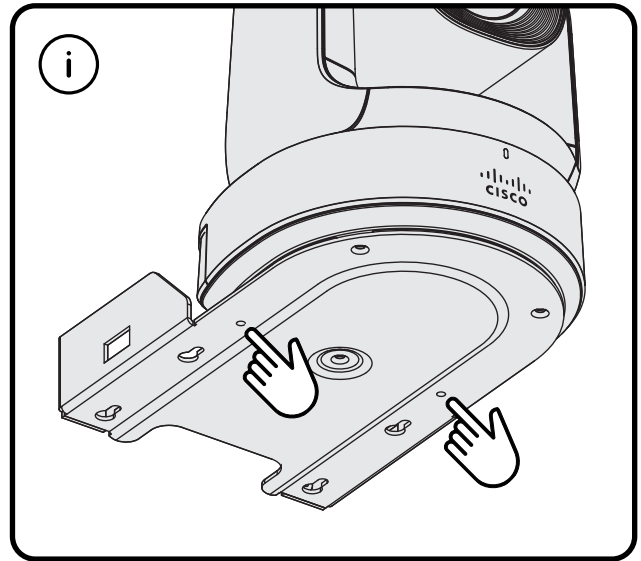
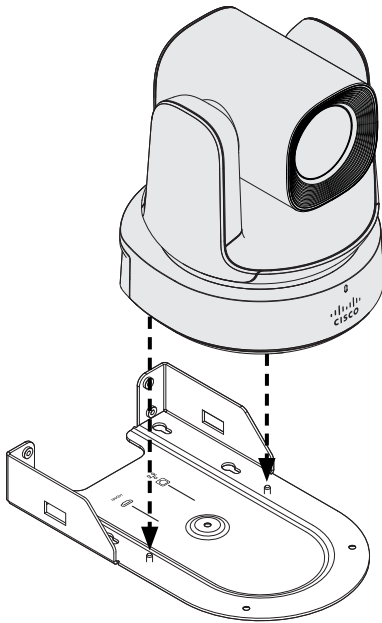


4x M4 10 mm



3x M4 8 mm

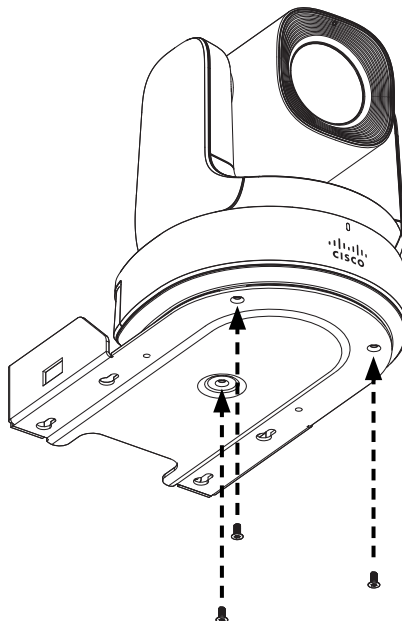
1 Place the camera onto the bracket.



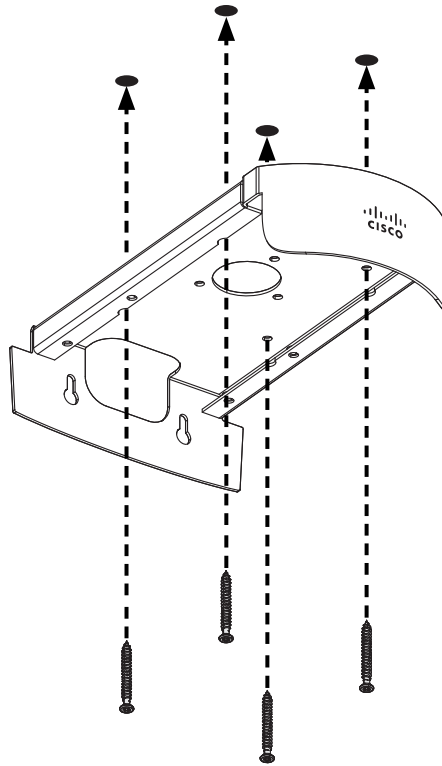
2 Attach the camera to the bracket using screws.



3x
M4 8 mm

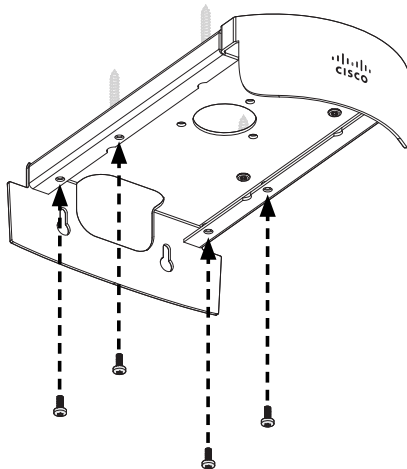


3 Fasten the ceiling bracket to the ceiling with four adequate screws, depending on the ceiling type.

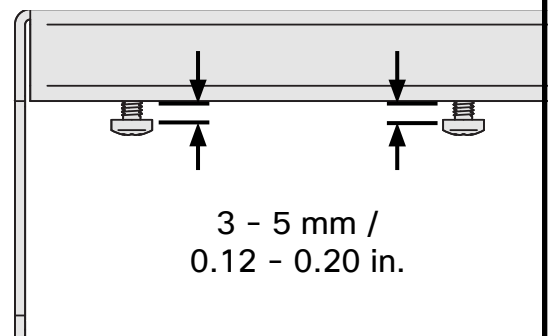


4 Partially insert the four screws into the ceiling bracket, ensuring they are not fully tightened. See info box.

1

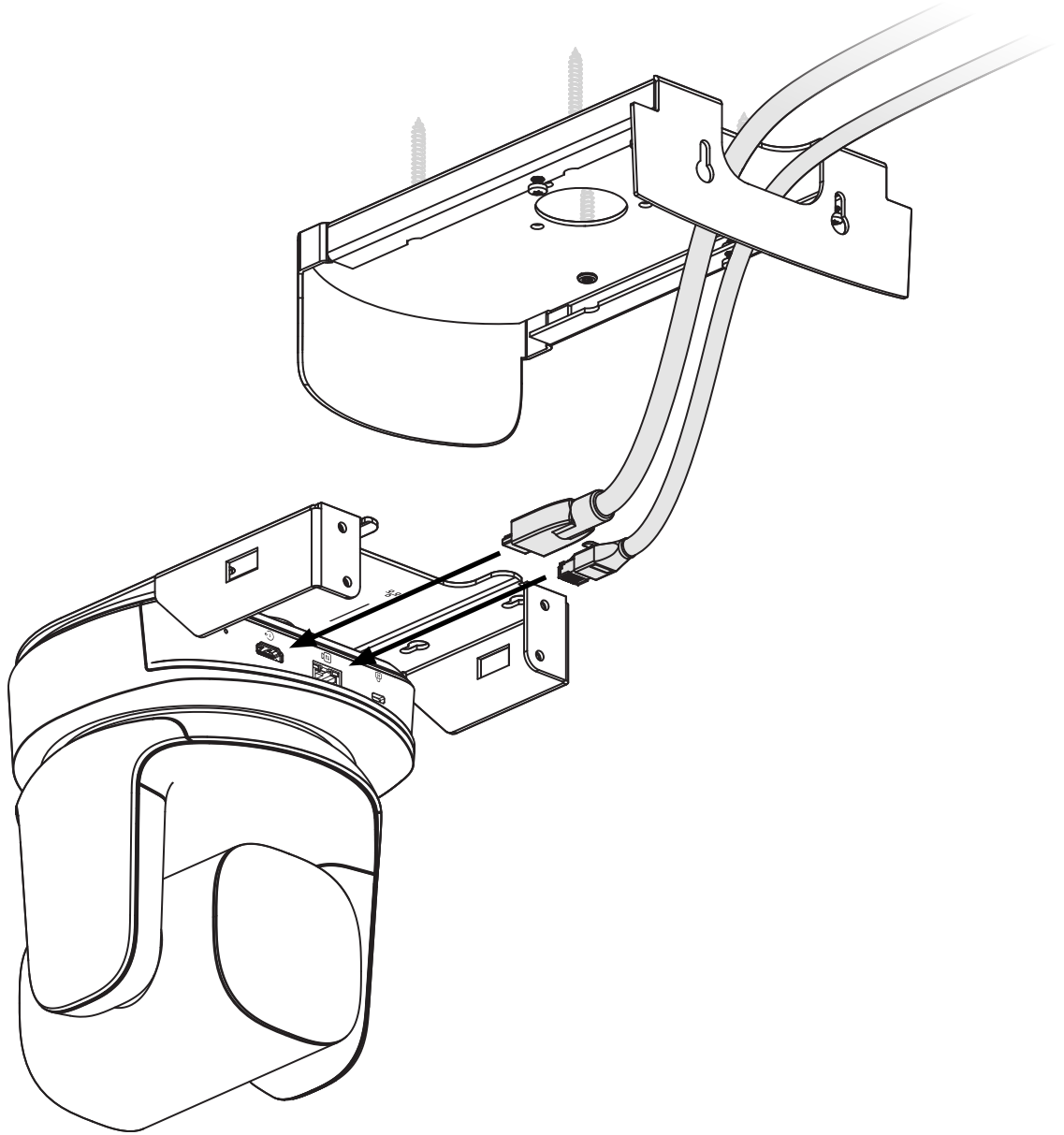


4x
M4
10 mm



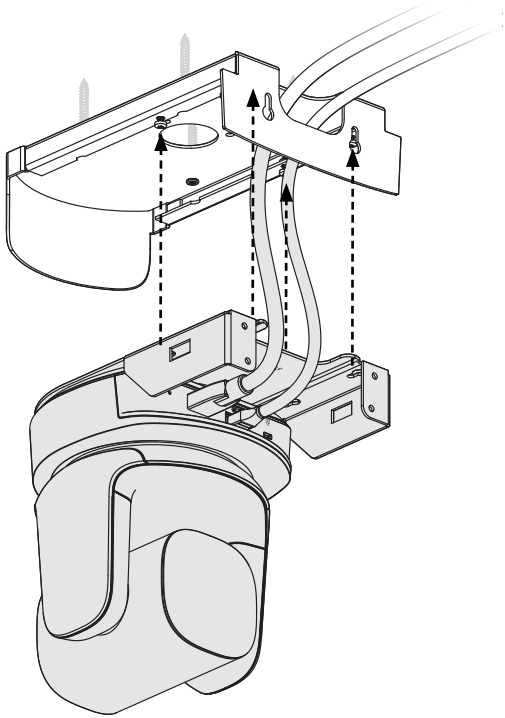
5

Connect the Ethernet and/or HDMI cable to the camera.

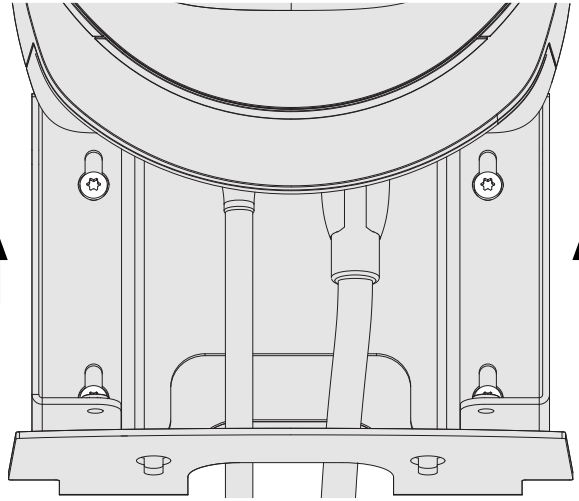


- 6** Attach the camera to the ceiling mount by aligning the screws and sliding the camera backward. Then, tighten the screws.

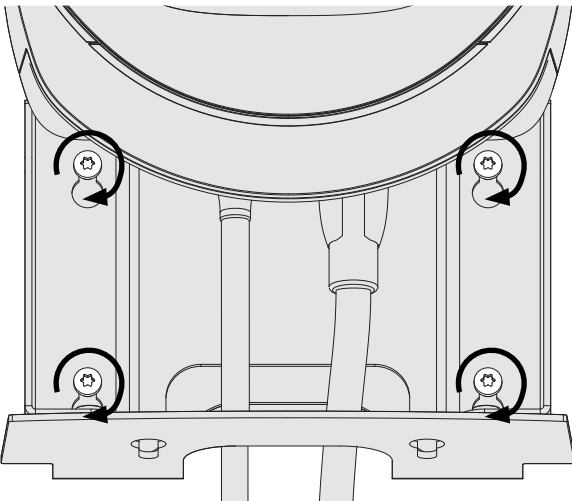
1



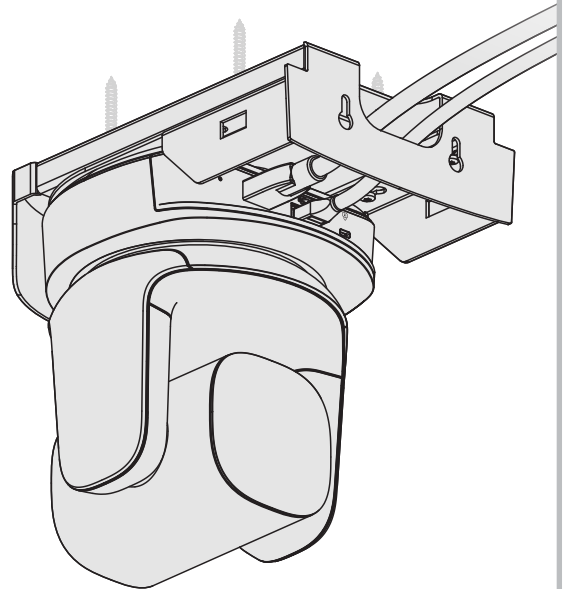
2



3

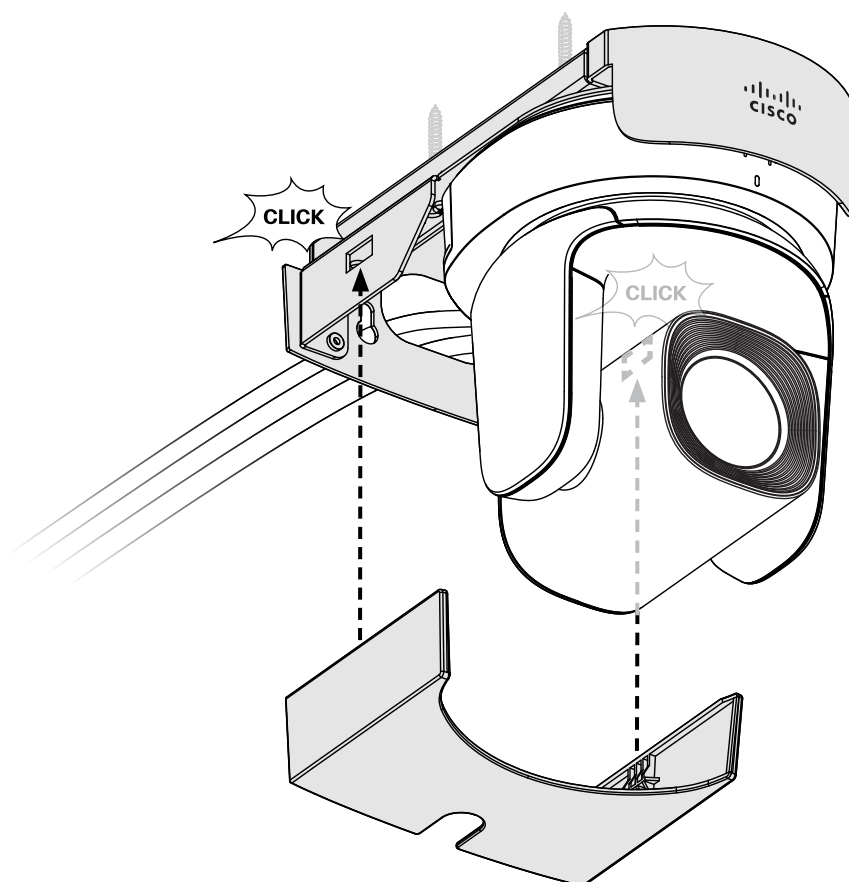


4

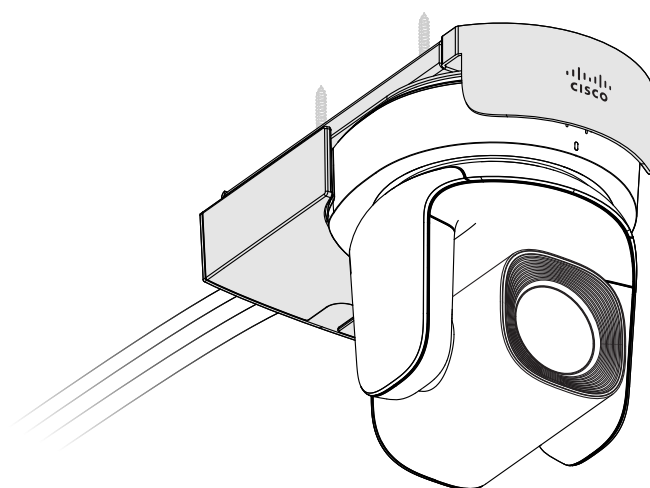


7 Snap the cable cover on the ceiling bracket.

1

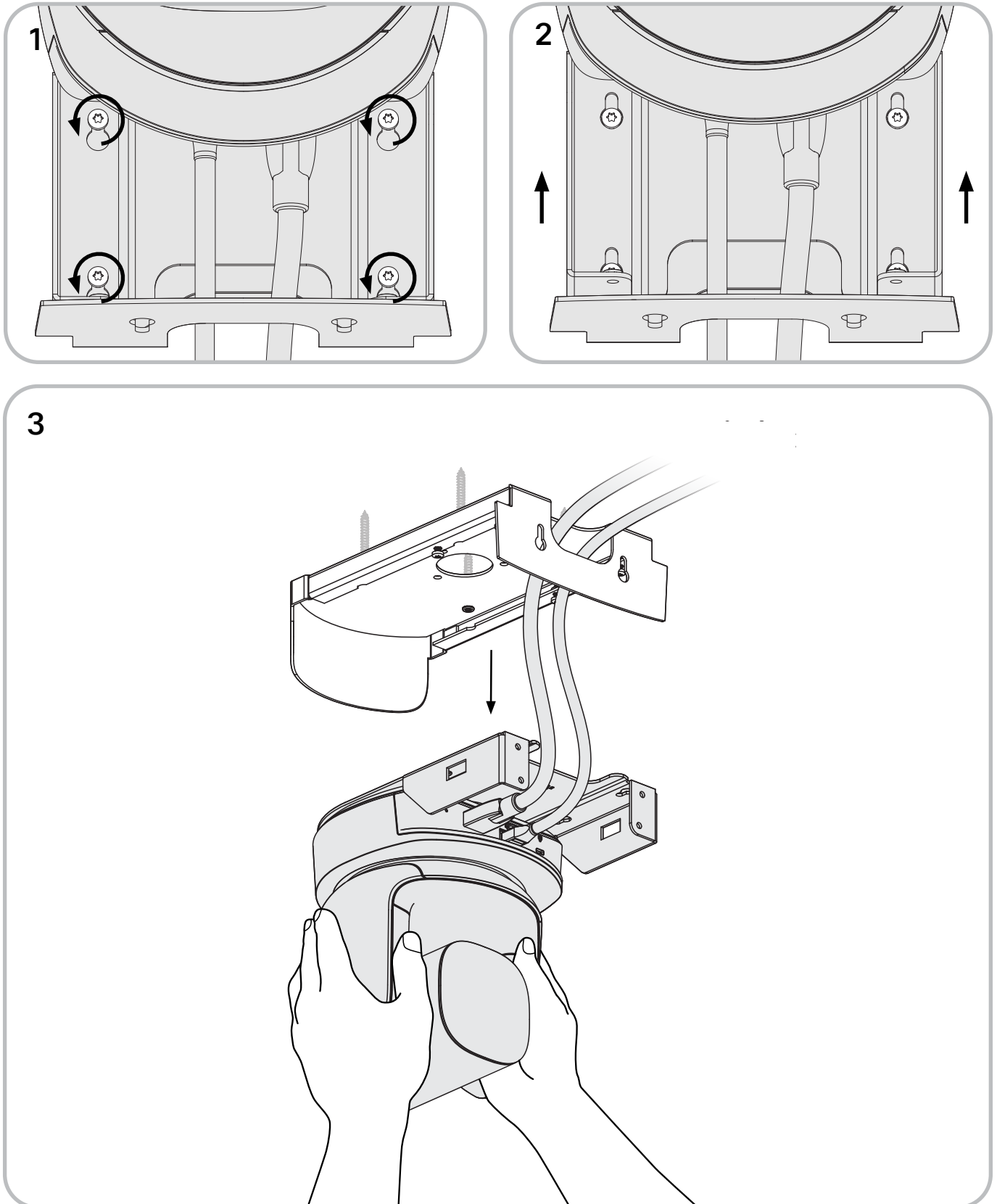


2





To safely detach the camera from the ceiling bracket, remove the cable cover. Firmly hold the camera while loosening the screws, and carefully remove it from the bracket.



Que contient ce manuel?



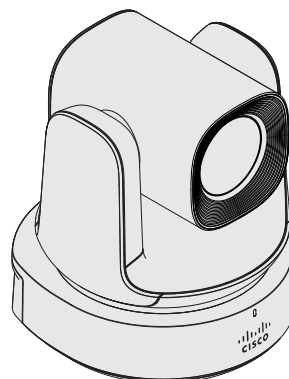
Pour imprimer la version en français uniquement, sélectionnez les pages 21 à 39 dans la boîte de dialogue d'impression.

Contenu de la boîte, options et outils	22
Avertissements	24
Directives de préparation de la salle	25
Fonctionnalités	26
Choisissez votre option de montage	27
A. Montage mural	28
B. Montage au plafond	33

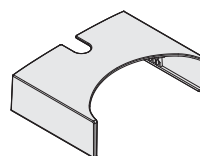
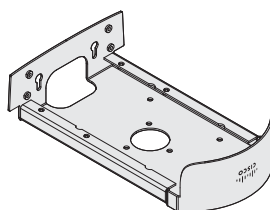
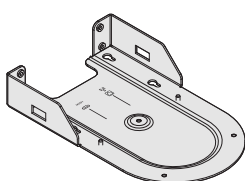
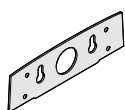
Contenu de la boîte, options et outils



Cisco Room Vision PTZ
CS-CAM-RVPTZ-C / CS-CAM-RVPTZ-L



Montage mural et au plafond pour HDMI et PoE+
CS-CAM-RVPTZ-CBKC / CS-CAM-RVPTZ-CBKL



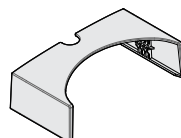
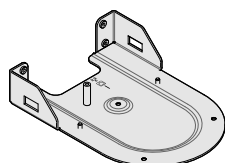
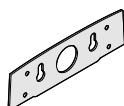
3x
M4
8 mm



4x
M4
10 mm



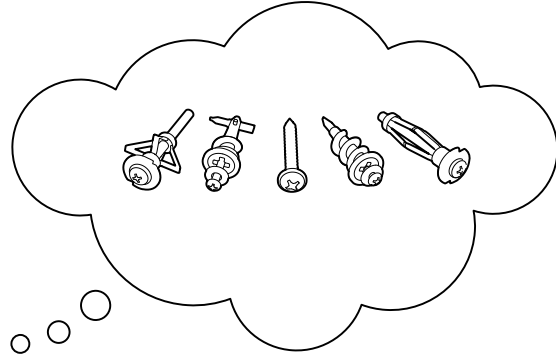
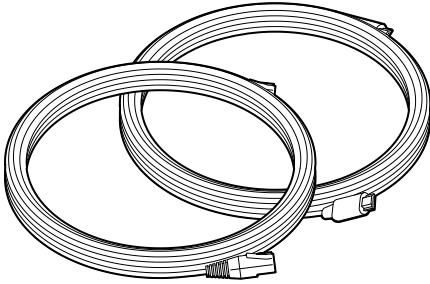
Montage mural **PoE+ uniquement**
CS-CAM-RVPTZ-WBKC / CS-CAM-RVPTZ-WBKL



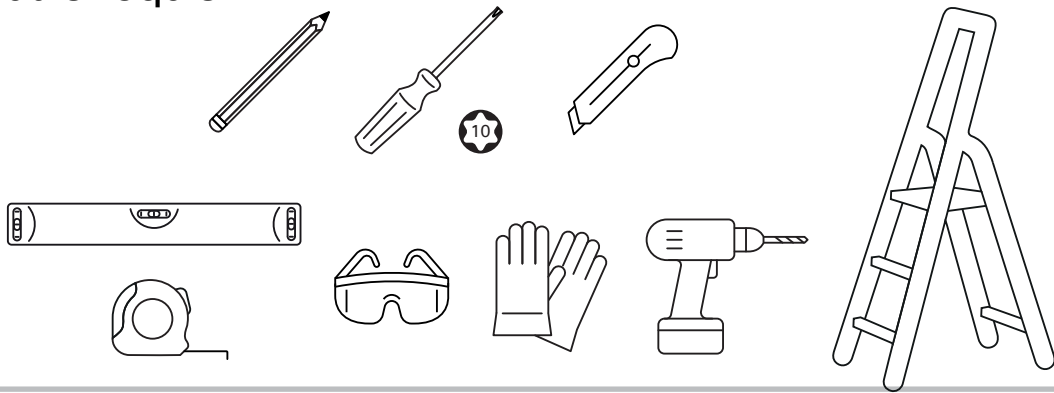
3x
M4
8 mm



Non compris



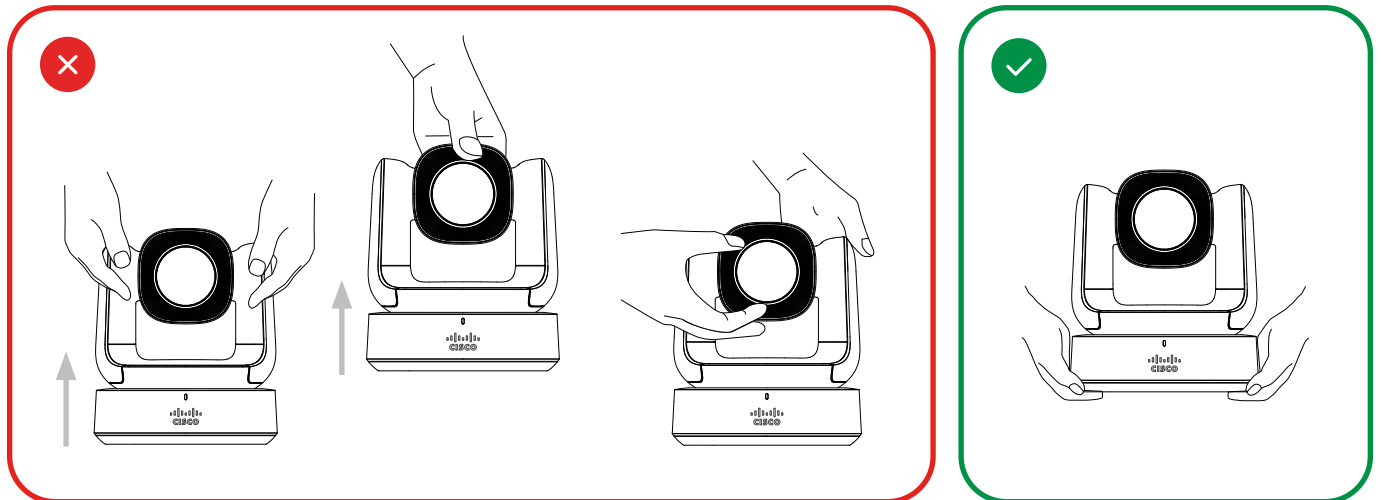
Outils requis



Avertissements



Pour une manipulation correcte du produit, veuillez suivre les lignes directrices ci-dessous.



1. Ce produit doit être alimenté par un bloc d'alimentation ou un équipement certifié ayant une sortie de 42,5 à 57 VCC, au moins 0,5 A, ou conforme aux normes IEEE 802.3 PoE. Compatible avec une température de fonctionnement minimale de 40 °C et correspondant à l'altitude de la zone d'installation. Pour obtenir de l'aide, communiquez avec le fabricant ou le propriétaire de la marque.
2. L'équipement alimentant le produit doit être branché à une prise de courant avec mise à la terre.
3. L'équipement informatique (ITE) doit être connecté uniquement à des réseaux PoE sans routage vers l'installation extérieure.

Directives de préparation de la salle

Nous vous recommandons d'utiliser le guide de Cisco Workspace Designer et multi-caméra pour configurer Room Vision PTZ, disponible au moyen des liens ci-dessous.

Cisco Workspace Designer

cs.co/wd

Guide multi caméra

cs.co/multi-camera

Trousse de montage mural

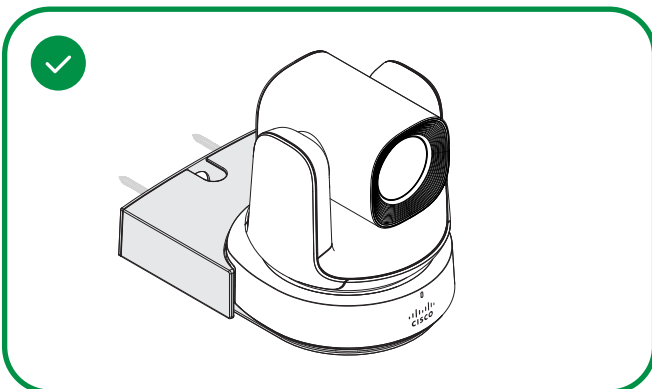
La trousse de montage mural est conçue pour la caméra Room Vision PTZ fixée au mur. Les vis murales doivent pouvoir supporter jusqu'à 15 kg pour assurer une installation sécurisée du support mural.



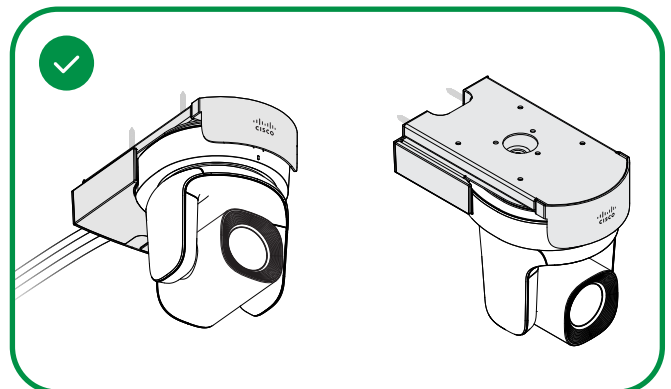
Ne fixez pas la caméra à l'envers avec la trousse de montage mural.

Trousse de montage au plafond

Le support de plafond est conçu pour la caméra Room Vision PTZ montée à l'envers sur un plafond ou un mur horizontal. La pente du plafond ne doit pas dépasser 15 °. Inspectez le montage et la connexion au moins une fois par an pour vous assurer de leur sécurité. Lorsque la caméra est montée à l'envers, configurez le codec pour retourner l'image de la caméra. Consultez le Guide de l'administrateur du codec.

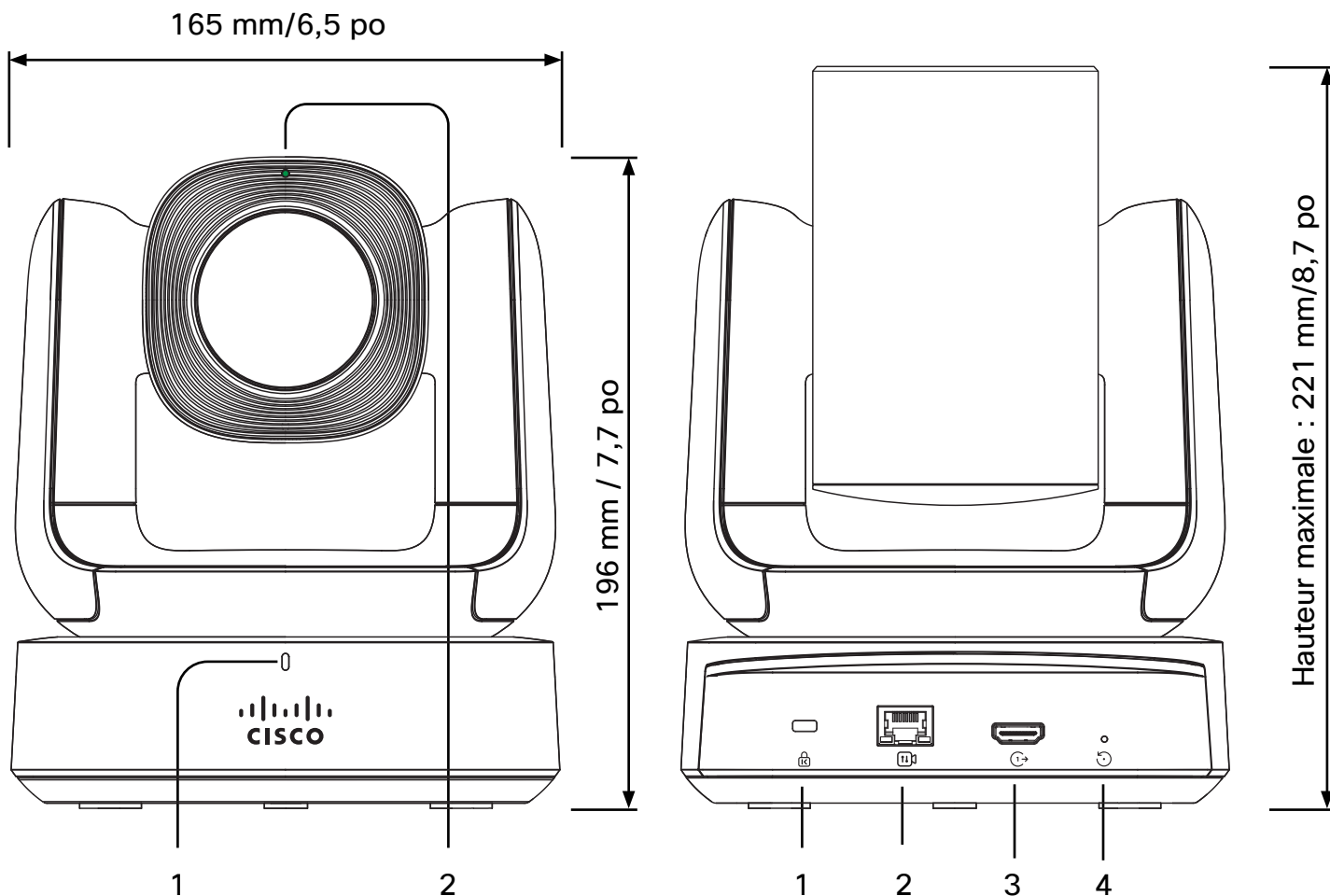


Trousse de montage mural



Trousse de montage au plafond

Fonctionnalités



DEL

1. DEL d'état
2. Voyant DEL En appel

Panneau de connecteur

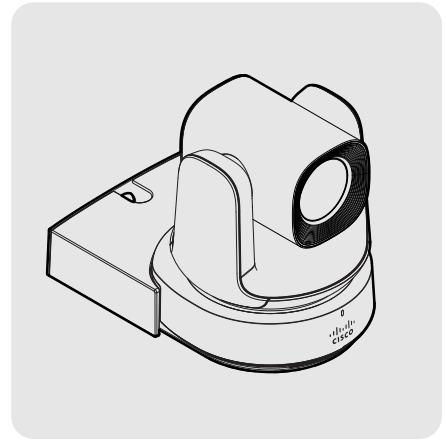
1. Verrou Kensington
2. Ethernet PoE +
3. HDMI
4. Réinitialisation aux valeurs d'usine

Poids de la caméra : 2,36 kg / 5,2 lb

Choisissez votre option de montage

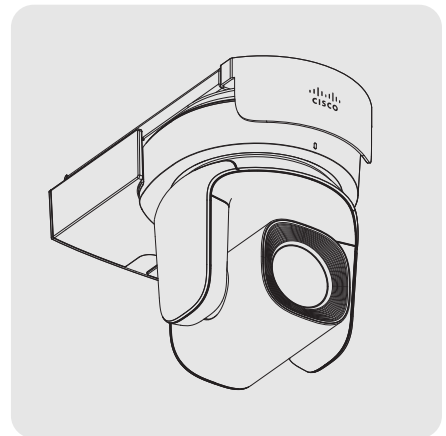
A Montage mural

Aller à la page 28 →



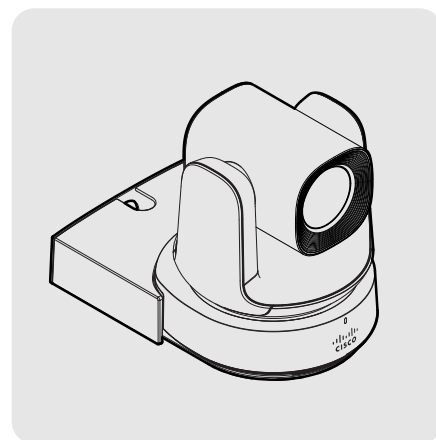
B Montage au plafond

Aller à la page 33 →



A

Montage mural



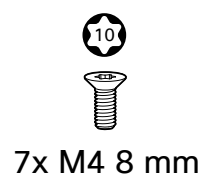
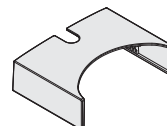
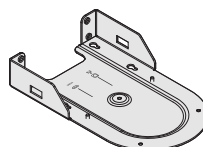
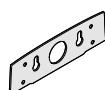
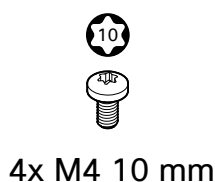
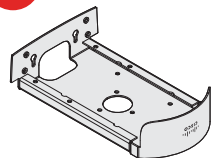
Avant de commencer :

- La caméra avec le support mural pèse 3 kg 6,6 lb En raison de la diversité des constructions murales, l'installateur doit déterminer le nombre et le type de vis nécessaires pour une installation sûre.
- Ayez les câbles Ethernet et/ou HDMI à portée de main et tenez compte de leur placement.
- Veuillez noter qu'il existe deux types de supports muraux, les deux sont installés de la même manière. Assurez-vous d'avoir la bonne trousse de montage mural, comme illustrée ici :



Support mural HDMI et PoE+

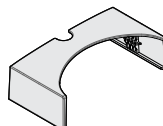
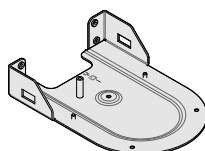
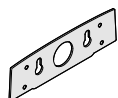
CS-CAM-RVPTZ-CBKC / CS-CAM-RVPTZ-CBKL



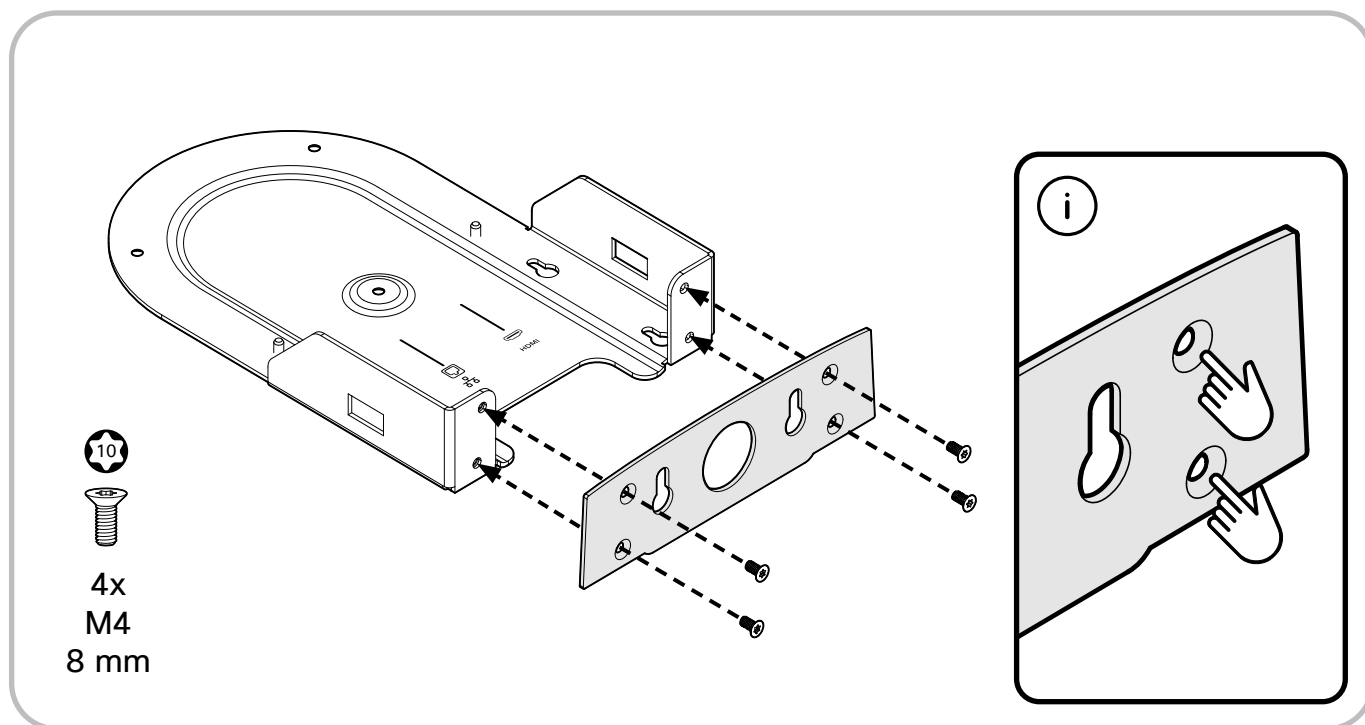
Support mural **PoE+ uniquement**

(non compatible avec le câble HDMI)

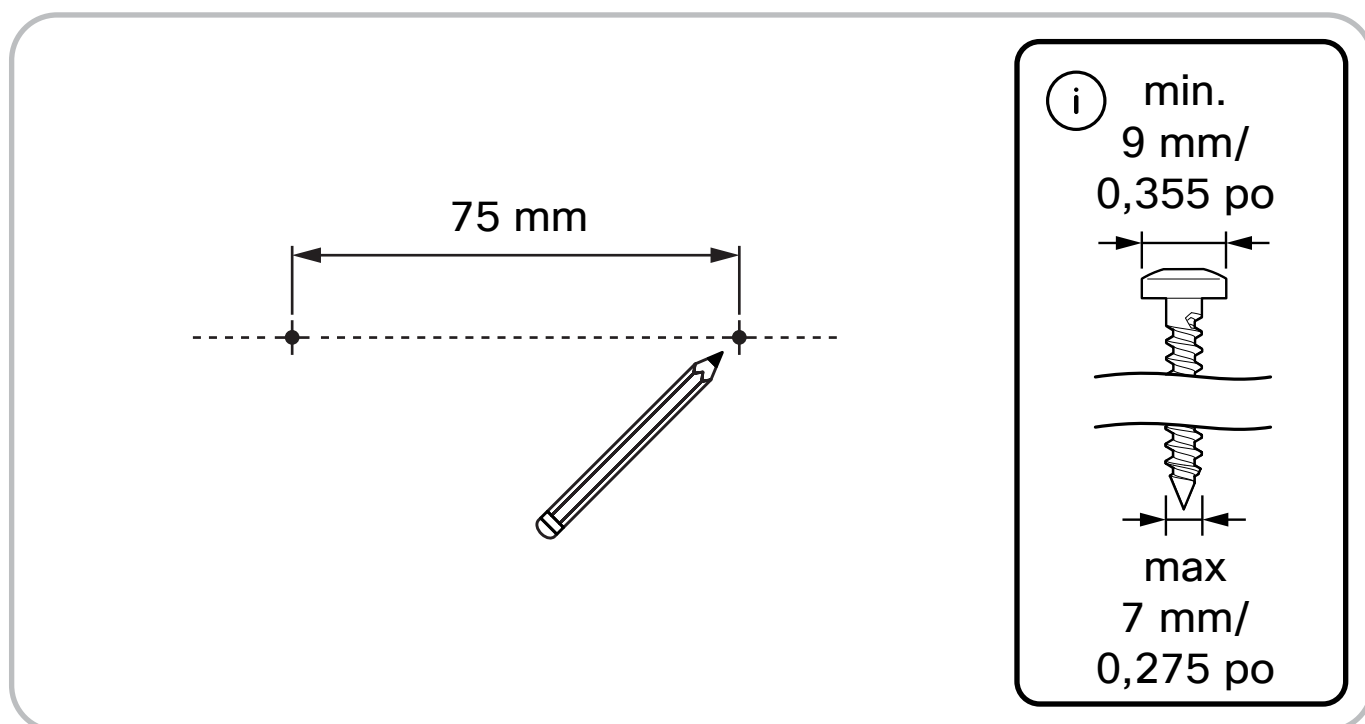
CS-CAM-RVPTZ-WBKC / CS-CAM-RVPTZ-WBKL



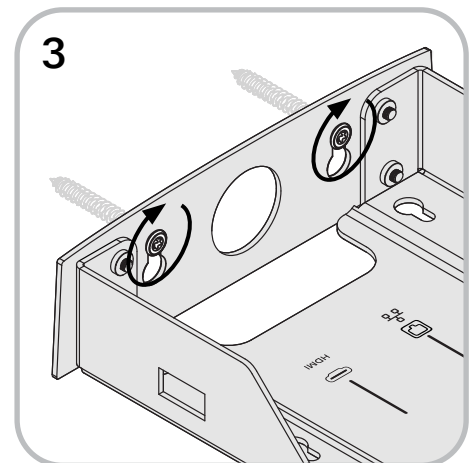
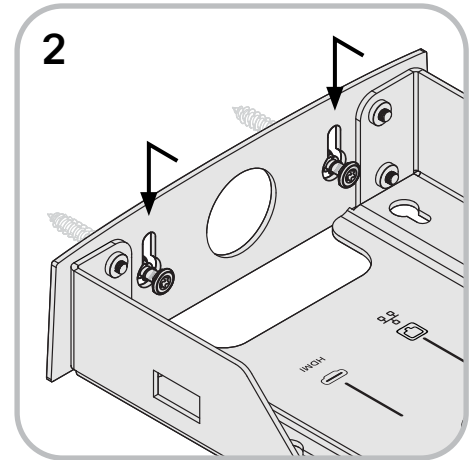
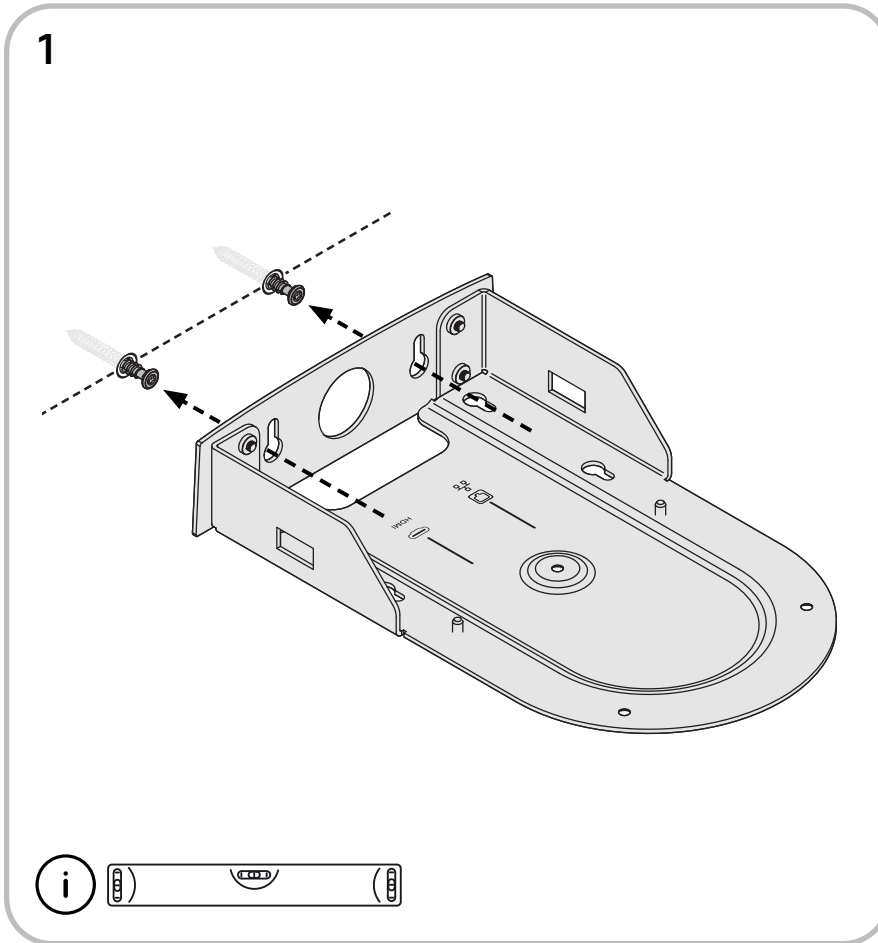
1 Montez la plaque arrière sur le support.



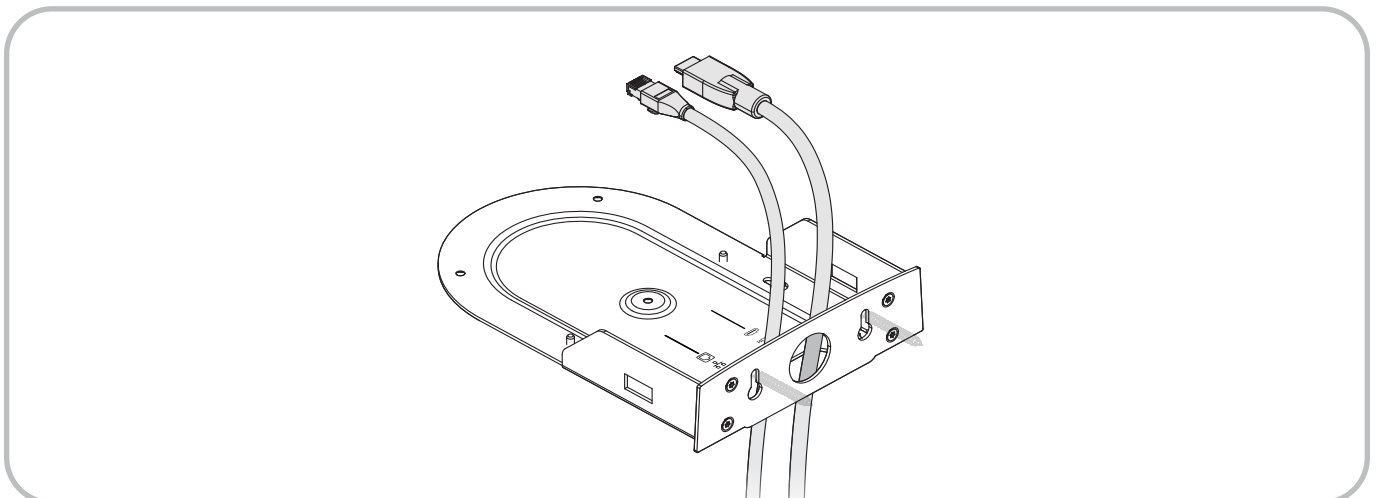
2 Marquez les emplacements des vis.



3 Percez les trous et vissez le support au mur. Selon le type de mur, vous devrez peut-être insérer des chevilles murales.

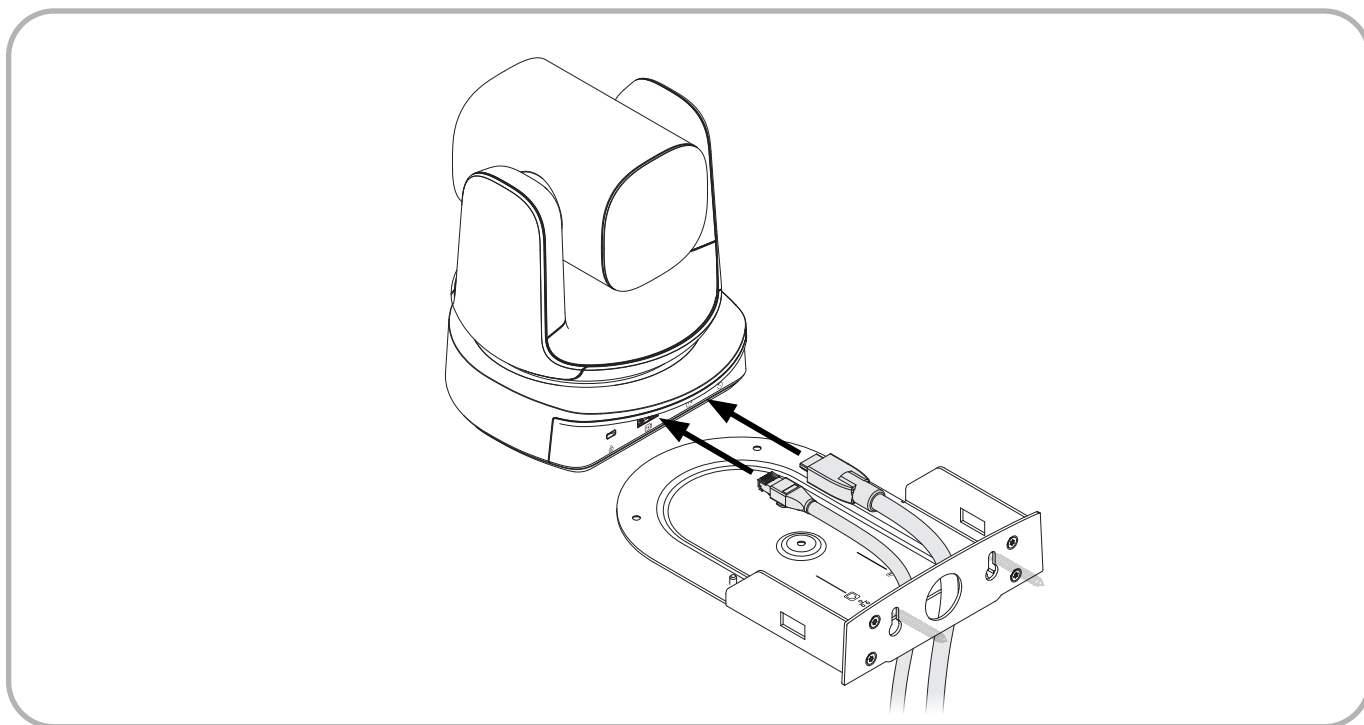


4 Passez les câbles dans les trous du support mural.



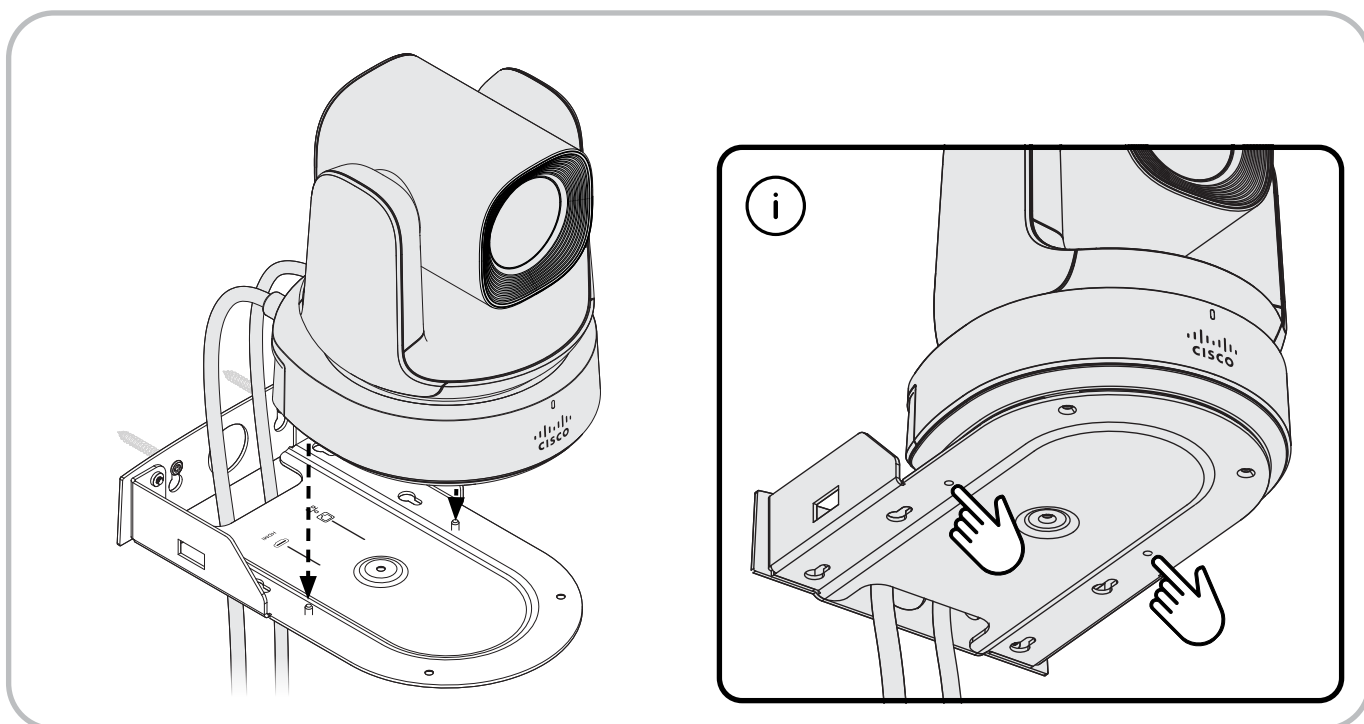
5

Connectez le câble Ethernet et/ou HDMI à la caméra.

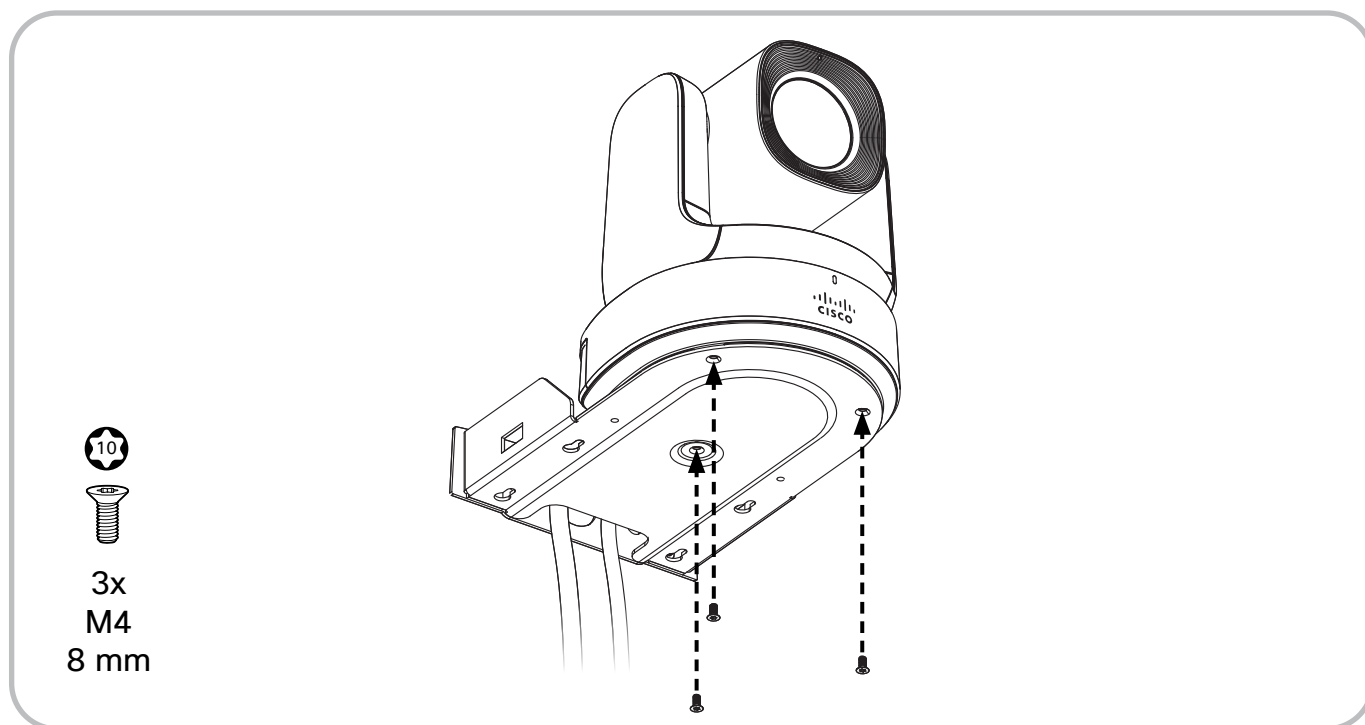


6

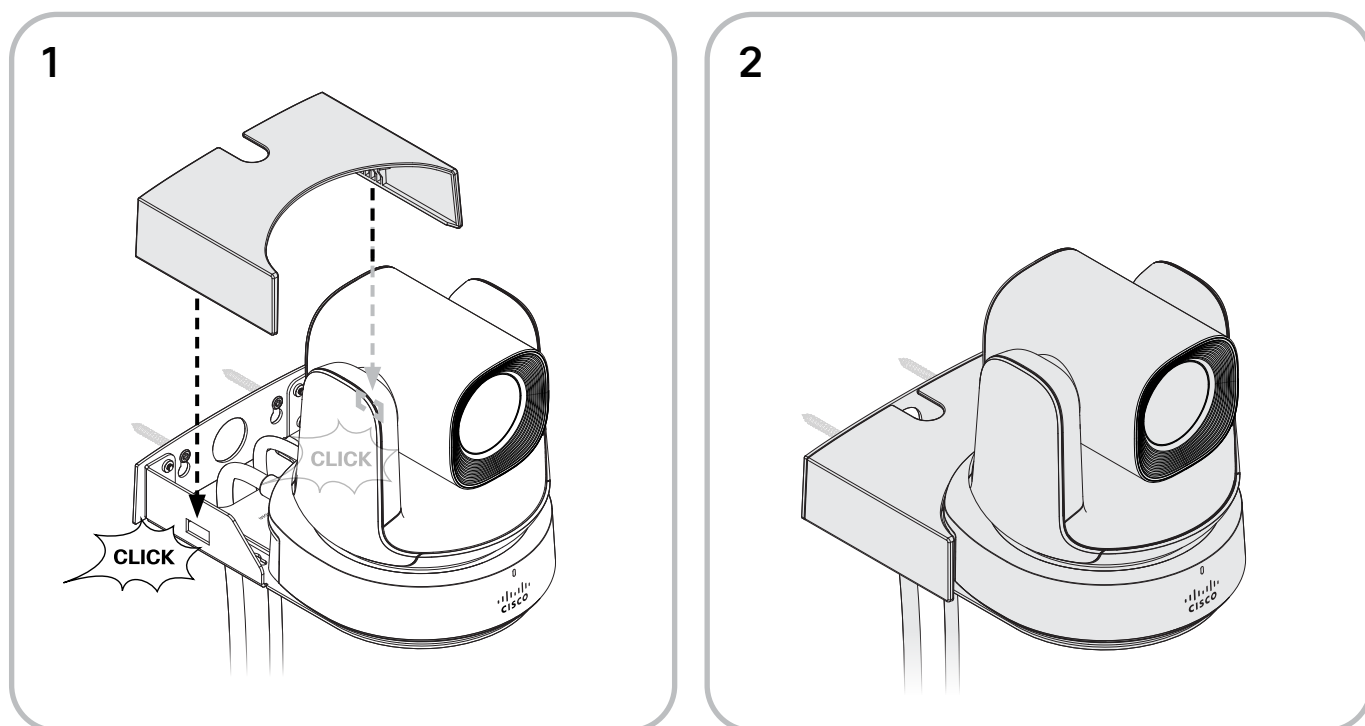
Alignez la caméra sur les broches du support et fixez-la.



7 Fixez le support à la caméra à l'aide des vis.

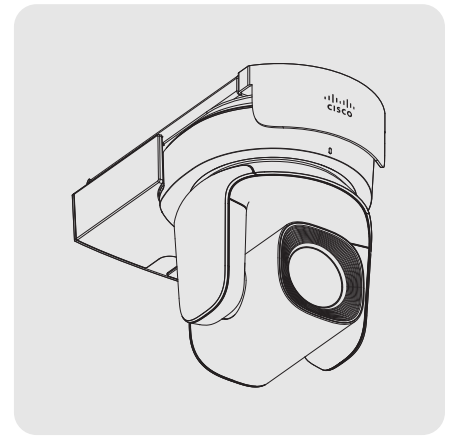


8 Attachez le cache de câblage sur le support.



B

Montage au plafond



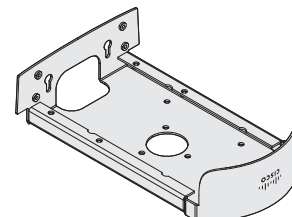
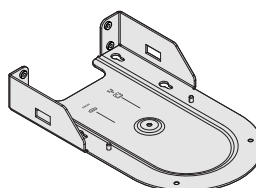
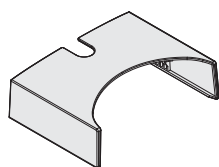
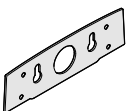
Avant de commencer :

- La caméra avec le support au plafond pèse 3,9 kg / 8,6 lb. Assurez-vous que le plafond est rigide et qu'il peut soutenir le produit en toute sécurité. L'installateur doit apporter les pièces nécessaires pour fixer solidement le produit au plafond.
- Fournissez le câble Ethernet et/ou HDMI, et réfléchissez à leur emplacement.
- Assurez-vous d'avoir la trousse de montage illustrée ici :



Montage au plafond

CS-CAM-RVPTZ-CBKC / CS-CAM-RVPTZ-CBKL

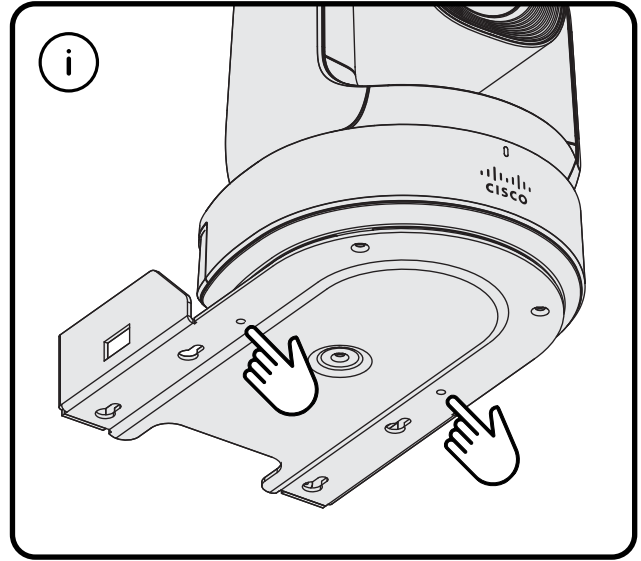
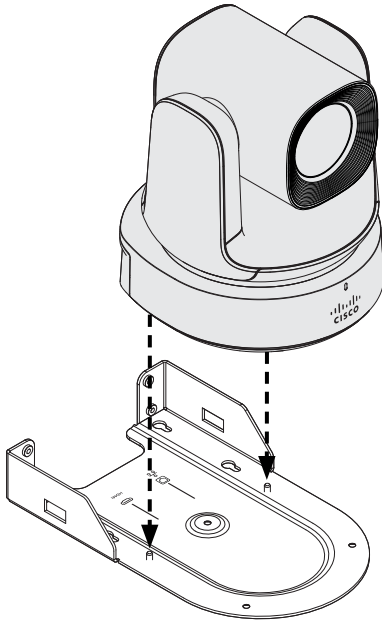


4x M4 10 mm



3x M4, 8 mm

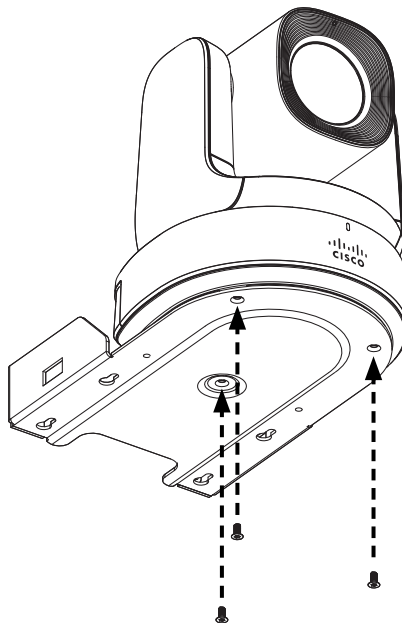
1 Placez la caméra sur le support.



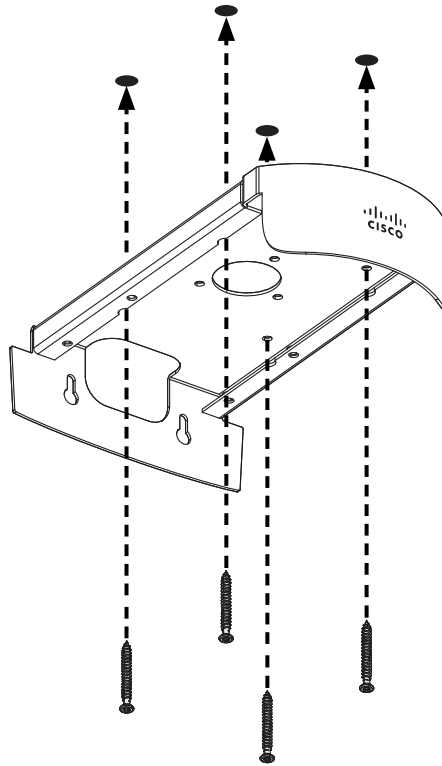
2 Fixez la caméra au support à l'aide des vis.



3x
M4 8 mm

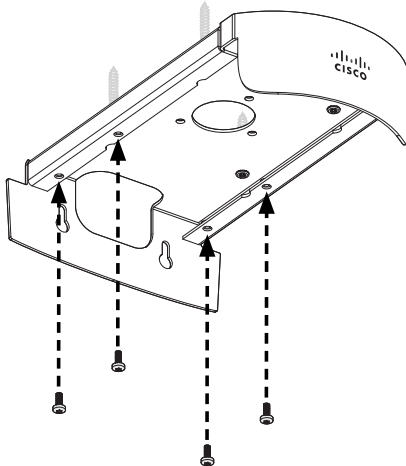


3 Fixez le support au plafond à l'aide de quatre vis adaptées, en fonction du type de plafond.

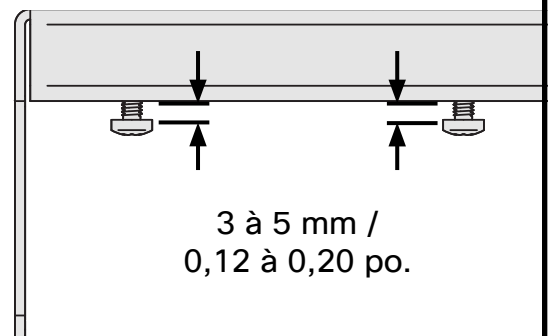


4 Insérez partiellement les quatre vis dans le support de plafond en veillant à ce qu'elles ne soient pas complètement serrées. Voir la zone d'informations.

1

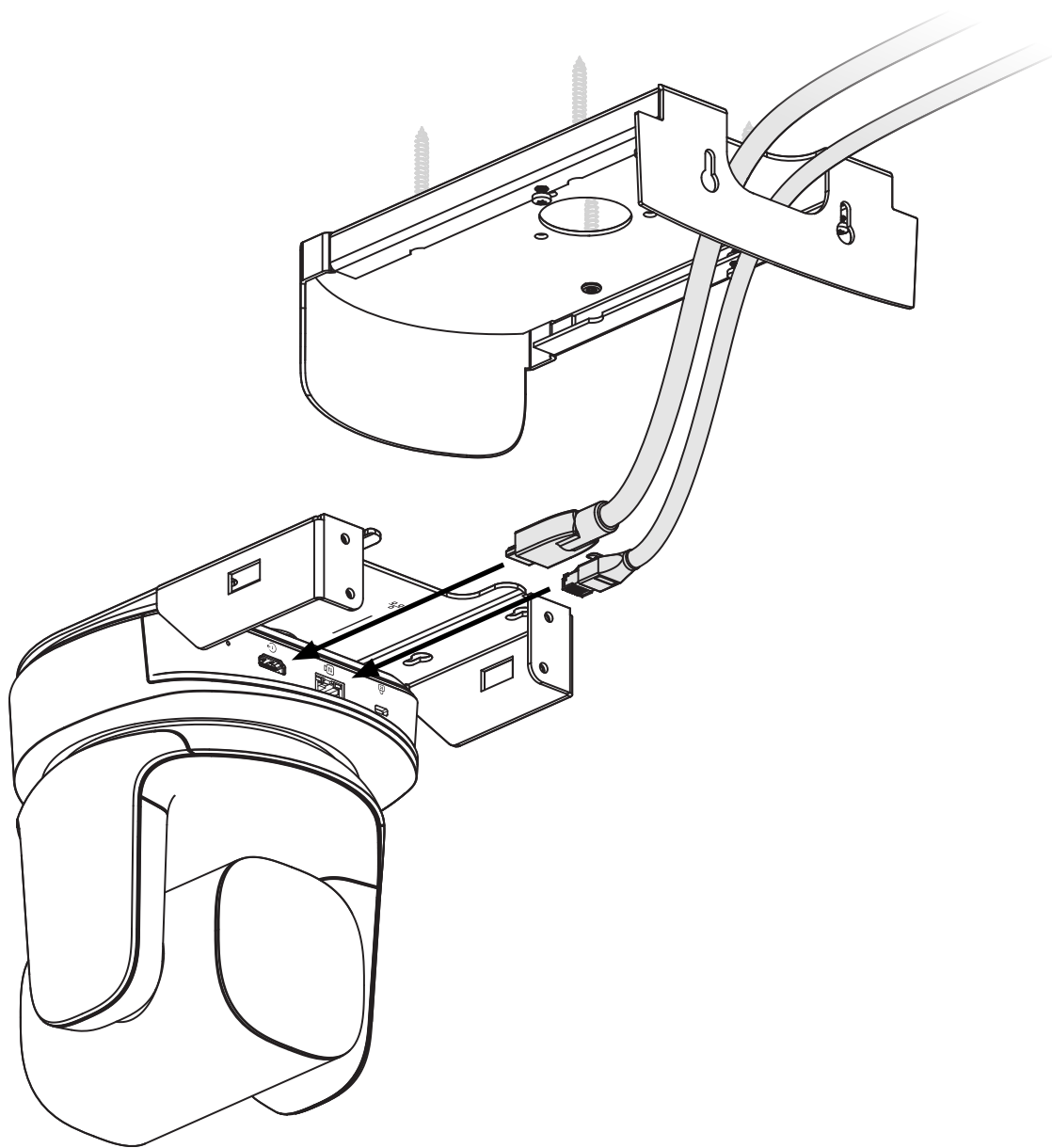


4x
M4
10 mm



5

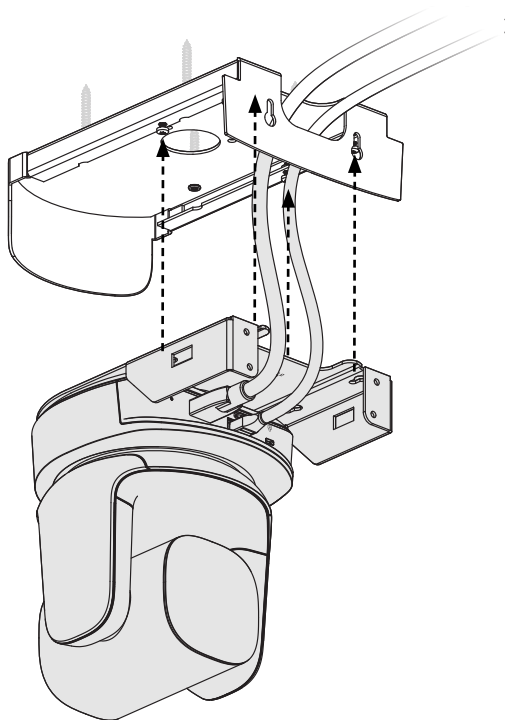
Connectez le câble Ethernet et/ou HDMI à la caméra.



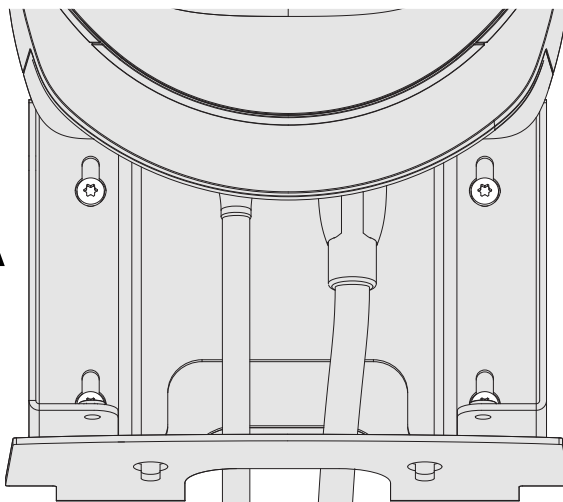
6

Fixez la caméra au support de plafond en alignant les vis et en la faisant glisser vers l'arrière. Ensuite, serrez les vis.

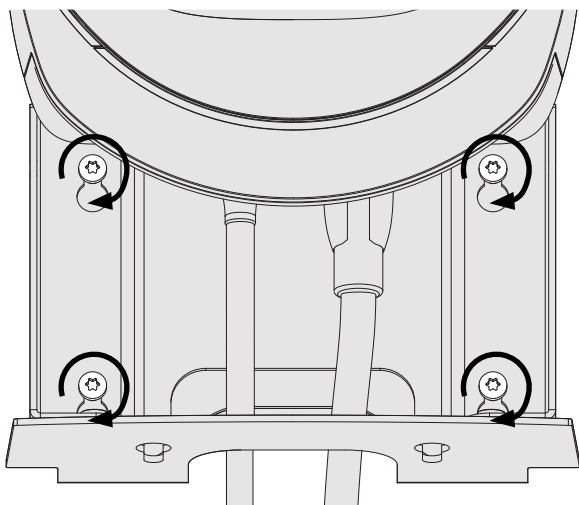
1



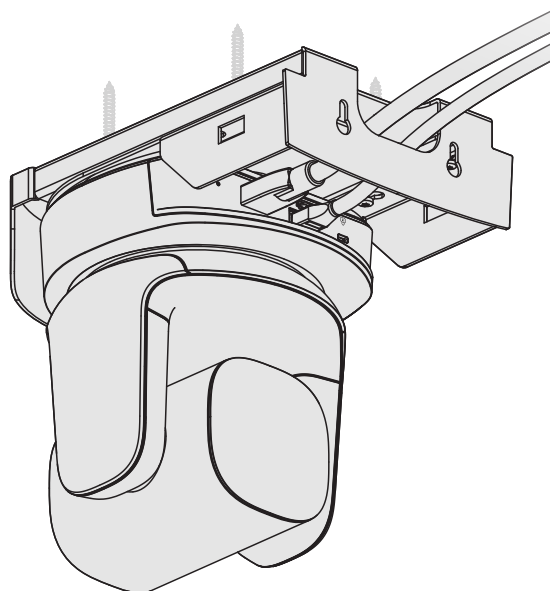
2



3

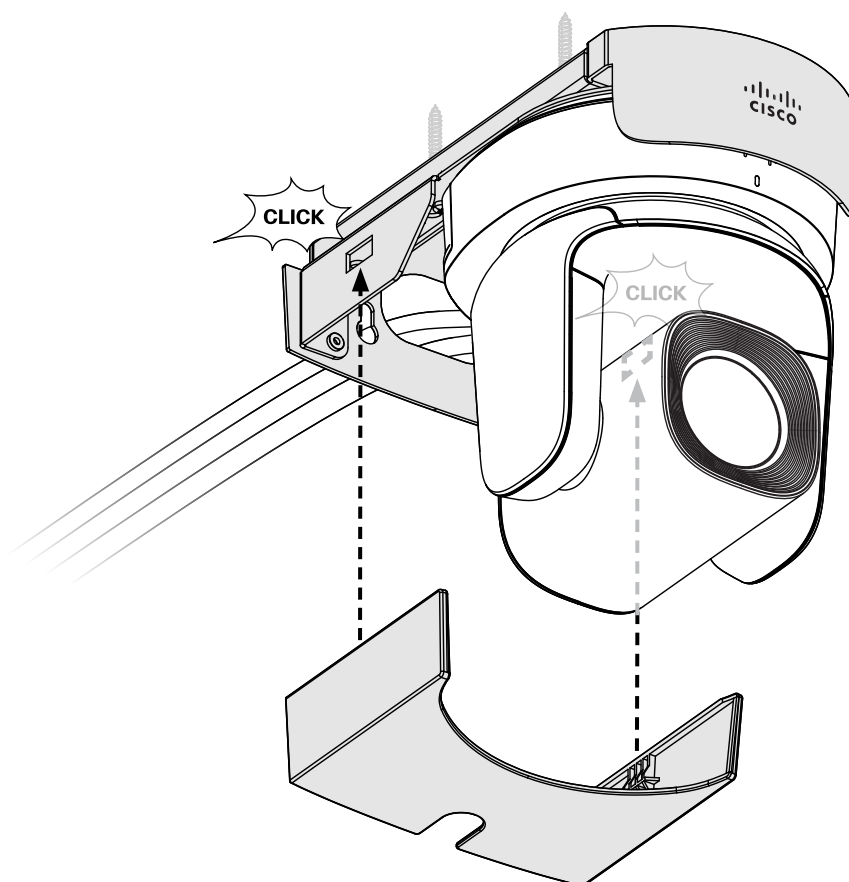


4

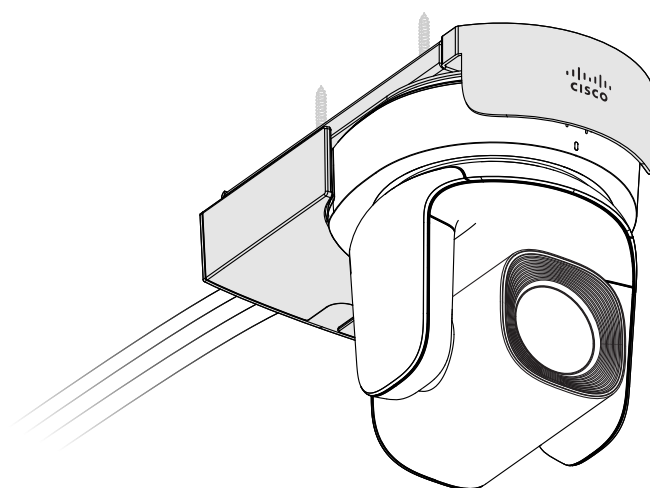


7 Fixez le cache de câblage sur le support de plafond.

1

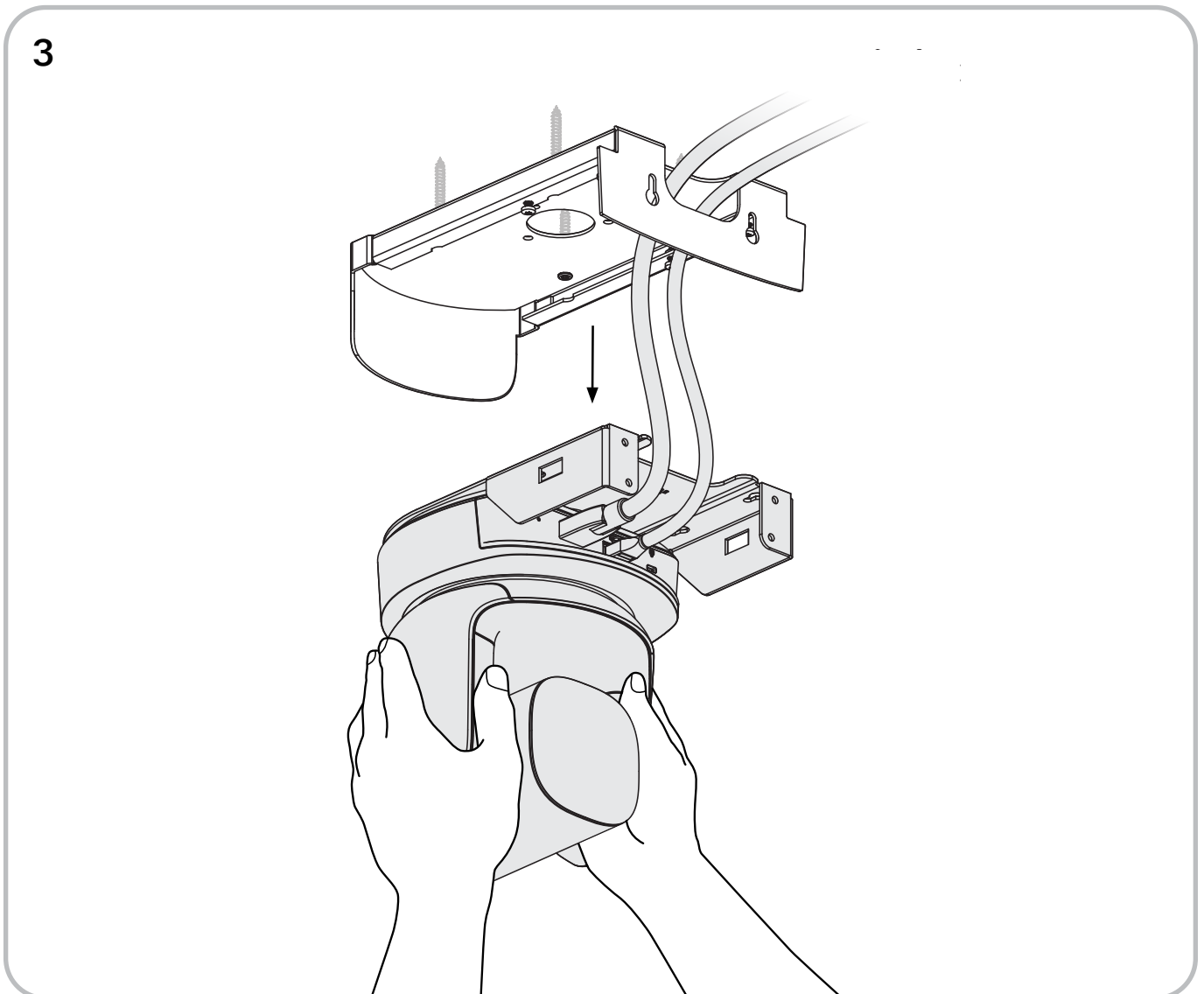
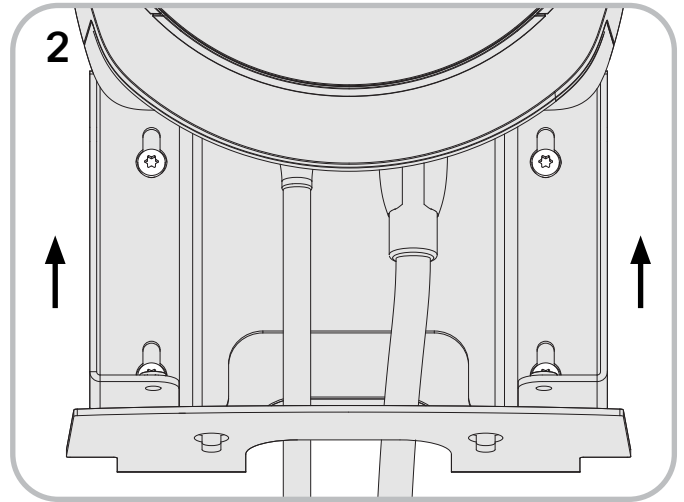
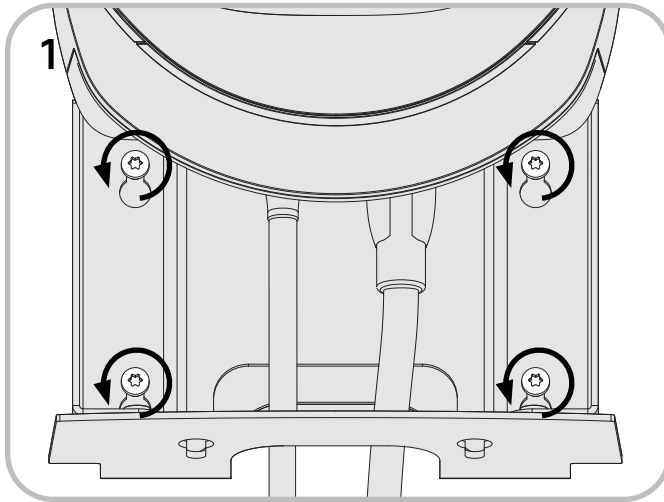


2





Pour détacher la caméra du support de plafond en toute sécurité, retirez le cache du câble. Tenez fortement la caméra en desserrant les vis et retirez délicatement la caméra du support.



Contenido de esta guía



Para imprimir solo la versión en español, seleccione las páginas 40-58 en el cuadro de diálogo Imprimir.

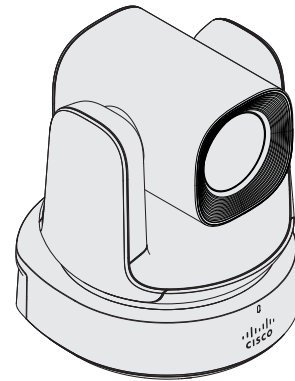
Contenido de la caja, opciones y herramientas	41
Advertencias	43
Orientación para la preparación de la sala	44
Características	45
Elija su opción de montaje	46
A. Montaje en pared	47
B. Montaje en techo	52

Contenido de la caja, opciones y herramientas



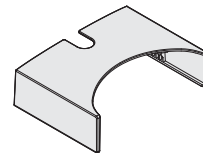
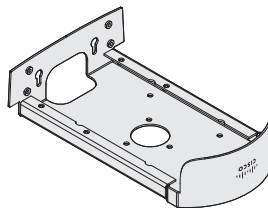
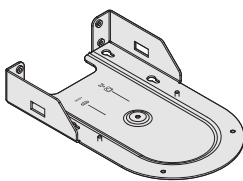
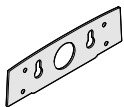
Room Vision PTZ

CS-CAM-RVPTZ-C/CS-CAM-RVPTZ-L



Soporte de pared y techo para HDMI y PoE+

CS-CAM-RVPTZ-CBKC/CS-CAM-RVPTZ-CBKL



3x
M4
8 mm

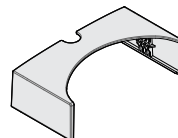
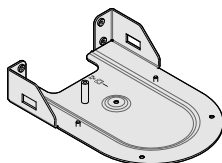
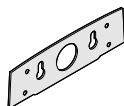


x 4
M4
10 mm



Montaje en pared **solo PoE+**

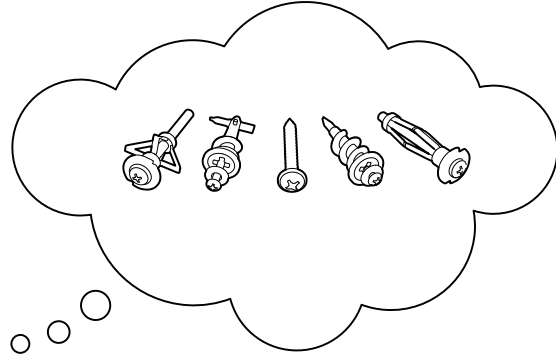
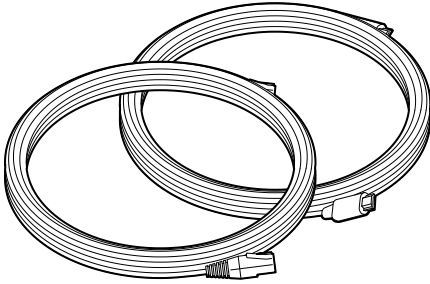
CS-CAM-RVPTZ-WBKC/CS-CAM-RVPTZ-WBKL



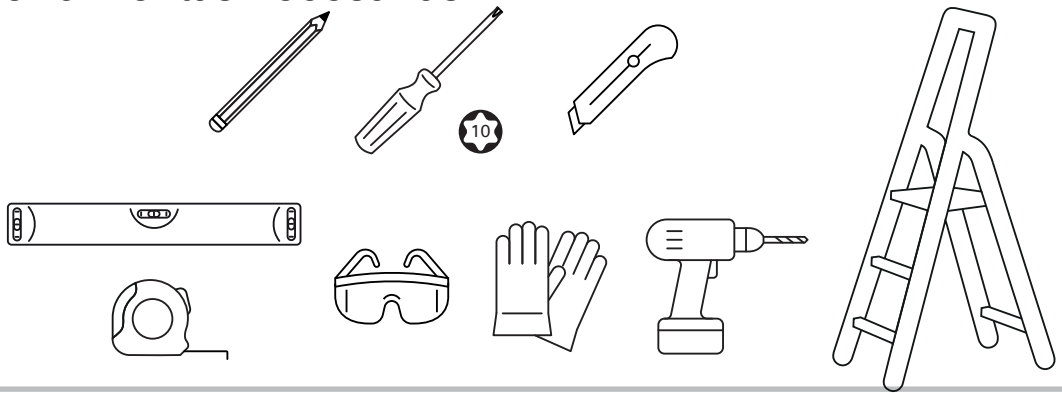
3x
M4
8 mm



No incluido

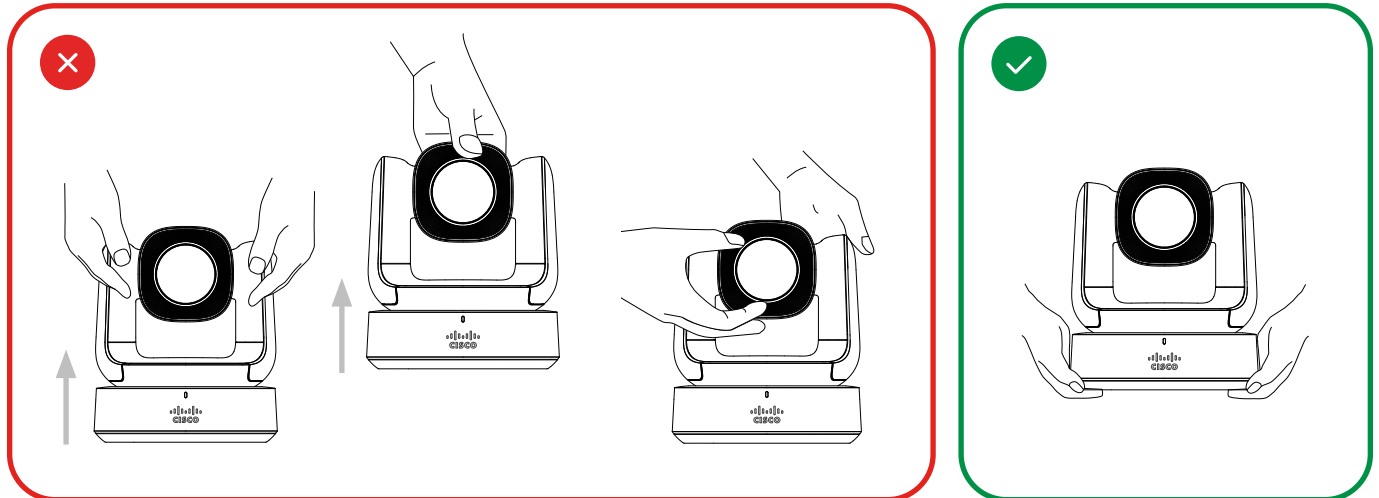


Herramientas necesarias



Advertencias

 Para una manipulación adecuada del producto, siga las directrices que se muestran a continuación.



1. Este producto debe contar con una fuente de alimentación o un equipo certificados con una salida de 42,5-57 V CC, un mínimo de 0,5 A o que cumplan con los estándares IEEE 802.3 PoE. Clasificado para una temperatura mínima de funcionamiento de 40 °C y adaptado a la altitud de la zona de instalación. Para obtener más ayuda, póngase en contacto con el fabricante o el propietario de la marca.
2. El equipo que alimenta el producto debe conectarse a una toma de corriente puesta a tierra.
3. El equipo de tecnologías de la información (ITE) deberá estar conectado solamente a la redes PoE sin enrutamiento a la planta externa.

Orientación para la preparación de la sala

Para configurar Room Vision PTZ, recomendamos utilizar Cisco Workspace Designer y la guía de configuración de varias cámaras, disponibles a través de los siguientes enlaces.

Cisco Workspace Designer

cs.co/wd

Guía de configuración de varias cámaras

cs.co/multi-camera

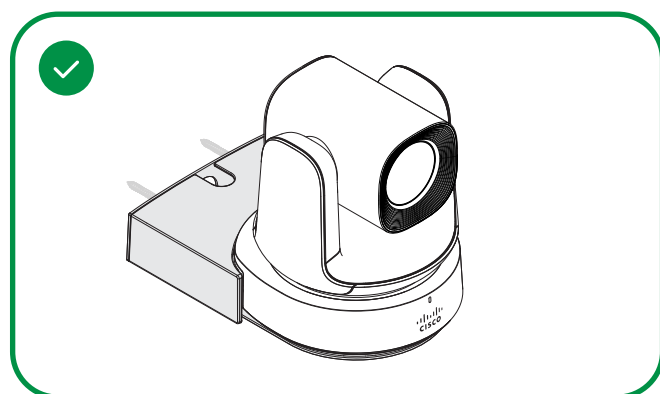
Kit de montaje en pared

El kit de montaje en pared está diseñado para la cámara PTZ Room Vision montada en una pared. Los tornillos de pared deben soportar una fuerza de tracción de 15 kg para garantizar la instalación segura del soporte de pared.

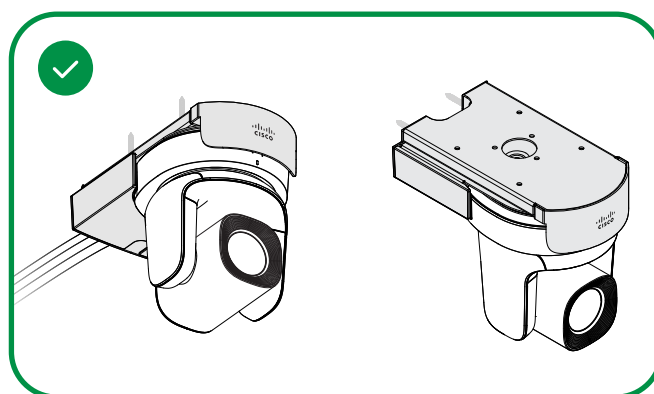
 No monte la cámara bocabajo con el kit de montaje en pared.

Kit de montaje en techo

El montaje en techo está diseñado para montar la cámara Room Vision PTZ bocabajo en un techo a nivel o pared. La inclinación del techo no debe superar los 15°. Inspeccione el montaje y la conexión al menos una vez al año para garantizar su seguridad. Cuando la cámara se monta bocabajo, configure el códec para voltear la imagen de la cámara. Consulte la Guía del administrador del códec.

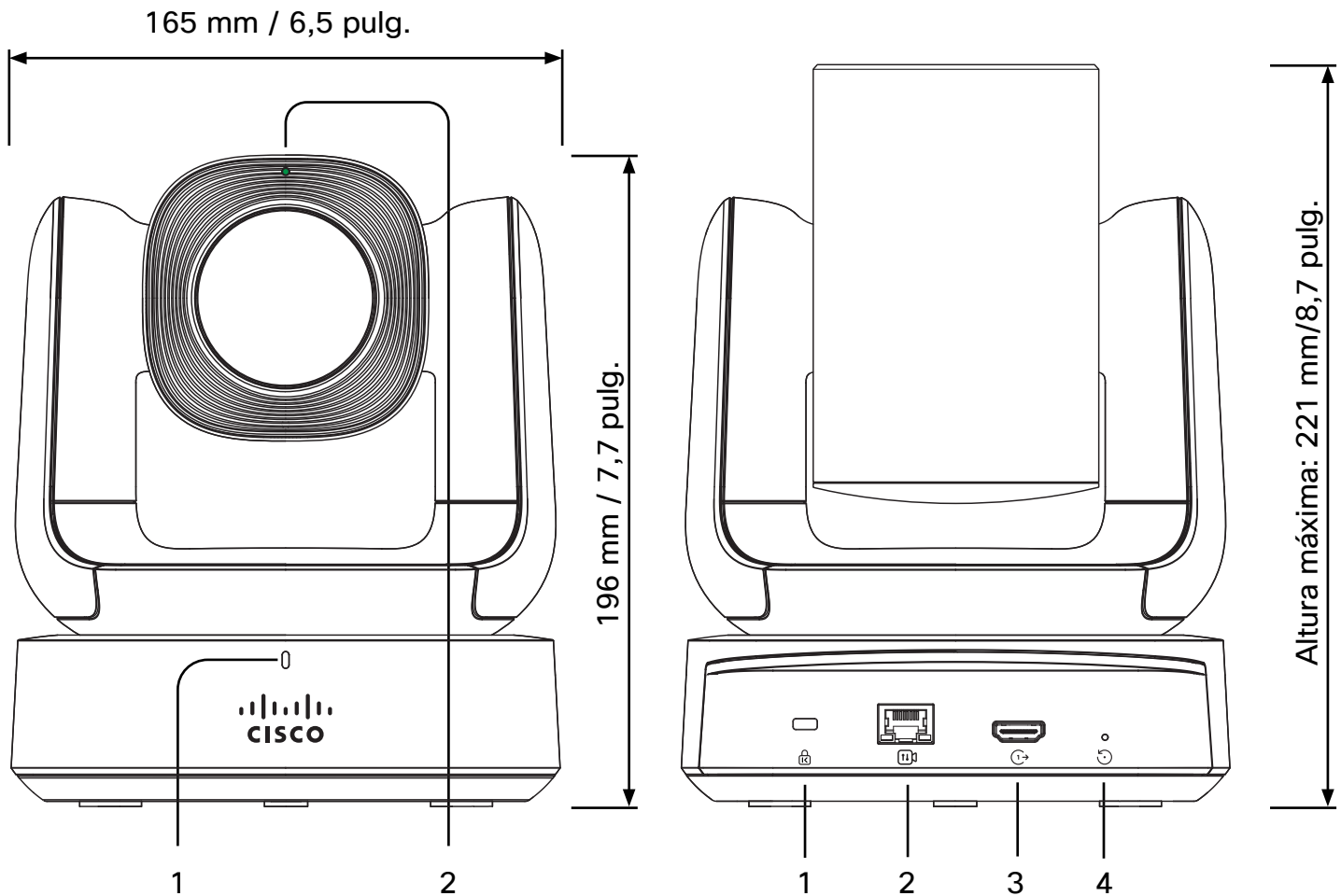


Kit de montaje en pared



Kit de montaje en techo

Características



LED

1. LED de estado
2. LED de llamada entrante

Panel conector

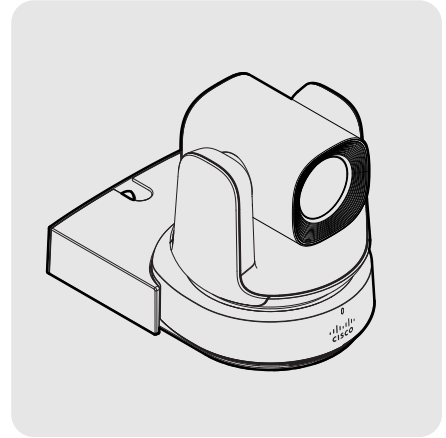
1. Bloqueo Kensington
2. Ethernet PoE+
3. HDMI
4. Restablecimiento de los parámetros de fábrica

Peso de la cámara: 2,36 kg / 5,2 lb

Elija su opción de montaje

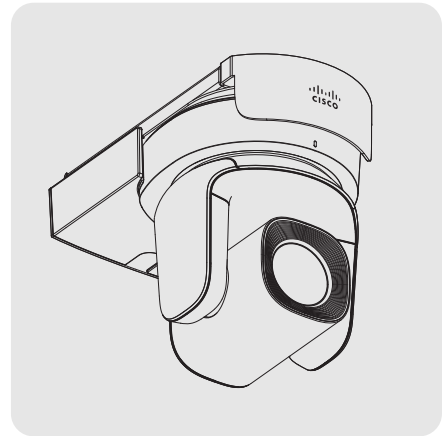
A Montaje en pared

Vaya a la
página 47



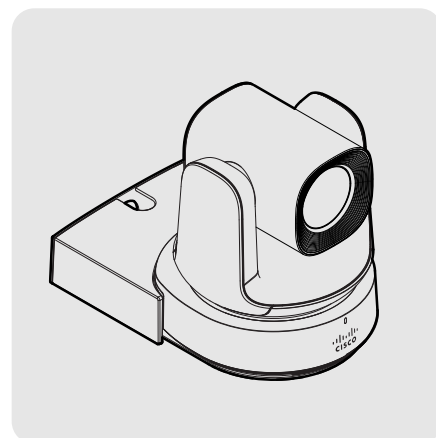
B Montaje en techo

Vaya a la
página 53



A

Montaje en pared



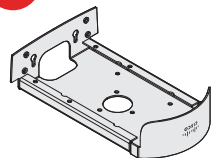
Antes de comenzar:

- La cámara con el soporte de pared pesa 3 kg/6,6 lb. Debido a la diversidad de construcciones de pared, el instalador debe determinar el número y el tipo de tornillos necesarios para una instalación segura.
- Tenga a mano el cable Ethernet o HDMI y considere su colocación.
- Tenga en cuenta que hay dos tipos de soportes de pared que se instalan de la misma manera. Asegúrese de tener el kit de montaje en pared correcto, como se muestra a continuación:

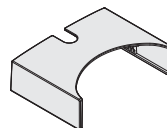
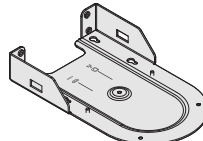
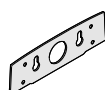


Montaje en pared para HDMI y PoE+

CS-CAM-RVPTZ-CBKC/CS-CAM-RVPTZ-CBKL



4x M4 10 mm

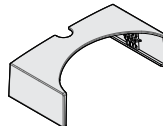
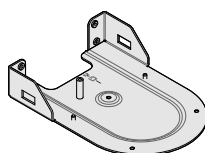
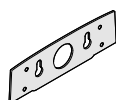


7x M4 8 mm



Montaje en pared **solo PoE+** (no compatible con el cable HDMI)

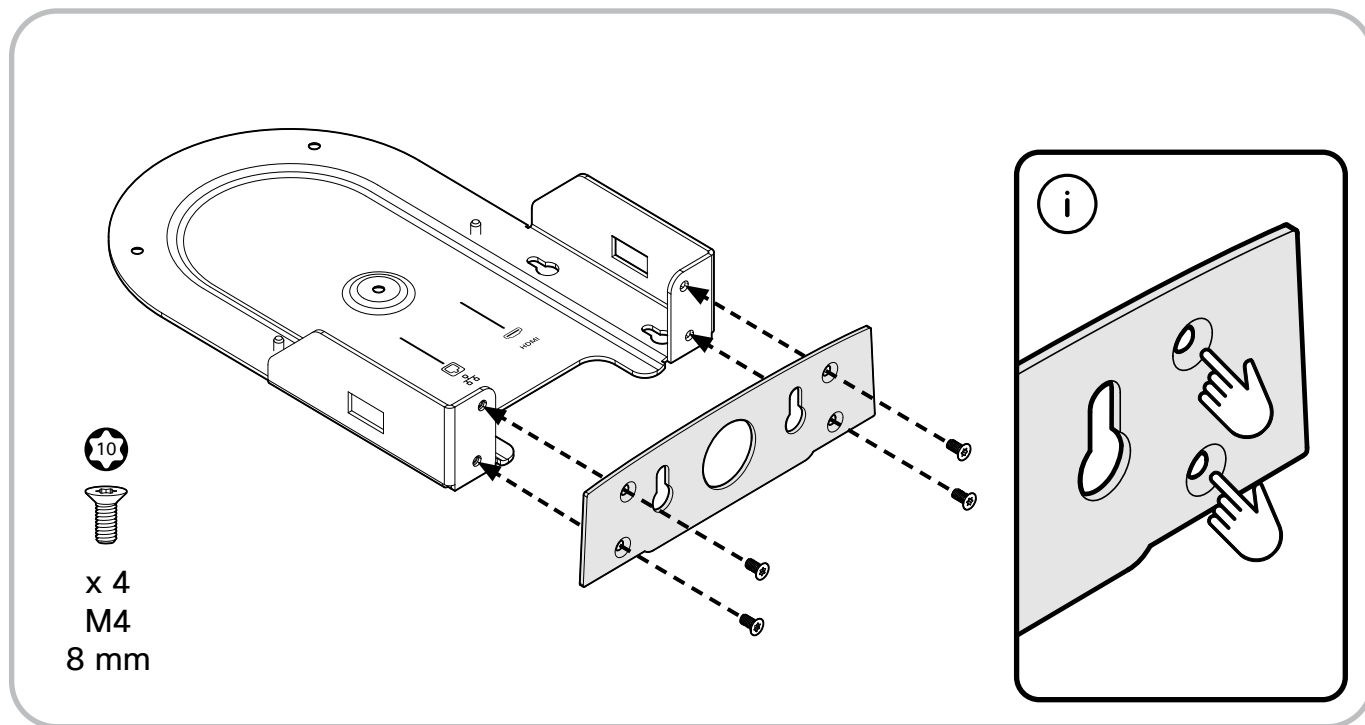
CS-CAM-RVPTZ-WBKC/CS-CAM-RVPTZ-WBKL



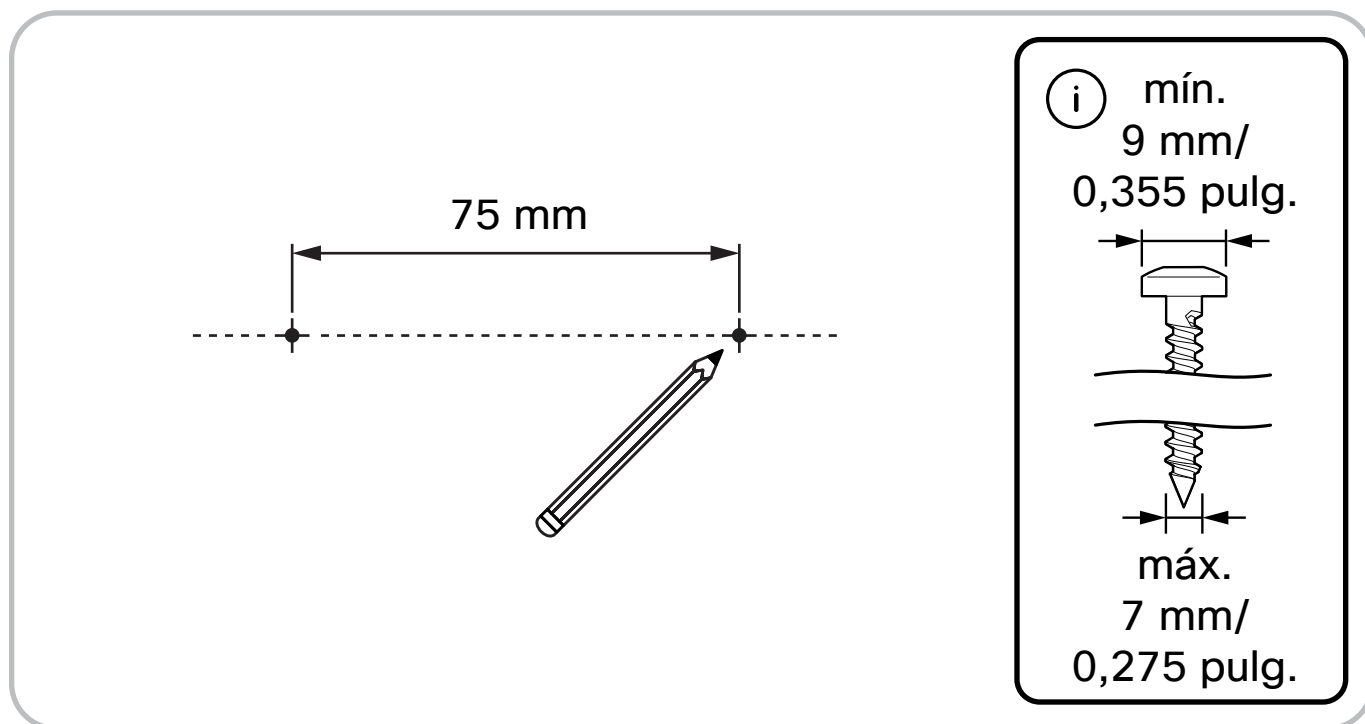
7x M4 8 mm



1 Monte la placa trasera en el soporte.

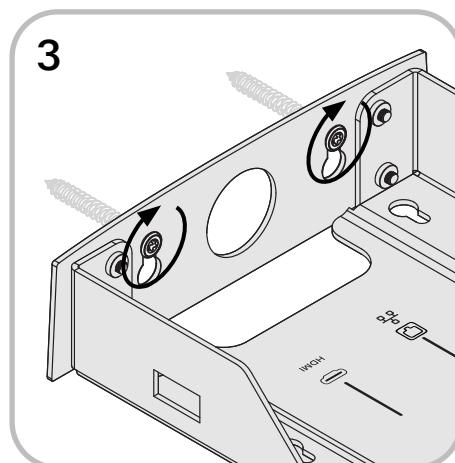
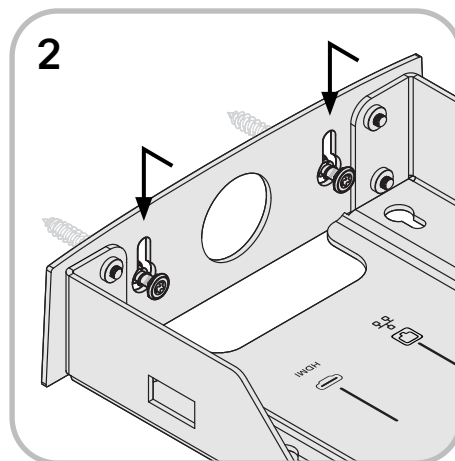
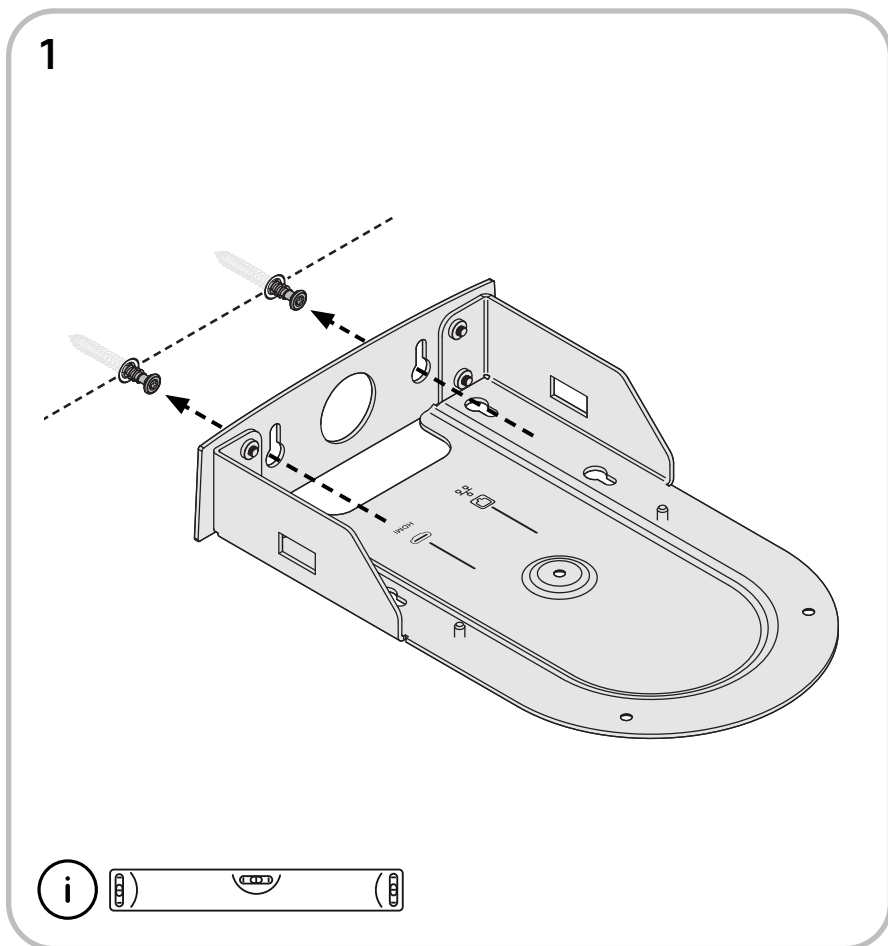


2 Marque las ubicaciones para los tornillos.



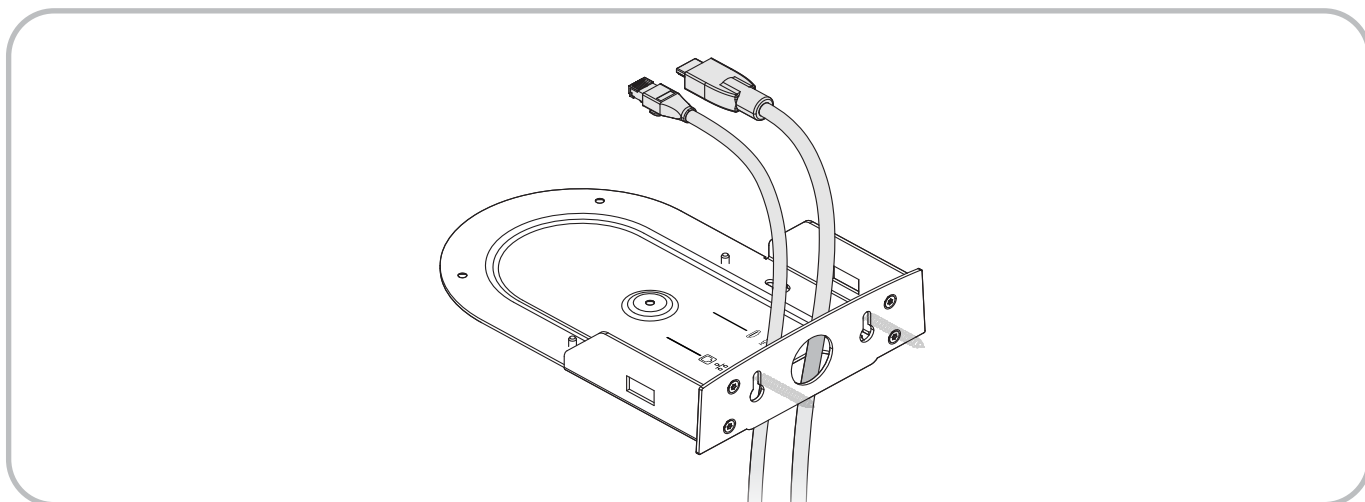
3

Perfore los orificios y atornille el soporte a la pared. Según el tipo de pared, es posible que deba insertar anclajes.

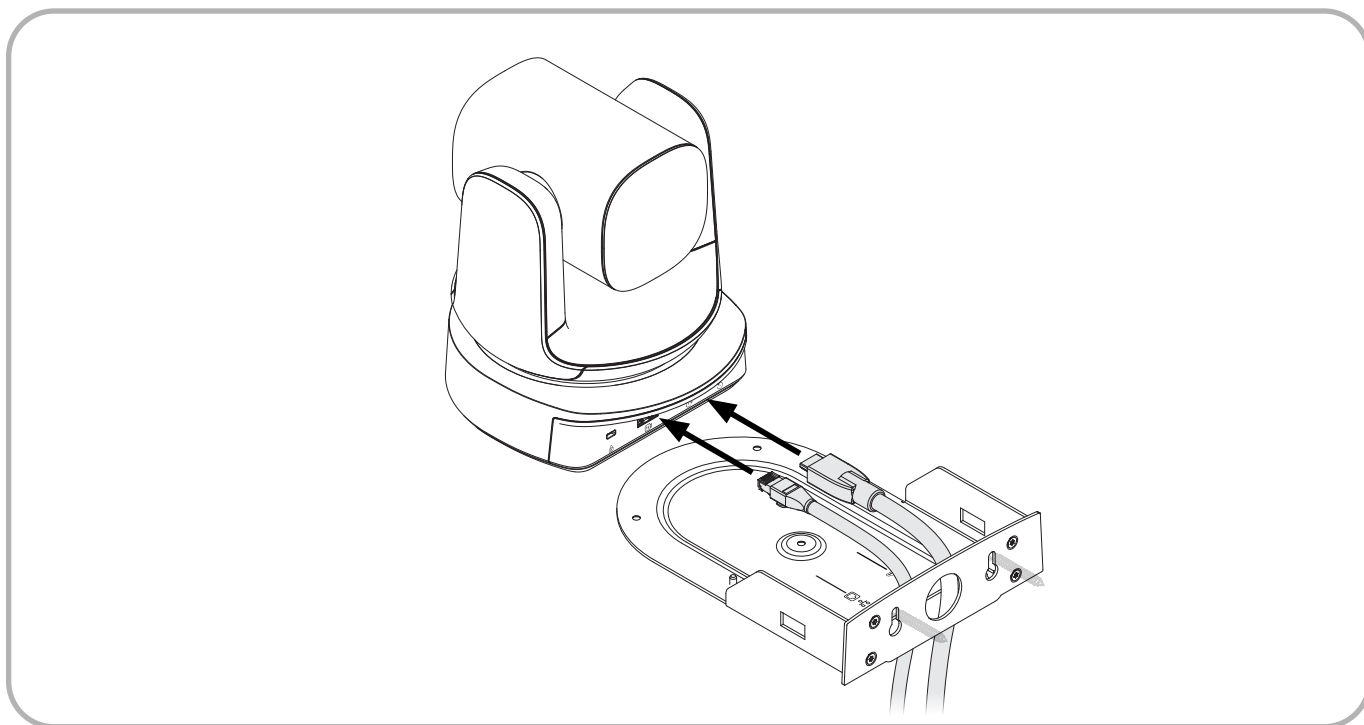


4

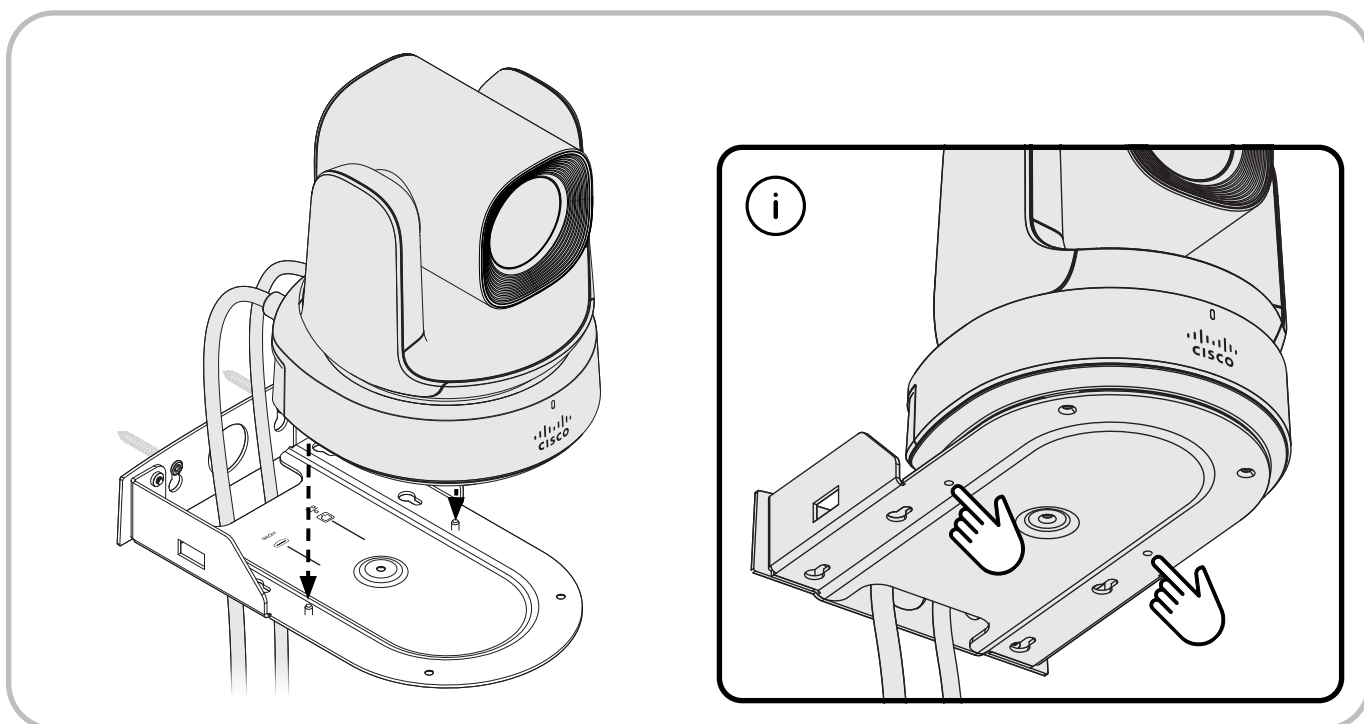
Enrute los cables a través de los orificios del soporte de pared.



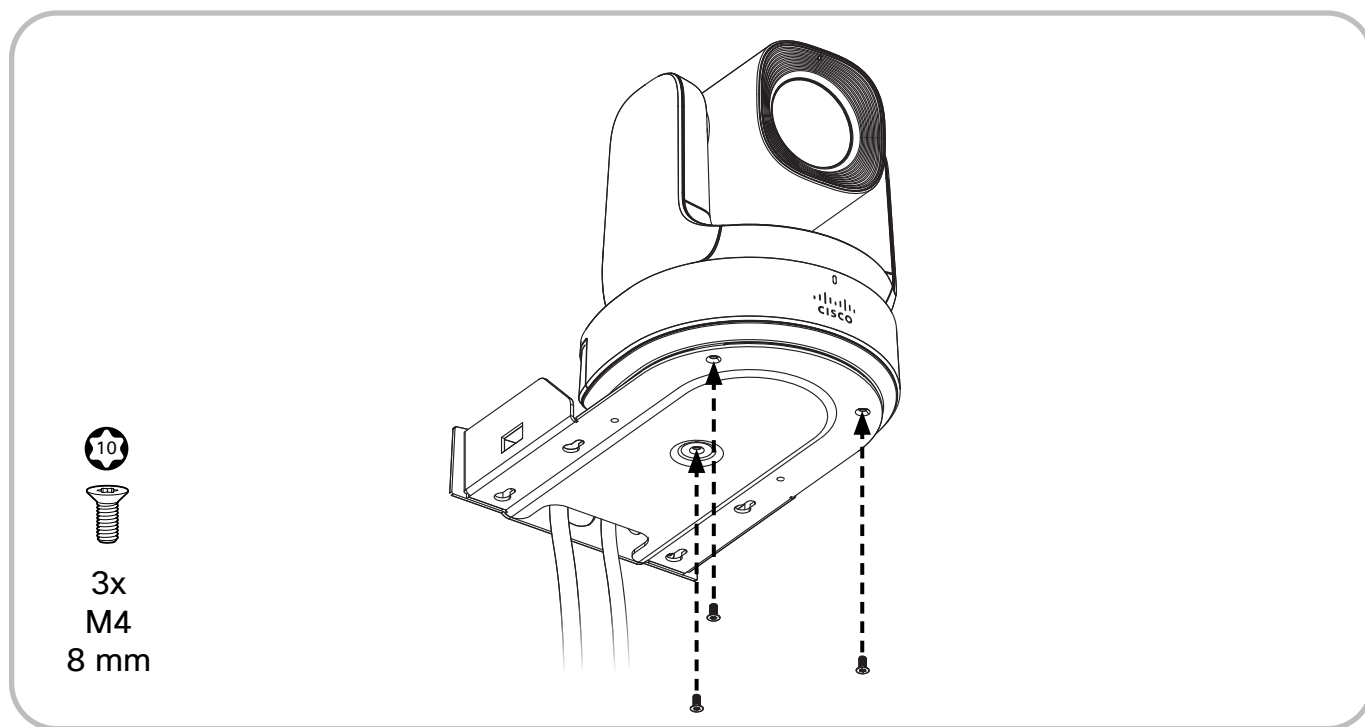
5 Conecte el cable Ethernet y/o HDMI a la cámara.



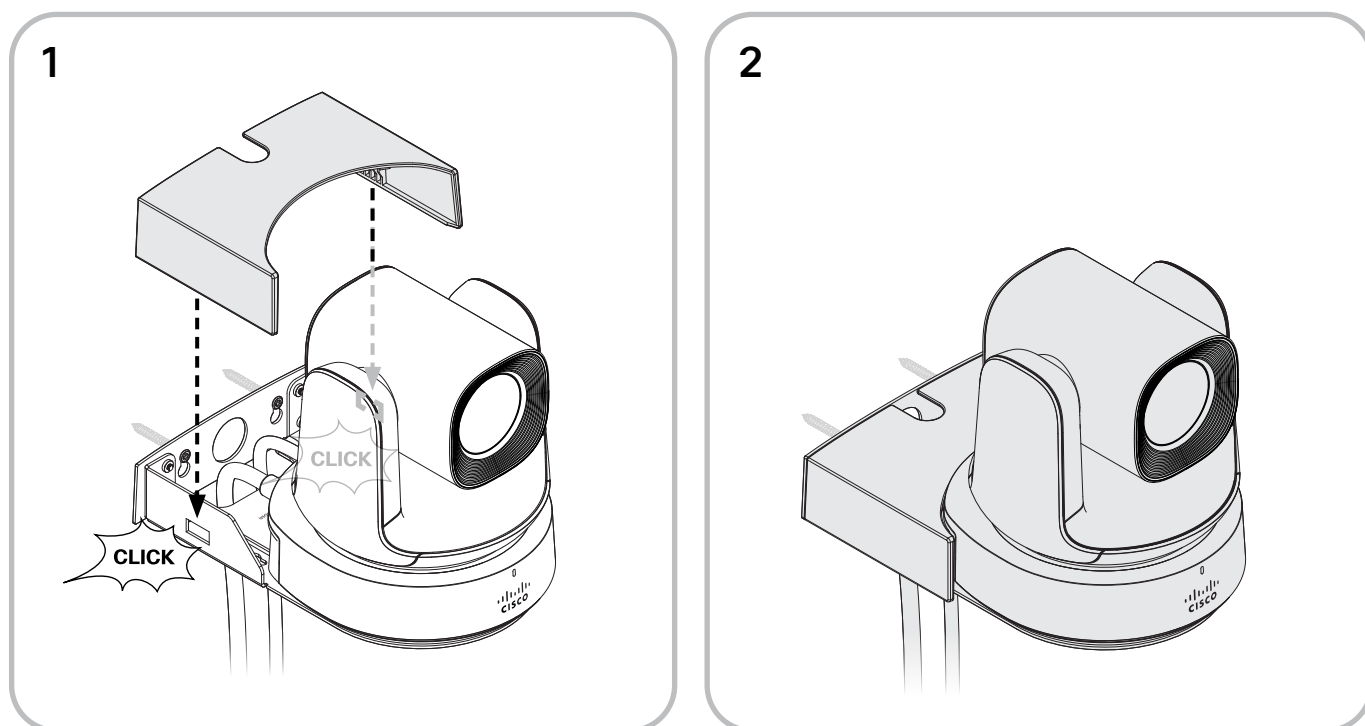
6 Alinee la cámara con las patillas del soporte y fíjela.



7 Fije el soporte a la cámara con los tornillos.

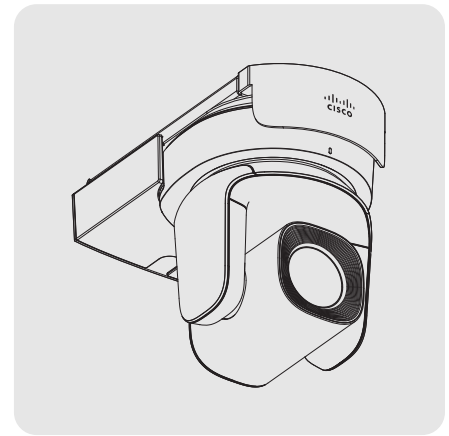


8 Coloque la cubierta de cables en el soporte.



B

Montaje en techo



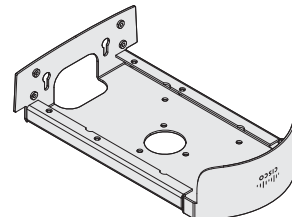
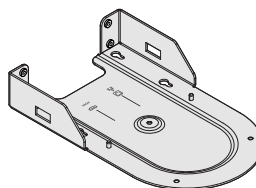
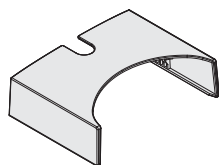
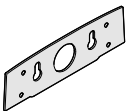
Antes de comenzar:

- La cámara con el soporte de techo pesa 3,9 kg/8,6 lb. Asegúrese de que el techo es rígido y pueda soportar el producto de forma segura. El instalador debe traer las piezas necesarias para fijar el producto de manera segura al techo.
- Tenga a mano el cable Ethernet o HDMI y considere su colocación.
- Asegúrese de tener el kit de montaje que se muestra aquí:



Montaje en techo

CS-CAM-RVPTZ-CBKC/CS-CAM-RVPTZ-CBKL

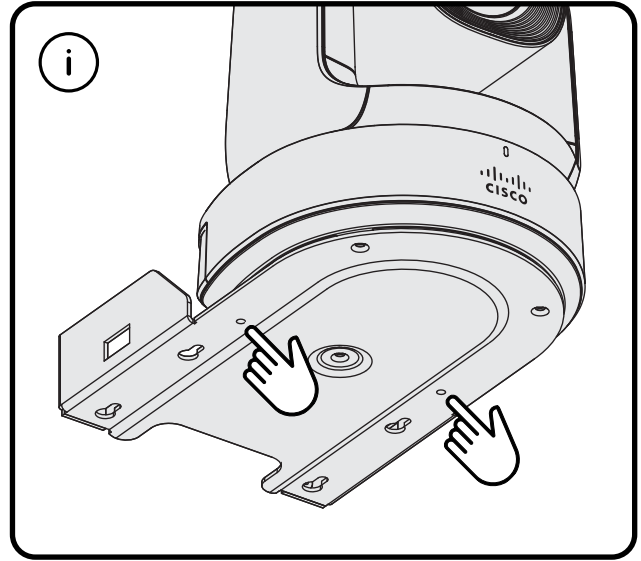
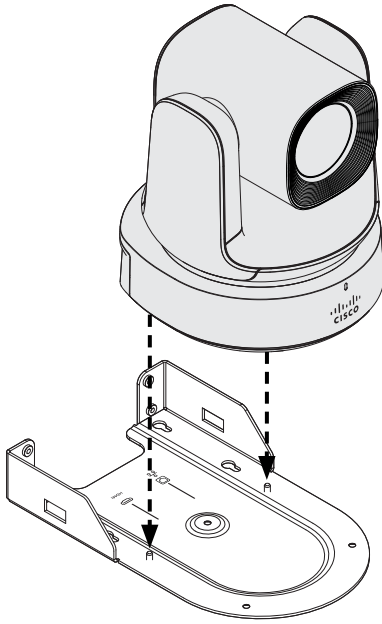


4x M4 10 mm



3x M4 8 mm

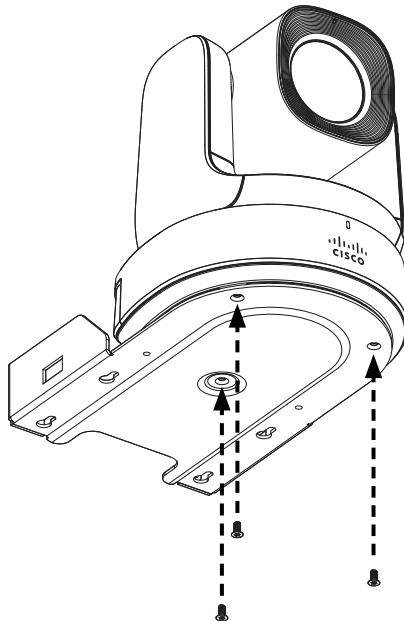
1 Coloque la cámara en el soporte.



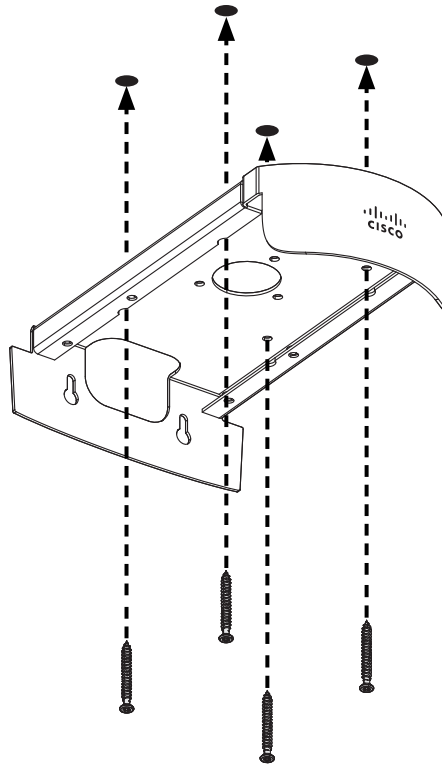
2 Fije la cámara al soporte con tornillos.



3x
M4 8 mm

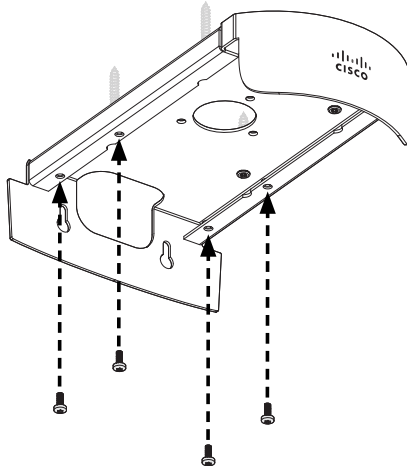


3 Fije el soporte de techo al techo con cuatro tornillos adecuados, en función del tipo de techo.

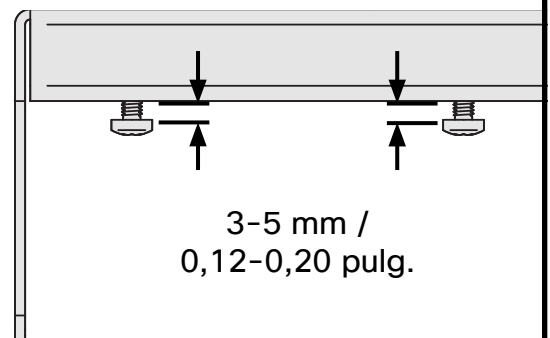


4 Inserte parcialmente los cuatro tornillos en el soporte de techo, asegurándose de que no estén totalmente apretados. Vea el cuadro de información.

1

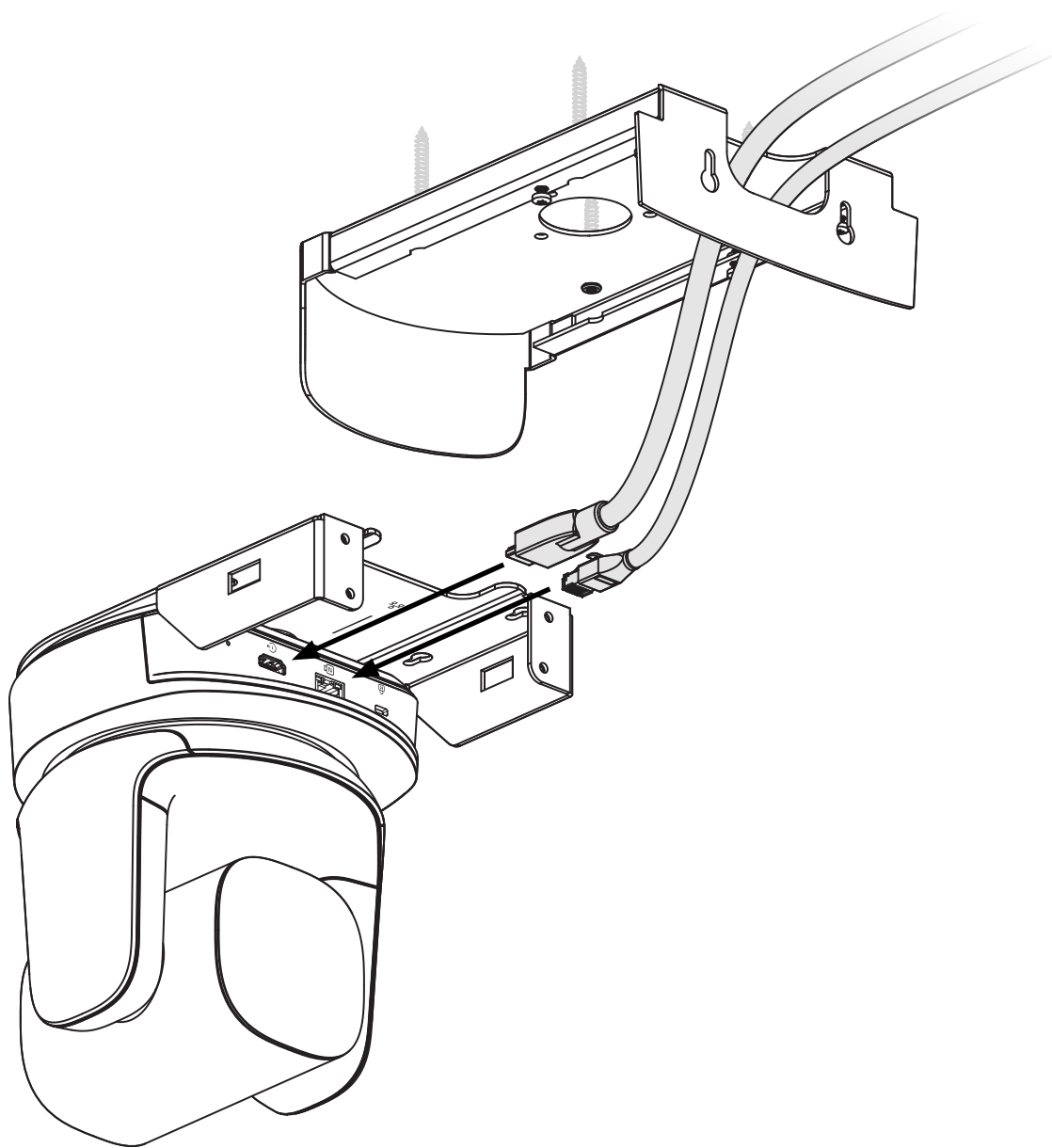


x 4
M4
10 mm



3-5 mm /
0,12-0,20 pulg.

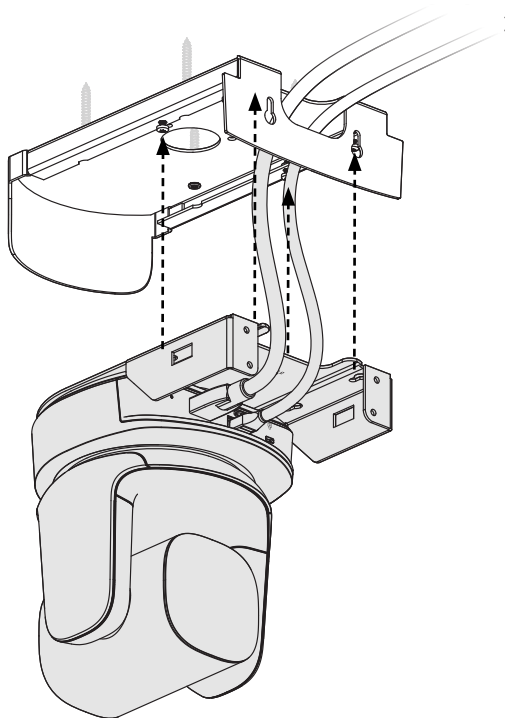
5 Conecte el cable Ethernet y/o HDMI a la cámara.



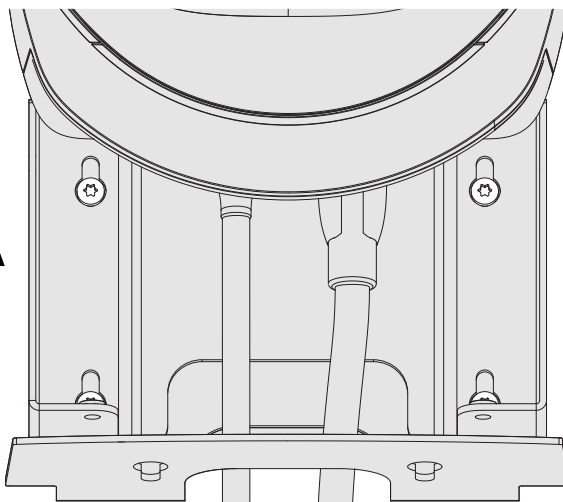
6

Fije la cámara al soporte de techo alineando los tornillos y deslizando la cámara hacia atrás. A continuación, apriete los tornillos

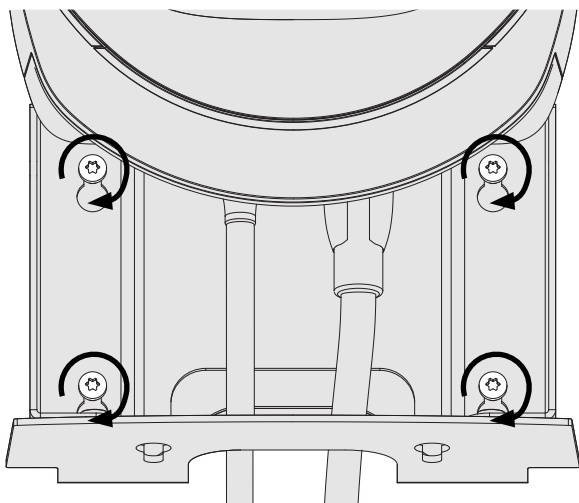
1



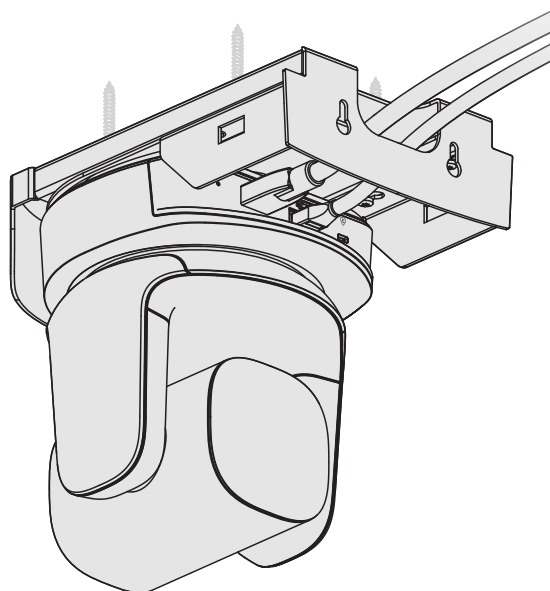
2



3

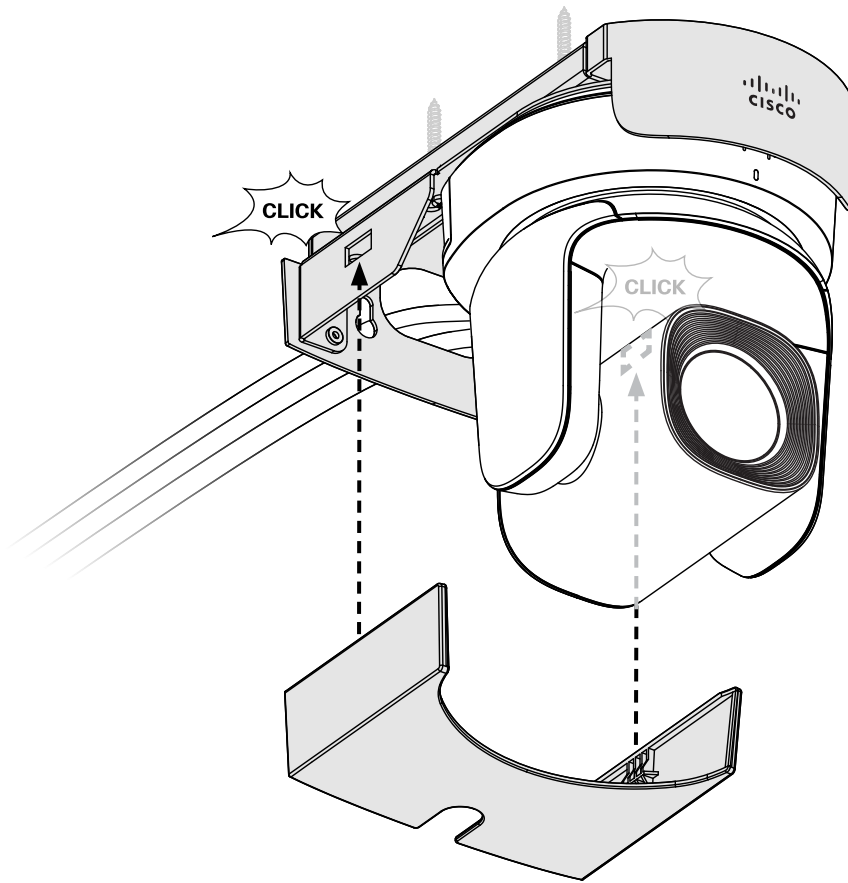


4

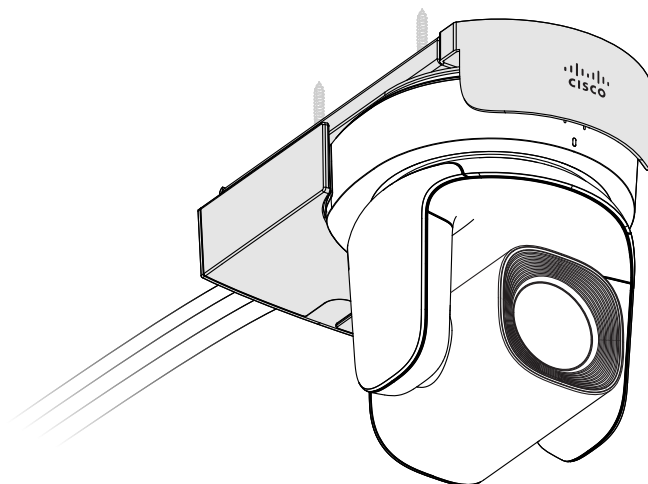


7 Coloque la cubierta de cables en el soporte de techo.

1

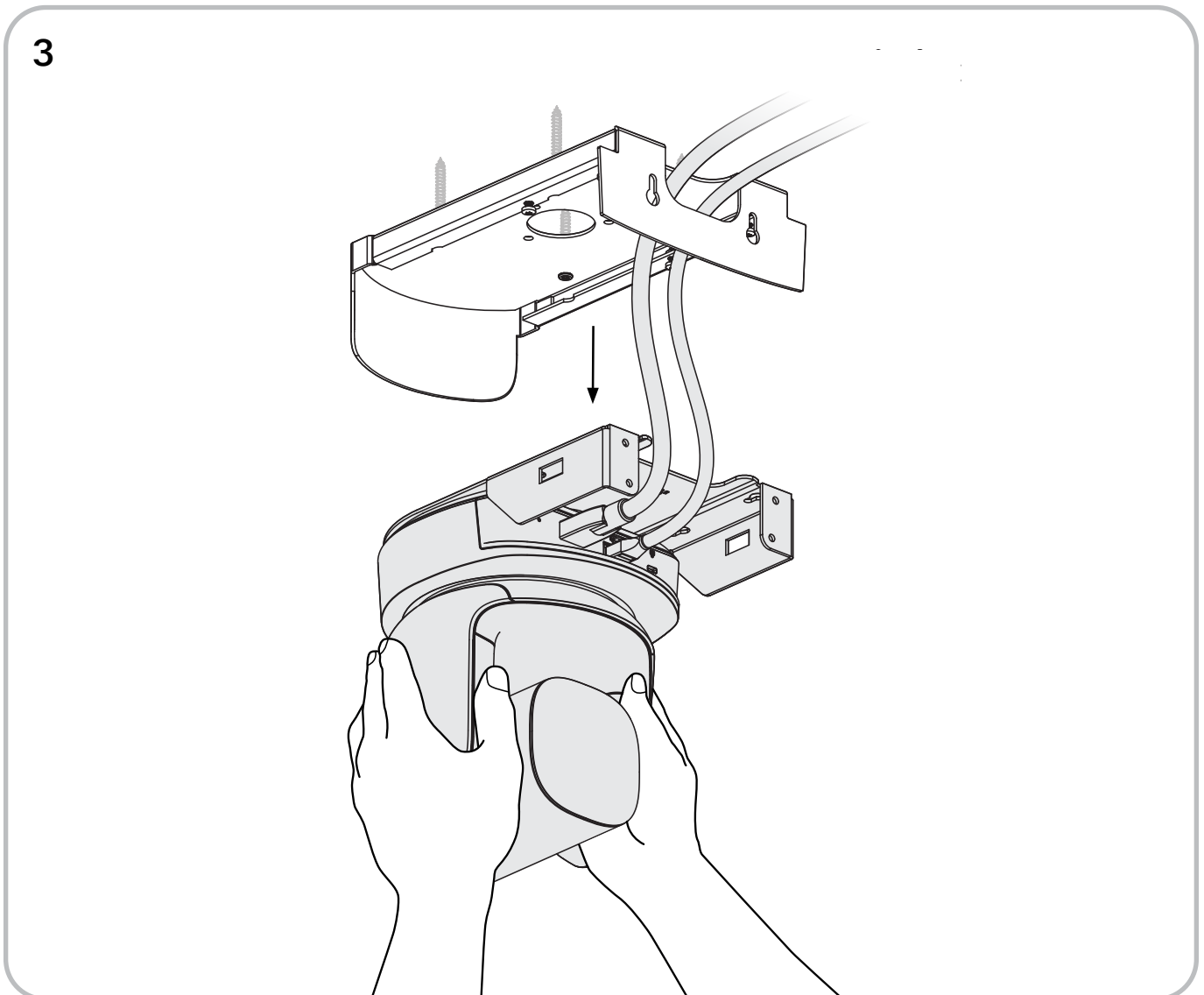
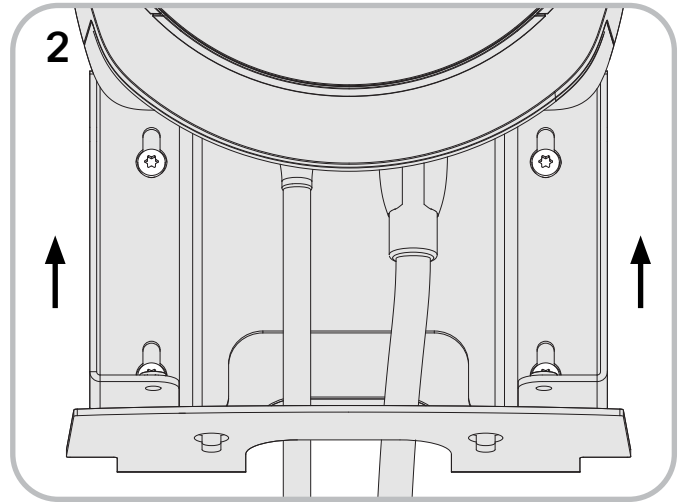
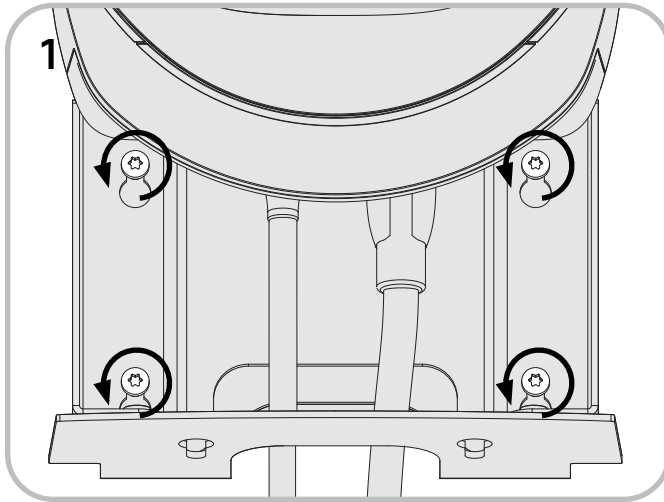


2





Para separar de forma segura la cámara del soporte de techo, retire la cubierta de cables. Sujete con firmeza la cámara mientras afloja los tornillos y retírela con cuidado del soporte.



O que contém este guia?



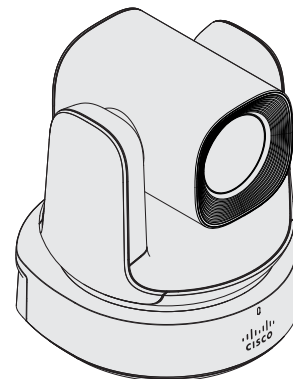
Para imprimir apenas a versão em português, selecione as páginas 59-77 na caixa de diálogo Imprimir.

Conteúdo da caixa, opções e ferramentas	60
Avisos	62
Diretrizes de preparação da divisão	63
Características	64
Escolha a sua opção de montagem	65
Suporte de parede	66
Montagem no teto	77

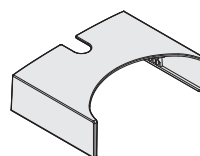
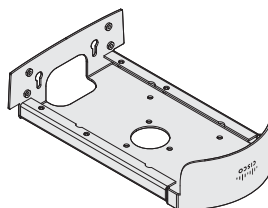
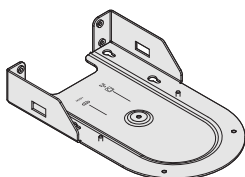
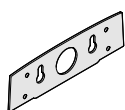
Conteúdo da caixa, opções e ferramentas



Cisco Room Vision PTZ
CS-CAM-RVPTZ-C / CS-CAM-RVPTZ-L



Montagem na parede e no teto de HDMI e
PoE+ CS-CAM-RVPTZ-CBKC / CS-CAM-RVPTZ-CBKL



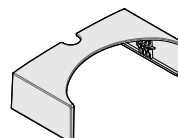
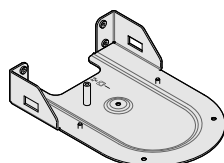
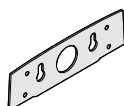
3x
M4
8 mm



4x
M4
10 mm



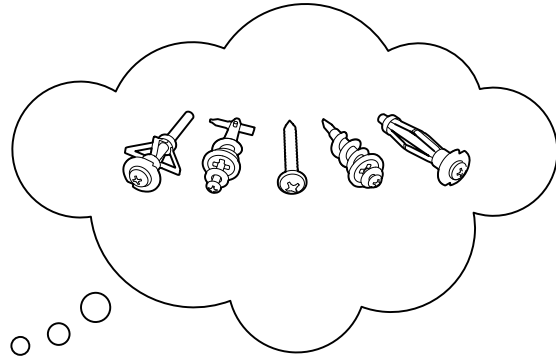
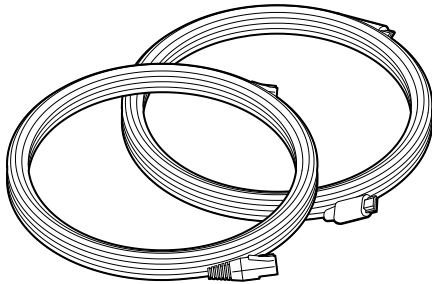
Montagem na parede apenas de PoE+
CS-CAM-RVPTZ-WBKC / CS-CAM-RVPTZ-WBKL



3x
M4
8 mm



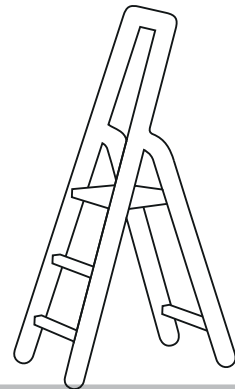
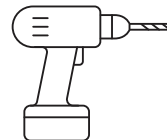
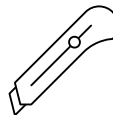
Não incluído



Ferramentas necessárias

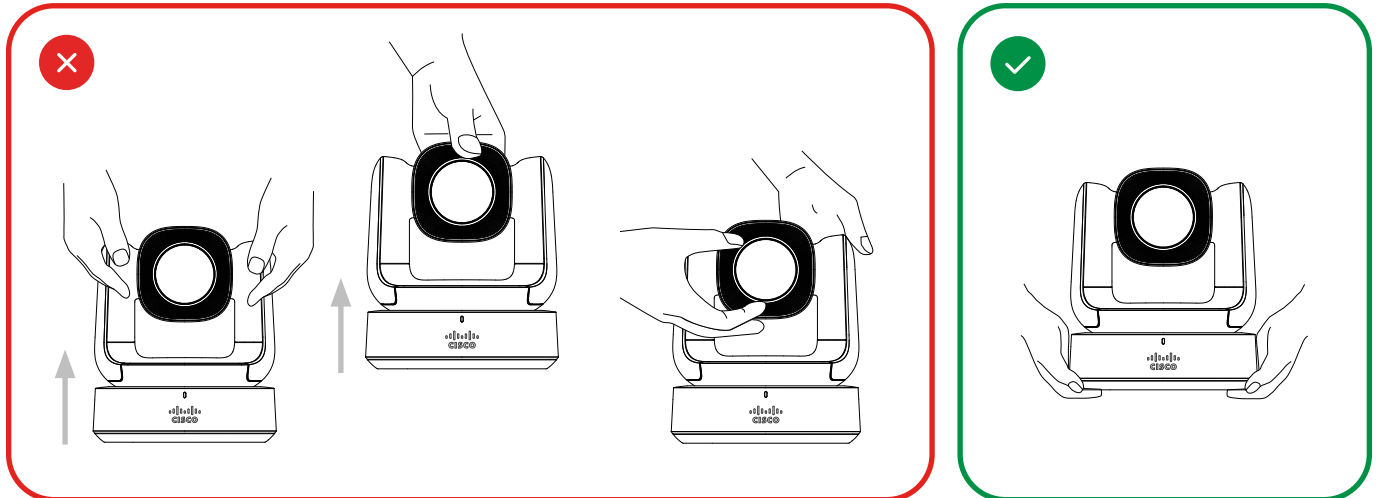


10



Avisos

⚠ Para um manuseamento adequado do produto, siga as diretrizes abaixo.



1. Este produto deve ser fornecido por uma fonte de alimentação certificada ou equipamento com uma saída de 42,5-57 VDC, mínimo de 0,5A ou em conformidade com as normas de PoE IEEE 802.3. Classificado com uma temperatura mínima de operação de 40° C e em conformidade com a altitude da área de instalação. Para mais informações de assistência, contacte o fabricante ou o proprietário da marca.
2. O equipamento que fornece energia ao produto deve estar ligado a uma tomada com ligação à terra.
3. O ITE (Equipamento de Tecnologia de Informação) deve ser ligado apenas a redes PoE sem encaminhamento para instalações exteriores.

Diretrizes de preparação da divisão

Recomendamos a utilização do Cisco Workspace Designer e do Guia Multi-câmara para configurar o Room Vision PTZ, disponíveis através dos links abaixo.

Cisco Workspace Designer

cs.co/wd

Guia Multi-câmara

cs.co/multi-camera

Kit de montagem na parede

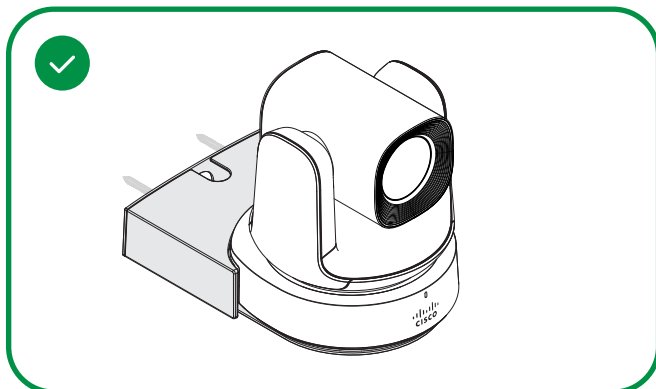
O kit de montagem na parede foi criado para a montagem da câmara Room Vision PTZ numa parede. Os parafusos da parede devem suportar uma força de tração de 15 kg para garantir a instalação segura do suporte de parede.



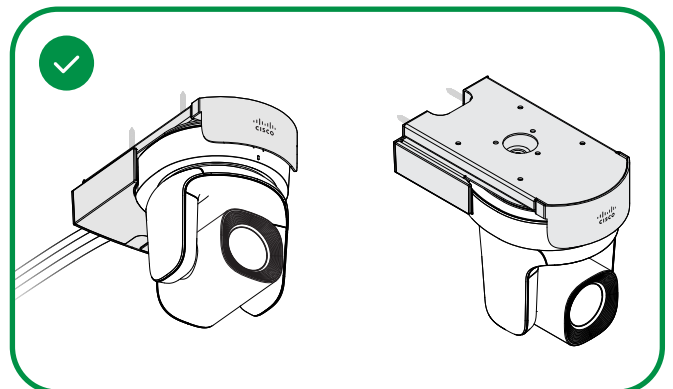
Não coloque a câmara invertida no Kit de Montagem na Parede.

Kit de montagem no teto

O suporte para montagem no teto foi concebido para montar a câmara Room Vision PTZ invertida num teto ou parede nivelados. O teto não pode ter uma inclinação superior a 15°. Verifique o suporte e a ligação, pelo menos uma vez por ano, para garantir que estão seguros. Quando a câmara é montagem de forma invertida, configure o codec para inverter a imagem da câmara. Para mais informações sobre o codec, consulte o Guia do Administrador.

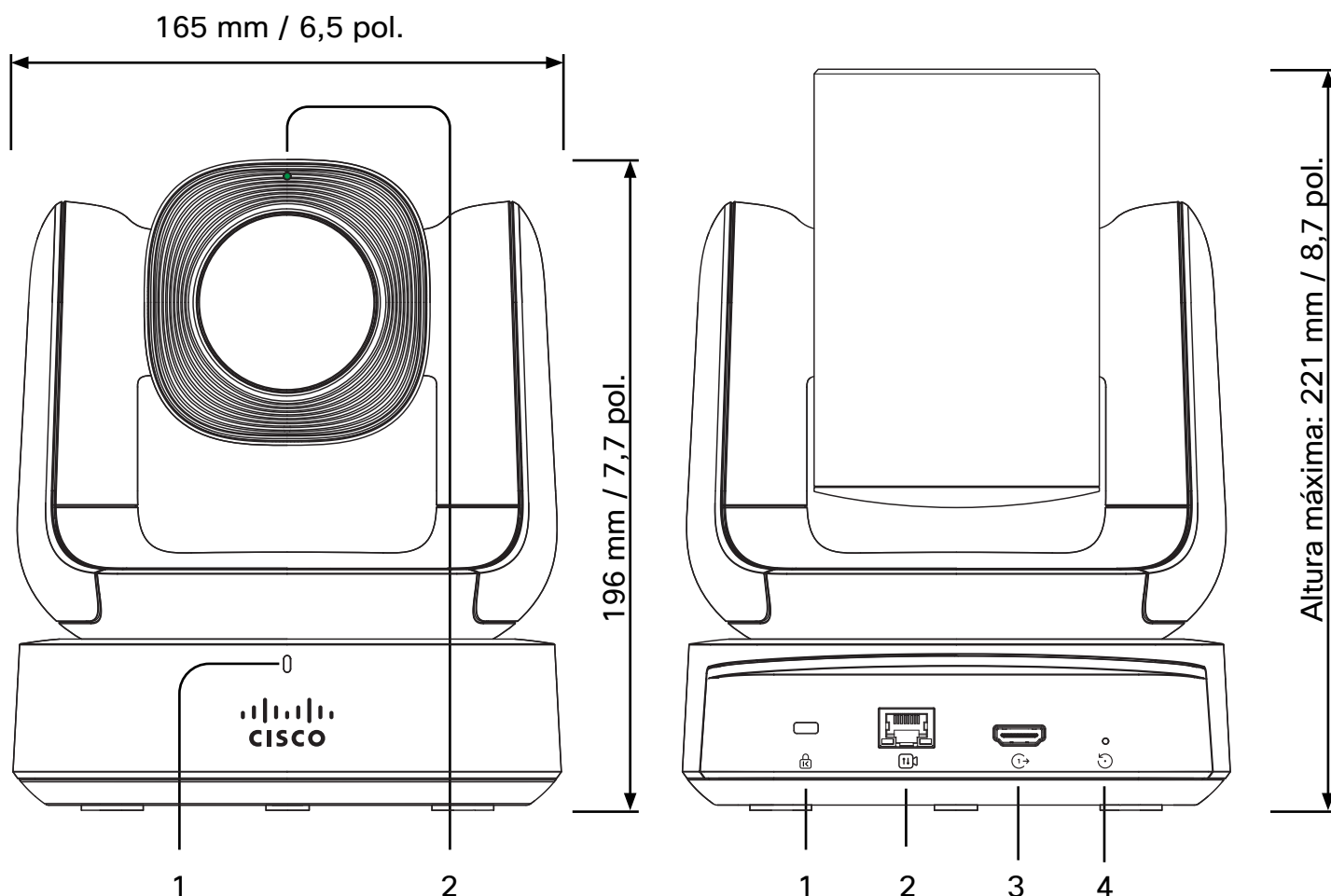


Kit de montagem na parede



Kit de montagem no teto

Características



LED

1. LED de estado
2. LED em chamada

Painel de conectores

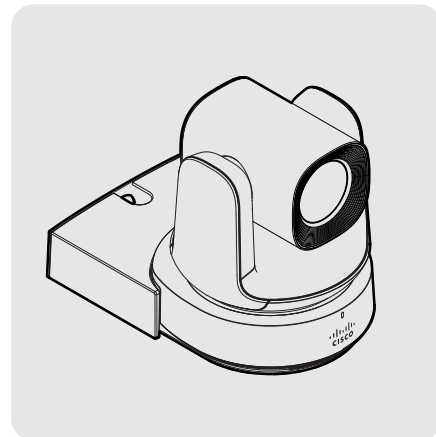
1. Cadeado Kensington
2. Ethernet PoE+
3. HDMI
4. Reposição de predefinições de fábrica

Peso da câmara: 2,36 kg / 5,2 lb

Escolha a sua opção de montagem

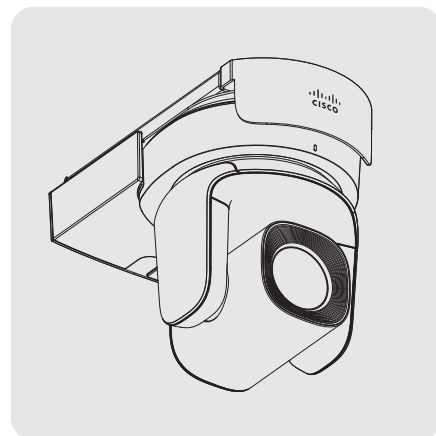
A Suporte de parede

Aceda à página 66 →



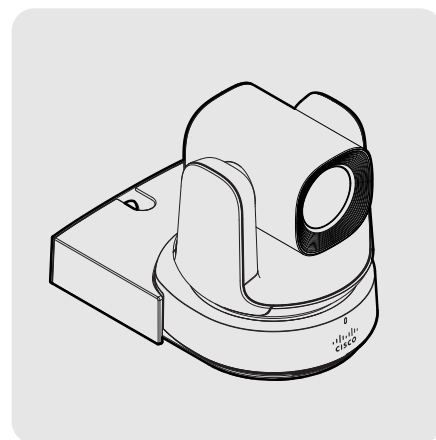
B Montagem no teto

Aceda à página 71 →



A

Suporte de parede



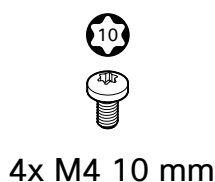
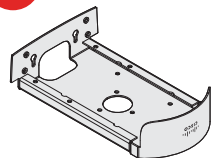
Antes de começar:

- A câmara com o suporte de parede pesa 3 kg / 6,6 lbs. Devido à pluralidade de construções de paredes, o instalador tem de determinar o número e o tipo de parafusos necessários para instalação segura.
- Tenha o cabo Ethernet e/ou HDMI preparado e considere a sua colocação.
- Note que existem dois tipos de montagem na parede e ambos são instalados da mesma forma. Garanta que tem o kit certo de montagem na parede, conforme apresentado aqui:

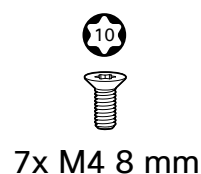
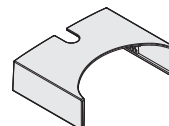
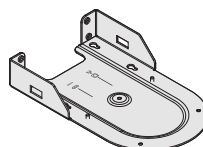
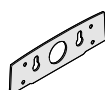


Montagem na parede de HDMI e PoE+

CS-CAM-RVPTZ-CBKC / CS-CAM-RVPTZ-CBKL



4x M4 10 mm

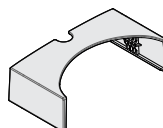
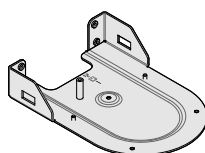
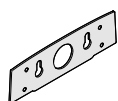


7x M4 8 mm



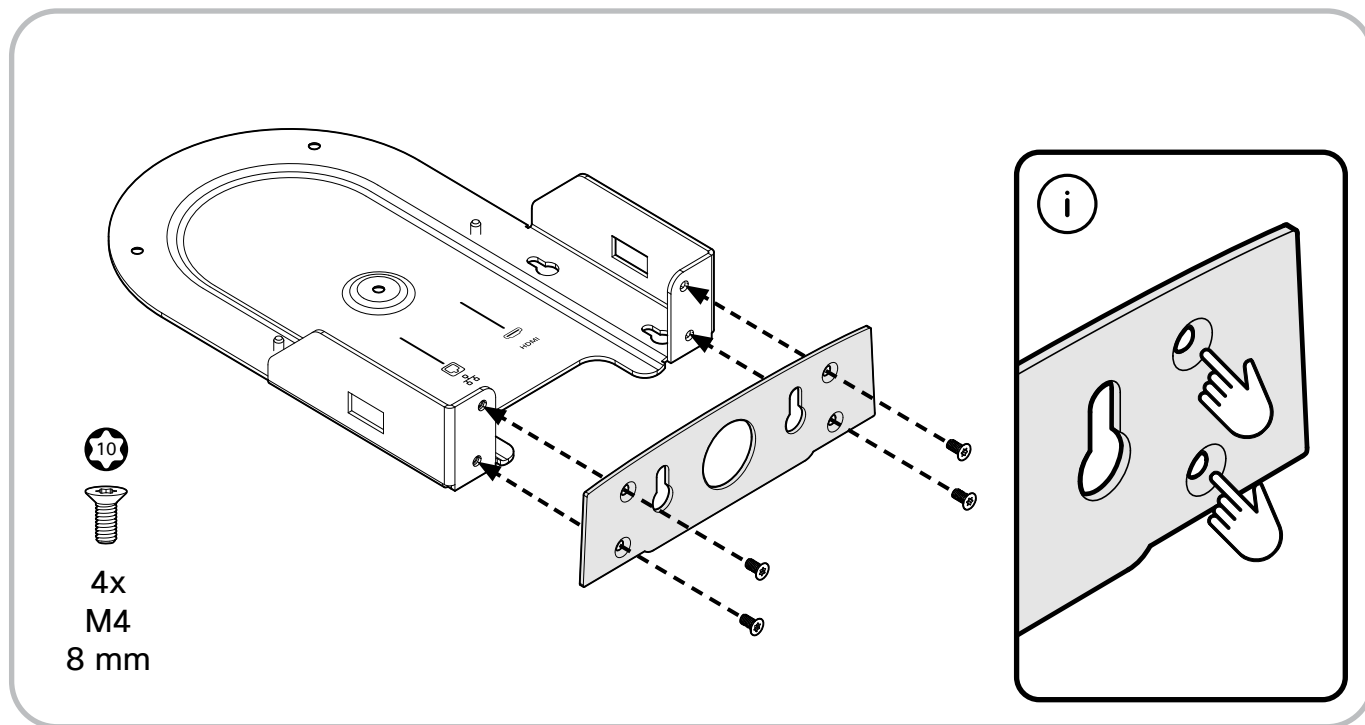
Montagem na parede apenas de PoE+ (Não compatível com cabo HDMI)

CS-CAM-RVPTZ-WBKC / CS-CAM-RVPTZ-WBKL

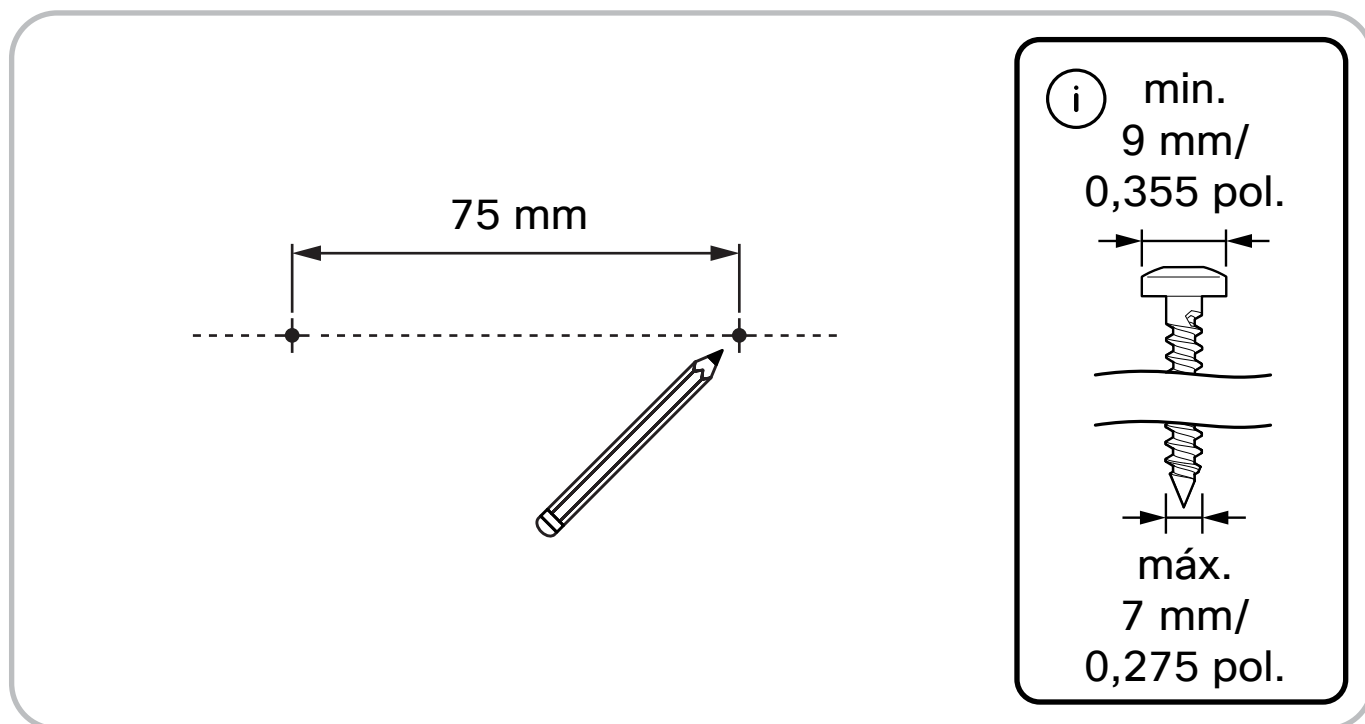


7x M4 8 mm

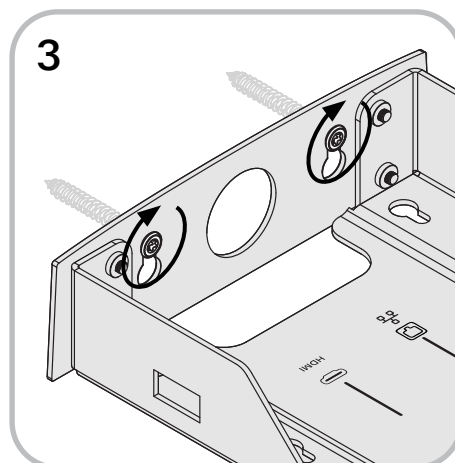
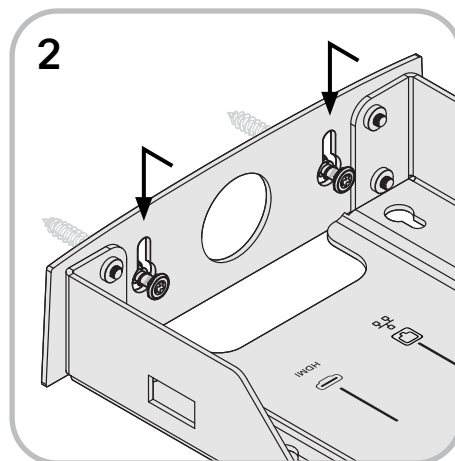
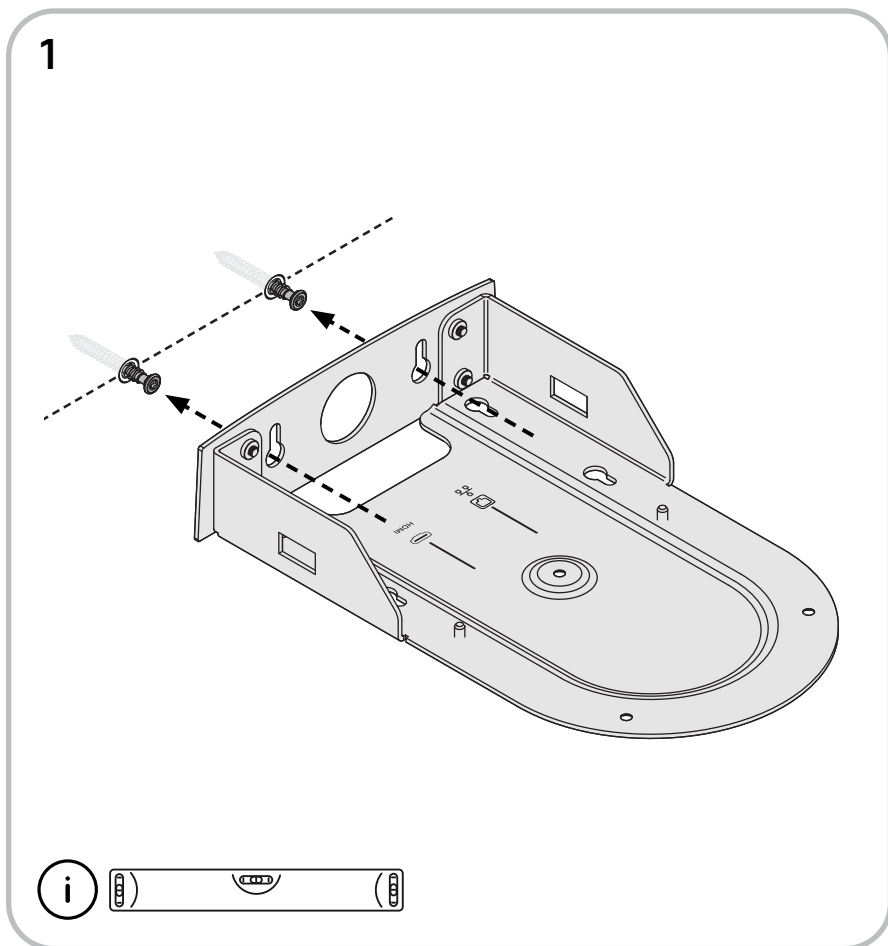
1 Coloque a placa traseira no suporte.



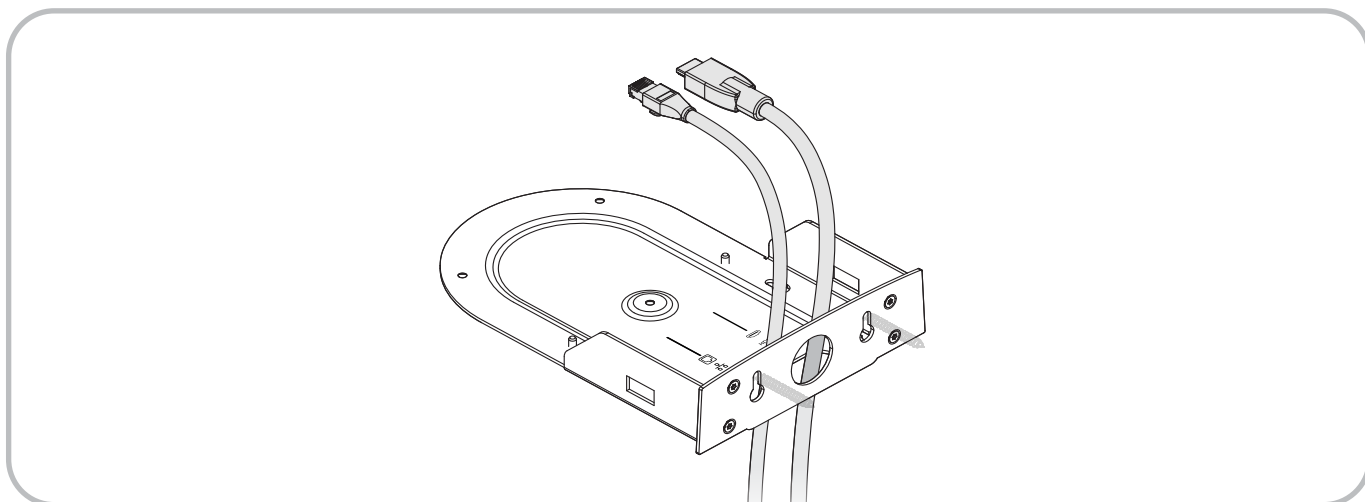
2 Marque as localizações de colocação dos parafusos.



3 Faça os furos e aparafuse o suporte à parede. Dependendo do tipo de parede, pode ser necessário colocar buchas.

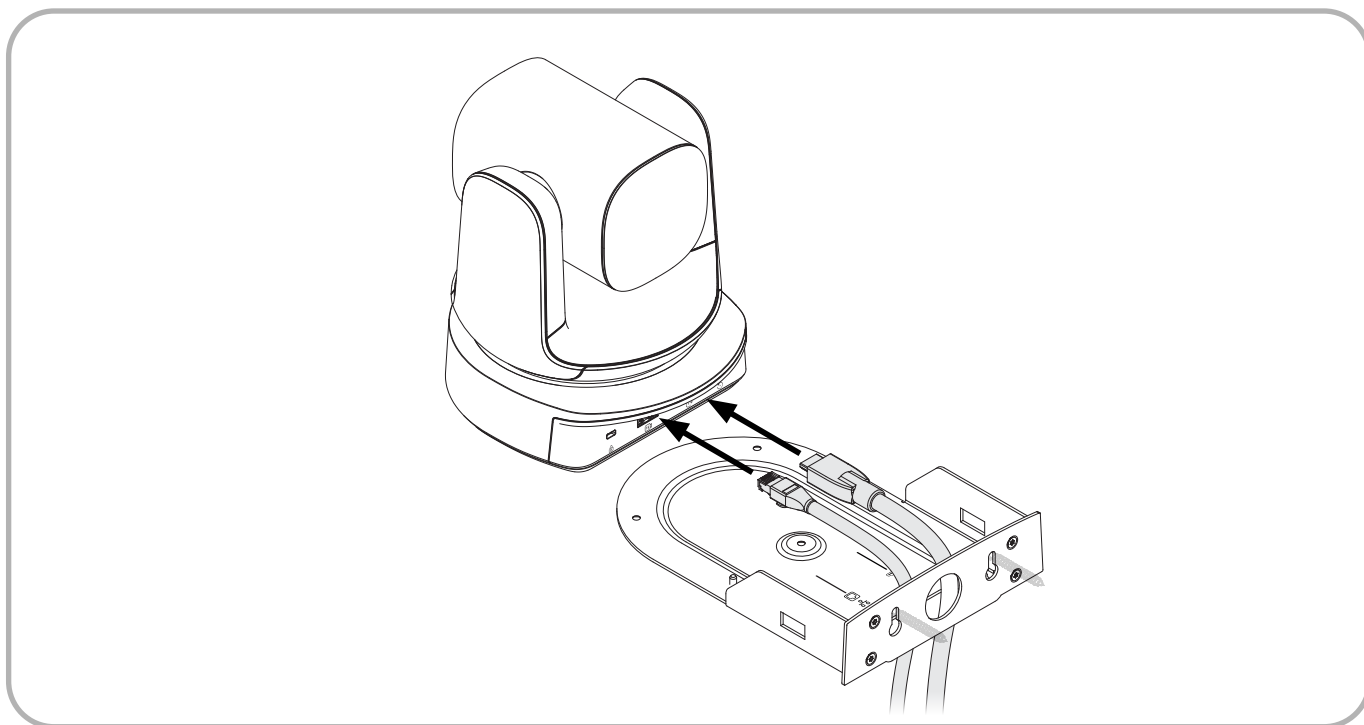


4 Encaminhe os cabos através dos furos no suporte de parede.



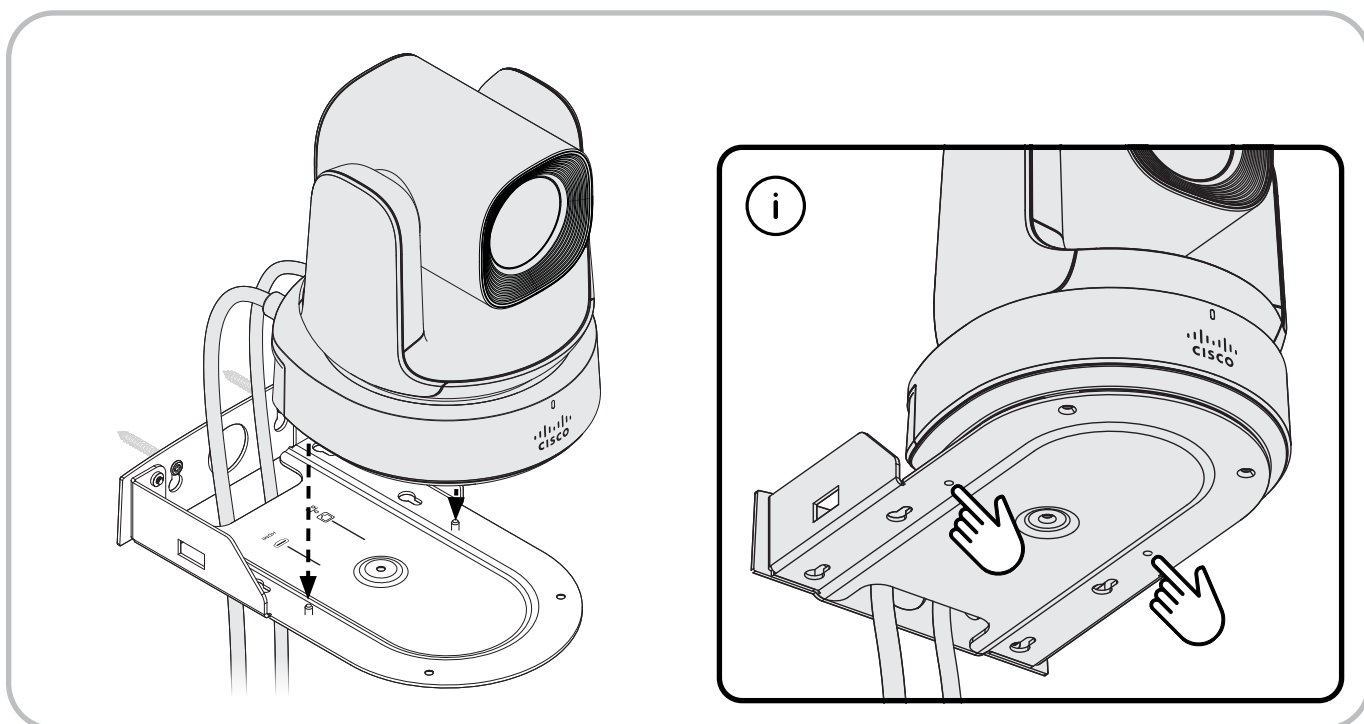
5

Ligue o cabo Ethernet e/ou HDMI à câmara.



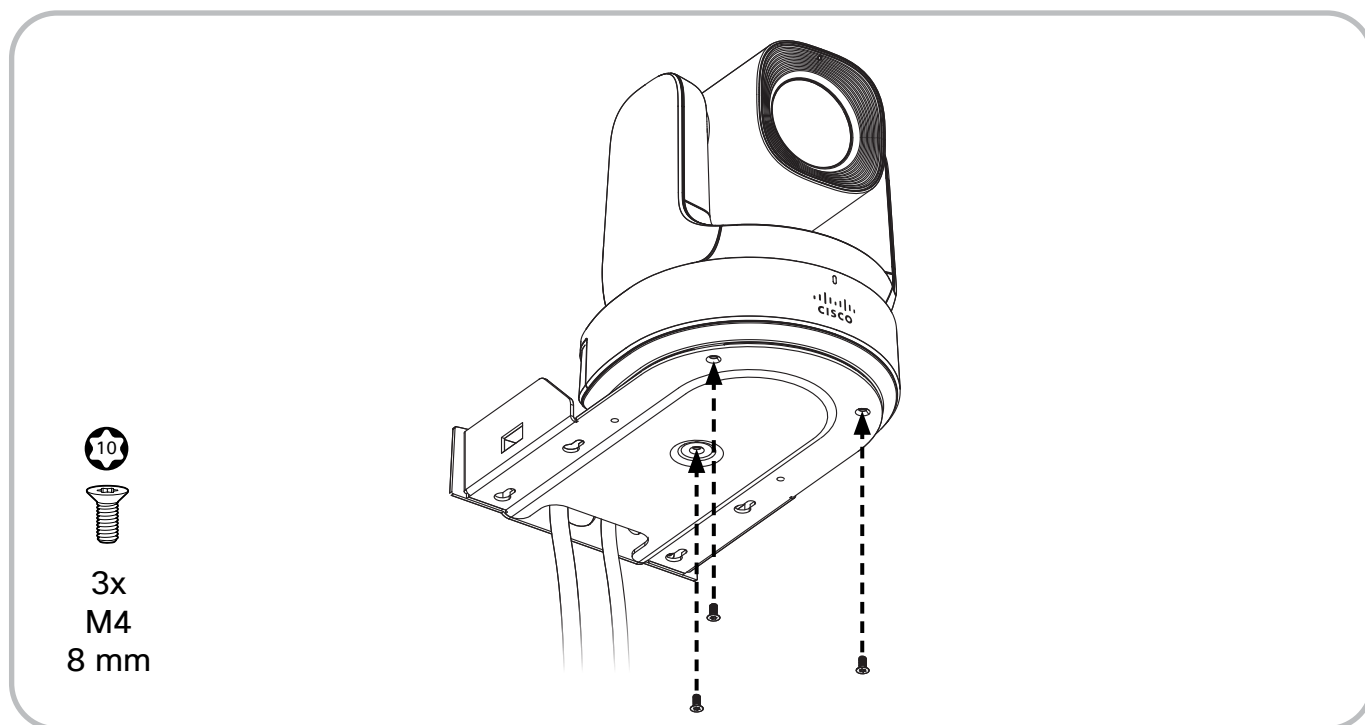
6

Alinhe a câmara com os pinos do suporte e fixe-a.



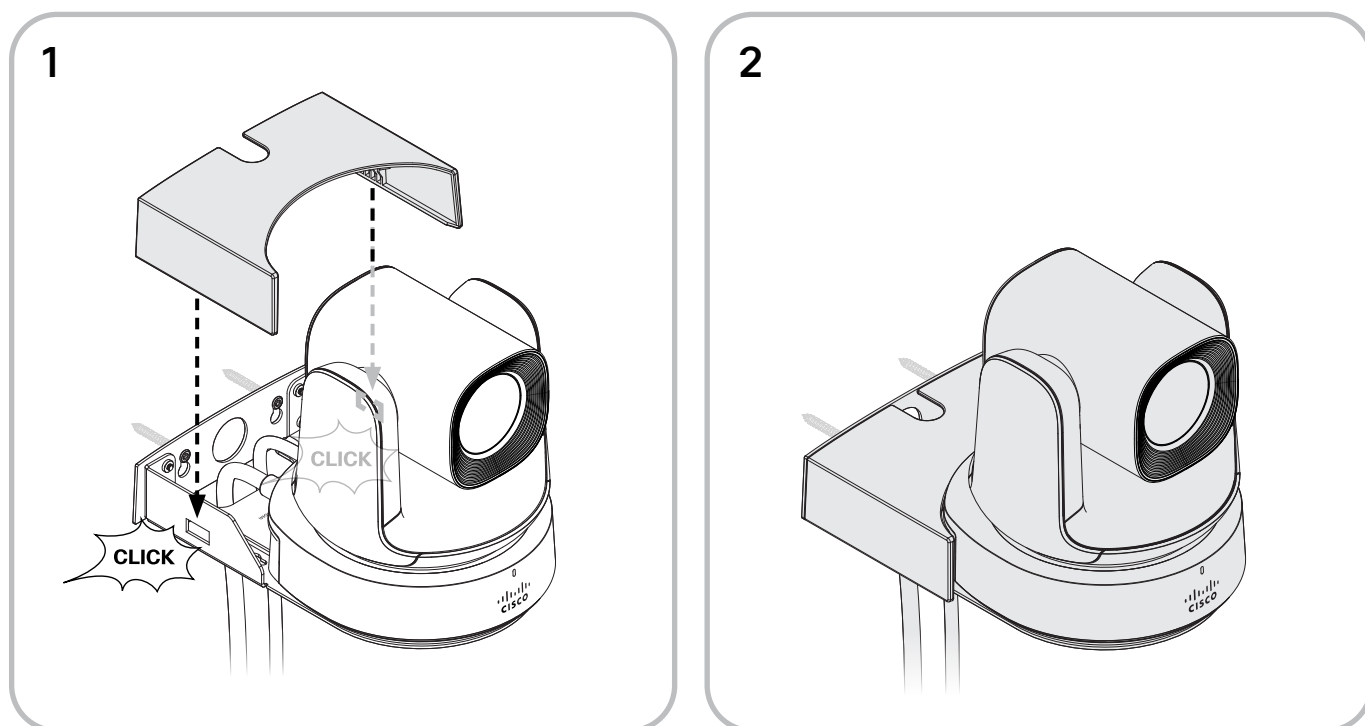
7

Fixe o suporte à câmara com os parafusos.



8

Encaixe a cobertura do cabo no suporte.



B

Montagem no teto



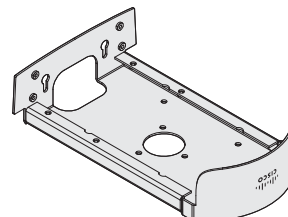
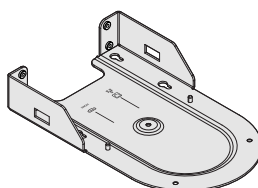
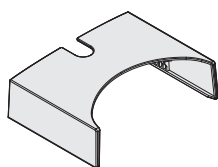
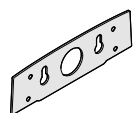
Antes de começar:

- A câmara com o suporte de parede pesa 3,9 kg / 8,6 lbs. Certifique-se de que o teto é rígido e pode suportar o produto com segurança. O instalador deve trazer as peças necessárias para fixar o produto de forma segura no teto.
- Forneça o cabo Ethernet e/ou HDMI e considere a sua colocação.
- Certifique-se de que tem o kit de montagem aqui apresentado:



Montagem no teto

CS-CAM-RVPTZ-CBKC / CS-CAM-RVPTZ-CBKL

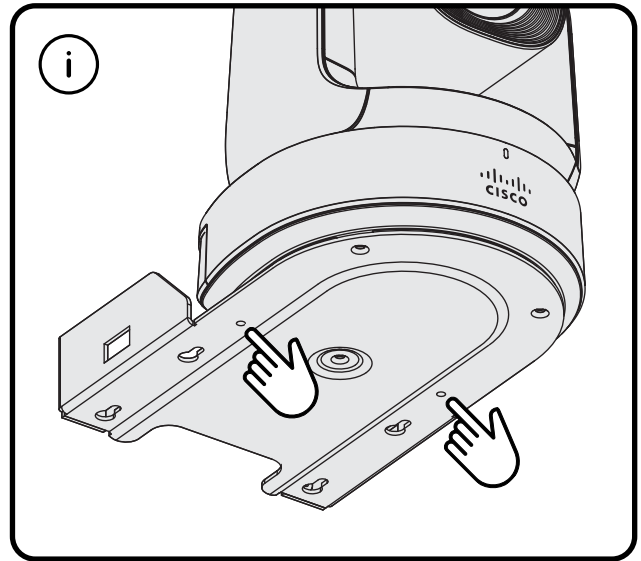
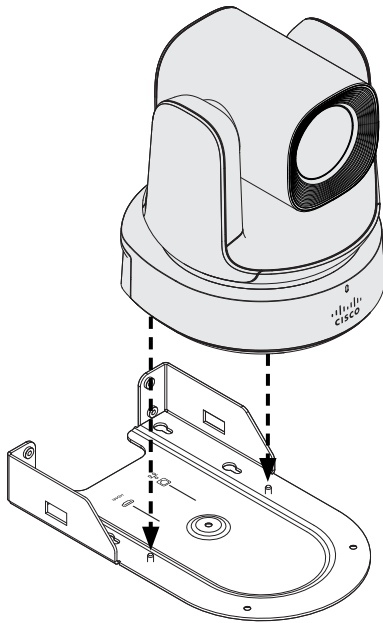


4x M4 10 mm



3x M4 8 mm

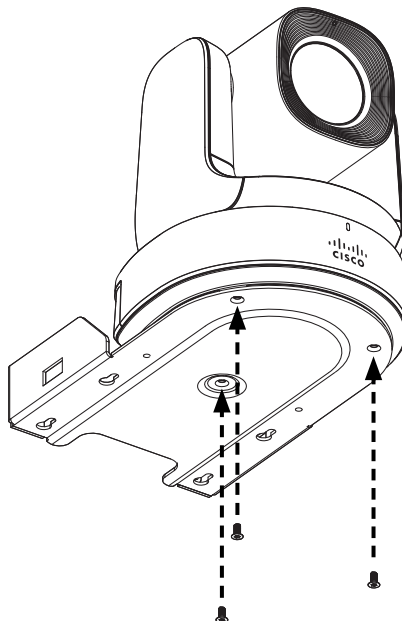
1 Coloque a câmera no suporte.



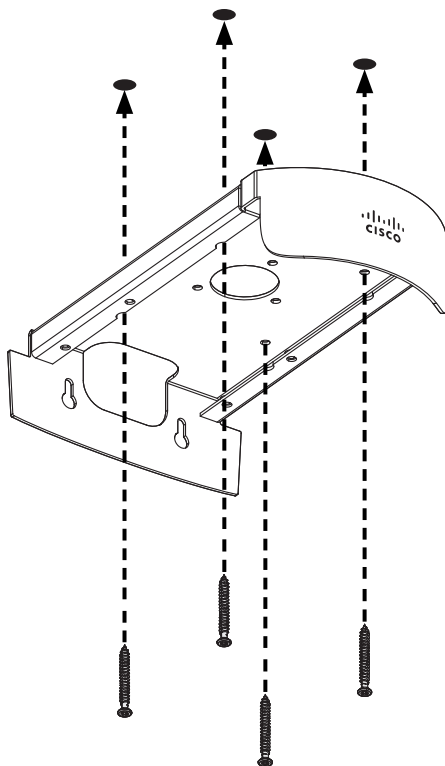
2 Fixe a câmera no suporte com os parafusos.



3x
M4 8 mm

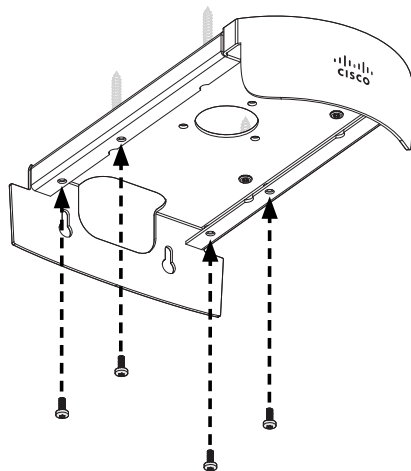


- 3** Aperte o suporte de teto ao teto com quatro parafusos adequados, dependendo do tipo de teto.

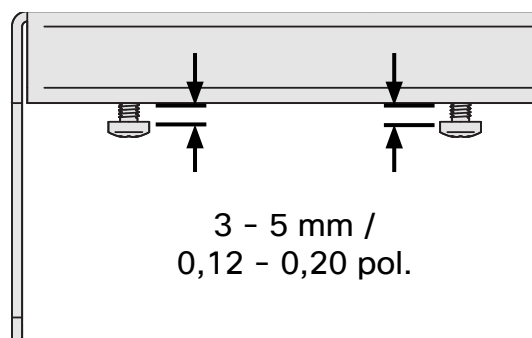


- 4** Insira parcialmente os quatro parafusos no suporte de teto, garantindo que não ficam totalmente apertados. Consulte a caixa de informações.

1

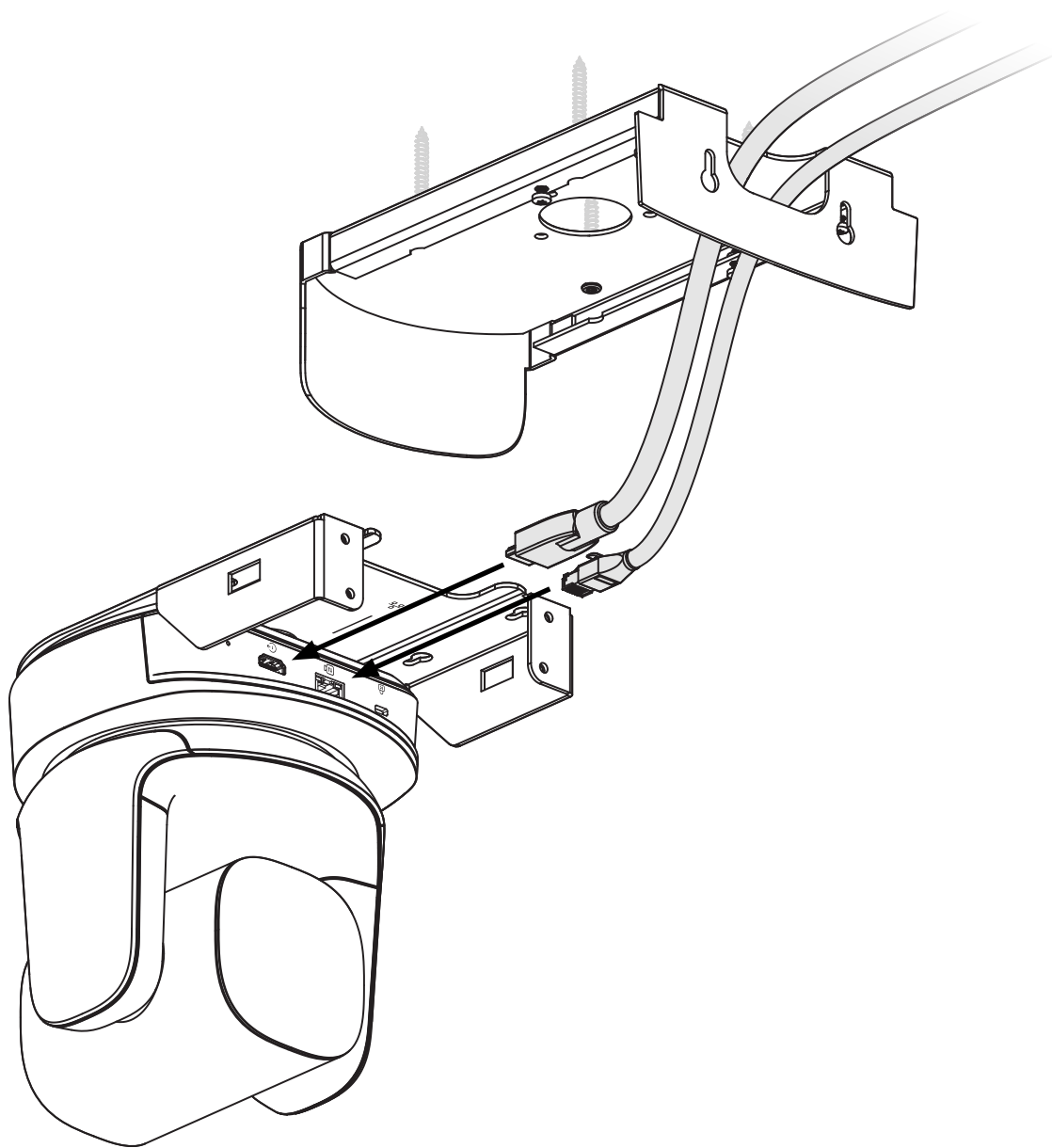


4x
M4
10 mm



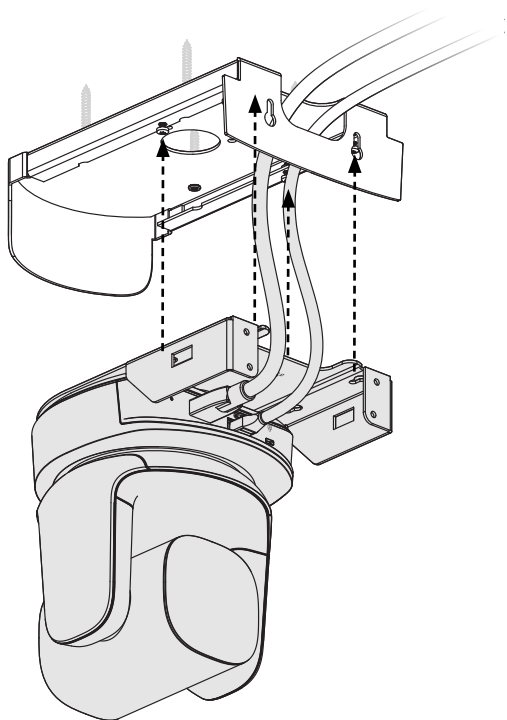
3 - 5 mm /
0,12 - 0,20 pol.

5 Ligue o cabo Ethernet e/ou HDMI à câmara.

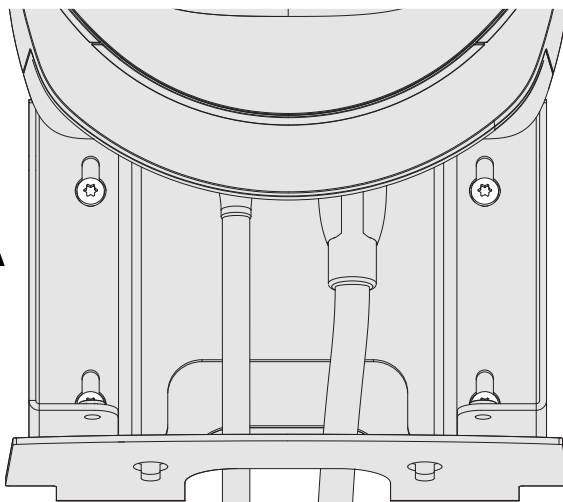


- 6** Fixe a câmera no suporte de teto, alinhando os parafusos e deslizando a câmera para trás. De seguida, aperte os parafusos.

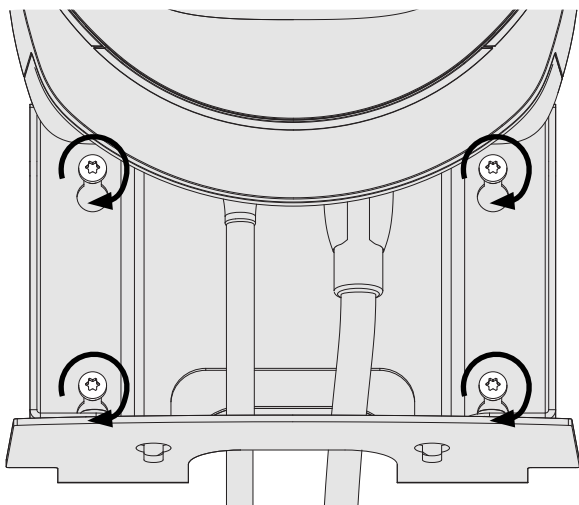
1



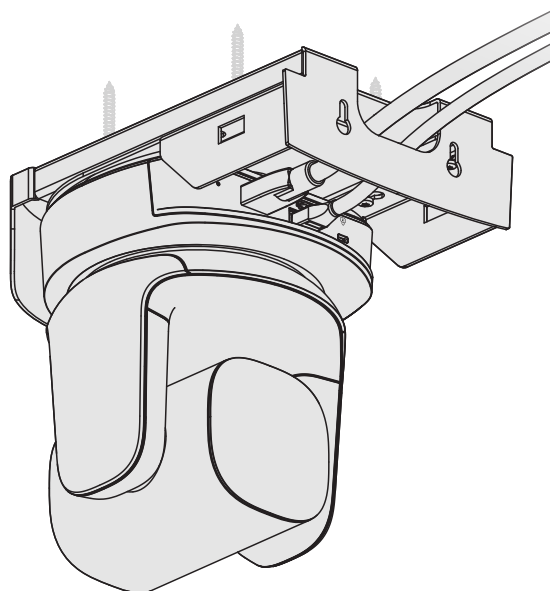
2



3

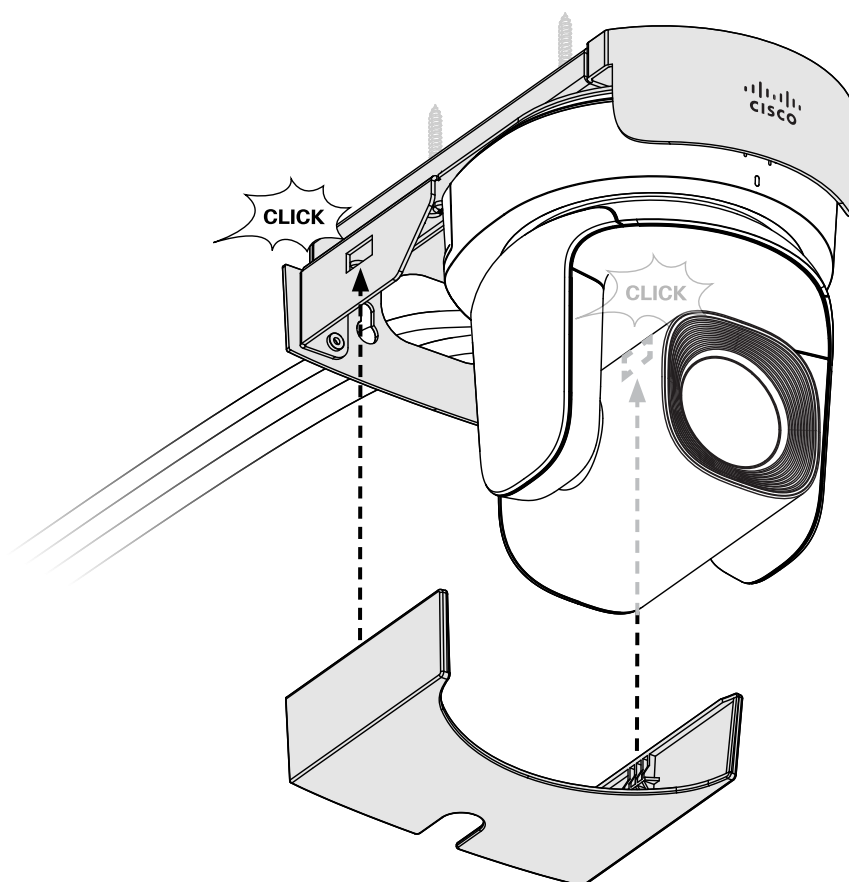


4

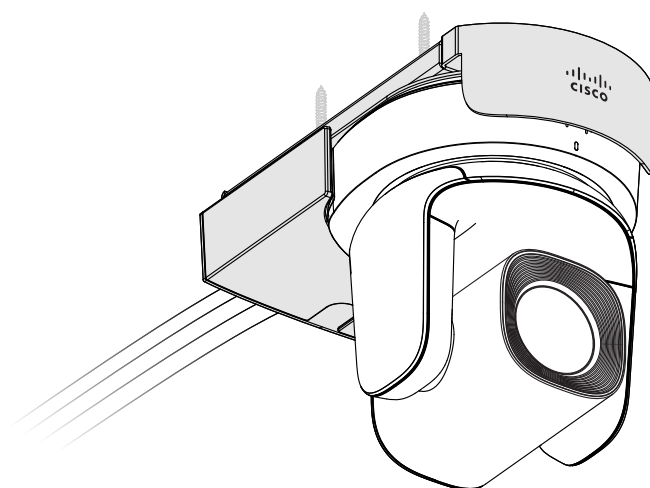


7 Encaixe a cobertura do cabo no suporte de teto.

1

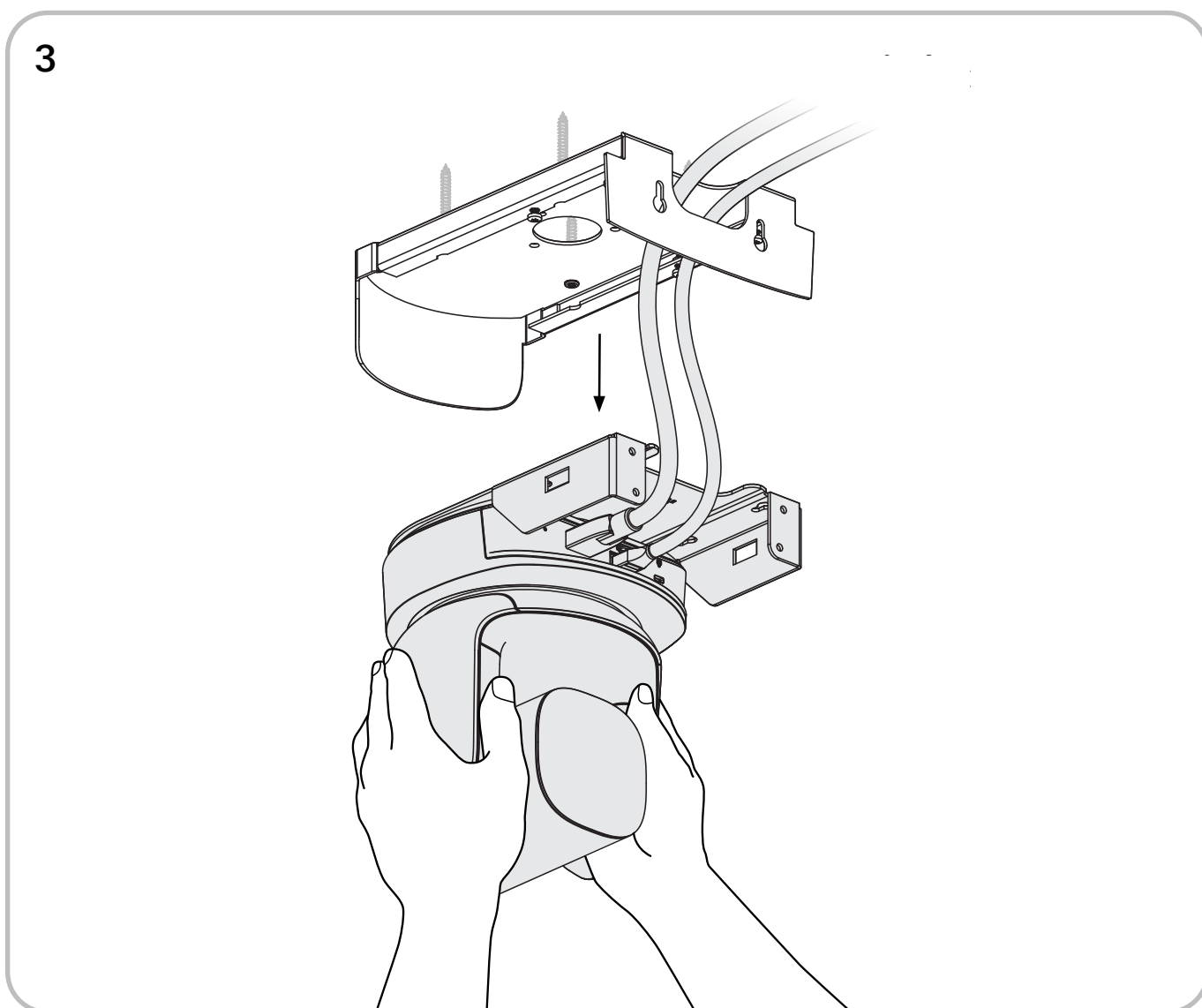
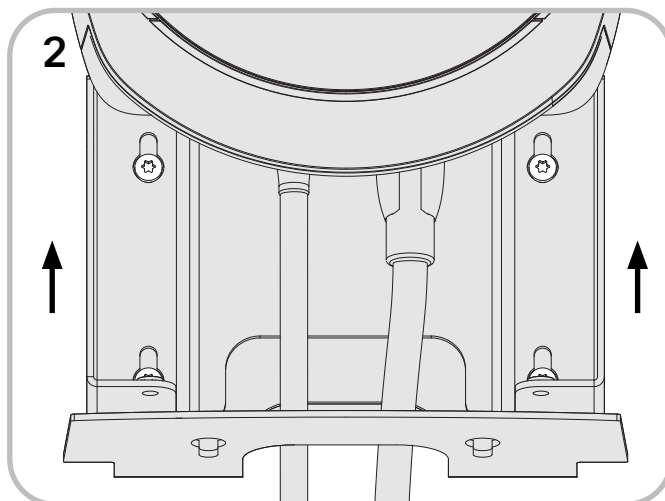
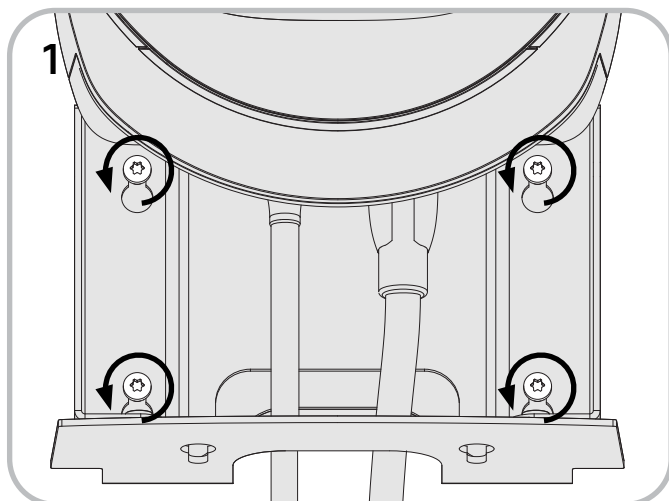


2





Para retirar a câmara em segurança do suporte de teto, remova a cobertura do cabo. Segure a câmara firmemente enquanto desaperta os parafusos e remova-a cuidadosamente do suporte.



Contenuto della guida



Per stampare solo la versione in italiano, selezionare le pagine da 78 a 96 nella finestra di dialogo Stampa.

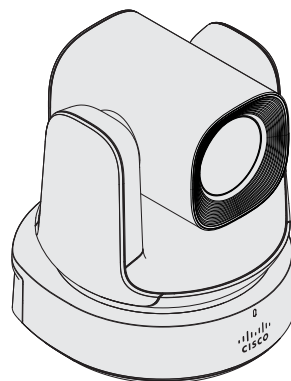
Contenuto della confezione, opzioni e strumenti	79
Avvertenze	81
Linee guida per la preparazione della sala	82
Funzionalità	83
Scegliere il tipo di montaggio	84
Montaggio a parete	85
Montaggio a soffitto	90

Contenuto della confezione, opzioni e strumenti

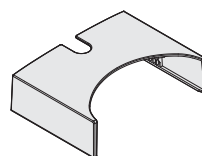
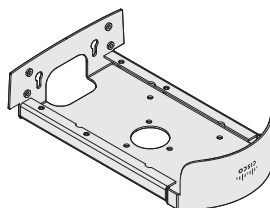
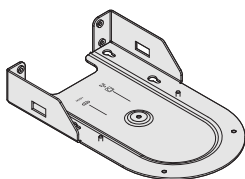
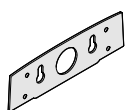


Room Vision PTZ

CS-CAM-RVPTZ-C / CS-CAM-RVPTZ-L



HDMI e PoE+ per montaggio a parete e a soffitto CS-CAM-RVPTZ-CBKC / CS-CAM-RVPTZ-CBKL



3x
M4
8 mm

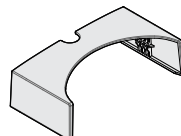
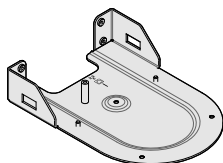
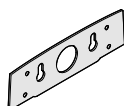


4x
M4
10 mm



Solo PoE+ per montaggio a parete

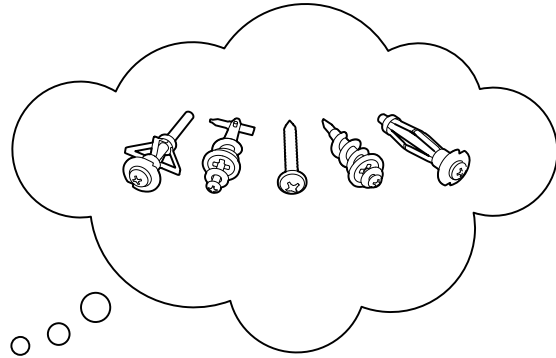
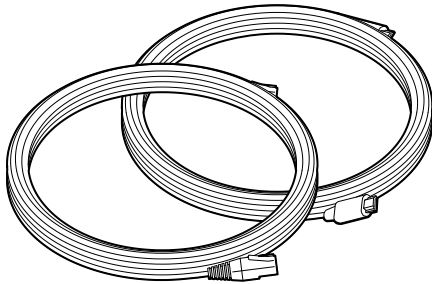
CS-CAM-RVPTZ-WBKC / CS-CAM-RVPTZ-WBKL



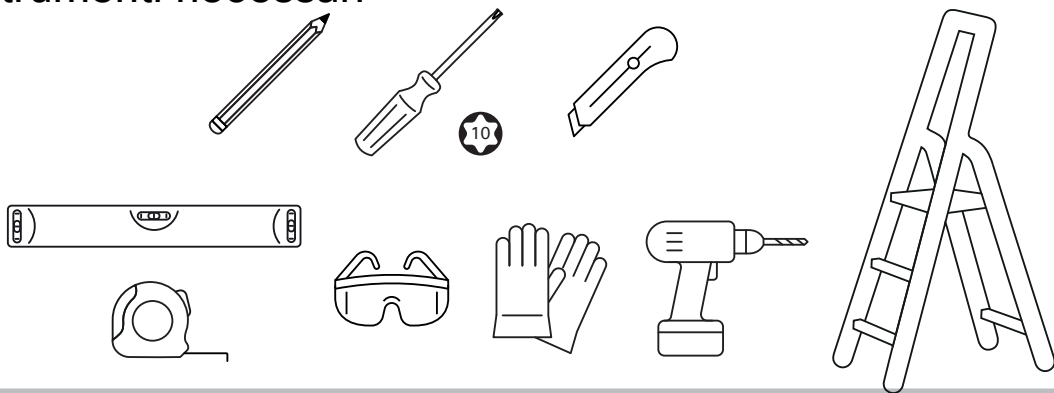
3x
M4
8 mm



Non incluso



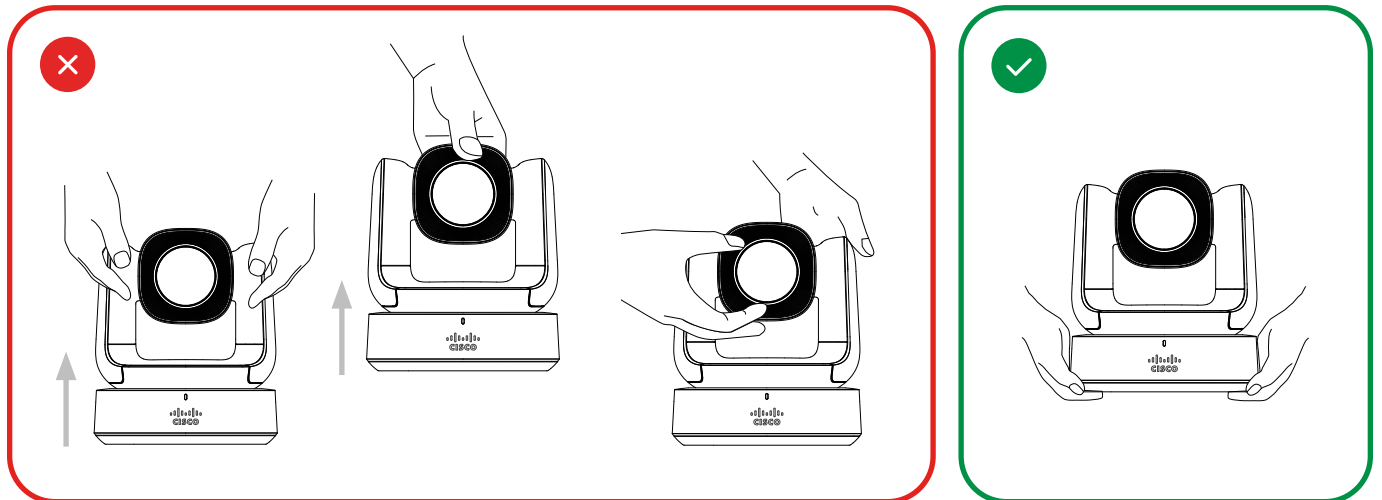
Strumenti necessari



Avvertenze



Per una corretta manipolazione del prodotto, seguire le linee guida riportate di seguito.



1. Questo prodotto deve essere alimentato da un alimentatore o da un'apparecchiatura certificata con un'uscita di 42,5-57 VCC, almeno 0,5 A o conforme agli standard PoE IEEE 802.3. Con una temperatura nominale di esercizio minima di 40 °C e corrispondente all'altitudine della zona di installazione. Per ulteriore assistenza, contattare il produttore o il proprietario del marchio.
2. L'apparecchiatura che alimenta il prodotto deve essere collegata a una presa dotata di messa a terra.
3. L'apparecchiatura di tecnologia dell'informazione (Information Technology Equipment, ITE) deve essere connessa solo alle reti PoE senza eseguire il routing alla centrale esterna.

Linee guida per la preparazione della sala

Per configurare Room Vision PTZ, si consiglia di utilizzare Cisco Workspace Designer e la Guida per più videocamere, disponibili ai link seguenti.

Cisco Workspace Designer

cs.co/wd

Guida per più videocamere

cs.co/multi-camera

Kit per montaggio a parete

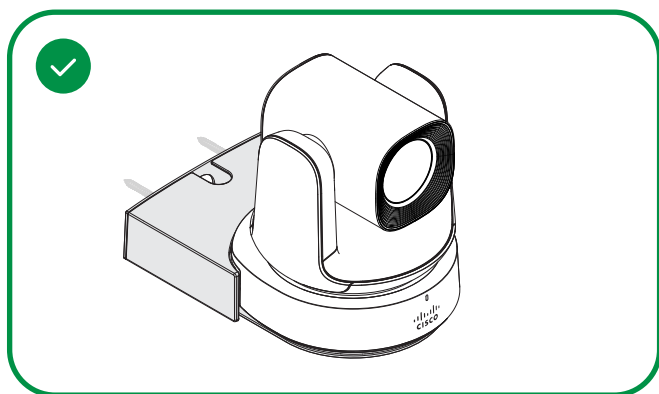
Il kit di montaggio a parete è progettato per la videocamera Room Vision PTZ montata a parete. Le viti a parete devono resistere a una forza di trazione di 15 kg per garantire un'installazione sicura del montaggio a parete.



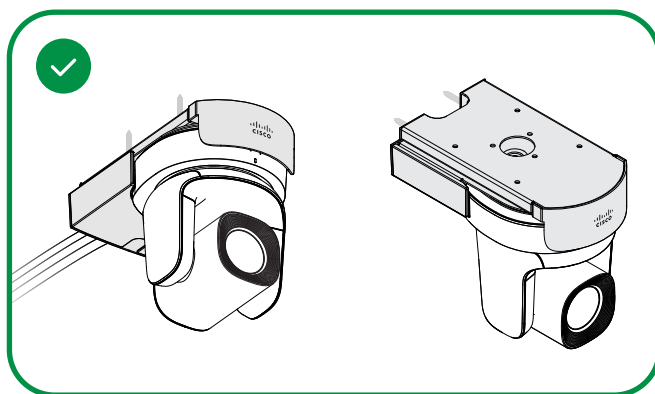
Non montare la videocamera capovolta con il kit di montaggio a parete.

Kit per montaggio a soffitto

Il montaggio a soffitto è progettato per la videocamera Room Vision PTZ montata capovolta su un soffitto piano o una parete piana. La pendenza massima del soffitto non deve superare i 15°. Ispezionare il supporto e il collegamento almeno una volta all'anno per verificarne la sicurezza. Quando la videocamera è capovolta, configurare il codec in modo da capovolgere l'immagine della telecamera. Per il codec, consultare la Guida per l'amministratore.

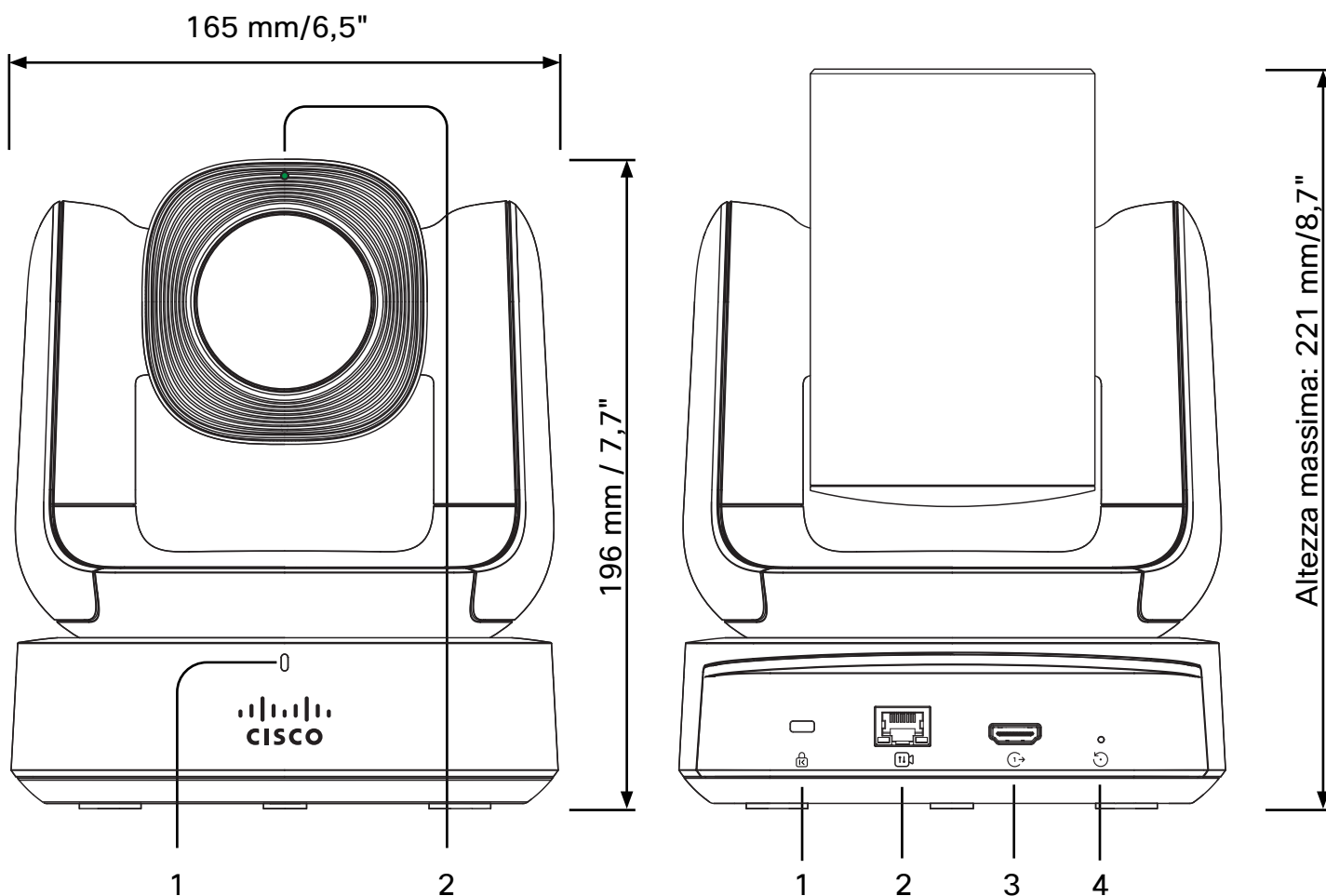


Kit per montaggio a parete



Kit per montaggio a soffitto

Funzionalità



LED

1. LED di stato
2. LED per chiamata in arrivo

Pannello dei connettori

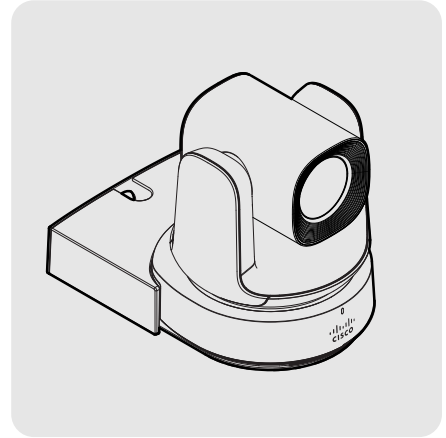
1. Blocco Kensington
2. Ethernet PoE+
3. HDMI
4. Ripristino dei valori predefiniti

Peso della videocamera: 2,36 kg/5,2 lb

Scegliere il tipo di montaggio

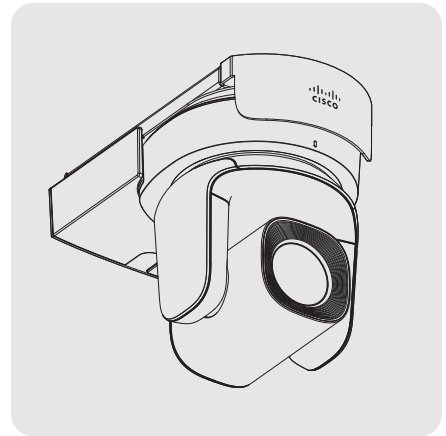
A Montaggio a parete

Andare a pagina 85 →



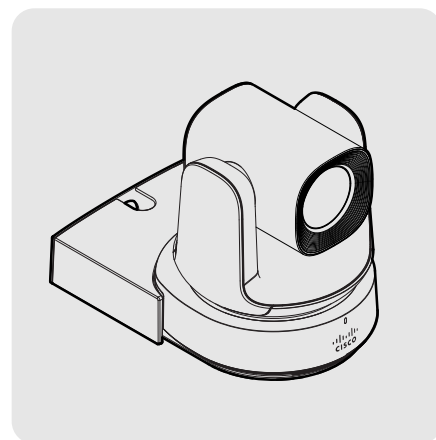
B Montaggio a soffitto

Andare a pagina 90 →



A

Montaggio a parete



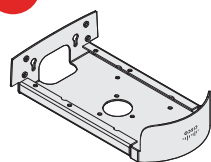
Operazioni preliminari:

- La telecamera con staffa a parete pesa 3 kg/6,6 lb. L'installatore dovrà determinare il numero e il tipo di viti necessarie a un'installazione a regola d'arte in base alla tipologia di parete.
- Preparare il cavo Ethernet e/o HDMI e valutarne la posizione.
- Tenere presente che esistono due tipi di montaggio a parete, entrambi installati nello stesso modo. Assicurarsi di disporre del kit di montaggio a parete corretto, come mostrato di seguito:

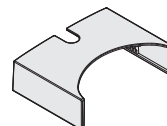
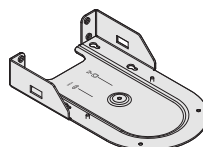
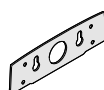


HDMI e PoE+ per montaggio a parete

CS-CAM-RVPTZ-CBKC / CS-CAM-RVPTZ-CBKL



4x M4 10 mm

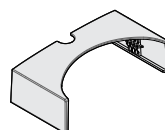
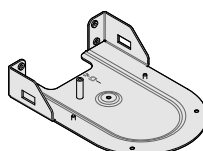
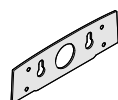


7x M4 8 mm



Solo PoE+ per montaggio a parete (non compatibile con cavo HDMI)

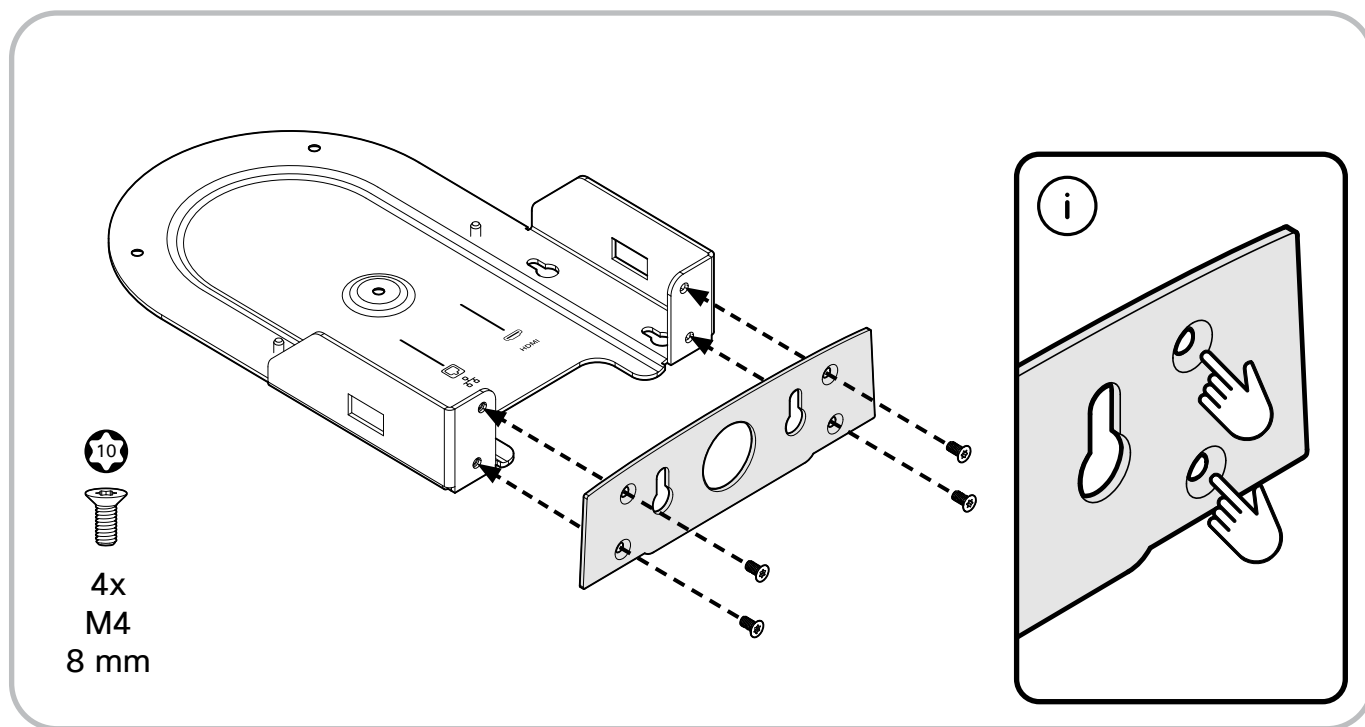
CS-CAM-RVPTZ-WBKC / CS-CAM-RVPTZ-WBKL



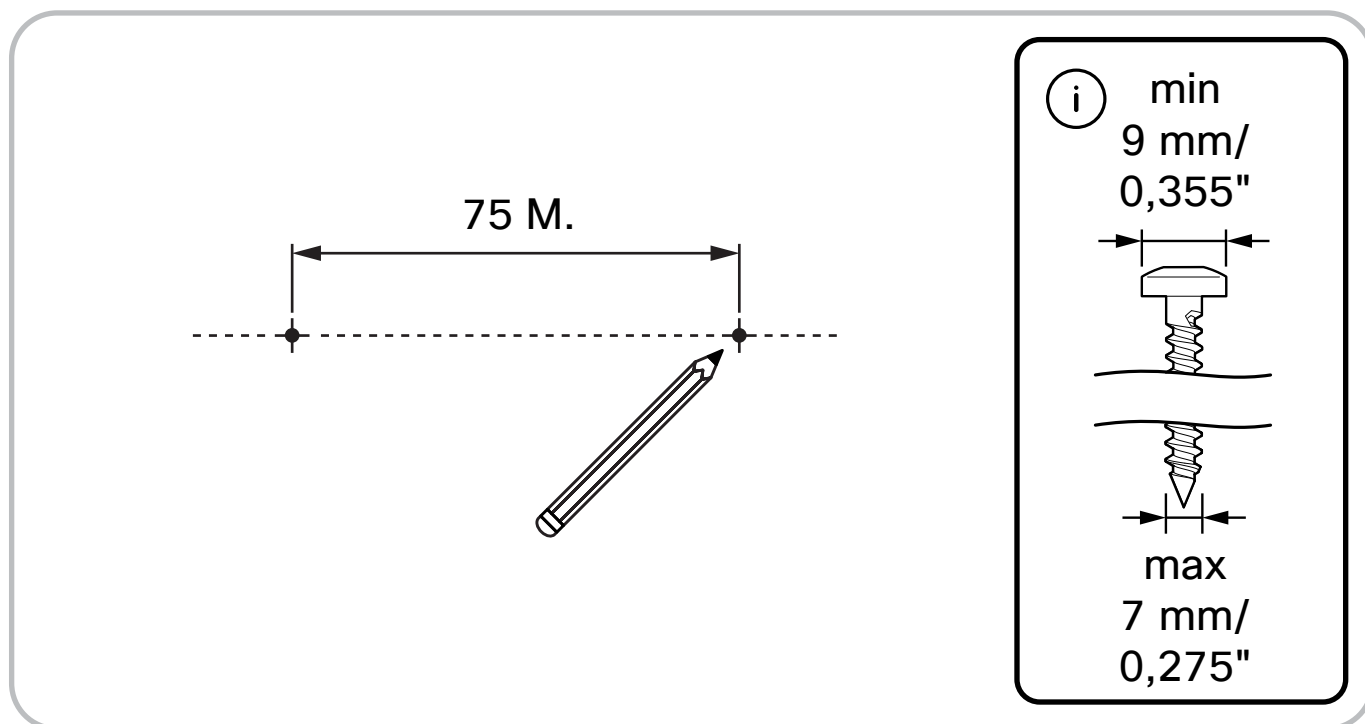
7x M4 8 mm



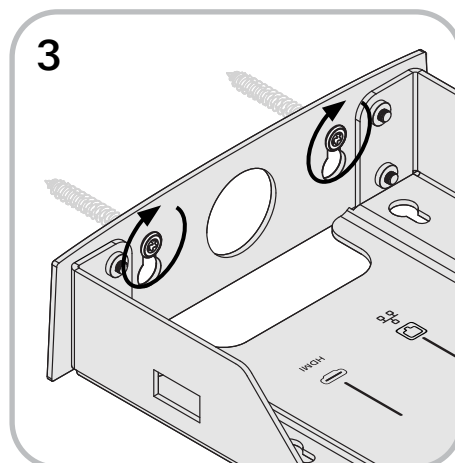
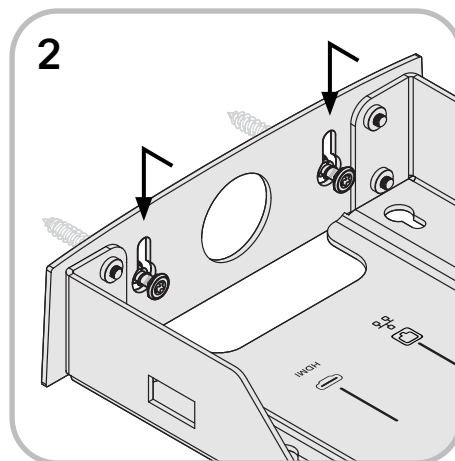
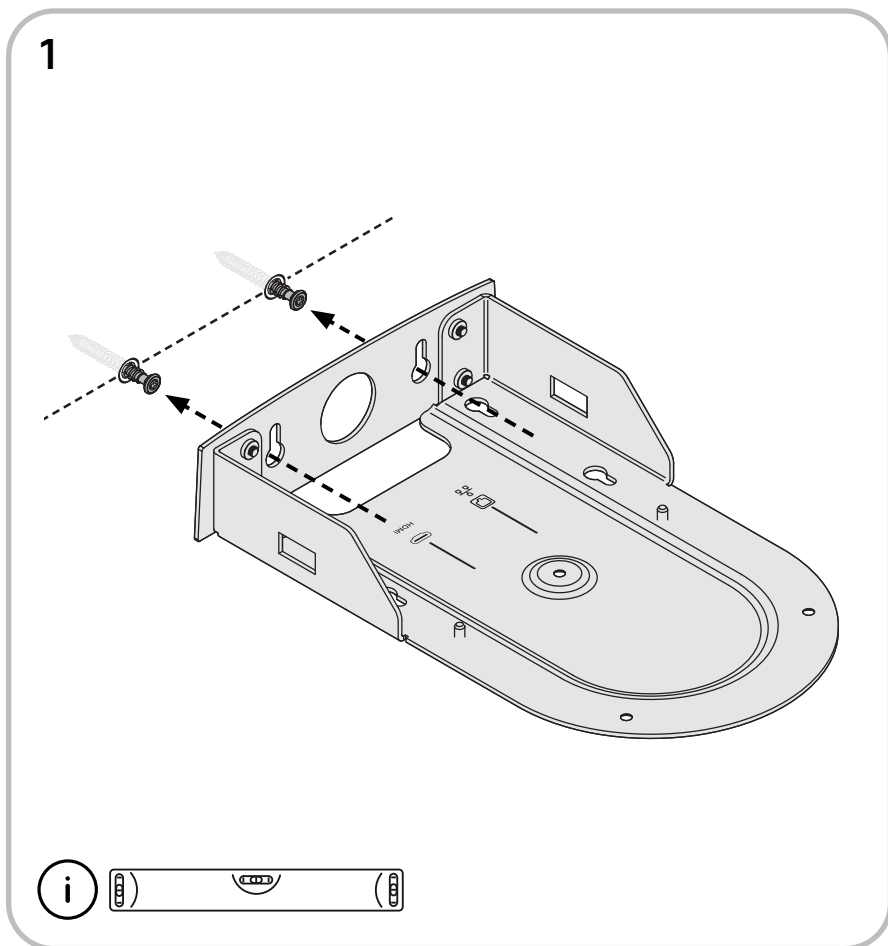
1 Montare la piastra posteriore sulla staffa.



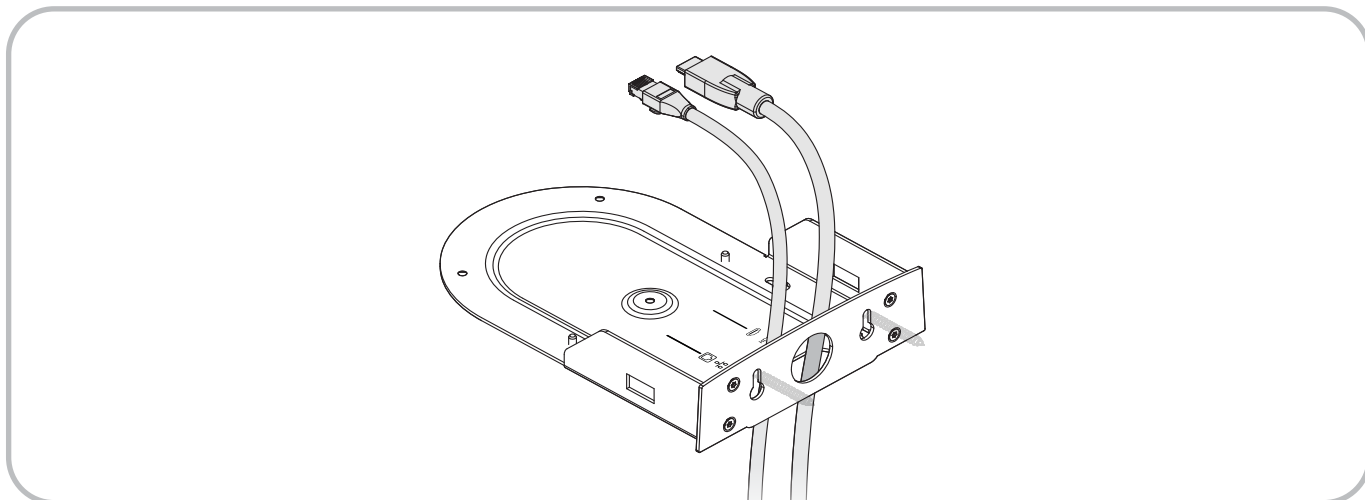
2 Segnare i punti in cui posizionare le viti.



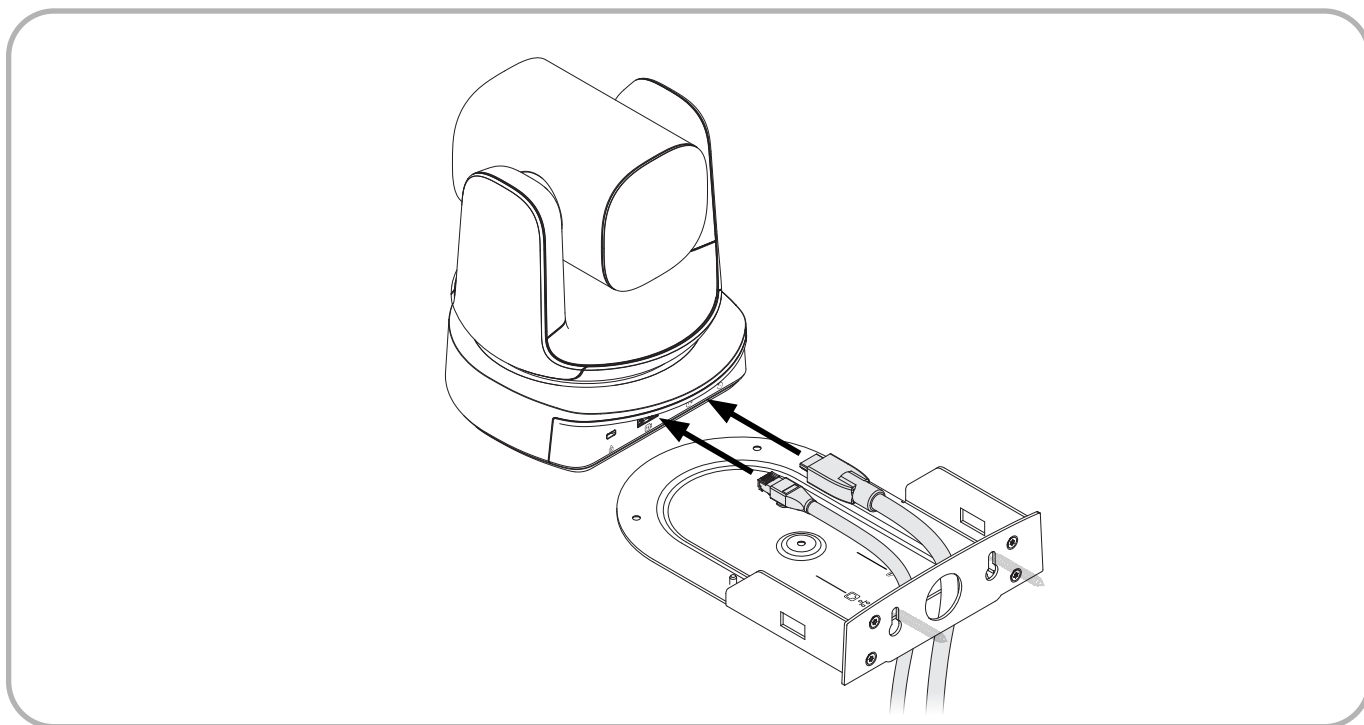
3 Praticare i fori e avvitare la staffa alla parete. A seconda del tipo di parete, potrebbe essere necessario inserire ancoraggi a parete.



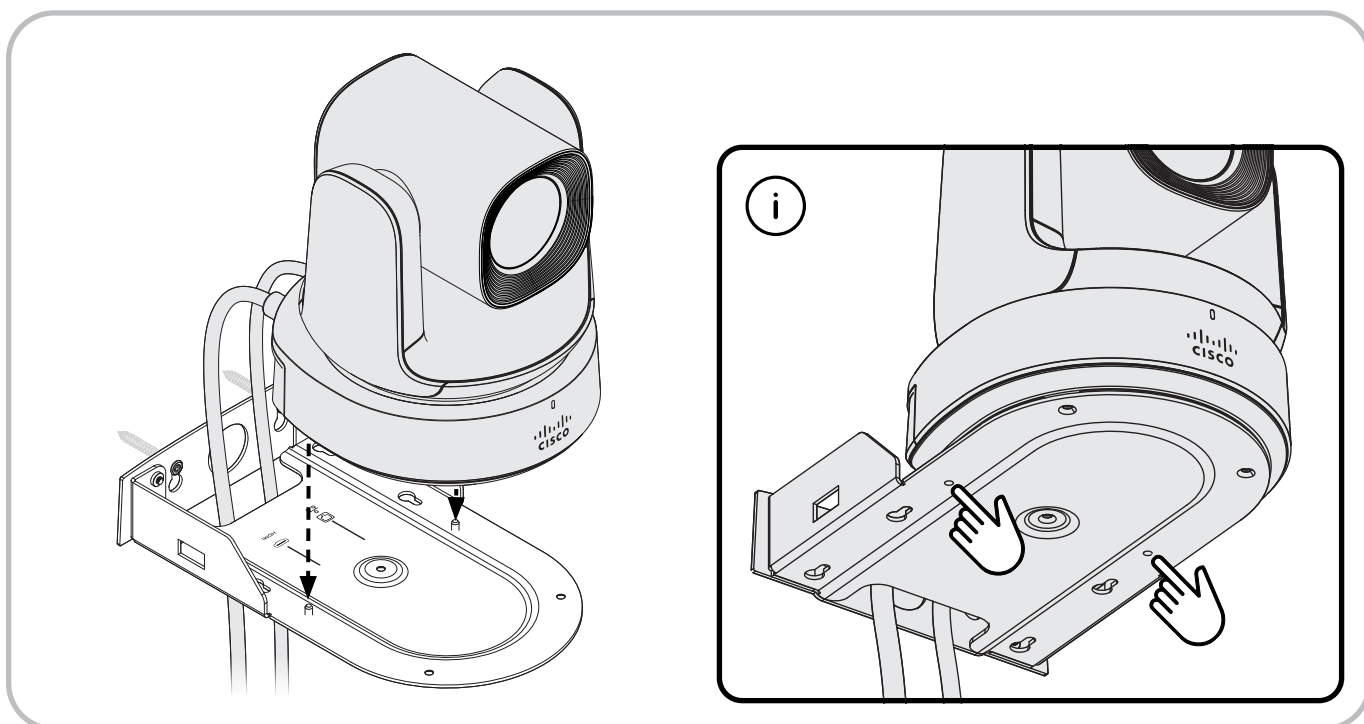
4 Far passare i cavi attraverso i fori sulla staffa a parete.



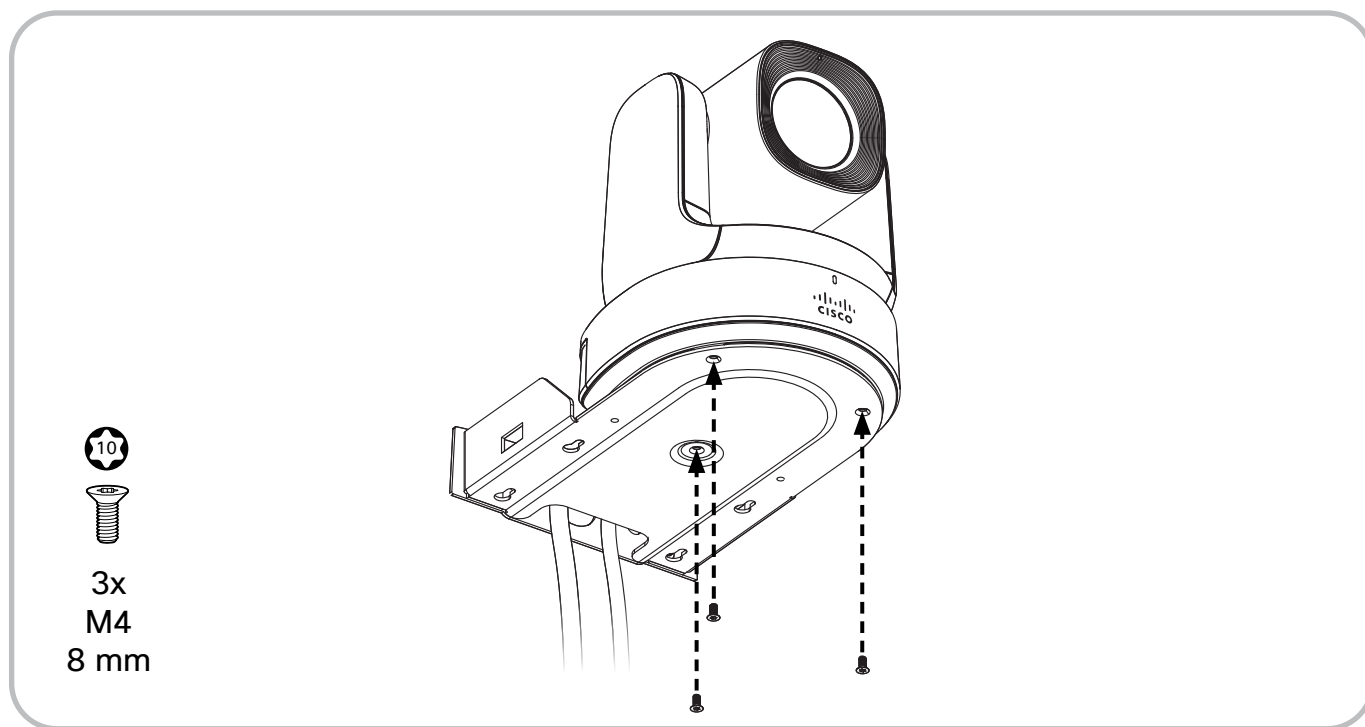
5 Collegare il cavo Ethernet e/o HDMI alla videocamera.



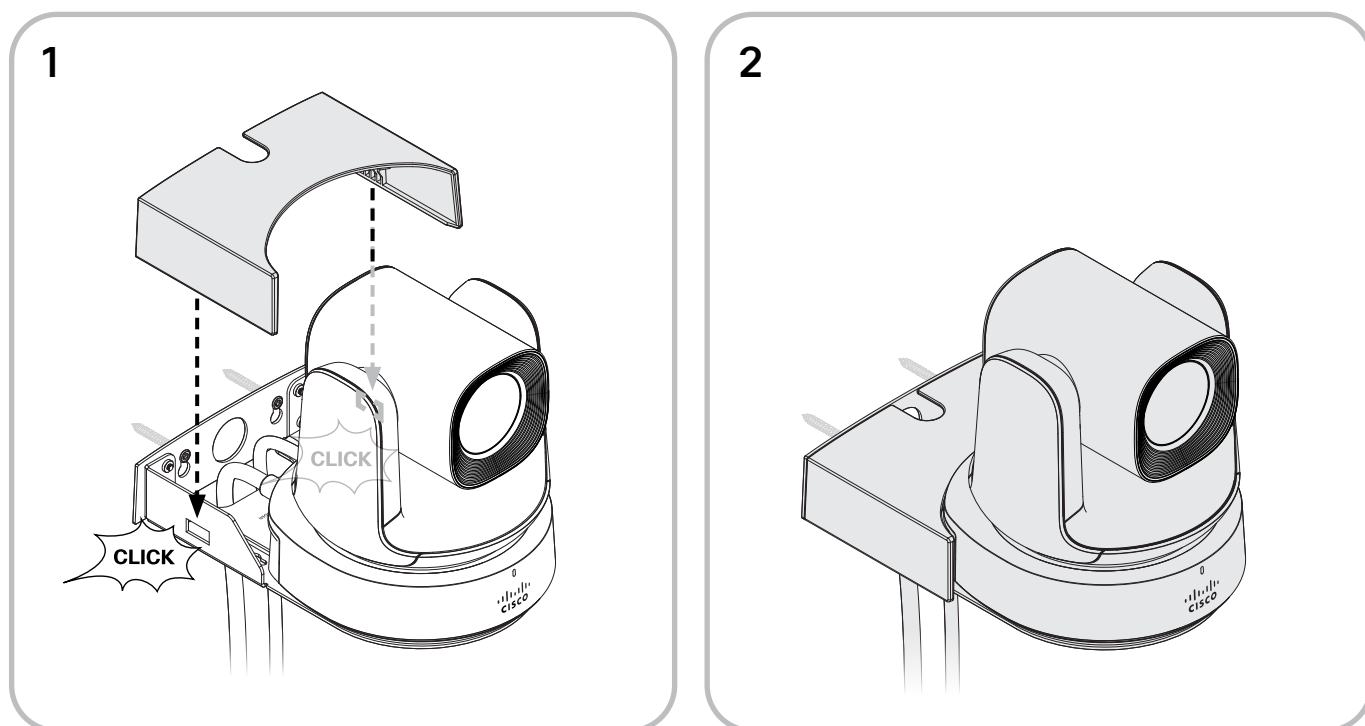
6 Allineare la videocamera ai perni sulla staffa e fissarla.



7 Fissare la staffa alla videocamera utilizzando le viti.



8 Far scattare il copricavi sulla staffa.



B

Montaggio a soffitto



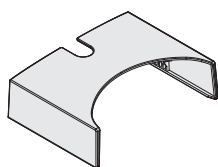
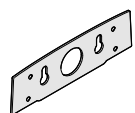
Operazioni preliminari:

- La videocamera con staffa a soffitto pesa 3,9 kg/8,6 lb. Assicurarsi che il soffitto sia rigido e possa sostenere il prodotto in modo sicuro. L'installatore dovrà procurarsi tutti i componenti necessari a fissare il prodotto al soffitto in completa sicurezza.
- Fornire il cavo Ethernet e/o HDMI e valutarne la posizione.
- Assicurarsi di disporre del kit di montaggio mostrato qui:

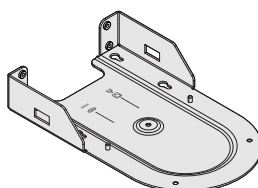


Montaggio a soffitto

CS-CAM-RVPTZ-CBKC / CS-CAM-RVPTZ-CBKL

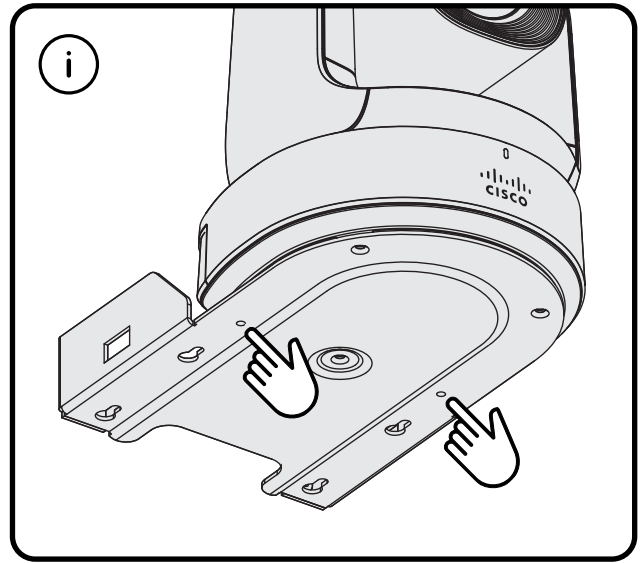
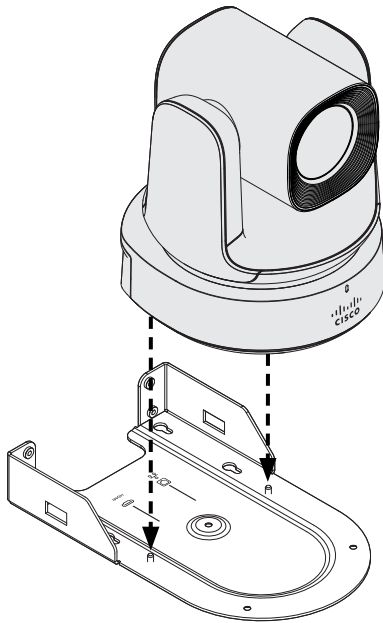


4x M4 10 mm



3 M4 da 8 mm

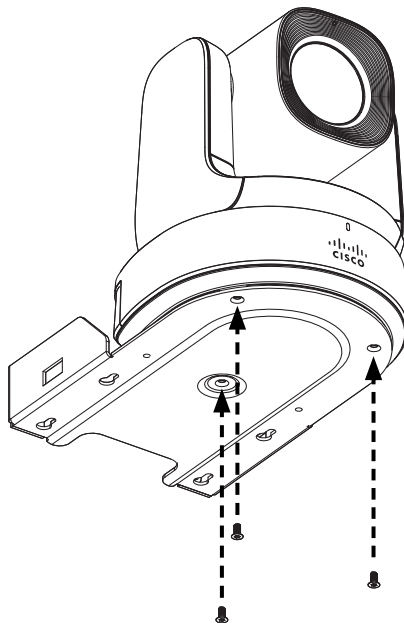
1 Posizionare la videocamera sulla staffa.



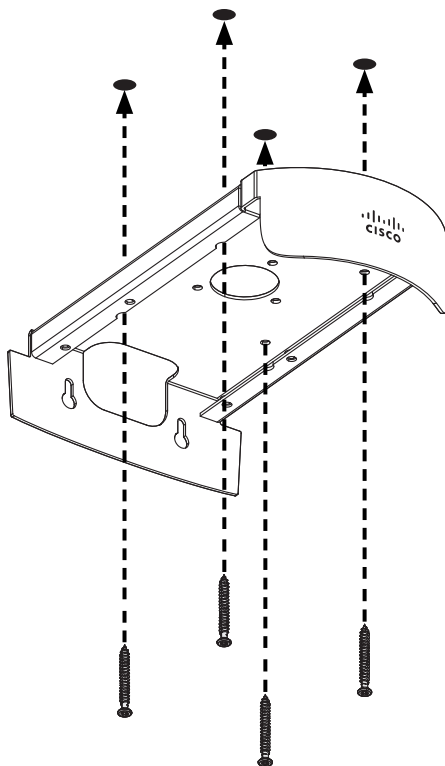
2 Fissare la videocamera alla staffa utilizzando le viti.



3x
M4 8 mm

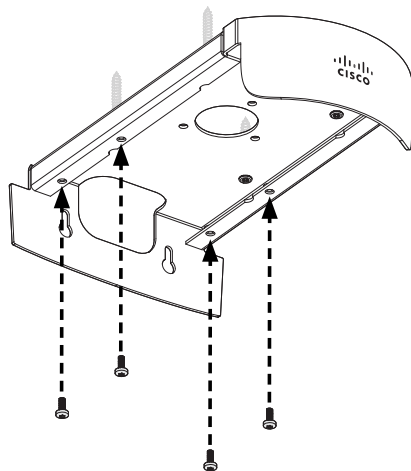


- 3** Fissare la staffa da soffitto al soffitto con quattro viti adeguate, a seconda del tipo di soffitto.

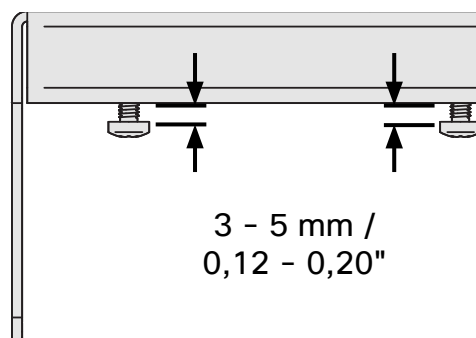


- 4** Inserire parzialmente le quattro viti nella staffa a soffitto, assicurandosi che non siano serrate a fondo. Vedere il riquadro delle informazioni.

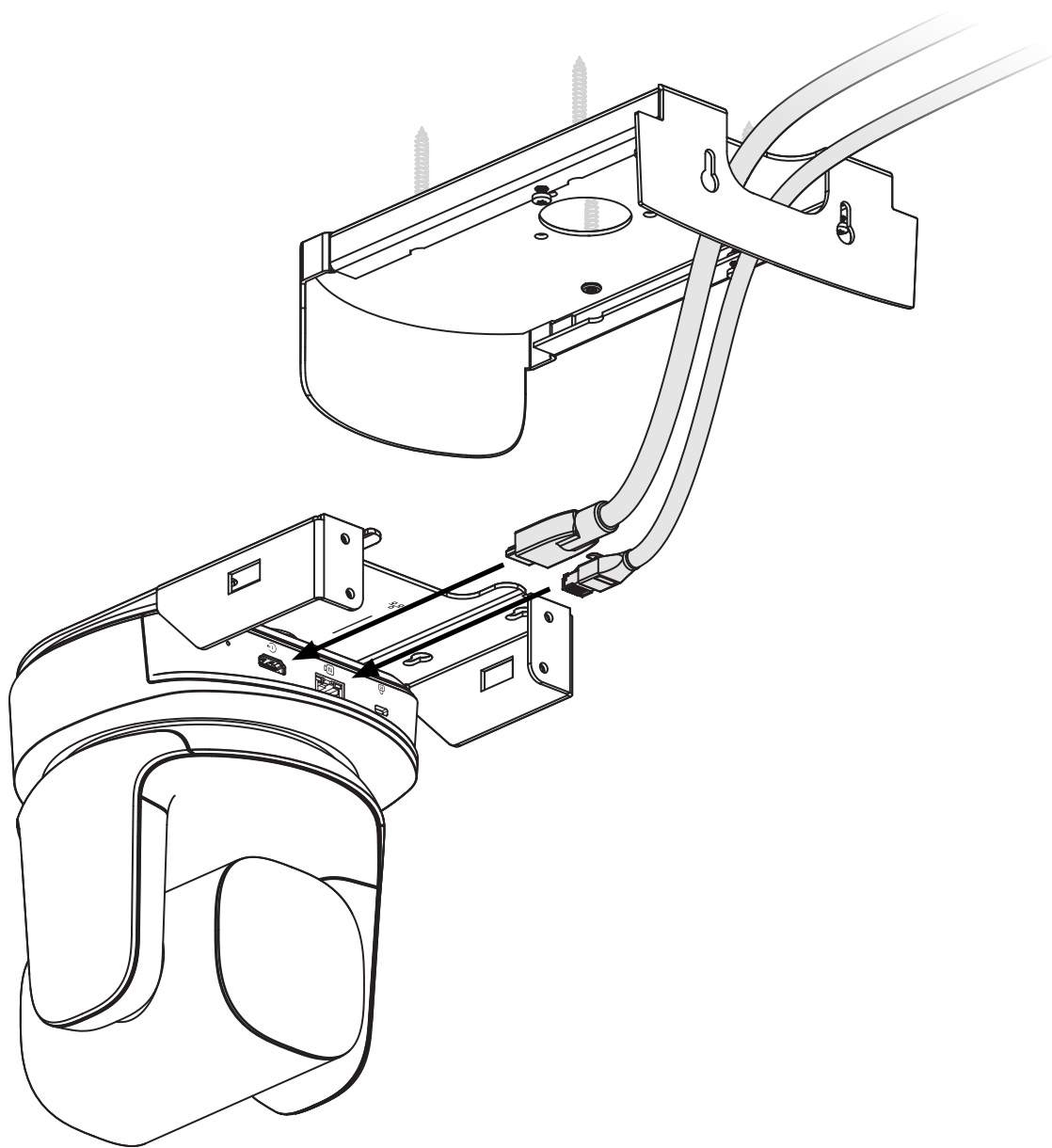
1



4x
M4
10 mm

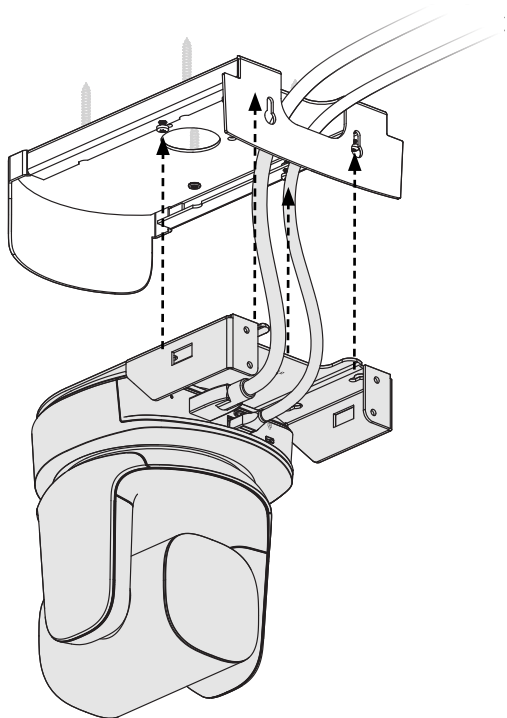


5 Collegare il cavo Ethernet e/o HDMI alla videocamera.

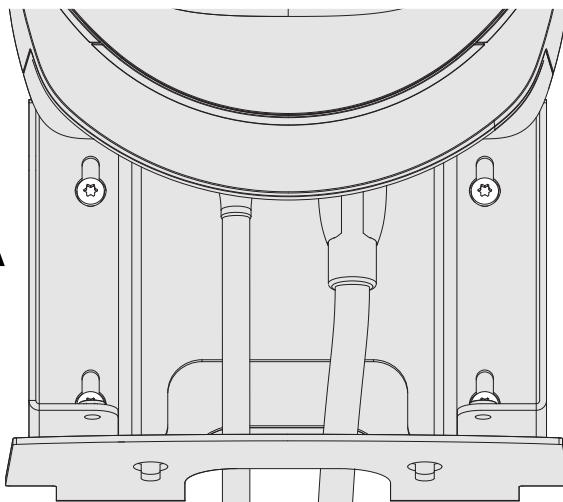


- 6** Fissare la videocamera al montaggio a soffitto allineando le viti e facendo scorrere la videocamera all'indietro. Successivamente, serrare le viti.

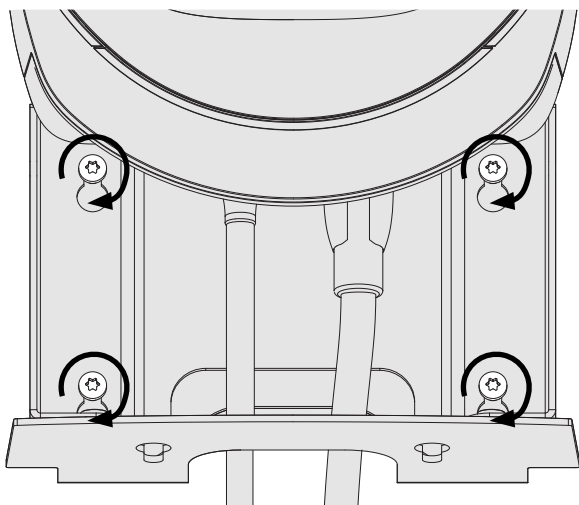
1



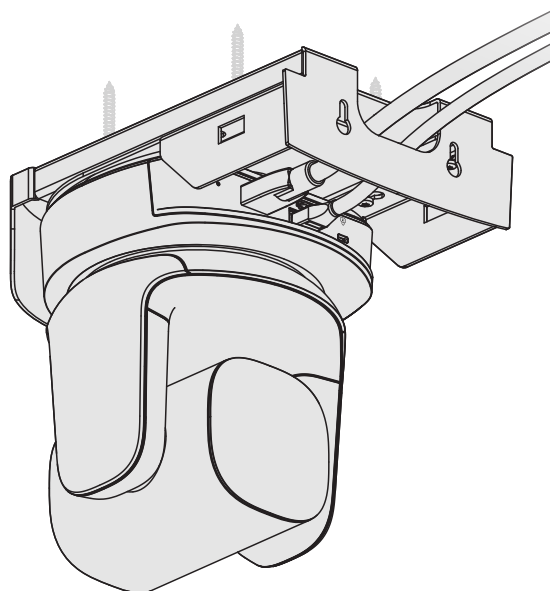
2



3

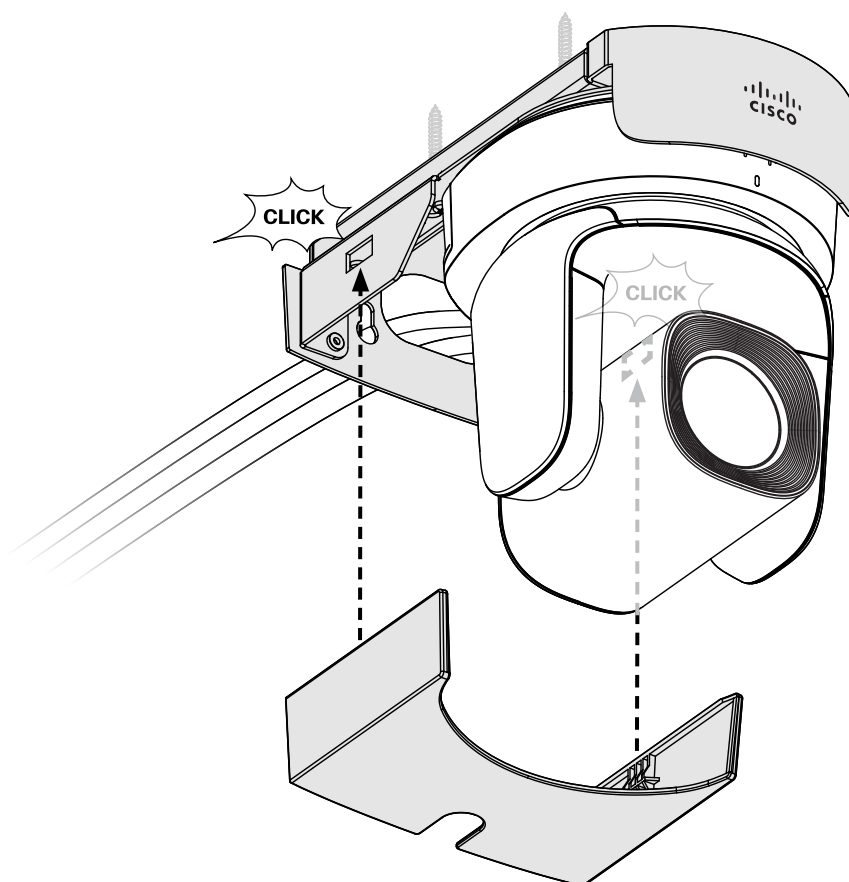


4

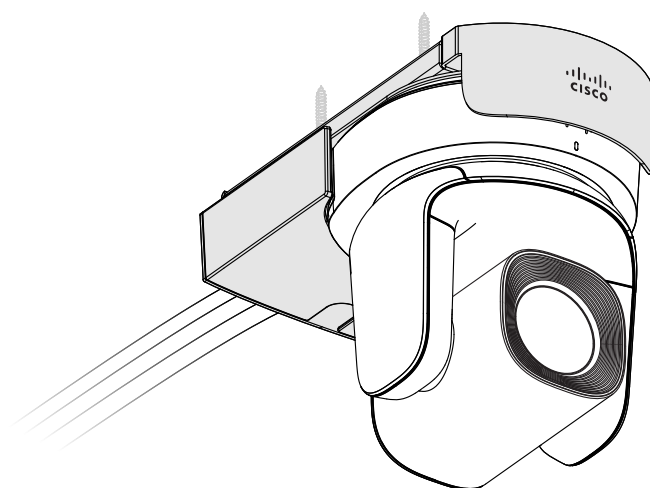


7 Far scattare il copricavi sulla staffa a soffitto.

1

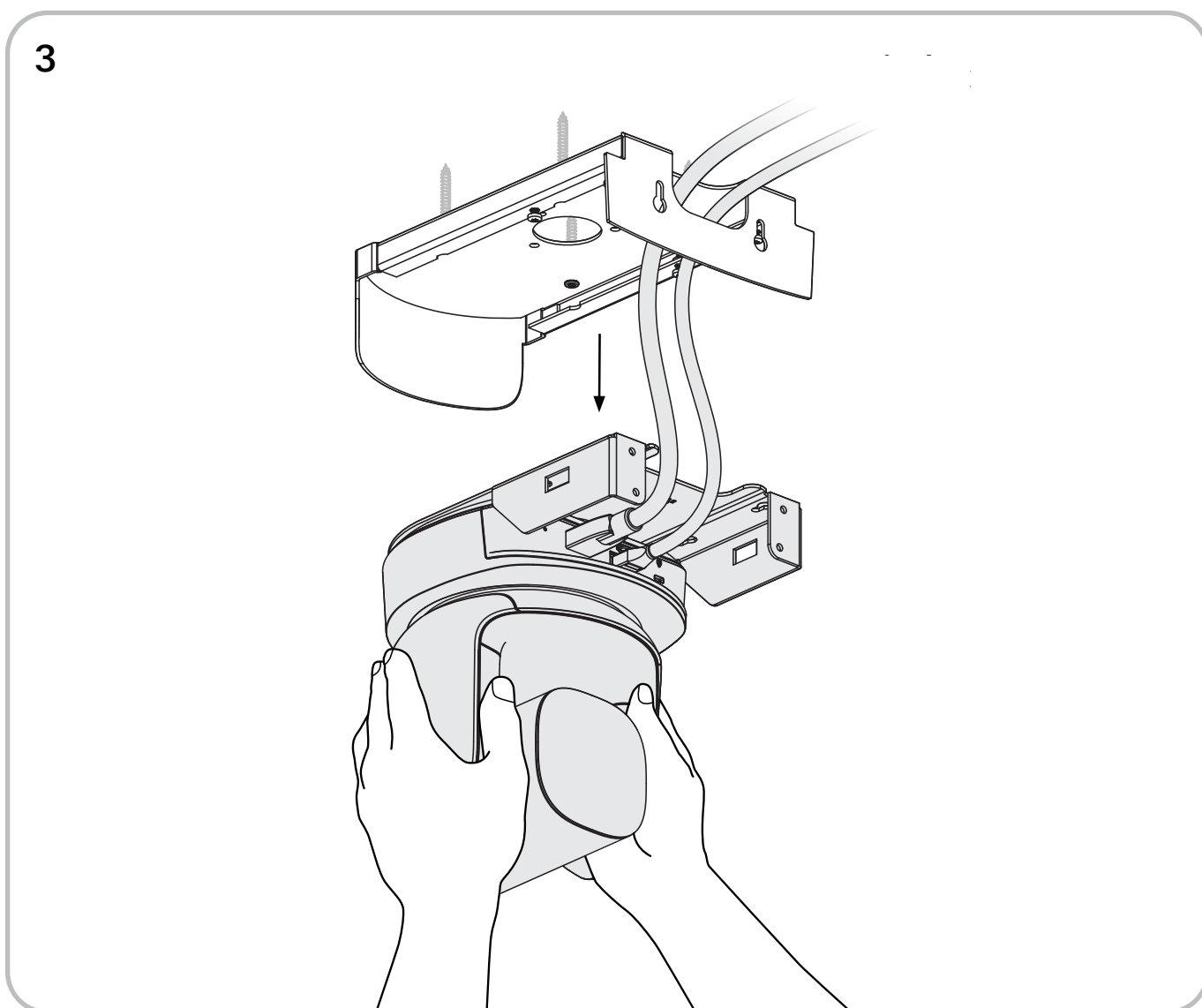
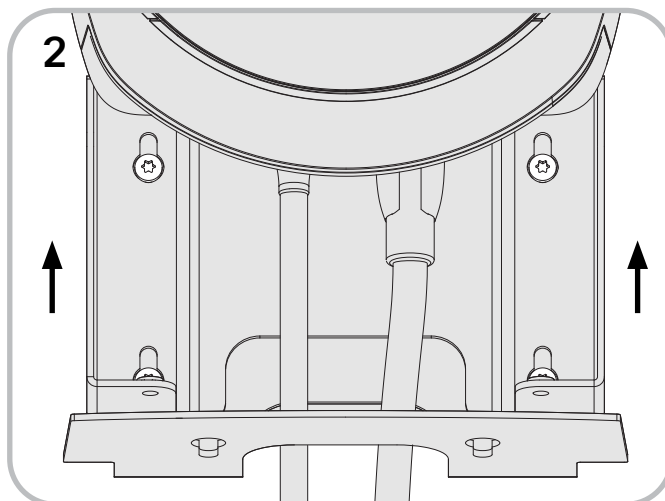
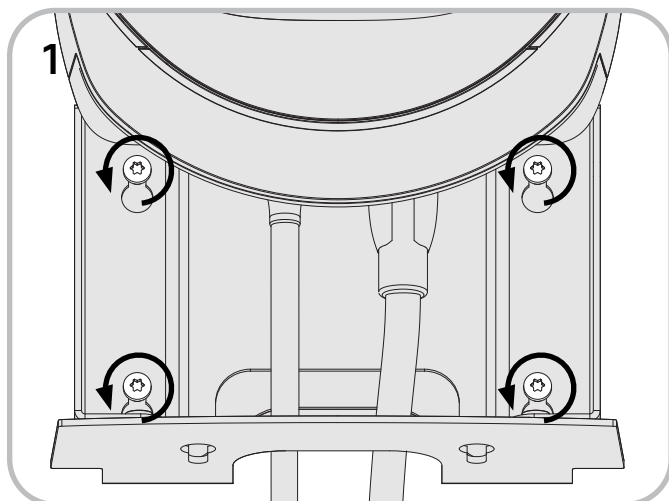


2





Per staccare in modo sicuro la videocamera dalla staffa a soffitto, rimuovere il copricavi. Afferrare saldamente la videocamera allentando le viti, quindi rimuoverla con attenzione dalla staffa.



Was steht in diesem Handbuch?



Um nur die deutsche Version zu drucken, wählen Sie im Dialogfeld „Drucken“ die Seiten 97 bis 115 aus.

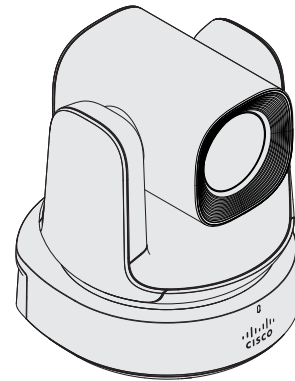
Lieferumfang, Optionen und Tools	98
Warnungen	100
Anweisungen zur Raumvorbereitung	101
Funktionen	102
Gewünschte Montageoption auswählen	103
A. Wandmontage	104
B. Deckenmontage	109

Lieferumfang, Optionen und Tools



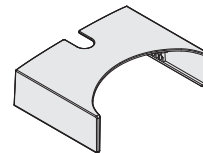
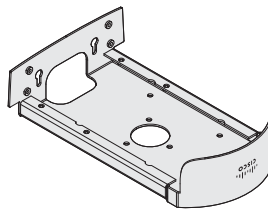
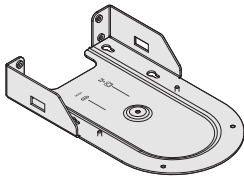
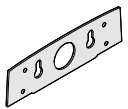
Room Vision PTZ

CS-CAM-RVPTZ-C / CS-CAM-RVPTZ-L



HDMI und PoE+ – Wand- und Deckenmontage

CS-CAM-RVPTZ-CBKC / CS-CAM-RVPTZ-CBKL



3x
M4
8 mm

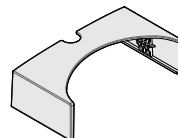
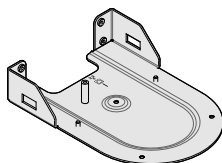
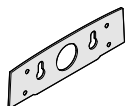


4-fache
M4
10 mm



Nur PoE+ – Wandmontage

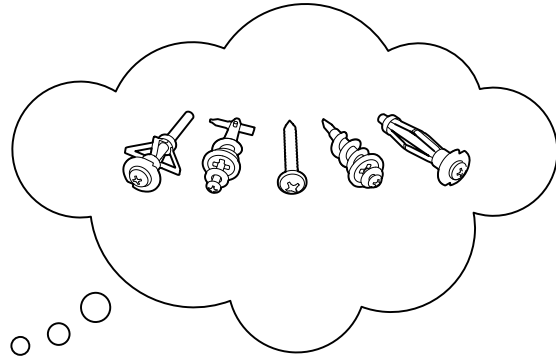
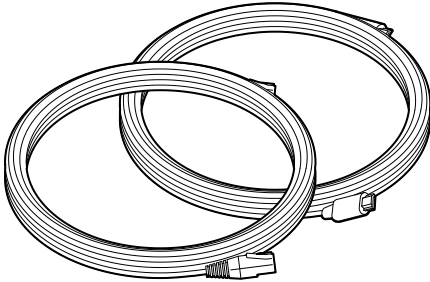
CS-CAM-RVPTZ-WBKC / CS-CAM-RVPTZ-WBKL



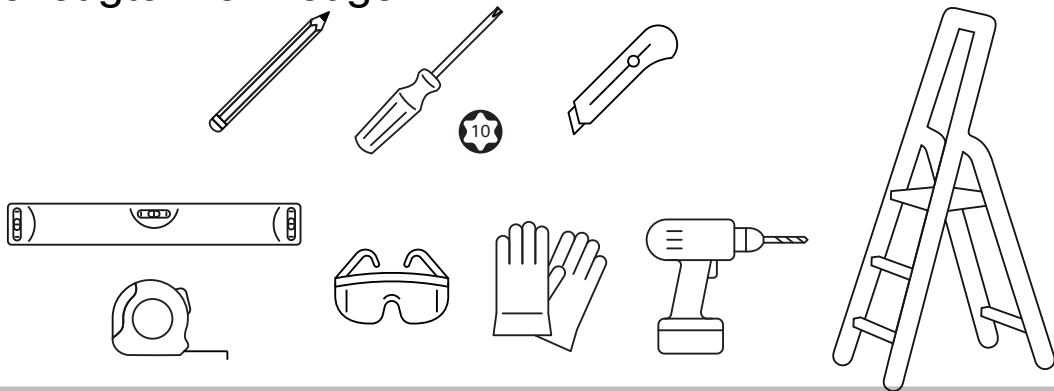
3x
M4
8 mm



Nicht enthalten

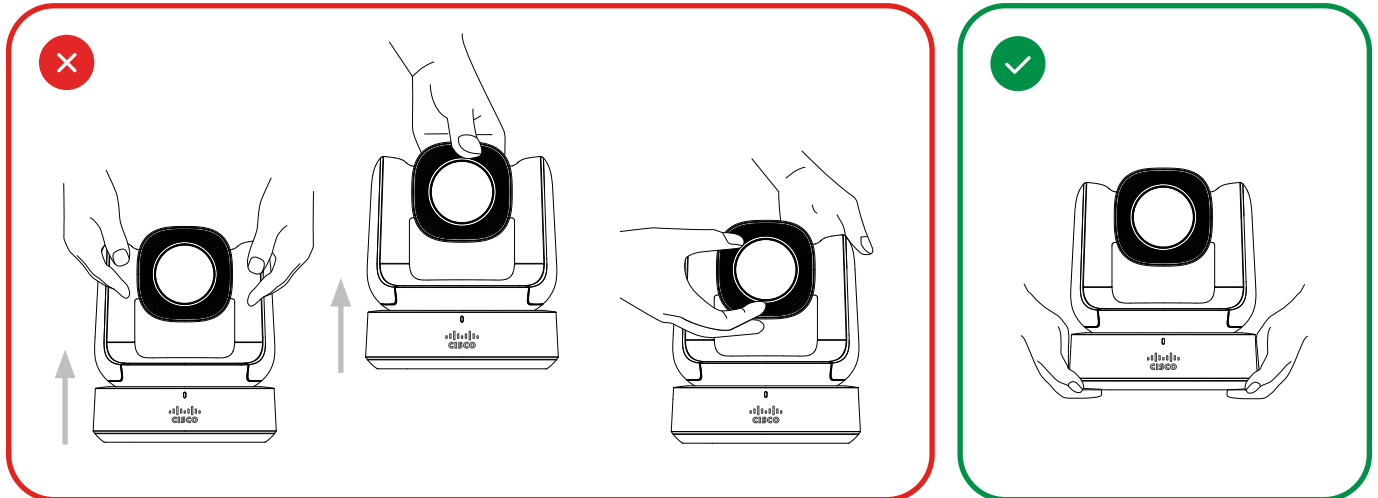


Benötigte Werkzeuge



Warnungen

⚠ Beachten Sie zur ordnungsgemäßen Handhabung des Produkts die unten aufgeführten Richtlinien.



1. Dieses Produkt sollte mit einem zertifizierten Netzteil oder Gerät mit einer Ausgangsspannung von 42,5–57 VDC und mindestens 0,5 A betrieben werden, bzw. müssen die PoE-Standards gemäß IEEE 802.3 erfüllt werden. Es muss für eine minimale Betriebstemperatur von 40 °C und die Höhenlage des Installationsbereichs geeignet sein. Wenn Sie weitere Unterstützung benötigen, wenden Sie sich an den Hersteller oder Markeninhaber.
2. Das Gerät, das das Produkt mit Strom versorgt, sollte an eine Steckdose mit Erdungsanschluss angeschlossen werden.
3. Das ITE (Information Technology Equipment) darf nur mit PoE-Netzwerken verbunden werden, die nicht mit der Außenanlage verbunden sind.

Anweisungen zur Raumvorbereitung

Wir empfehlen, zum Einrichten von Room Vision PTZ den Cisco Workspace Designer und das Multi-Kamera-Handbuch zu verwenden, die über die folgenden Links verfügbar sind.

Cisco Workspace Designer

cs.co/wd

Multi-Kamera-Handbuch

cs.co/multi-camera

Kit für die Wandmontage

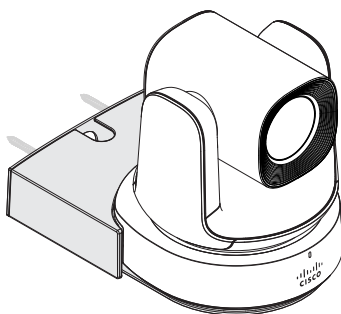
Das Wandmontage-Kit ist für die Wandmontage der Room Vision PTZ-Kamera vorgesehen. Wandschrauben müssen einer Zugkraft von 15 kg standhalten, um eine sichere Installation der Wandhalterung zu gewährleisten.



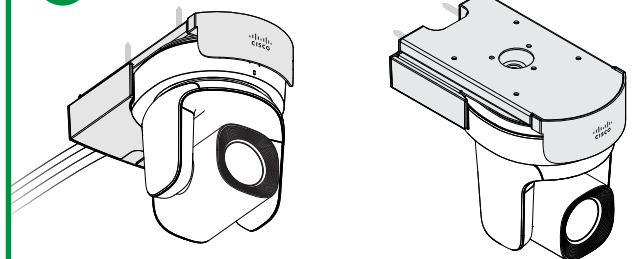
Die Kamera kann mit dem Wandmontage-Kit nicht verkehrt herum montiert werden.

Kit für die Deckenmontage

Die Deckenhalterung ist für die Room Vision PTZ-Kamera vorgesehen, die verkehrt herum an einer flachen Decke oder Wand montiert wird. Die Deckenschräge darf 15° nicht überschreiten. Überprüfen Sie die Befestigung und Verbindung mindestens einmal pro Jahr, um die Sicherheit zu gewährleisten. Wenn die Kamera verkehrt herum montiert ist, konfigurieren Sie den Codec so, dass das Kamerabild umgekehrt wird. Weitere Informationen zum Codec finden Sie im Administratorhandbuch.

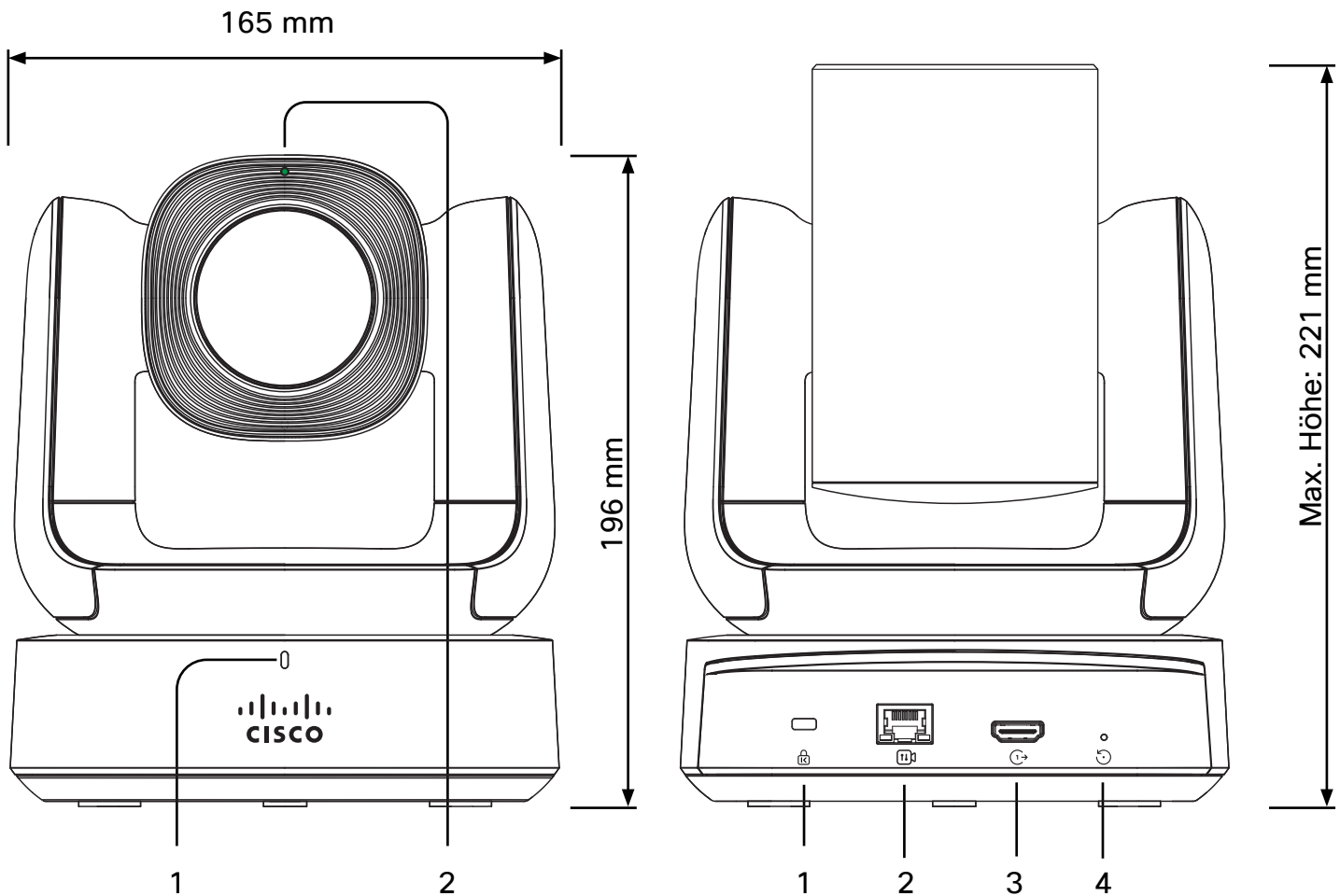


Kit für Wandmontage



Kit für die Deckenmontage

Funktionen



LEDs

1. Status-LED
2. Anruf-LED

Anschlussfeld

1. Kensington-Schloss
2. Ethernet PoE+
3. HDMI
4. Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

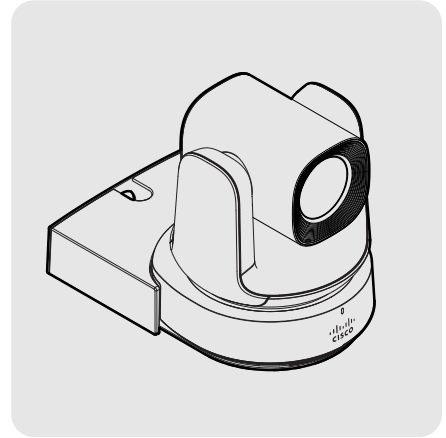
Kameragewicht: 2,36 kg.

Gewünschte Montageoption auswählen

A

Wandmontage

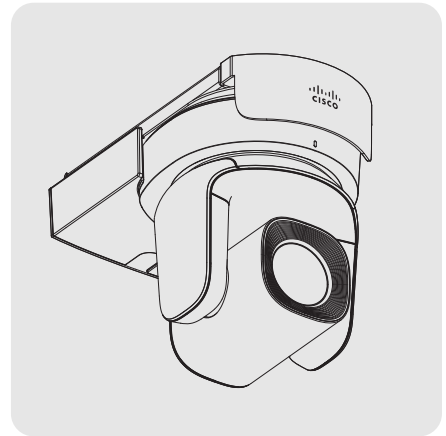
Gehen Sie zu
Seite 104



B

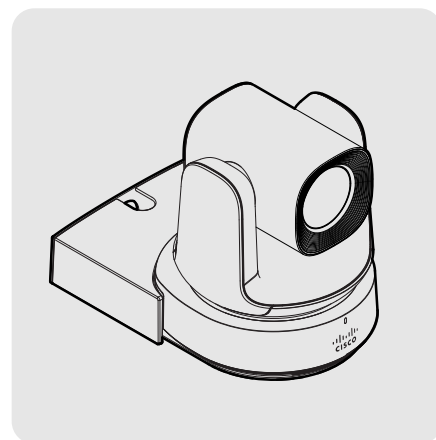
Deckenmontage

Gehen Sie zu
Seite 109



A

Wandhalterung



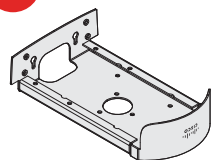
Vorbereitungen:

- Die Kamera mit der Wandhalterung wiegt 3 kg. Aufgrund der Vielzahl an Wandkonstruktionen muss der Installateur die Anzahl und Art der Schrauben bestimmen, die für eine sichere Installation benötigt werden.
- Halten Sie das Ethernet- und/oder HDMI-Kabel bereit, und berücksichtigen Sie die Platzierung.
- Bitte beachten Sie, dass es zwei Arten von Wandhalterungen gibt, die beide auf die gleiche Weise installiert werden. Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige Wandmontage-Kit vorliegen haben, wie hier gezeigt:

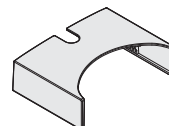
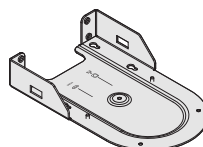
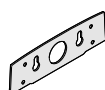


HDMI- und PoE+-Wandhalterung

CS-CAM-RVPTZ-CBKC / CS-CAM-RVPTZ-CBKL



4x M4 10 mm

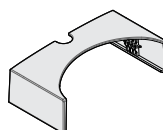
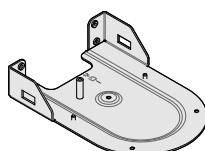
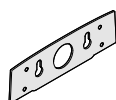


7x M4 8 mm



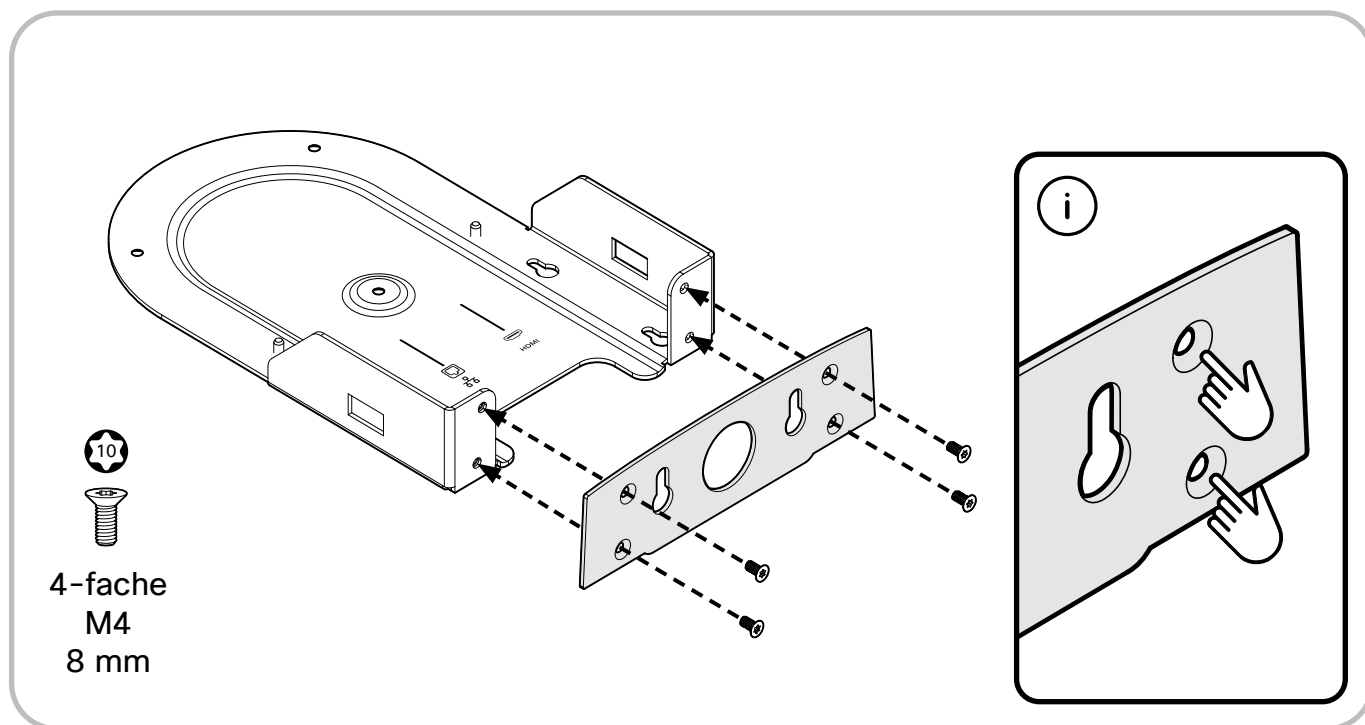
Nur PoE+ Wandhalterung (nicht kompatibel mit HDMI-Kabel)

CS-CAM-RVPTZ-WBKC / CS-CAM-RVPTZ-WBKL

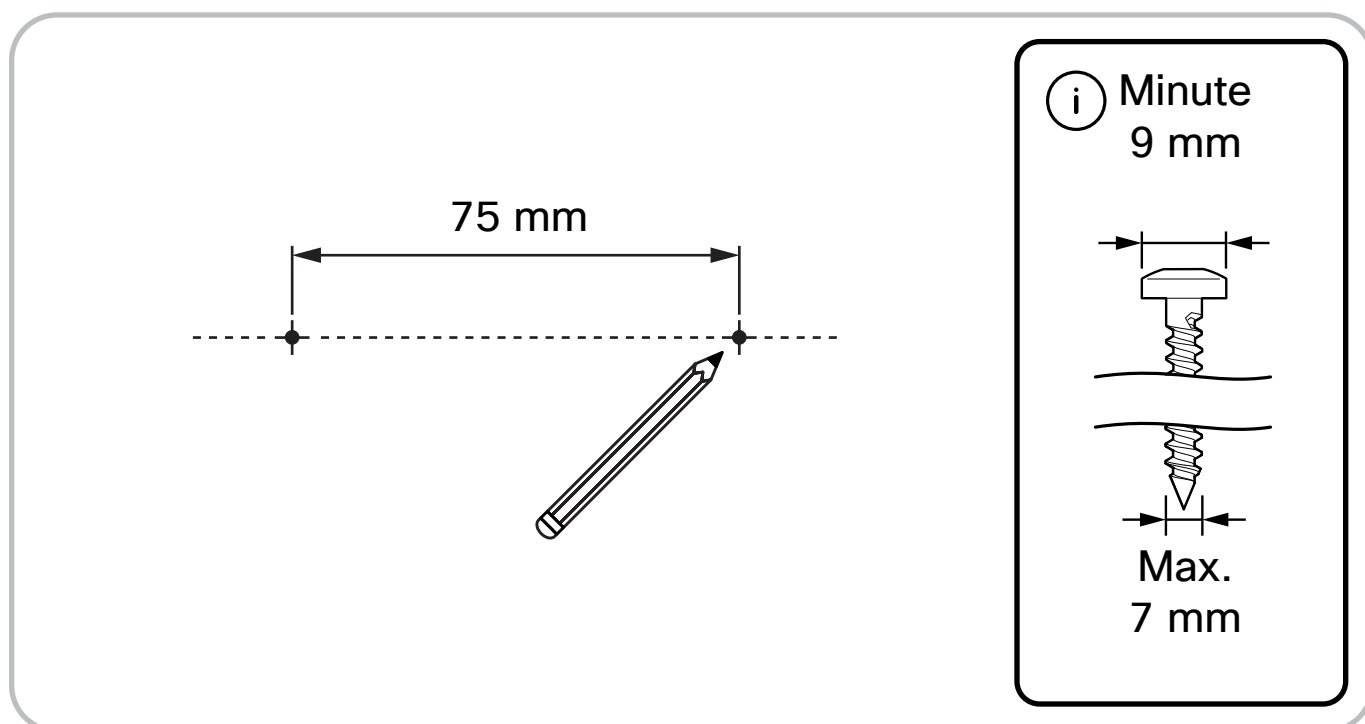


7x M4 8 mm

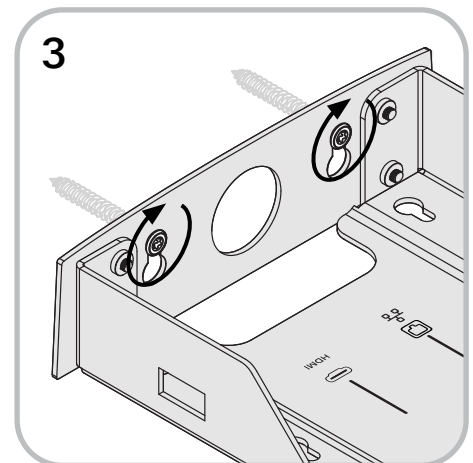
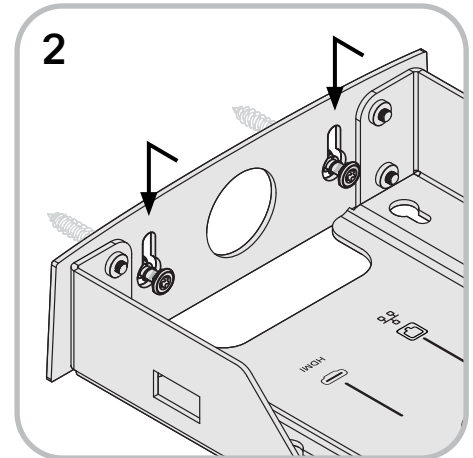
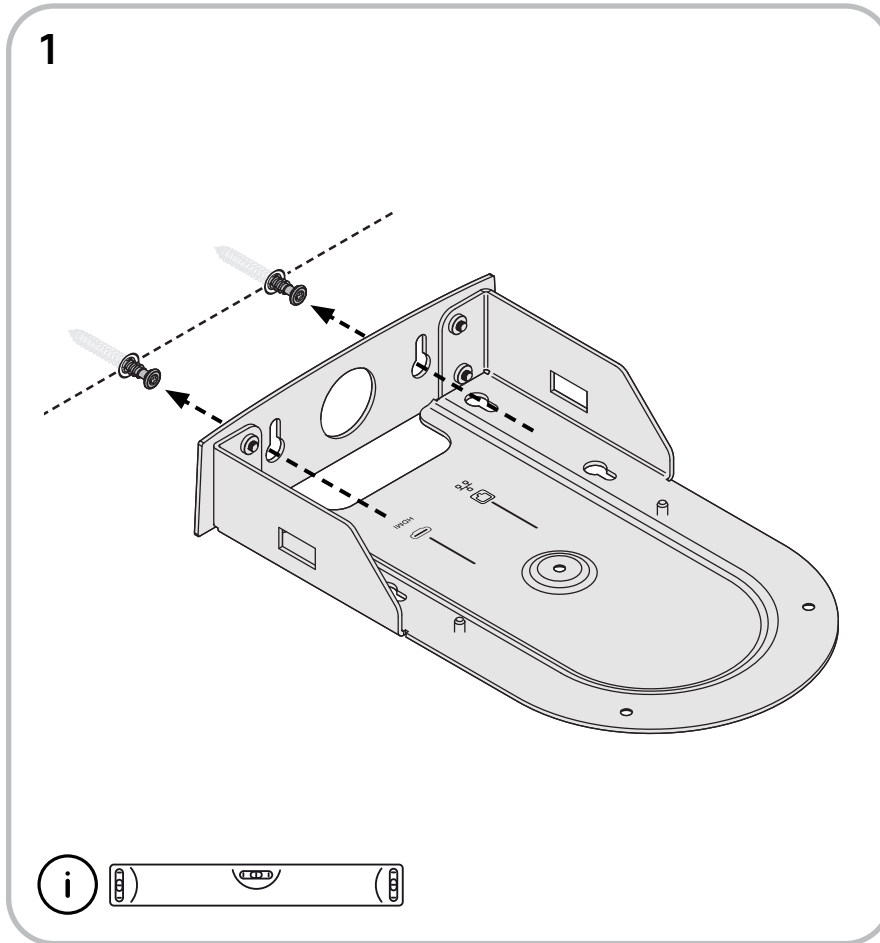
1 Montieren Sie die hintere Platte an der Halterung.



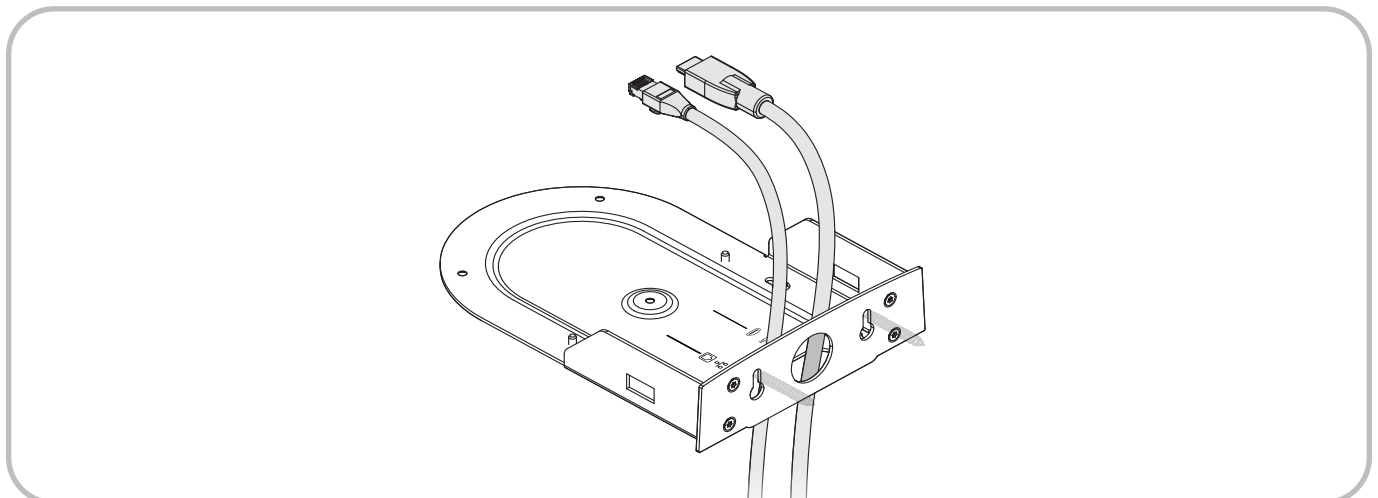
2 Markieren Sie die Positionen für die Schraubenplatzierungen.



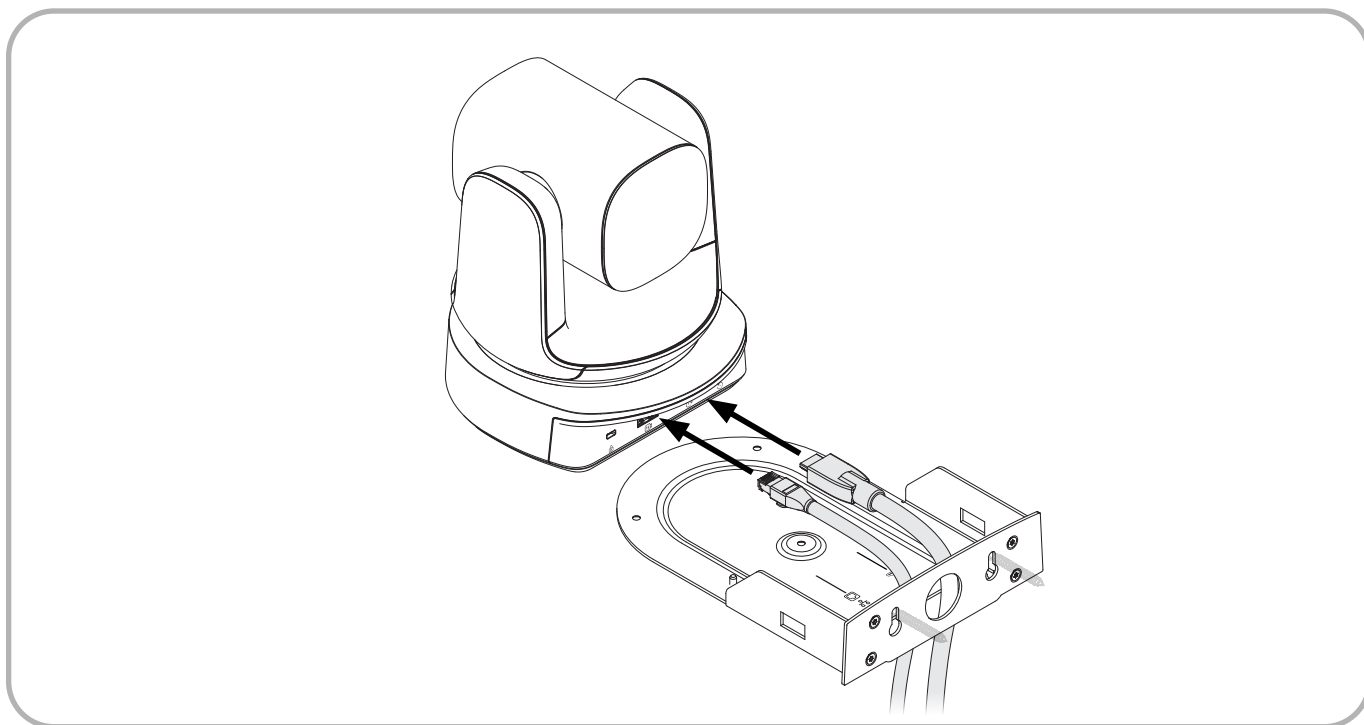
3 Bohren Sie die Löcher und schrauben Sie die Halterung an die Wand. Je nach Art der Wand müssen Sie möglicherweise Dübel einsetzen.



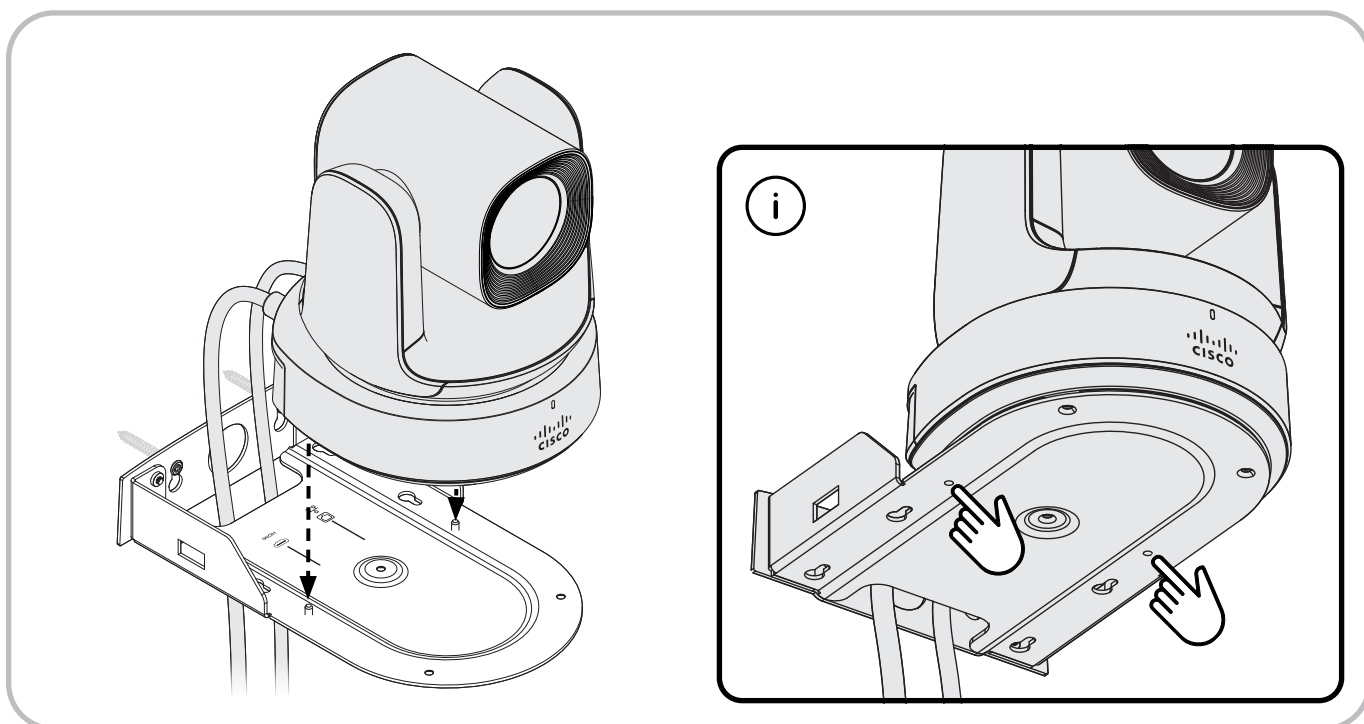
4 Führen Sie die Kabel durch die Löcher in der Wandhalterung.



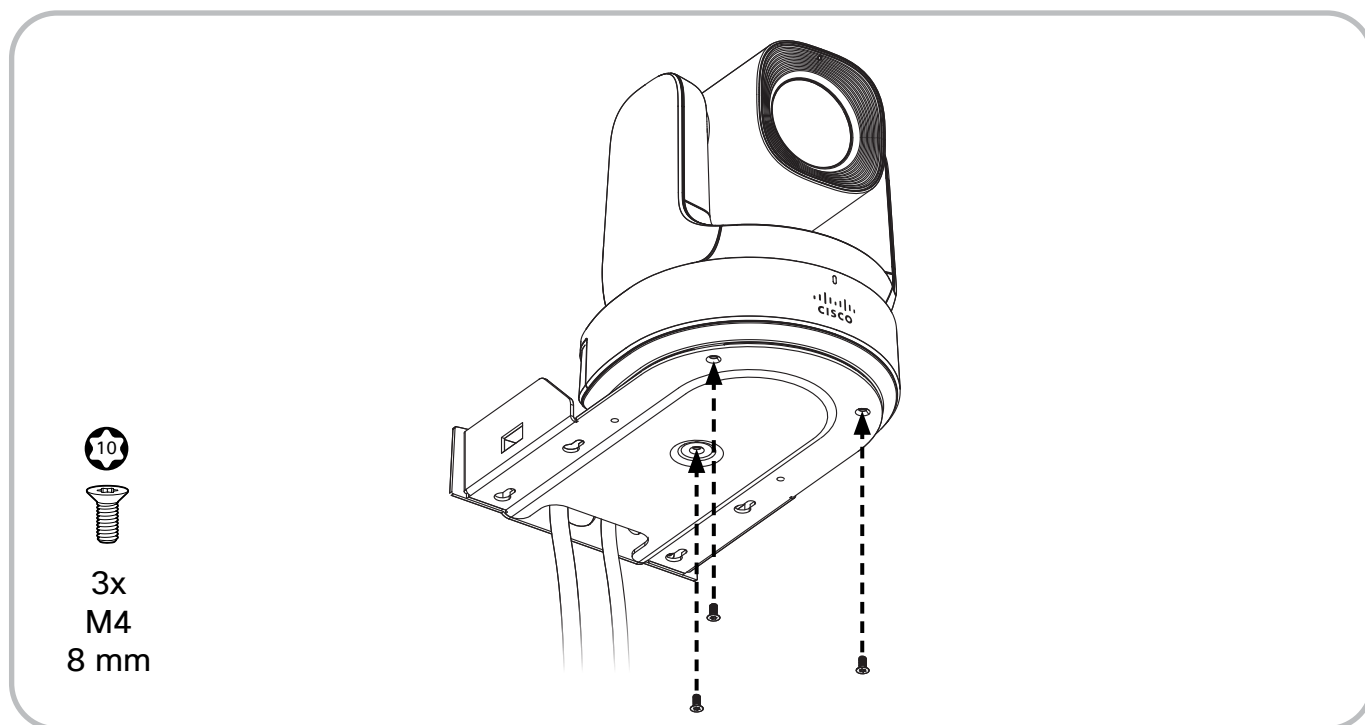
5 Verbinden Sie das Ethernet- und/oder HDMI-Kabel mit der Kamera.



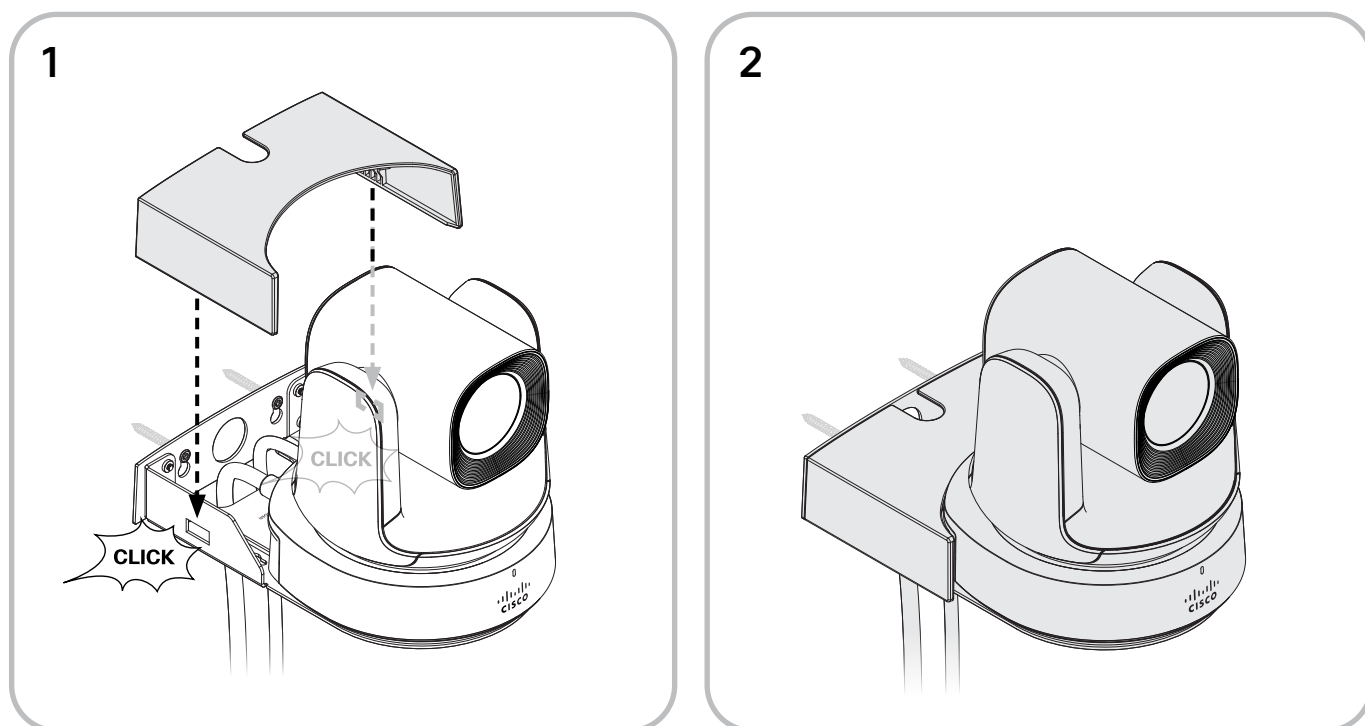
6 Richten Sie die Kamera an den Stiften an der Halterung aus und befestigen Sie sie.



7 Befestigen Sie die Halterung mit den Schrauben an der Kamera.

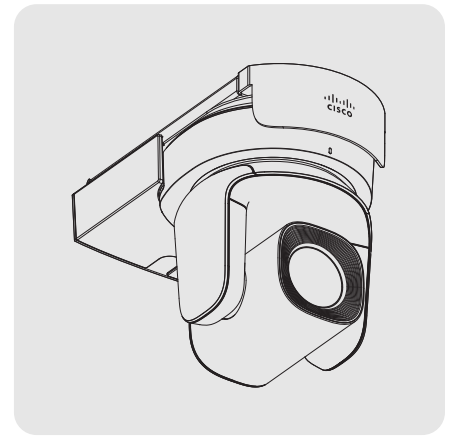


8 Lassen Sie die Kabelabdeckung an der Halterung einschnappen.



B

Deckenhalterung



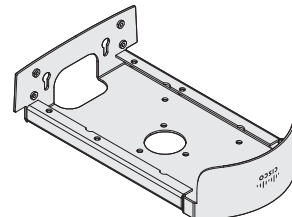
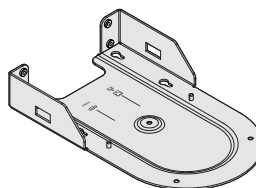
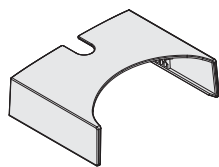
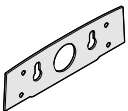
Vorbereitungen:

- Die Kamera mit Deckenhalterung wiegt 3,9 kg. Stellen Sie sicher, dass die Decke robust ist und das Produkt sicher tragen kann. Der Installateur muss die Teile mitbringen, die erforderlich sind, um das Produkt sicher an der Decke zu fixieren.
- Stellen Sie das Ethernet- und/oder HDMI-Kabel bereit und berücksichtigen Sie deren Platzierung.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das hier abgebildete Montagekit zur Hand haben:



Deckenmontage

CS-CAM-RVPTZ-CBKC / CS-CAM-RVPTZ-CBKL

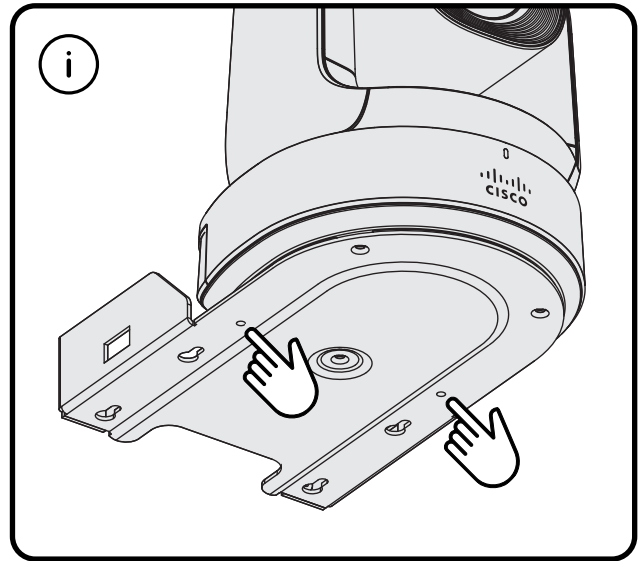
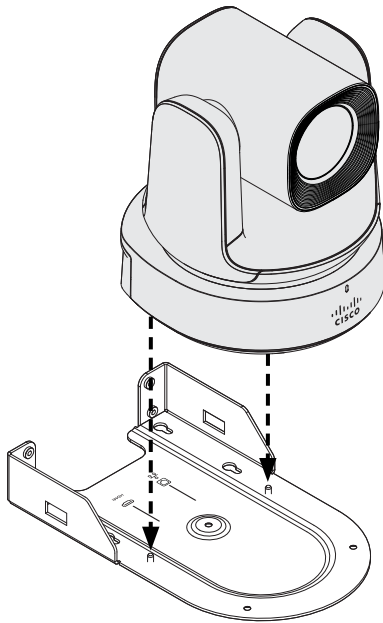


4x M4 10 mm



3x M4 8 mm

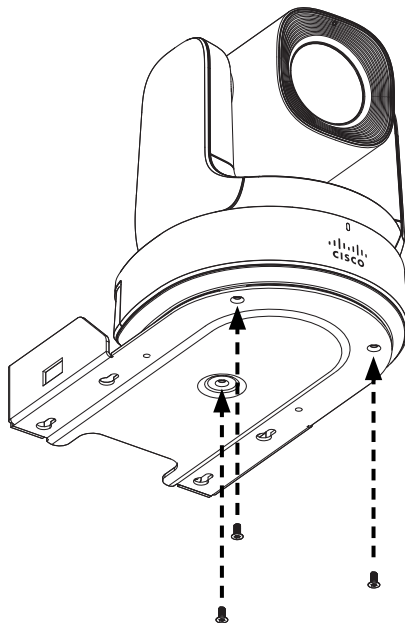
1 Setzen Sie die Kamera auf die Wandhalterung.



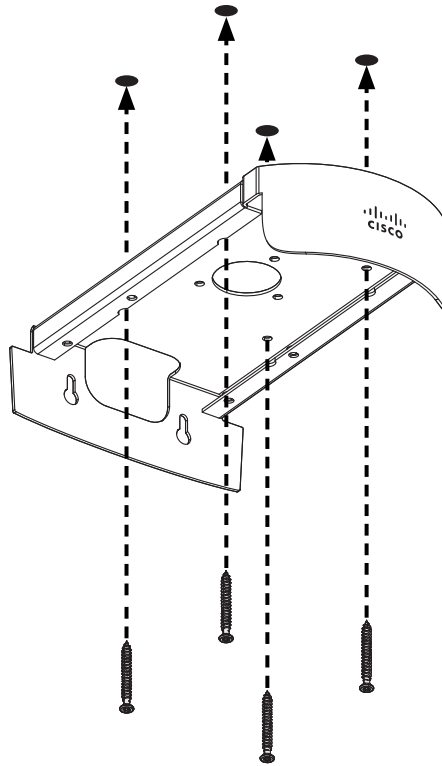
2 Befestigen Sie die Kamera mit den Schrauben an der Halterung.



3x
M4 8 mm

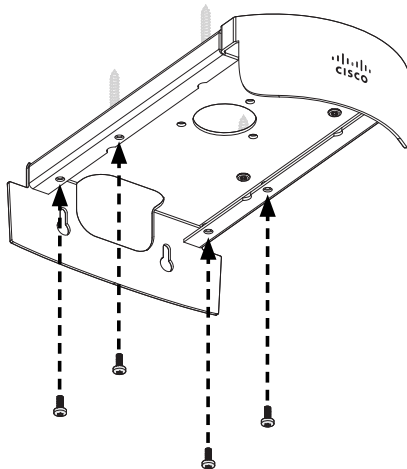


3 Befestigen Sie die Deckenhalterung mit vier geeigneten Schrauben an der Decke.

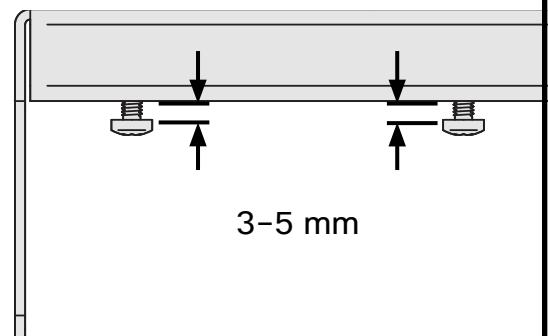


4 Setzen Sie die vier Schrauben teilweise in die Deckenhalterung ein, und stellen Sie sicher, dass sie nicht vollständig angezogen sind. Siehe Infobox.

1

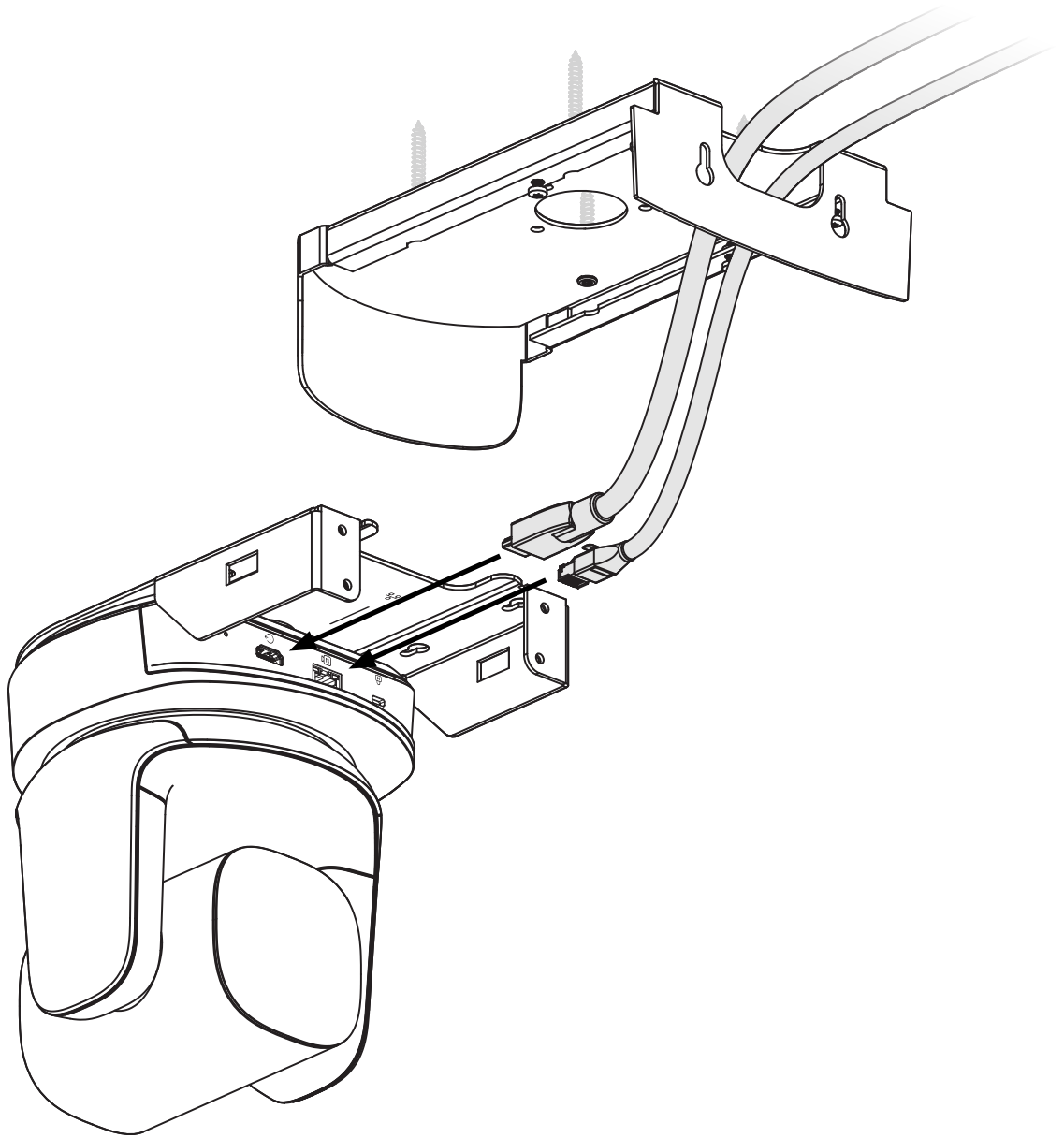


4-fache
M4
10 mm



3-5 mm

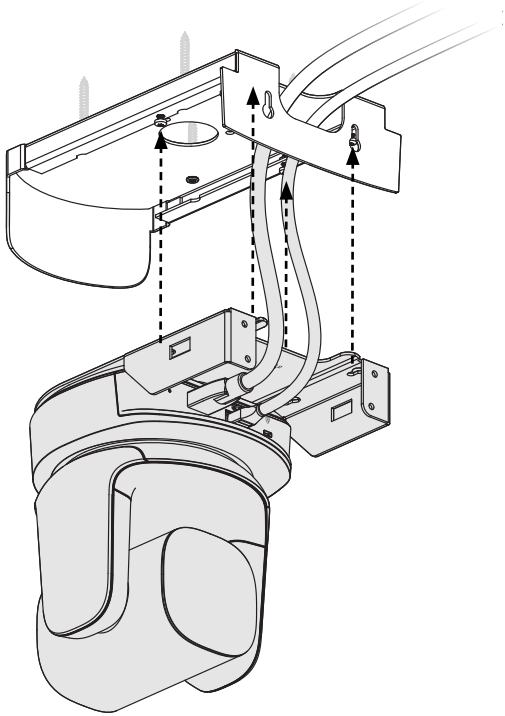
4 Verbinden Sie das Ethernet- und/oder HDMI-Kabel mit der Kamera.



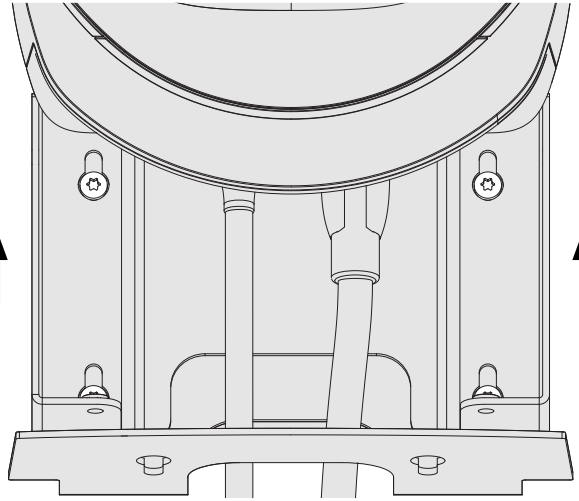
5

Befestigen Sie die Kamera an der Deckenhalterung, indem Sie die Schrauben ausrichten und die Kamera nach hinten schieben. Ziehen Sie anschließend die Schrauben fest.

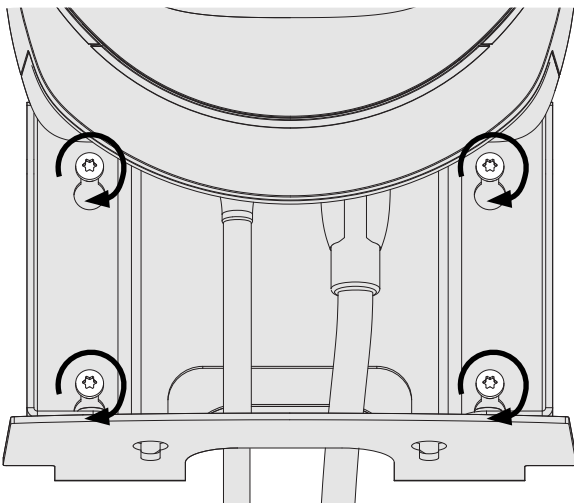
1



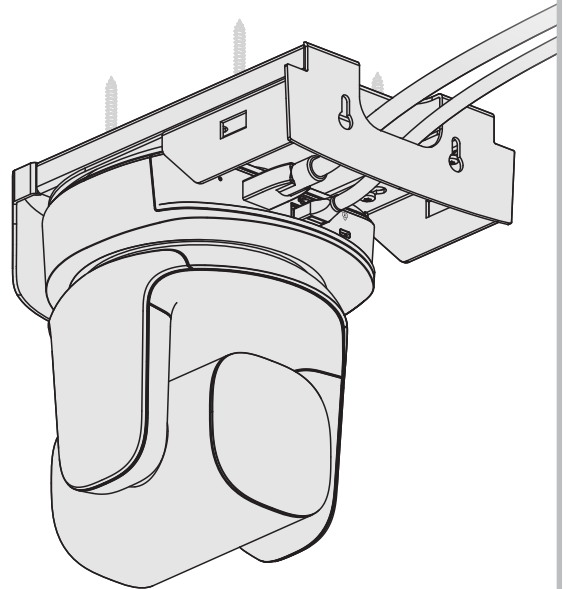
2



3

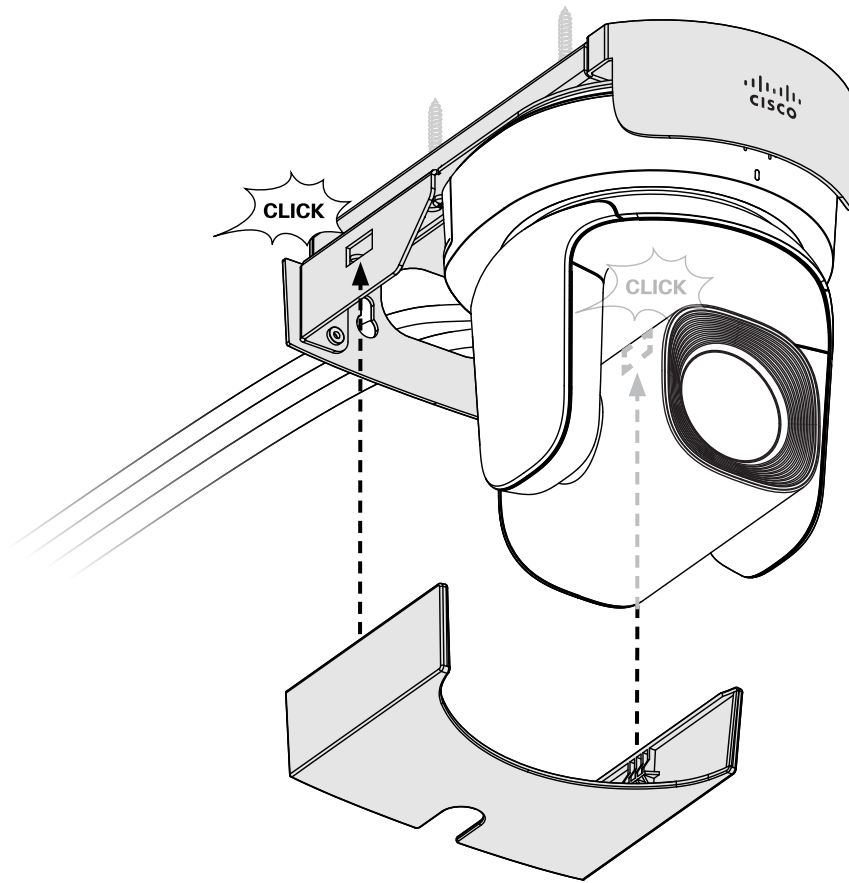


4

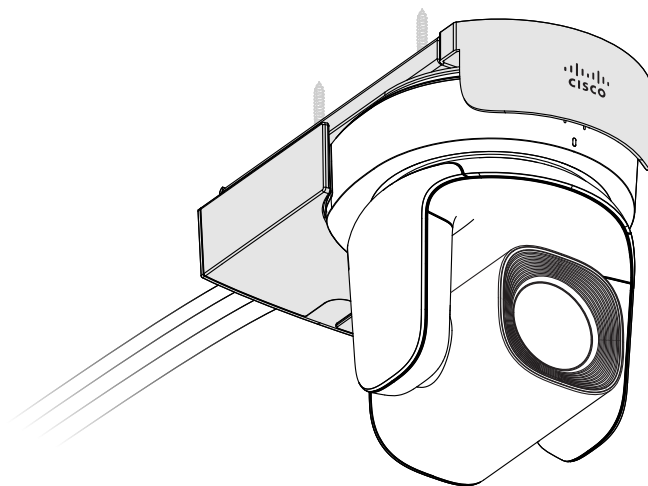


6 Lassen Sie die Kabelabdeckung an der Deckenhalterung einschnappen.

1

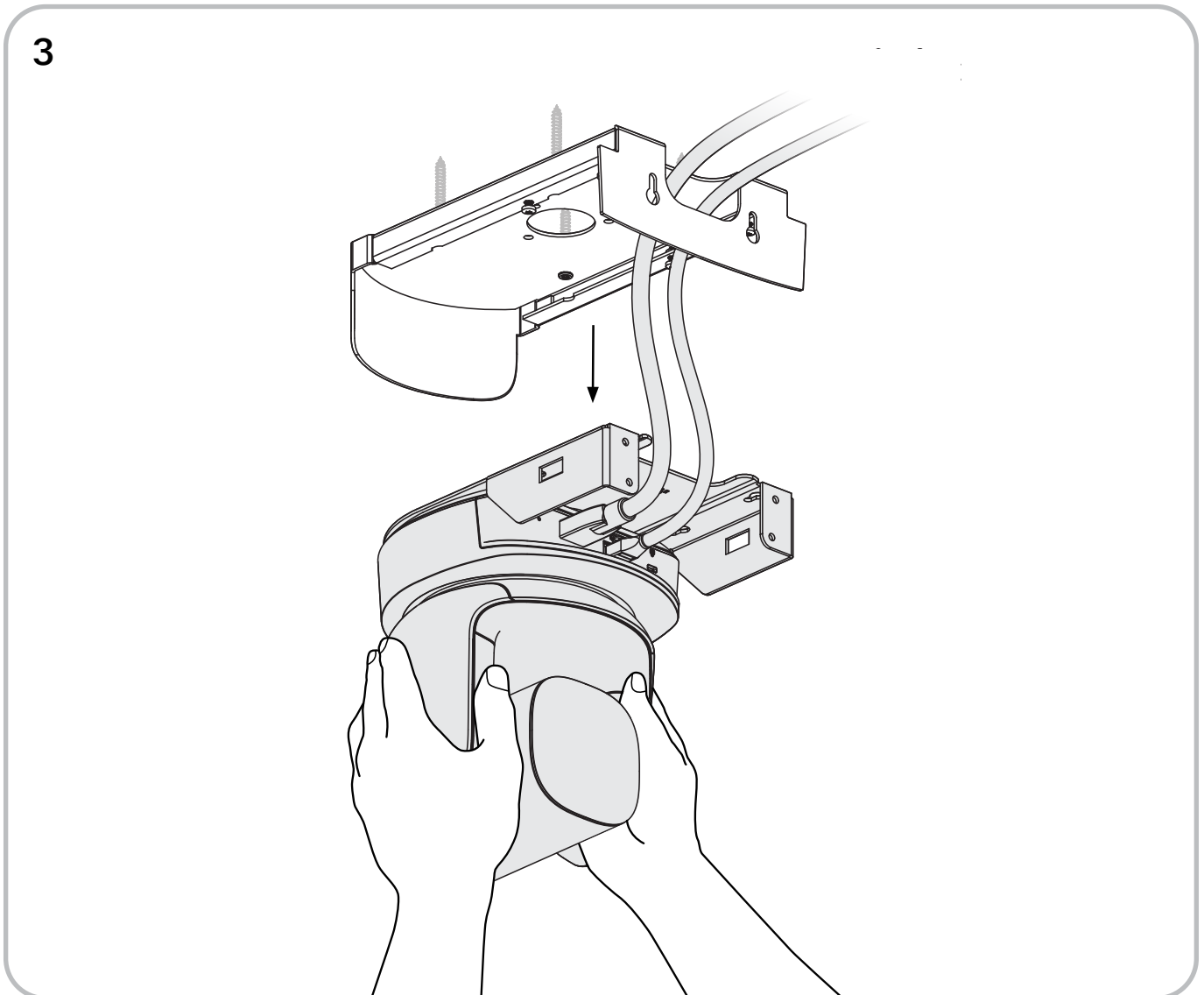
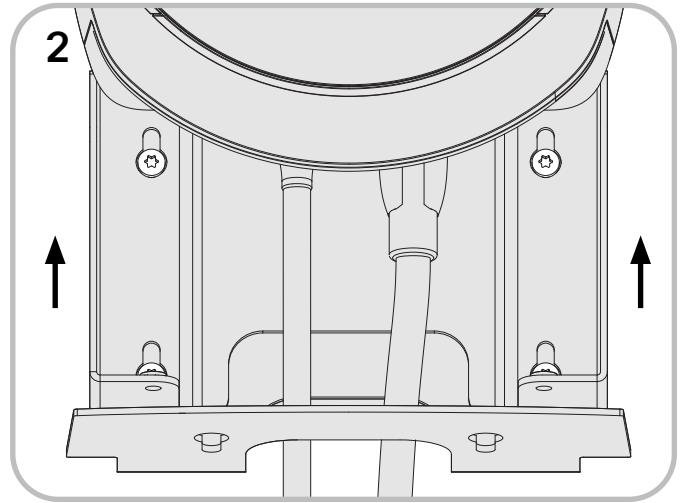
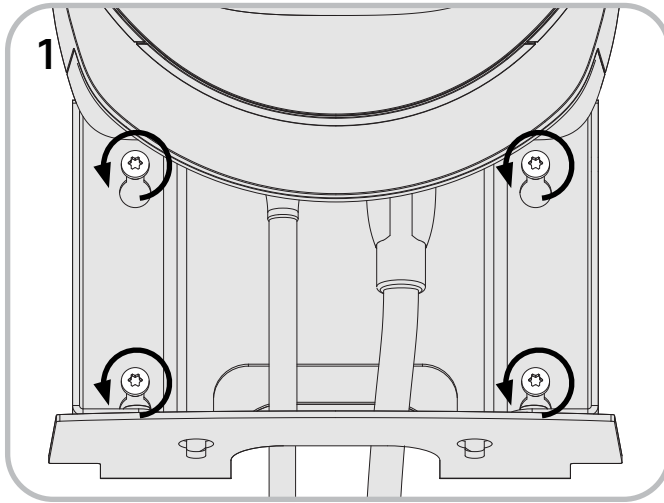


2





Um die Kamera sicher aus der Deckenhalterung zu entfernen, entfernen Sie die Kabelabdeckung. Halten Sie die Kamera fest, während Sie die Schrauben lösen, und entnehmen Sie die Kamera vorsichtig aus der Halterung.



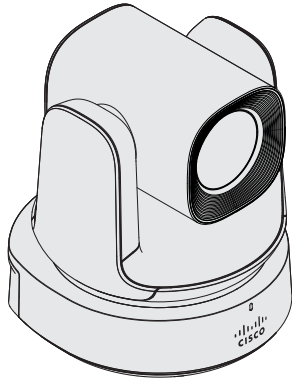
ماذا يوجد في هذا الدليل

لطباعة النسخة العربية فقط، حدد الصفحات من 116 إلى 134 في مربع حوار الطباعة.



117	محتويات الصندوق والخيارات والأدوات
119	التحذيرات
120	إرشادات إعداد الغرفة
121	الميزات
122	اختر خيار التركيب الخاص بك
123	أ. التثبيت على الجدار
128	ب. التركيب في السقف

محتويات الصندوق والخيارات والأدوات

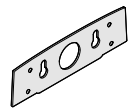
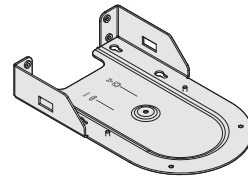
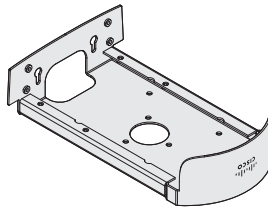
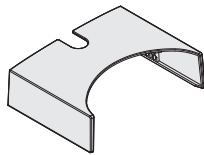
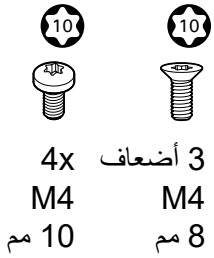


Room Vision PTZ
CS-CAM-RVPTZ-C / CS-CAM-RVPTZ-L



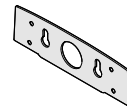
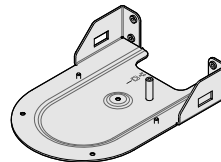
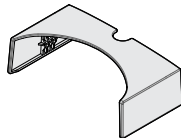
HDMI و PoE + التثبيت في الجدار والسقف

CS-CAM-RVPTZ-CBKC / CS-CAM-RVPTZ-CBKL

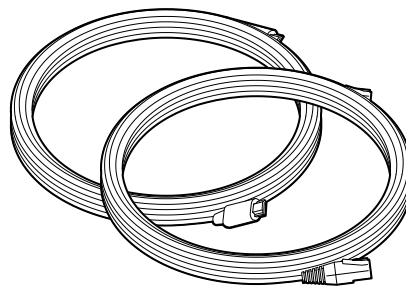
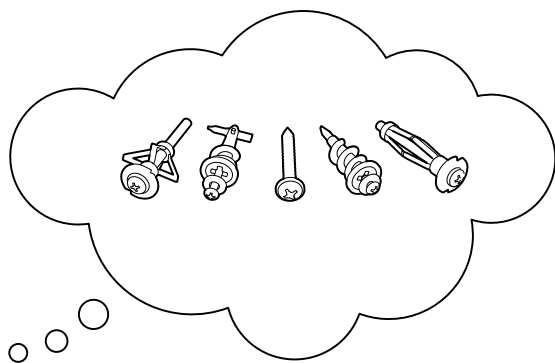


PoE فقط التثبيت على الجدار

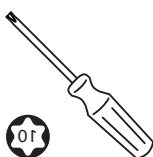
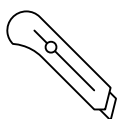
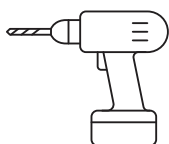
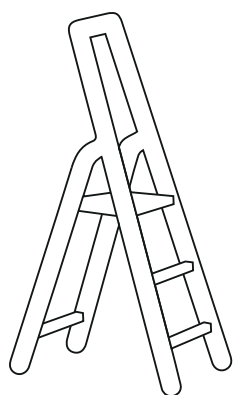
CS-CAM-RVPTZ-WBKC / CS-CAM-RVPTZ-WBKL



غير مدرج

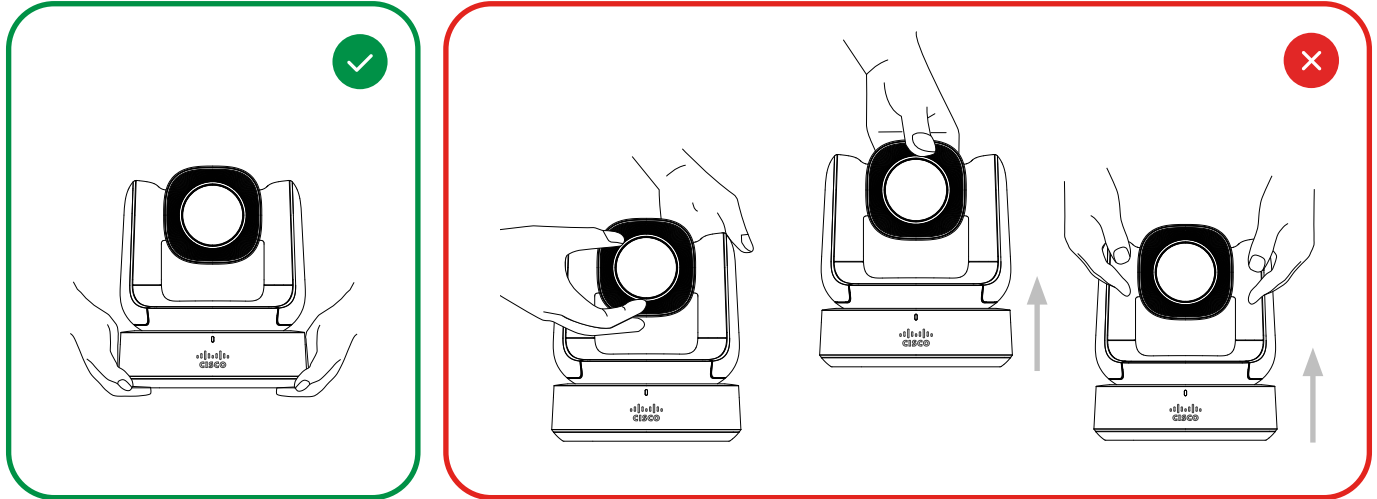


الأدوات المطلوبة



التحذيرات

⚠ للتعامل مع المنتج بشكل صحيح ، يُرجى اتباع الإرشادات الموضحة أدناه.



1. يجب أن يتم تزويد هذا المنتج بمصدر طاقة معتمد أو جهاز معتمد بإخراج 42.5 إلى 57 فولت تيار مستمر أو 0.5 أمبير كحد أدنى أو متوافق مع معايير IEEE 802.3 PoE. مصنفة بدرجة حرارة تشغيل دنيا تبلغ 40 درجة مئوية ومطابقة لارتفاع منطقة التركيب. لمزيد من المساعدة، اتصل بالشركة المصنعة أو مالك العلامة التجارية.
2. يجب أن تكون المعدات التي تشغل المنتج موصولة بمأخذ توصيل مع وصلة تأريض.
3. يجب توصيل معدات تكنولوجيا المعلومات (ITE) بشبكات PoE فقط دون توجيهها إلى المحطة الخارجية.

إرشادات إعداد الغرفة

نوصي باستخدام دليل Cisco Workspace Designer ودليل الكاميرات المتعددة لإعداد Room Vision PTZ، المتاحين عبر الروابط أدناه.

دليل الكاميرات المتعددة

cs.co/multi-camera

Cisco Workspace Designer

cs.co/wd

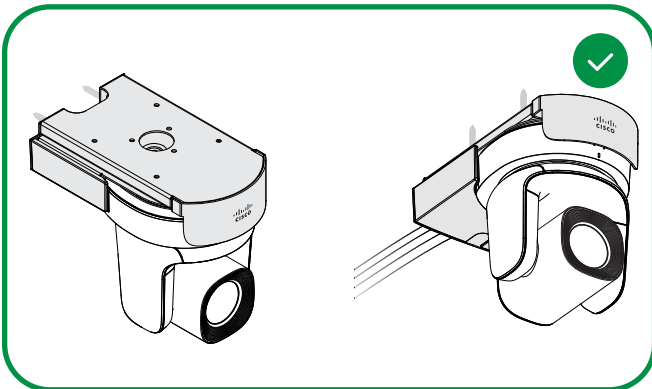
مجموعة أدوات التثبيت على الجدار

تم تصميم مجموعة التثبيت على الجدار لكاميرا Room Vision PTZ المثبتة على الجدار. يجب أن تتحمل براغي الجدار قوة سحب تبلغ 15 كجم لضمان التركيب الآمن للحامل على الجدار.

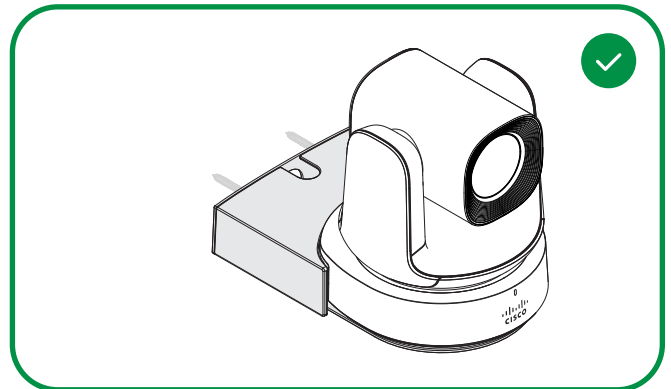
⚠ لا تقم بتركيب الكاميرا مقلوبة باستخدام مجموعة التثبيت على الجدار.

مجموعة أدوات التثبيت في السقف

تم تصميم أداة التثبيت في السقف لكاميرا Room Vision PTZ المثبتة بالمقلوب على سقف مستو أو جدار. يجب ألا يتجاوز ميل السقف 15 درجة. افحص الحامل والوصلة مرة واحدة على الأقل كل عام لضمان سلامته. عند تثبيت الكاميرا بالمقلوب، قم بتكوين برنامج الترميز لعكس صورة الكاميرا. راجع دليل المسؤول للتعرف على برنامج الترميز.

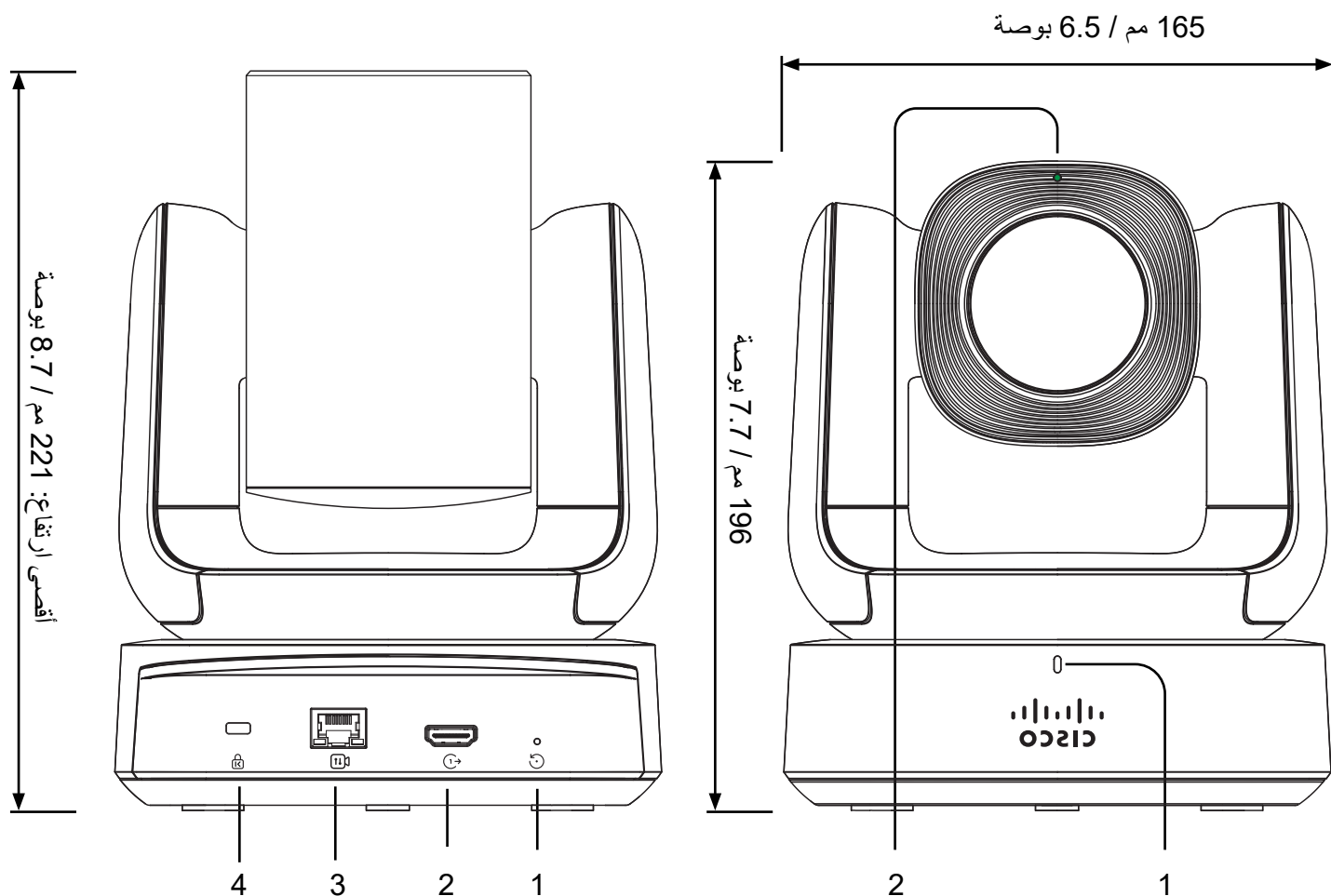


مجموعة أدوات التثبيت في السقف



مجموعة أدوات التثبيت على الجدار

الميزات



لوحة الاتصال

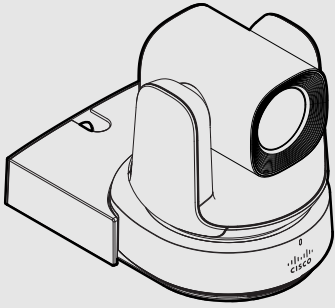
1. فتحة قفل Kensington
2. إيثرنت +PoE
3. HDMI
4. إعادة تعيين إلى إعدادات المصنع

لمبات البيان

1. مؤشر LED للحالة
2. مؤشر LED أثناء الاتصال

وزن الكاميرا : 2.36 كجم / 5.2 رطل

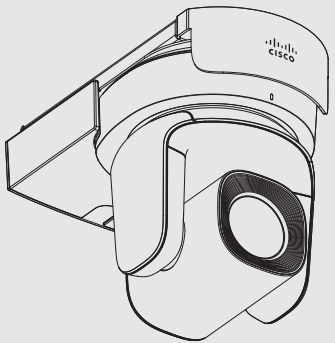
اختر خيار التركيب الخاص بك



التثبيت على الجدار

A

→ انتقل إلى الصفحة رقم 123



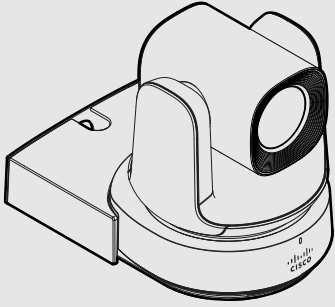
التثبيت في السقف

B

→ انتقل إلى الصفحة رقم 128

التثبيت على الجدار

A



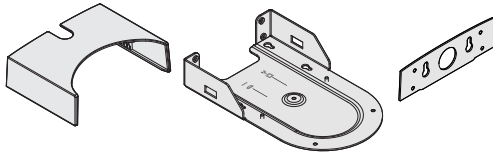
- يبلغ وزن الكاميرا مع حامل الجدار 3 كجم / 6.6 رطل. نظرًا لتنوع تركيبات الجدران، يجب على عامل التركيب تحديد عدد ونوع البراغي المطلوبة للتركيب الآمن.
- اجعل كبل إيثرنت و/أو HDMI جاهزًا، ولا تنس توصيلة بشكل جيد.
- يرجى ملاحظة أن هناك نوعين من أدوات التثبيت على الجدار، وكلاهما يتم تركيبهما بنفس الطريقة. تأكد من وجود طقم التثبيت الحائطي الصحيح كما هو موضح هنا:

التثبيت على الجدار مع كبل HDMI وPoE+

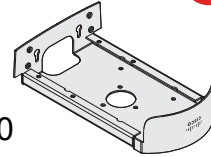
CS-CAM-RVPTZ-CBKC / CS-CAM-RVPTZ-CBKL



10
7x M4 8 مم



10
4x M4 10 مم

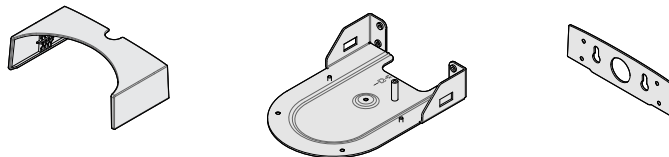


فقط التثبيت على الجدار (غير متوافق مع كبل HDMI) +PoE

CS-CAM-RVPTZ-WBKC / CS-CAM-RVPTZ-WBKL



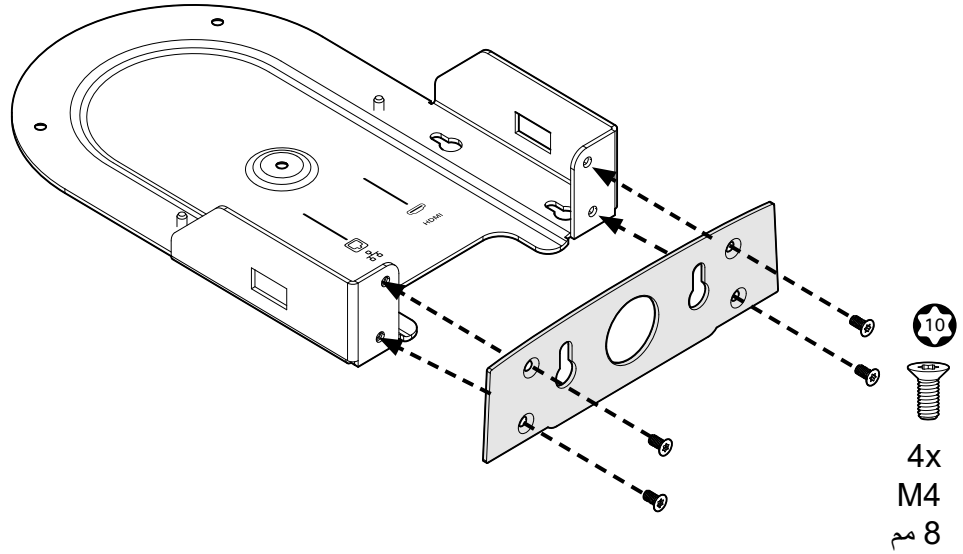
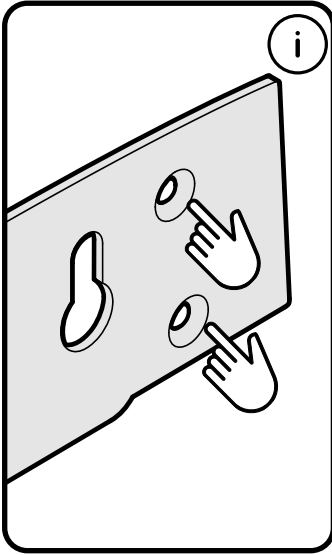
10
7x M4 8 مم



A

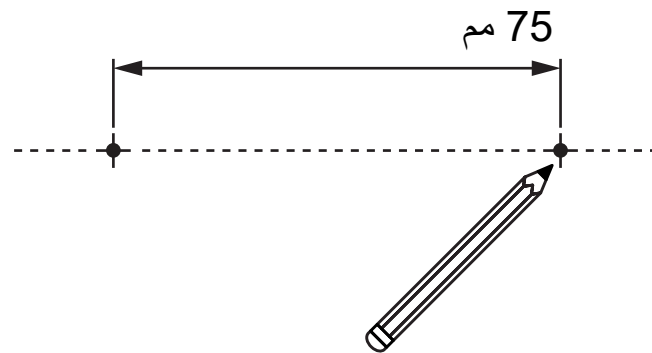
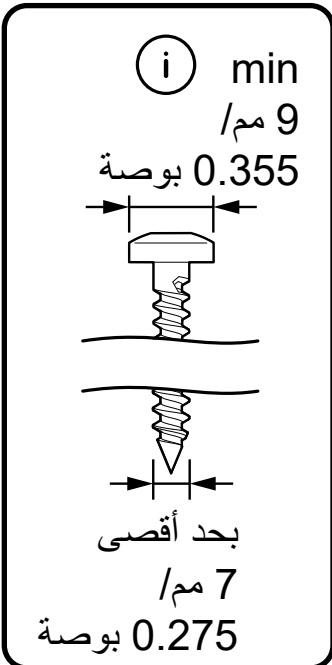
قم بتركيب اللوحة الخلفية على الحامل.

1



ضع علامة على مواقع مواضع البراغي.

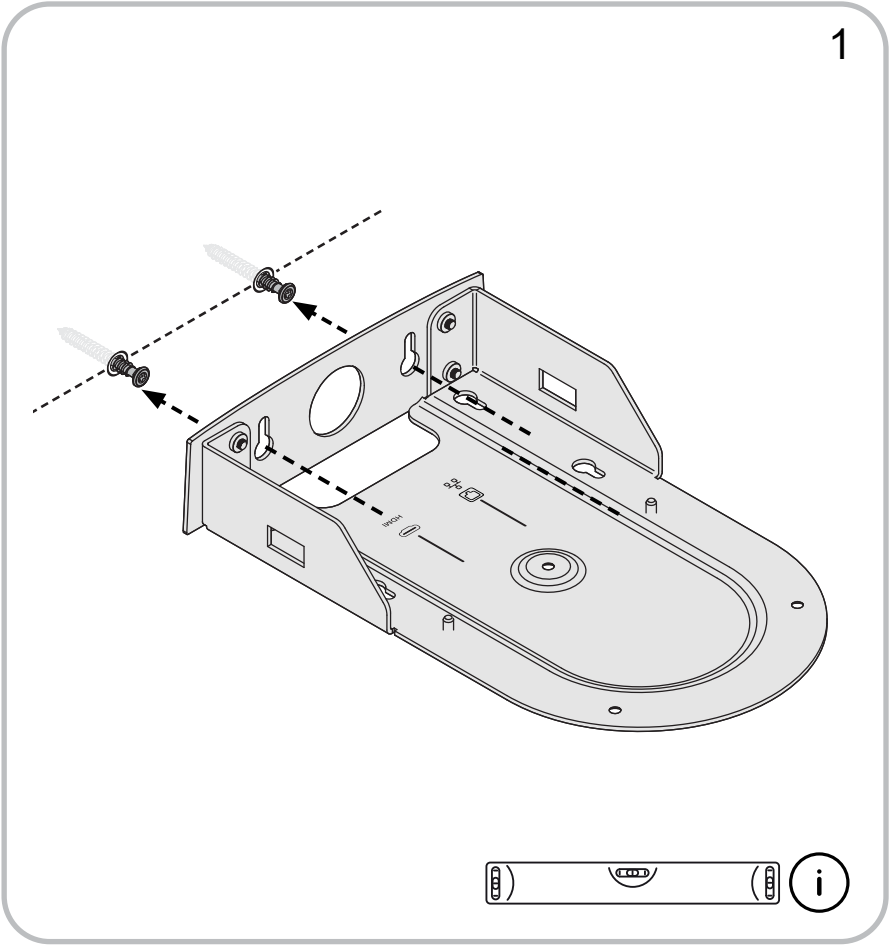
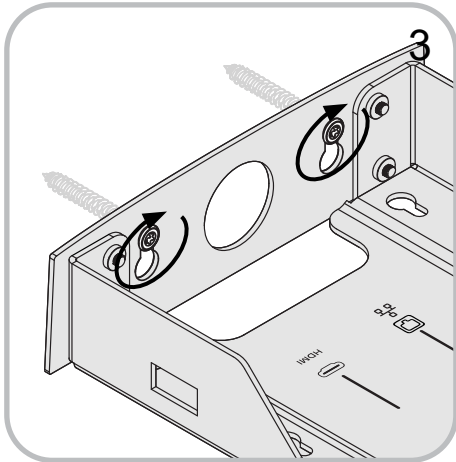
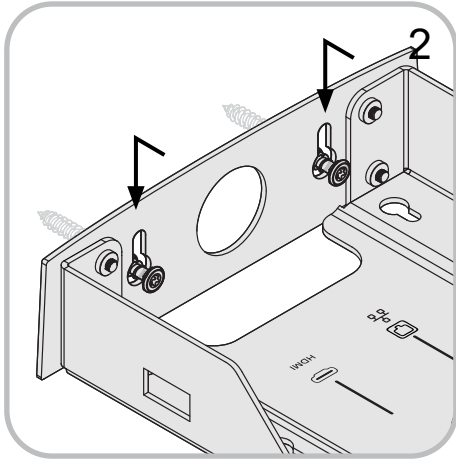
2



A

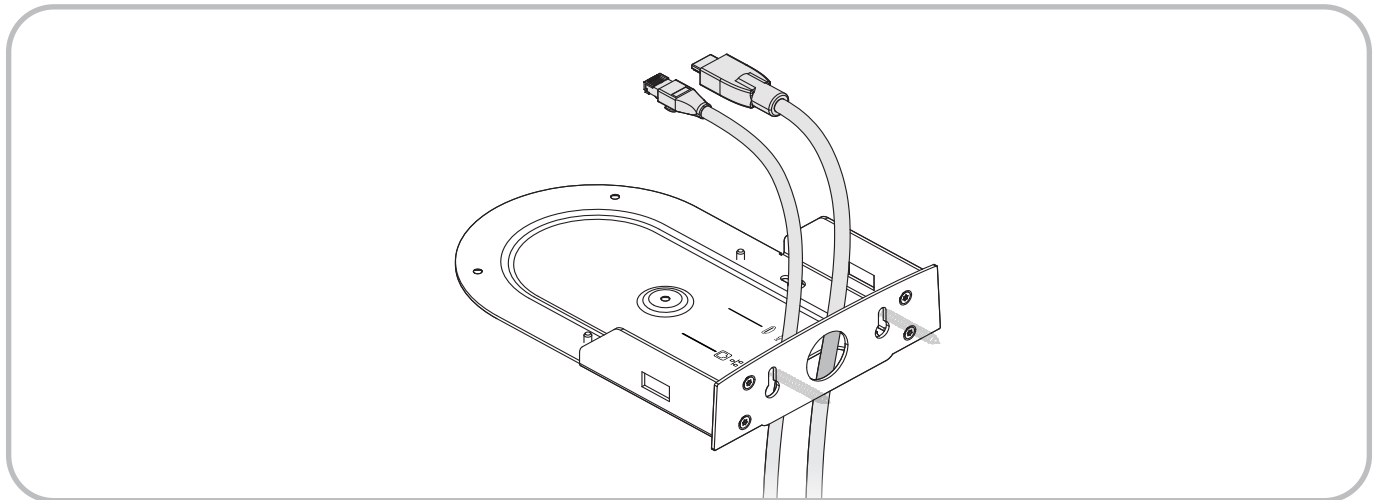
قم بحفر الثقوب وتثبيت الحامل على الجدار. حسب نوع الجدار، قد تحتاج إلى إدخال مثبتات الجدار.

3



4

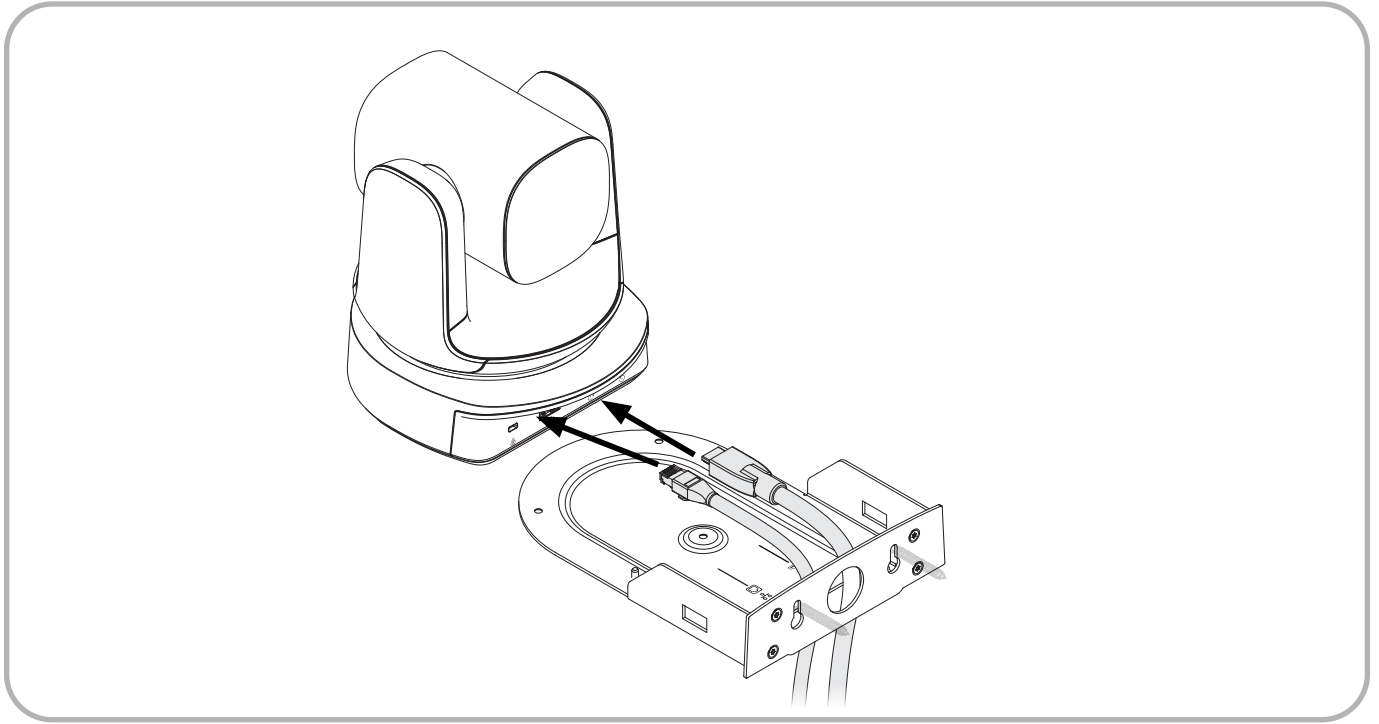
قم بتوجيه الكبلات من خلال الفتحات الموجودة في حامل الجدار.



A

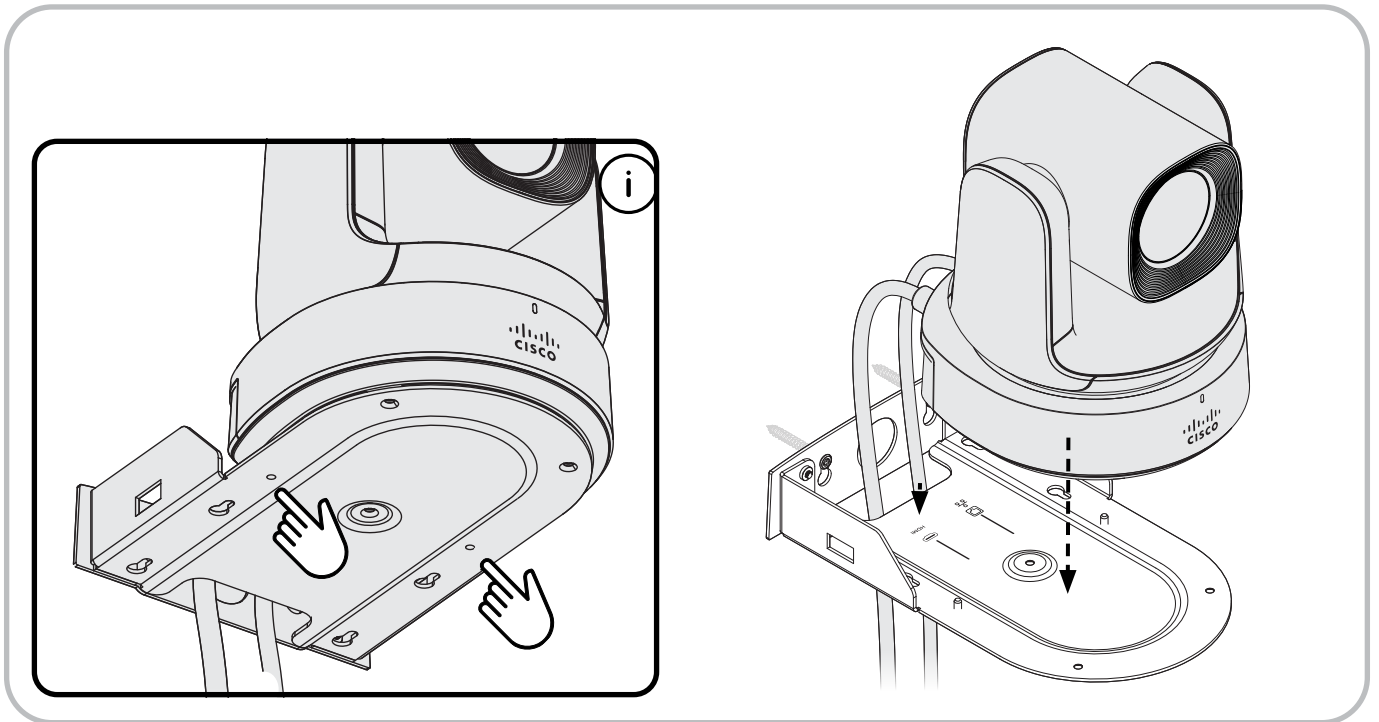
قم بتوصيل كبل إيثرنت و/أو HDMI بالكاميرا.

5



قم بمحاذاة الكاميرا مع السنون الموجودة على الحامل وقم بتثبيتها.

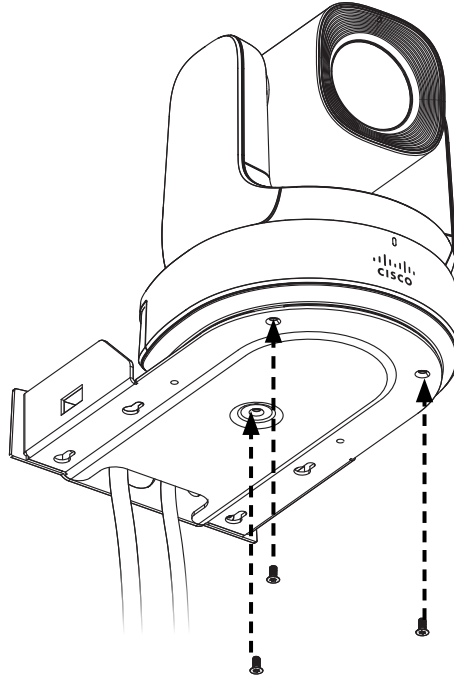
6



A

قم بتوصيل الدعامة بالكاميرا باستخدام البراغي.

7

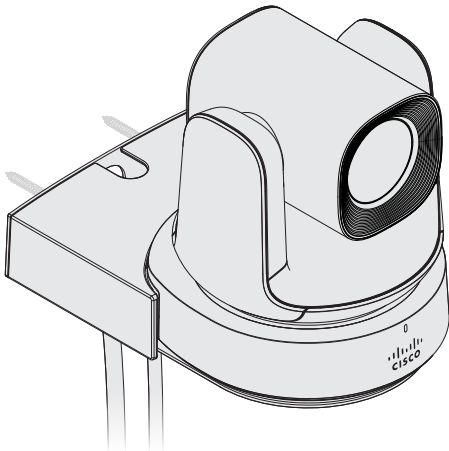


3 أضعاف
M4
8 مم

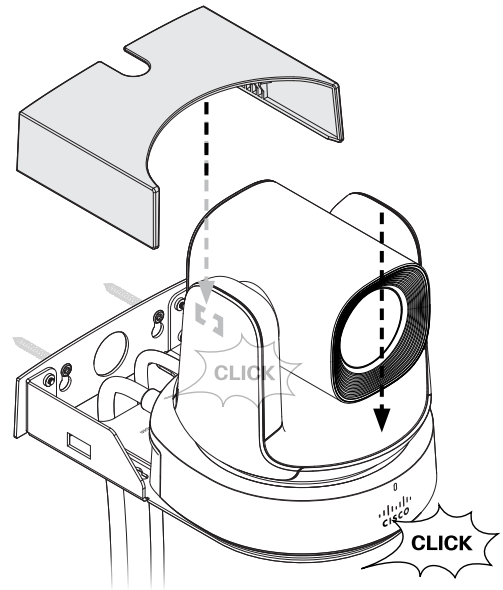
قم بتثبيت غطاء الكابل على الحامل.

8

2

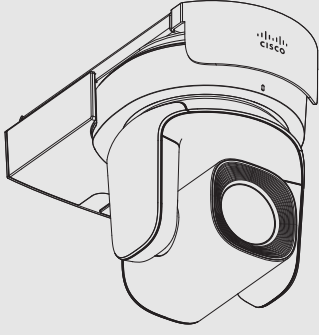


1



التركيب في السقف

B

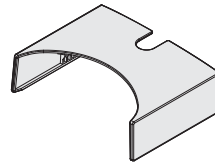
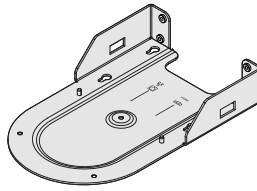
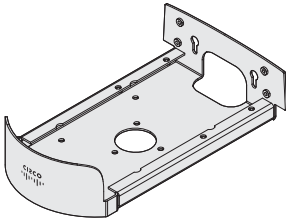


قبل البدء:

- يبلغ وزن الكاميرا المزودة بحامل للسقف 3.9 كجم / 8.6 رطل. تأكد من أن السقف صلب ويمكن أن يدعم المنتج بأمان. يجب على عامل التركيب إحضار الأجزاء المطلوبة لتنصيب المنتج بإحكام في السقف.
- قم بتوفير كبل إيثرنت و/أو HDMI، وقم بتوصيله بشكل جيد.
- تأكد من حصولك على مجموعة التركيب الموضحة هنا:

التركيب في السقف

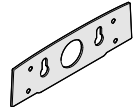
CS-CAM-RVPTZ-CBKC / CS-CAM-RVPTZ-CBKL



3x M4 8 مم



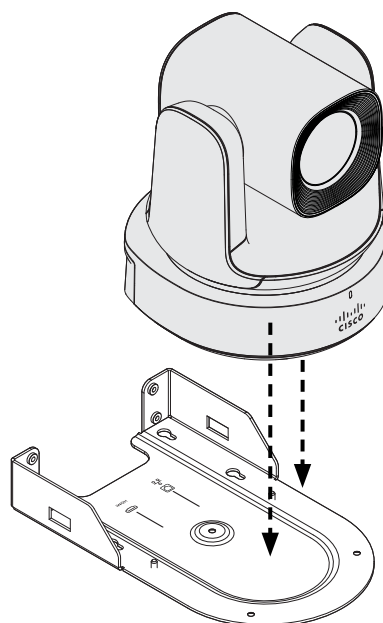
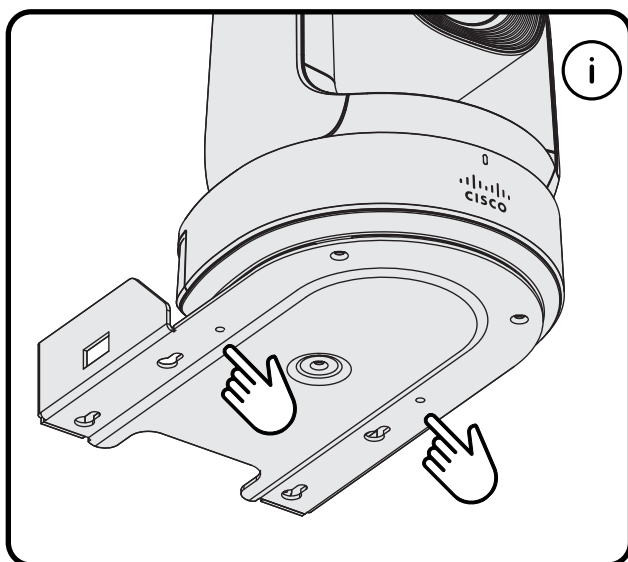
4x M4 10 مم



ضع الكاميرا على الحامل.

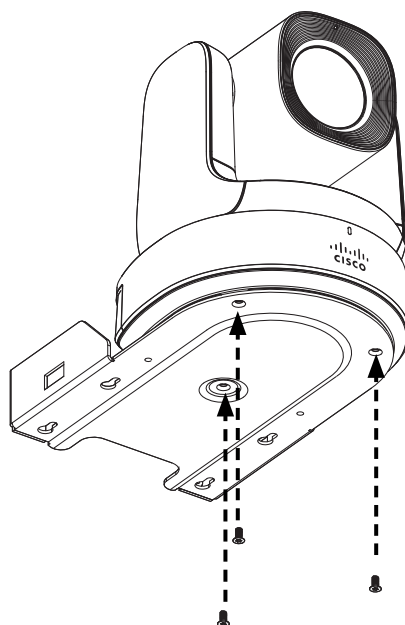
1

B



قم بتثبيت الكاميرا بالحامل باستخدام البراغي.

2



10

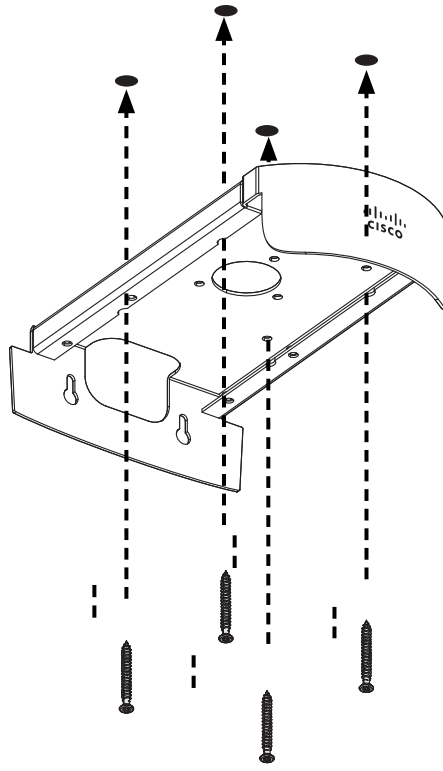


3 أضعاف
M4 8 مم

3

B

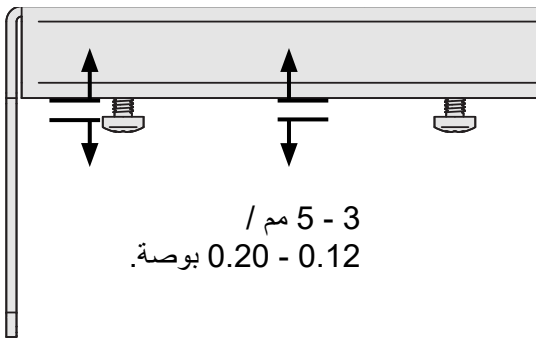
قم بتثبيت حامل السقف بالسقف باستخدام أربعة براغي مناسبة، حسب نوع السقف.



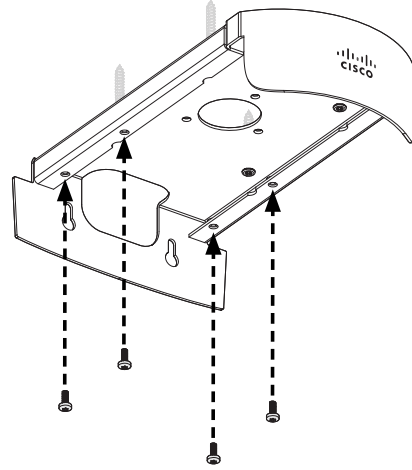
4

أدخل البراغي الأربعة جزئيًا في حامل السقف، مع التأكد من عدم إحكام ربطها بالكامل. راجع مربع المعلومات.

1



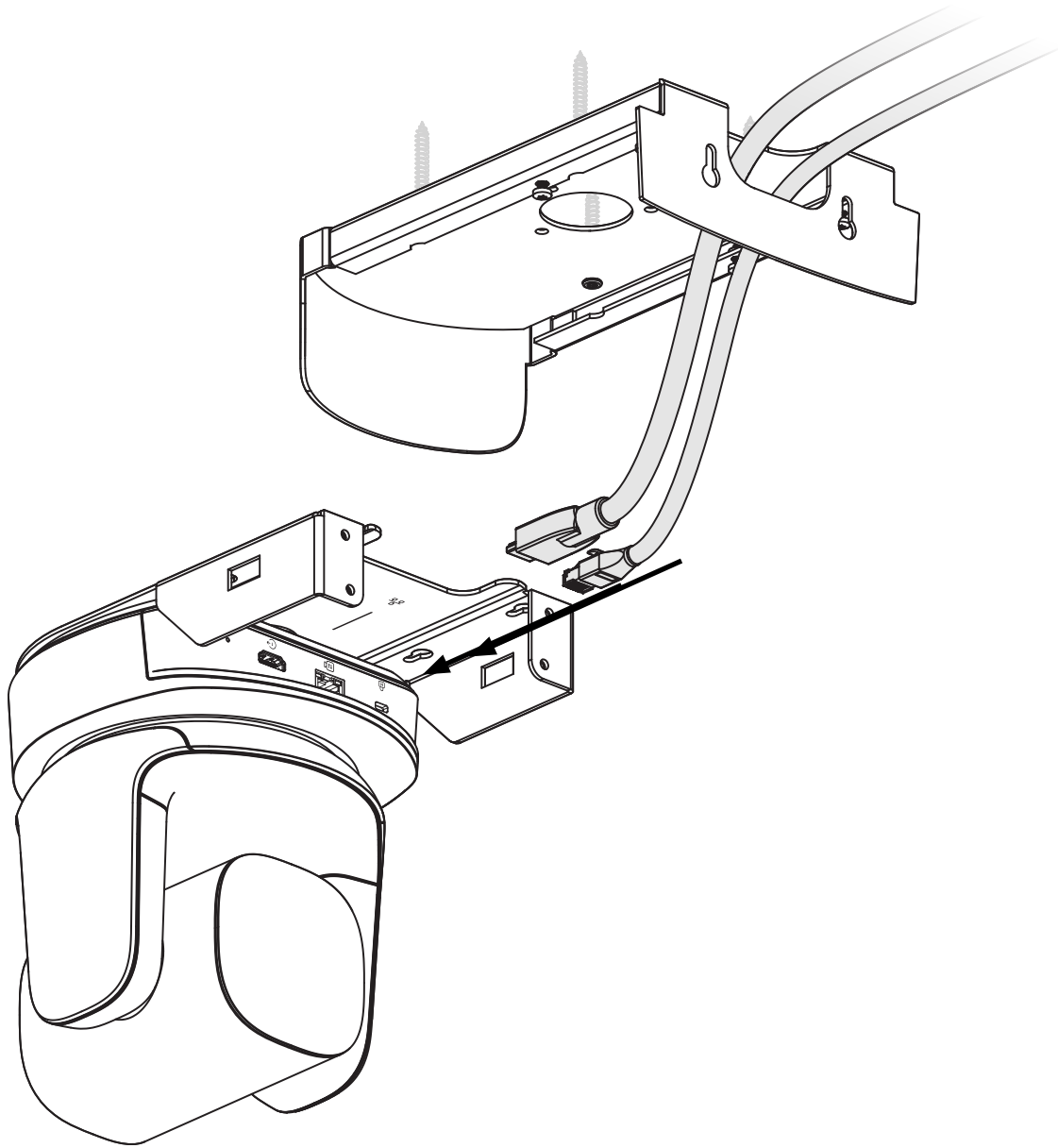
3 - 5 مم /
0.12 - 0.20 بوصة.



4x
M4
10 مم

B

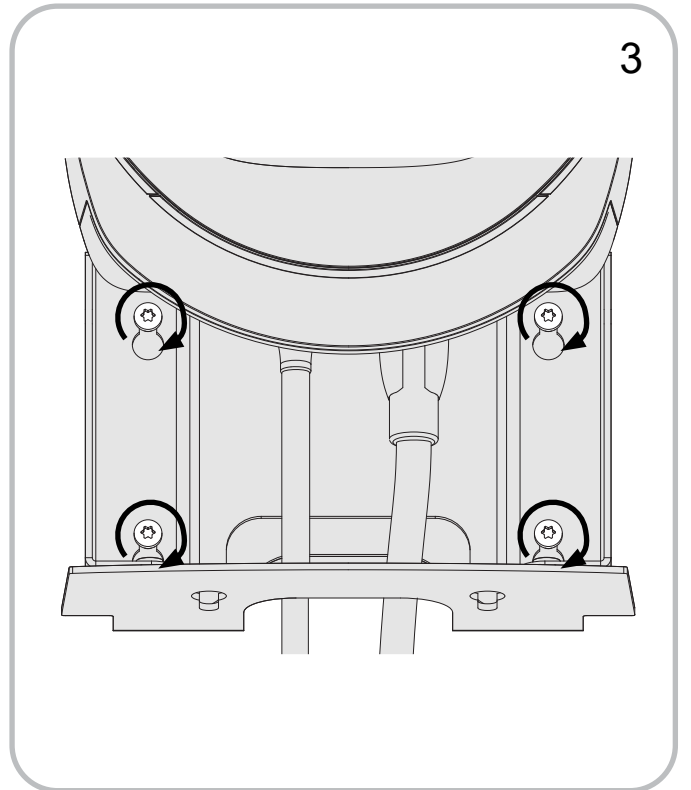
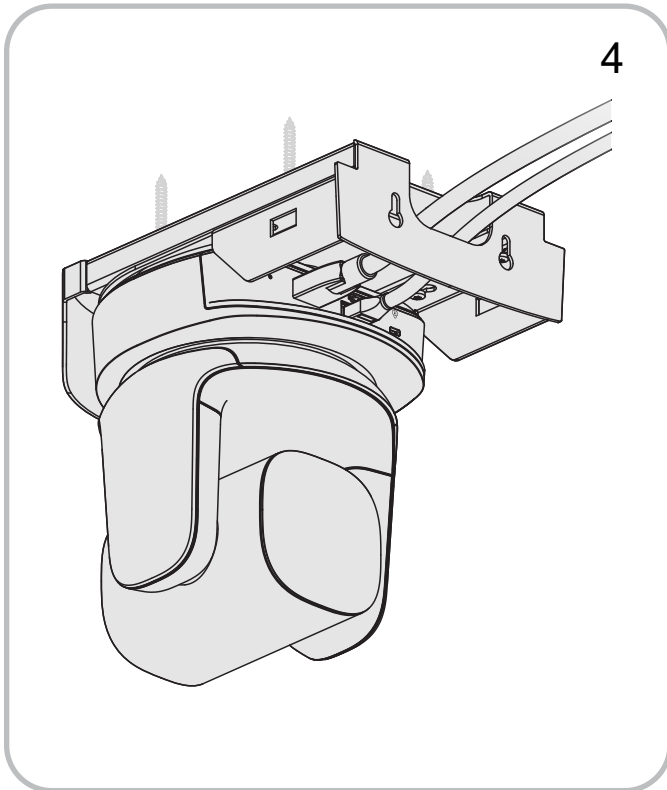
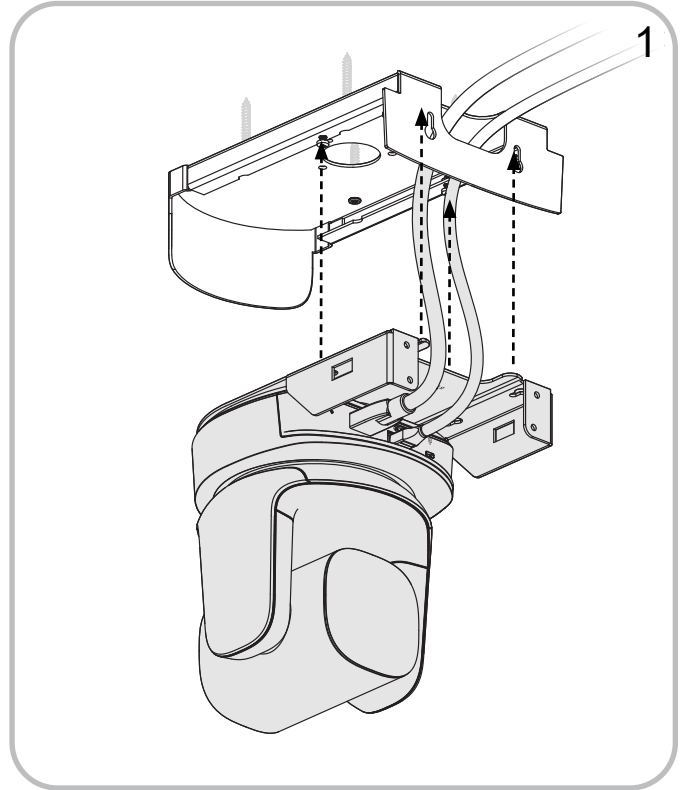
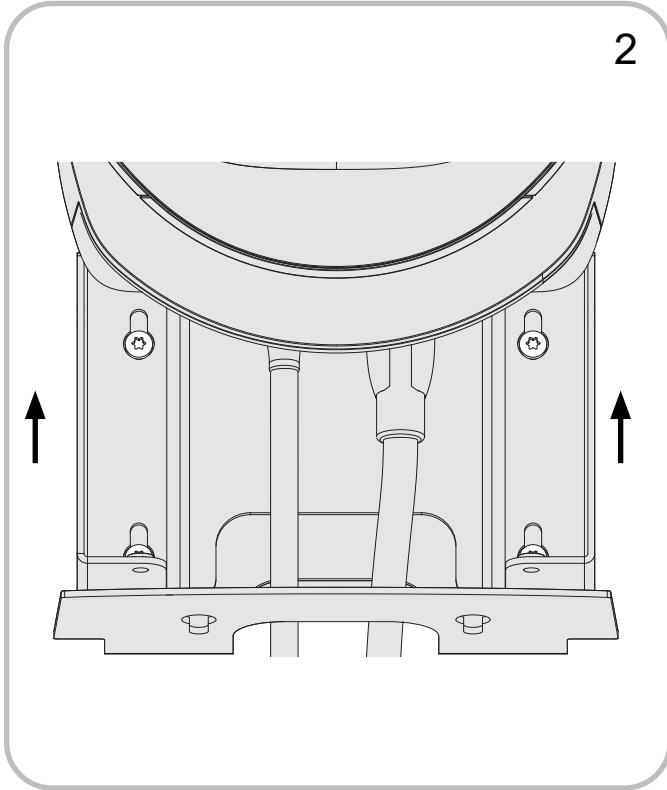
5 قم بتوصيل كبل إيثرنت و/أو HDMI بالكاميرا.



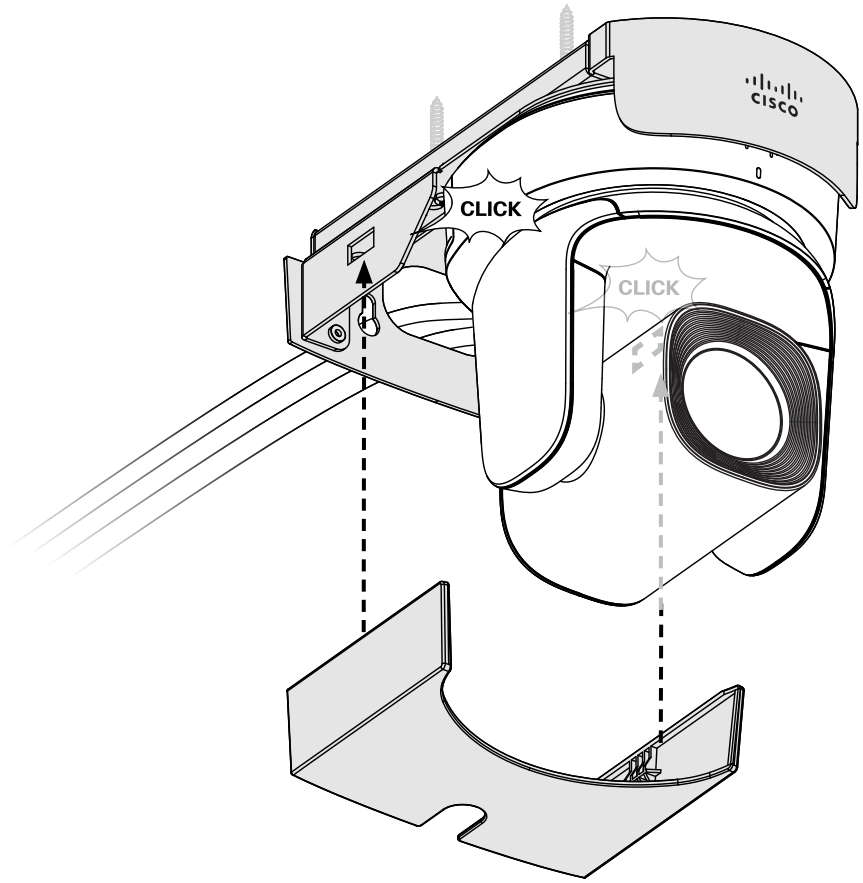
B

قم بتوصيل الكاميرا بحامل السقف عن طريق محاذاة البراغي وتحريك الكاميرا للخلف. ثم أحكم ربط البراغي.

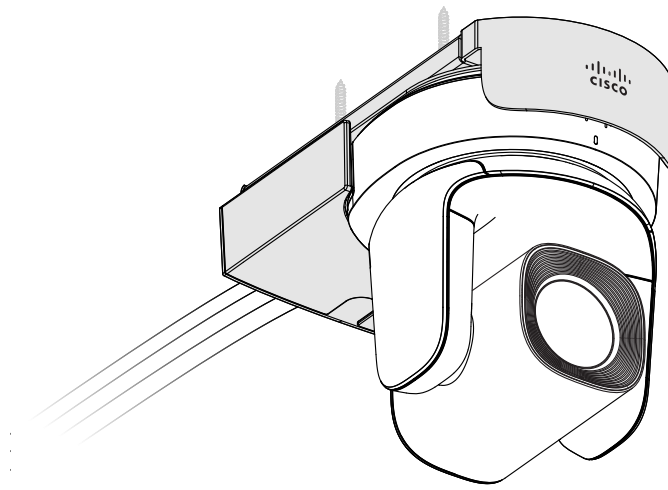
6



1

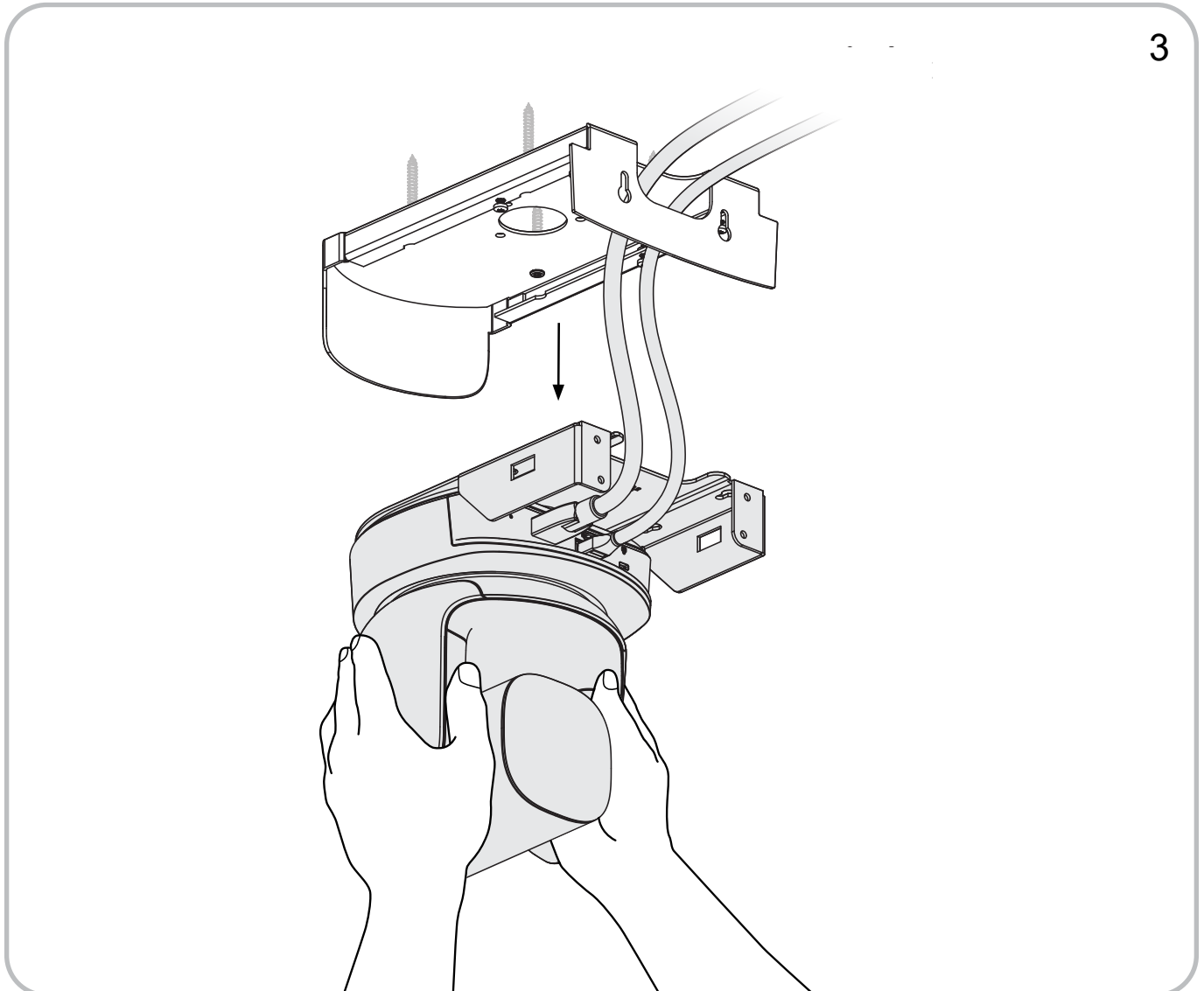
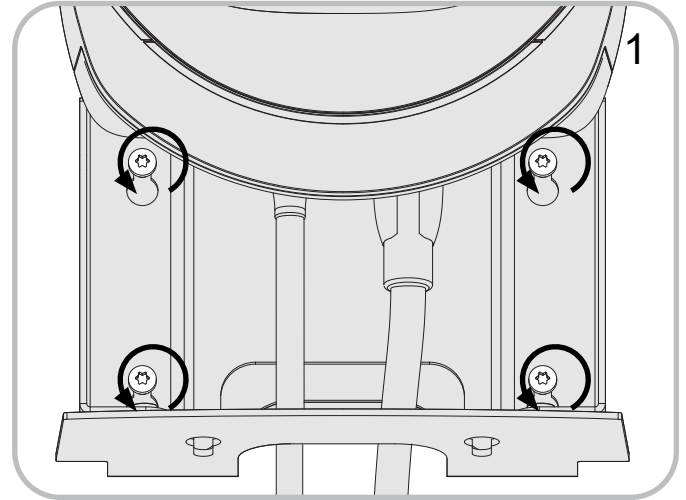
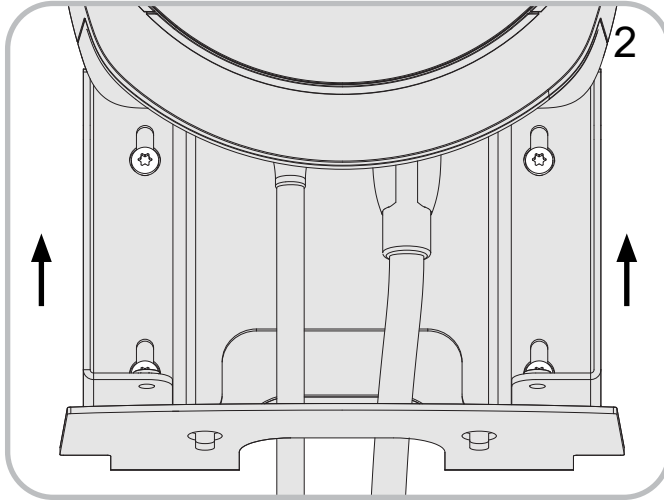


2



B

لفصل الكاميرا بأمان عن حامل السقف، قم بإزالة غطاء الكابل. أمسك الكاميرا بإحكام أثناء فك البراغي، ثم قم بإزالتها بحذر من الحامل.



Isi panduan



Untuk mencetak hanya versi bahasa Inggris,
pilih halaman 135-153 dalam dialog Cetak.

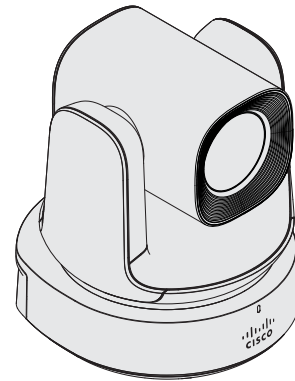
Isi kotak, opsi, dan peralatan	136
Peringatan	138
Panduan persiapan ruangan	139
Fitur	140
Memilih opsi pemasangan	141
A. Pemasangan dinding	142
B. Pemasangan pada langit-langit	147

Isi kotak, opsi, dan peralatan



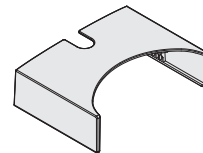
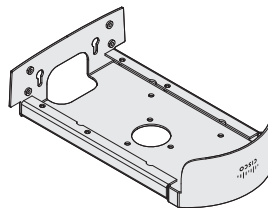
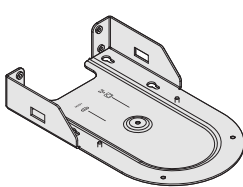
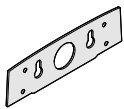
Room Vision PTZ

CS-CAM-RVPTZ-C/CS-CAM-RVPTZ-L



Pemasangan dinding dan langit-langit HDMI dan PoE+

CS-CAM-RVPTZ-CBKC/CS-CAM-RVPTZ-CBKL



3x
M4
8 mm

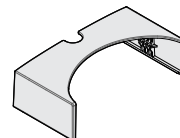
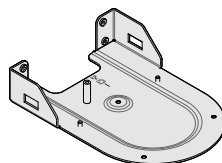
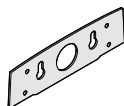


4x
M4
10 mm



Pemasangan dinding **PoE+ saja**

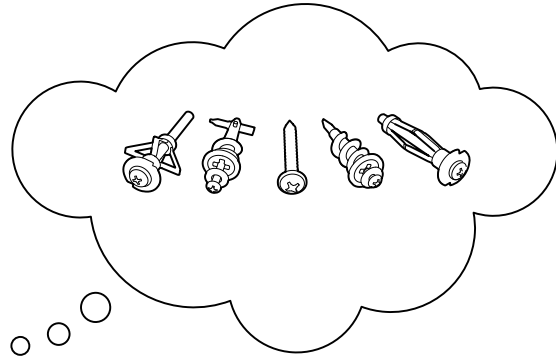
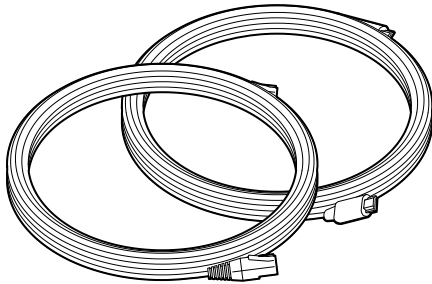
CS-CAM-RVPTZ-WBKC/CS-CAM-RVPTZ-WBKL



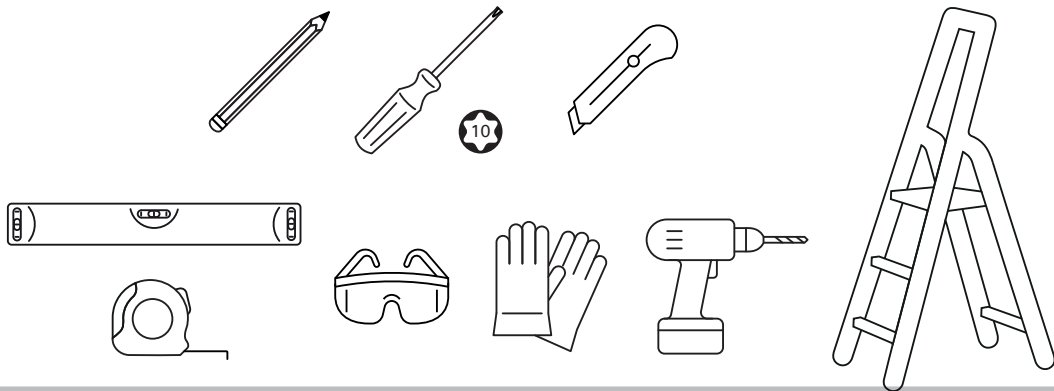
3x
M4
8 mm



Tidak termasuk

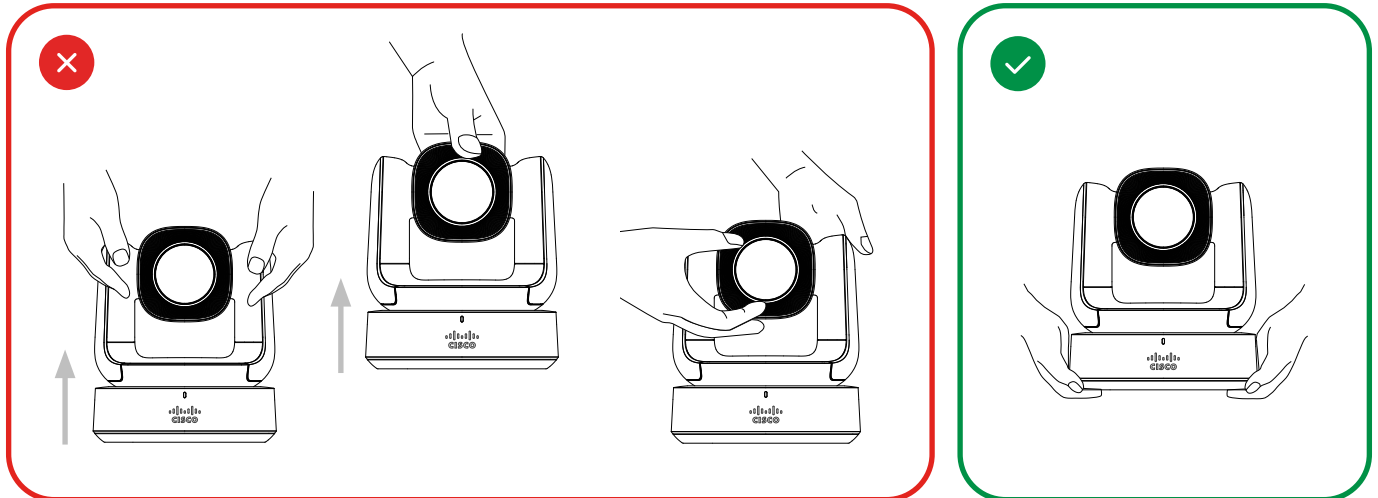


Peralatan yang dibutuhkan



Peringatan

⚠ Untuk penanganan produk yang sesuai, ikuti panduan di bawah ini.



1. Produk ini harus dilengkapi catu daya atau peralatan bersertifikasi dengan output 42,5-57 VDC, minimum 0,5 A, atau sesuai dengan standar PoE IEEE 802.3. Bekerja optimal pada temperatur minimum 40 °C dan sesuai dengan ketinggian area pemasangan. Untuk mendapatkan bantuan lebih lanjut, silakan hubungi produsen atau pemilik merek.
2. Peralatan yang menyuplai daya pada produk harus dihubungkan ke stopkontak yang terhubung ke ground.
3. ITE (Information Technology Equipment/Peralatan Teknologi Informasi) hanya untuk dihubungkan ke jaringan PoE tanpa perutean ke infrastruktur listrik pendukung.

Panduan persiapan ruangan

Kami merekomendasikan penggunaan Cisco Workspace Designer dan Panduan Multikamera untuk menyiapkan Room Vision PTZ, yang tersedia melalui tautan di bawah.

Cisco Workspace Designer

cs.co/wd

Panduan Multikamera

cs.co/multi-camera

Kit pemasangan dinding

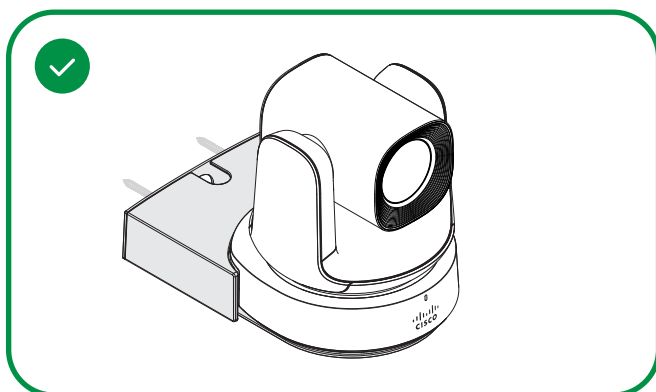
Kit pemasangan dinding didesain untuk kamera Room Vision PTZ yang dipasang pada dinding. Sekrup dinding harus mampu menahan gaya tarik sebesar 15 kg untuk memastikan instalasi pemasangan dinding yang aman.



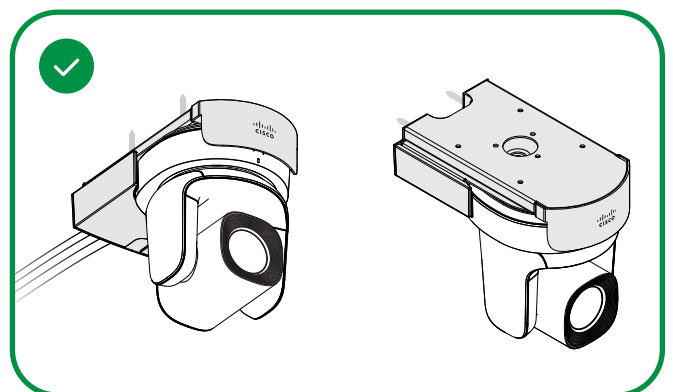
Jangan pasang kamera secara terbalik dengan Kit Pemasangan Dinding.

Kit pemasangan langit-langit

Pemasangan langit-langit didesain untuk kamera Room Vision PTZ yang dipasang secara terbalik pada langit-langit atau dinding yang rata. Kemiringan langit-langit tidak boleh melebihi 15°. Periksa pemasangan dan sambungan setidaknya sekali setahun untuk memastikan keamanannya. Apabila kamera dipasang secara terbalik, konfigurasi codec untuk membalik gambar kamera. Lihat Panduan Administrator untuk codec.

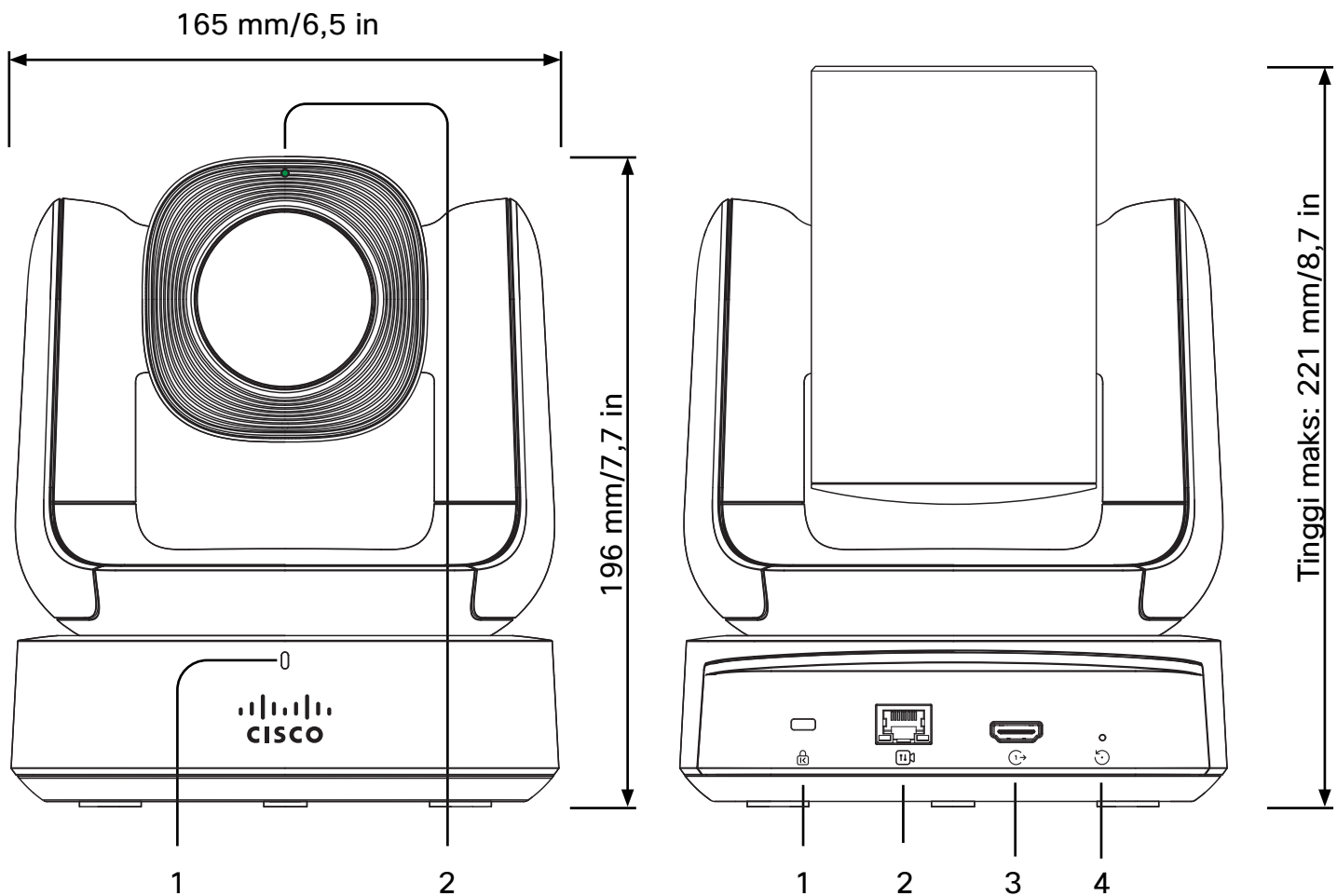


Kit Pemasangan Dinding



Kit Pemasangan Langit-langit

Fitur



LED

1. LED Status
2. LED Dalam Panggilan

Panel konektor

1. Pengunci Kensington
2. PoE+ Ethernet
3. HDMI
4. Reset pabrik

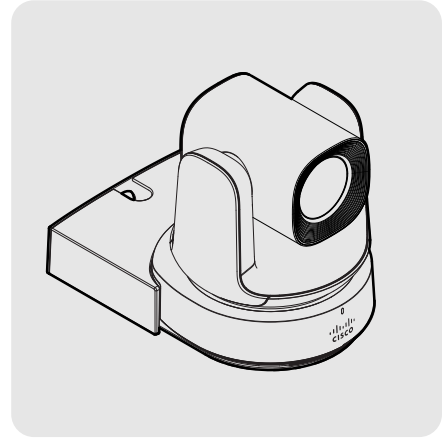
Berat kamera: 2,36kg/5,2 lb

Memilih opsi pemasangan

A

Pemasangan Dinding

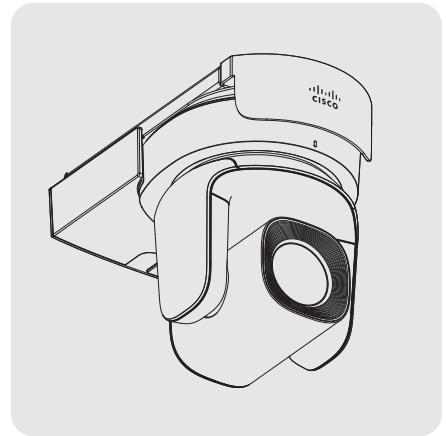
Buka halaman 142 →



B

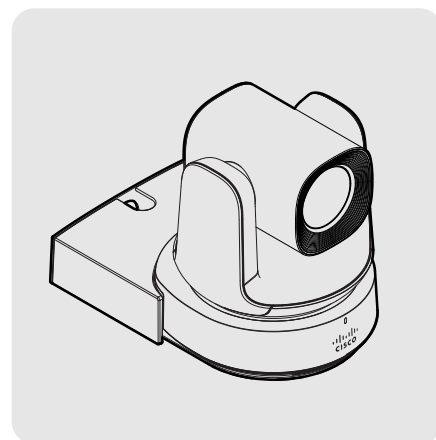
Pemasangan
Langit-langit

Buka halaman 147 →



A

Pemasangan dinding



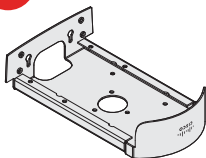
Persiapan:

- Berat kamera dengan braket dinding 3 kg/6,6 lbs. Tergantung konstruksi dinding, instalatur harus menentukan jumlah dan jenis sekrup yang diperlukan untuk pemasangan yang aman.
- Siapkan kabel Ethernet dan/atau HDMI, dan tentukan penempatan yang tepat.
- Perlu diperhatikan bahwa ada dua tipe pemasangan dinding, keduanya dipasang dengan cara sama. Pastikan Anda memiliki kit pemasangan dinding yang benar seperti ditunjukkan di sini:

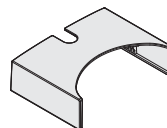
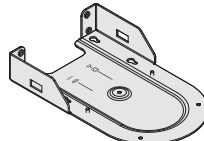
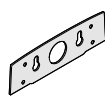


Pemasangan dinding HDMI dan PoE+

CS-CAM-RVPTZ-CBKC/CS-CAM-RVPTZ-CBKL



4x M4 10 mm

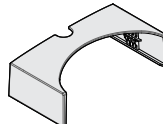
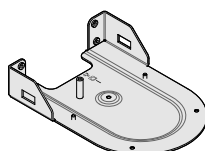
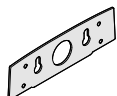


7x M4 8 mm



Pemasangan dinding **PoE+ saja** (Tidak kompatibel dengan kabel HDMI)

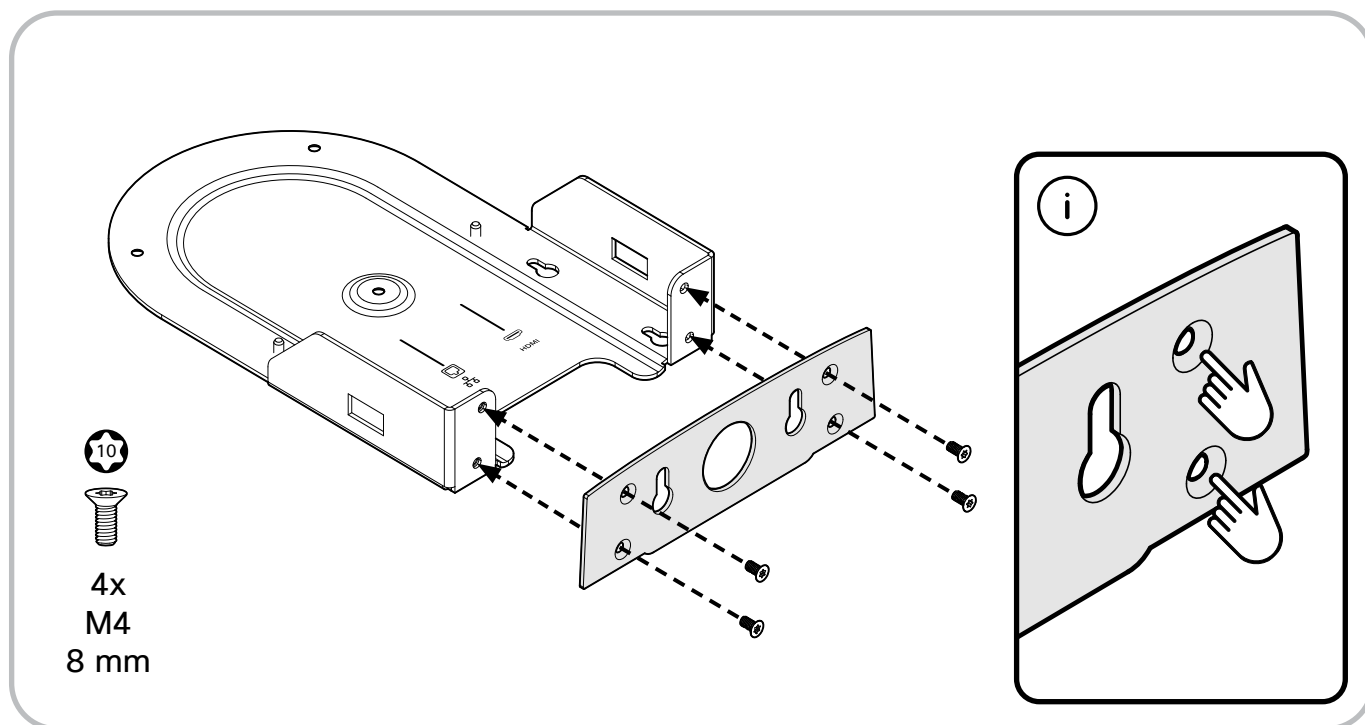
CS-CAM-RVPTZ-WBKC/CS-CAM-RVPTZ-WBKL



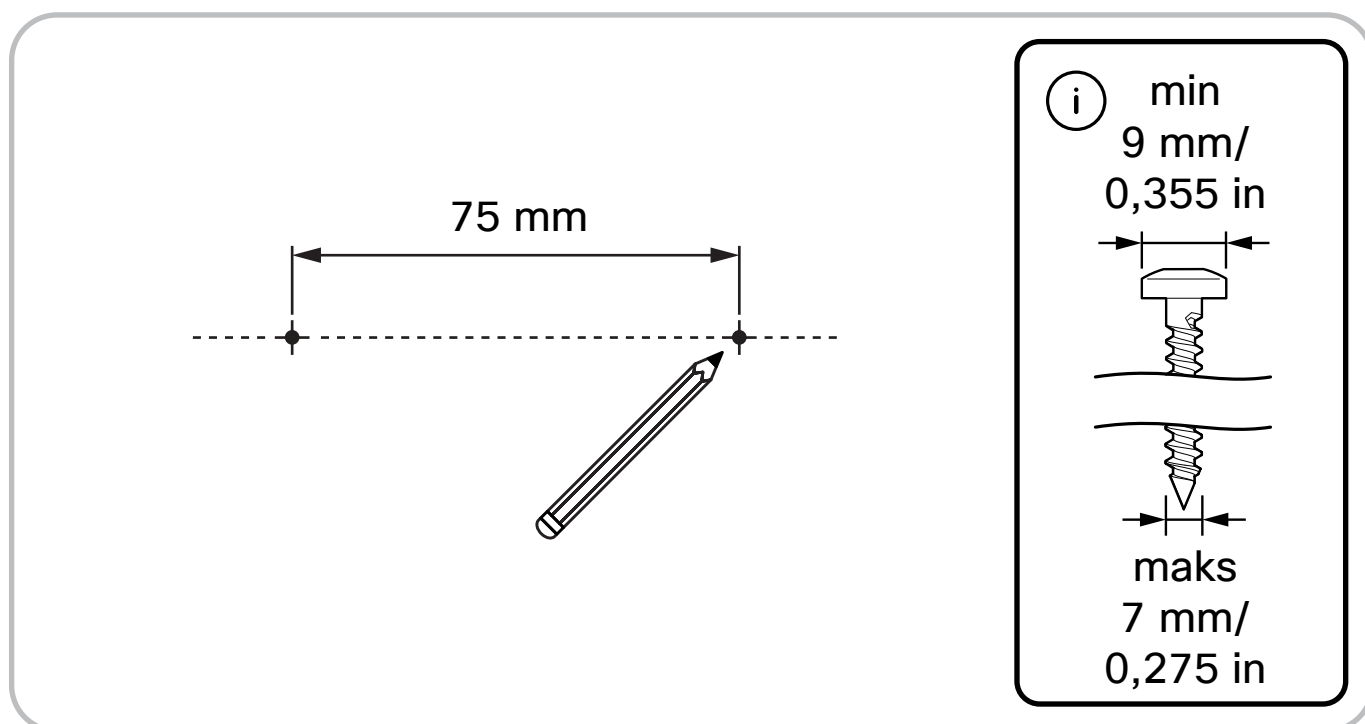
7x M4 8 mm



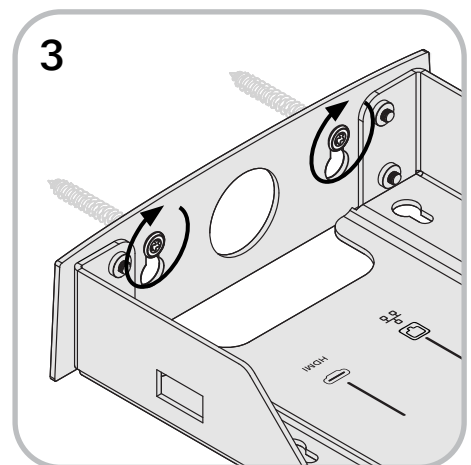
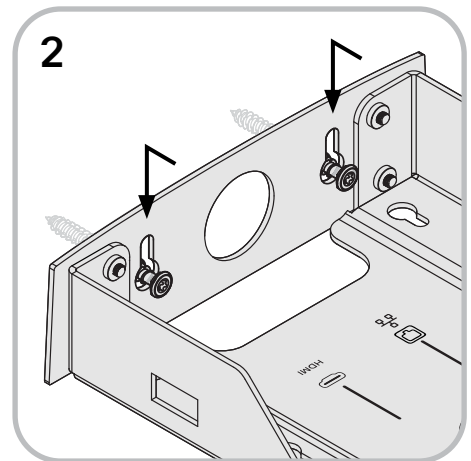
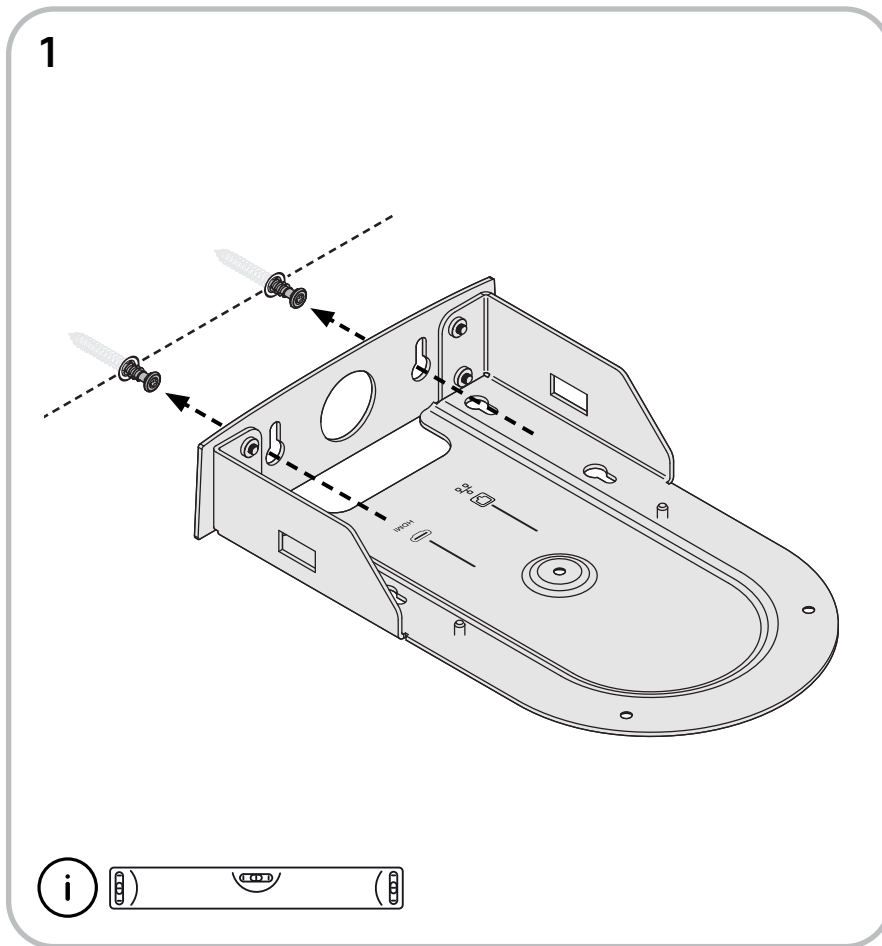
1 Pasang pelat belakang pada bracket.



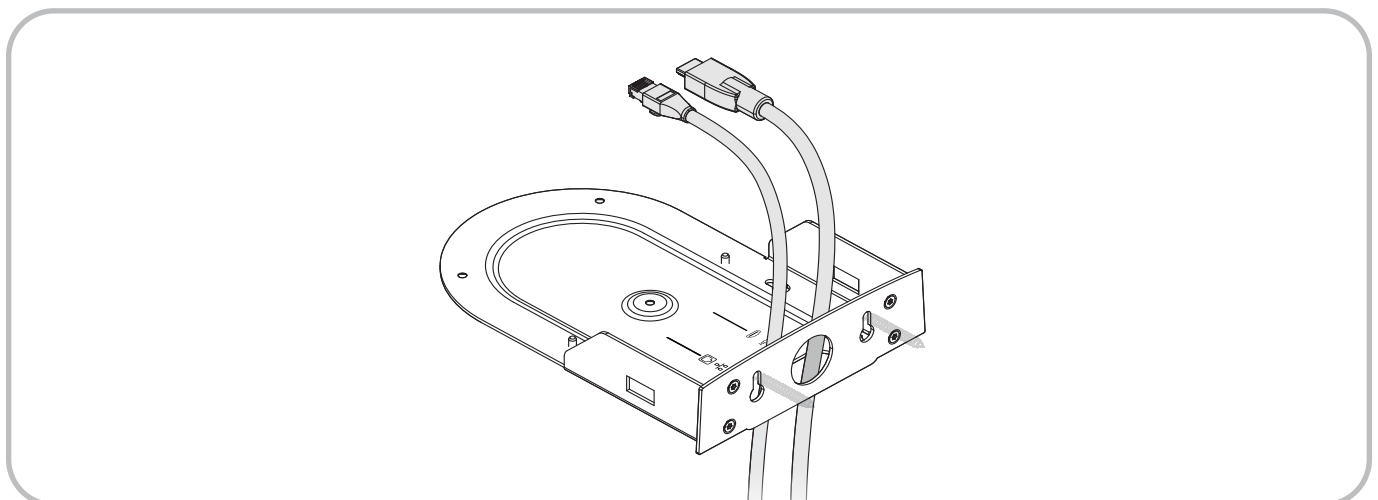
2 Tandai lokasi untuk penempatan sekrup.



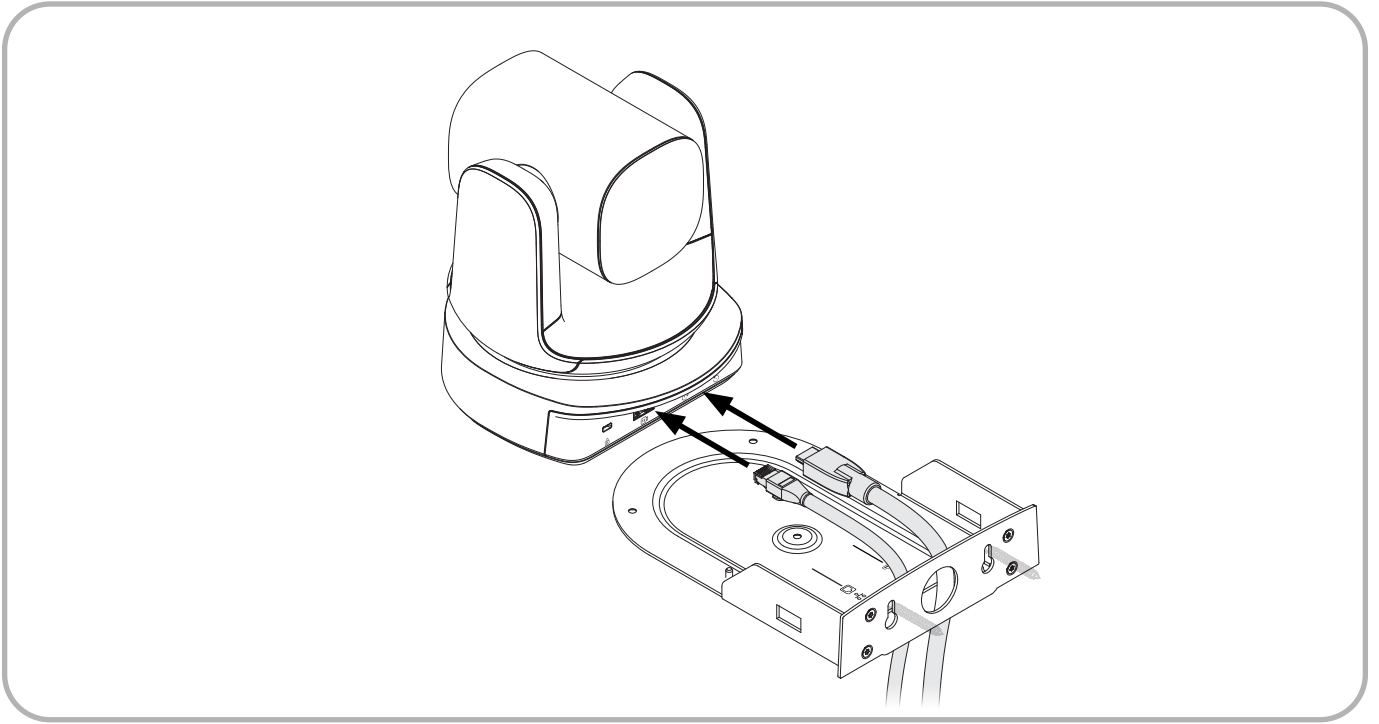
3 Buat lubang menggunakan bor dan sekrupkan braket ke dinding. Bergantung pada tipe dinding, Anda mungkin perlu memasukkan angkur dinding.



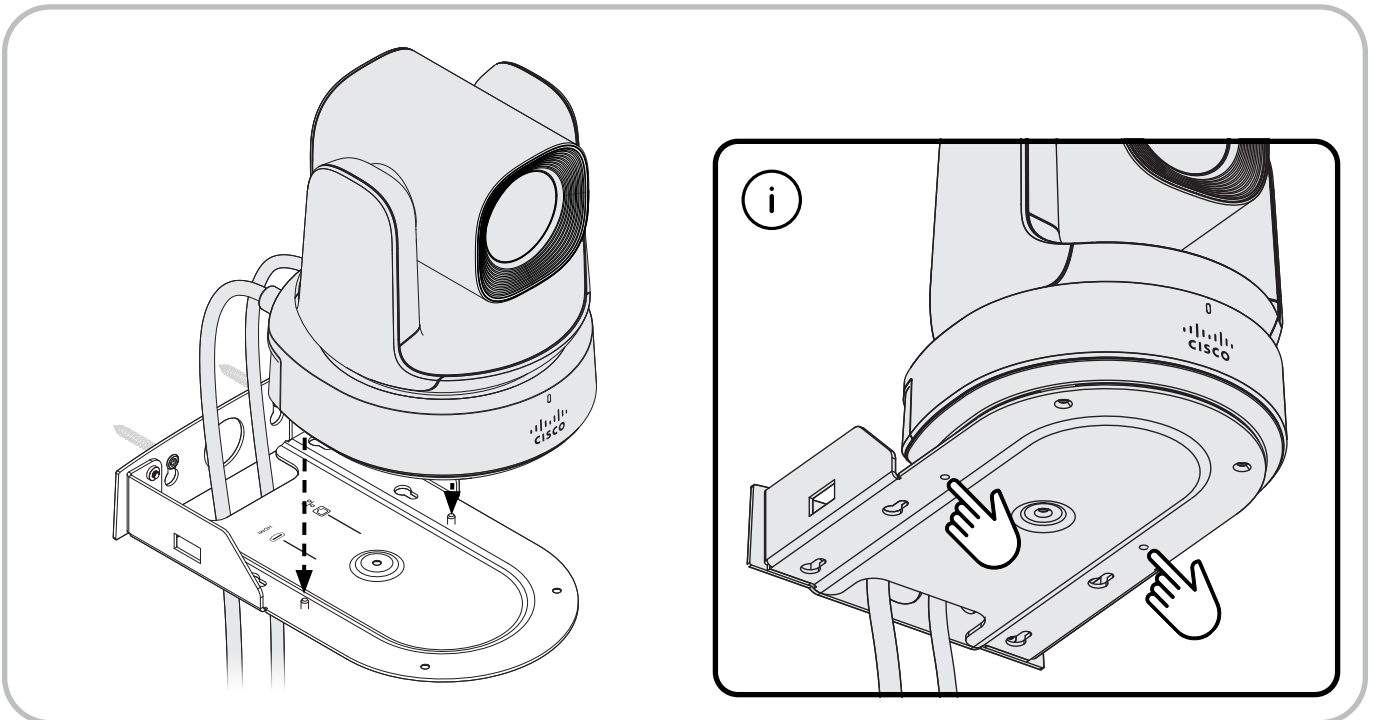
4 Arahkan kabel melalui lubang di braket dinding.



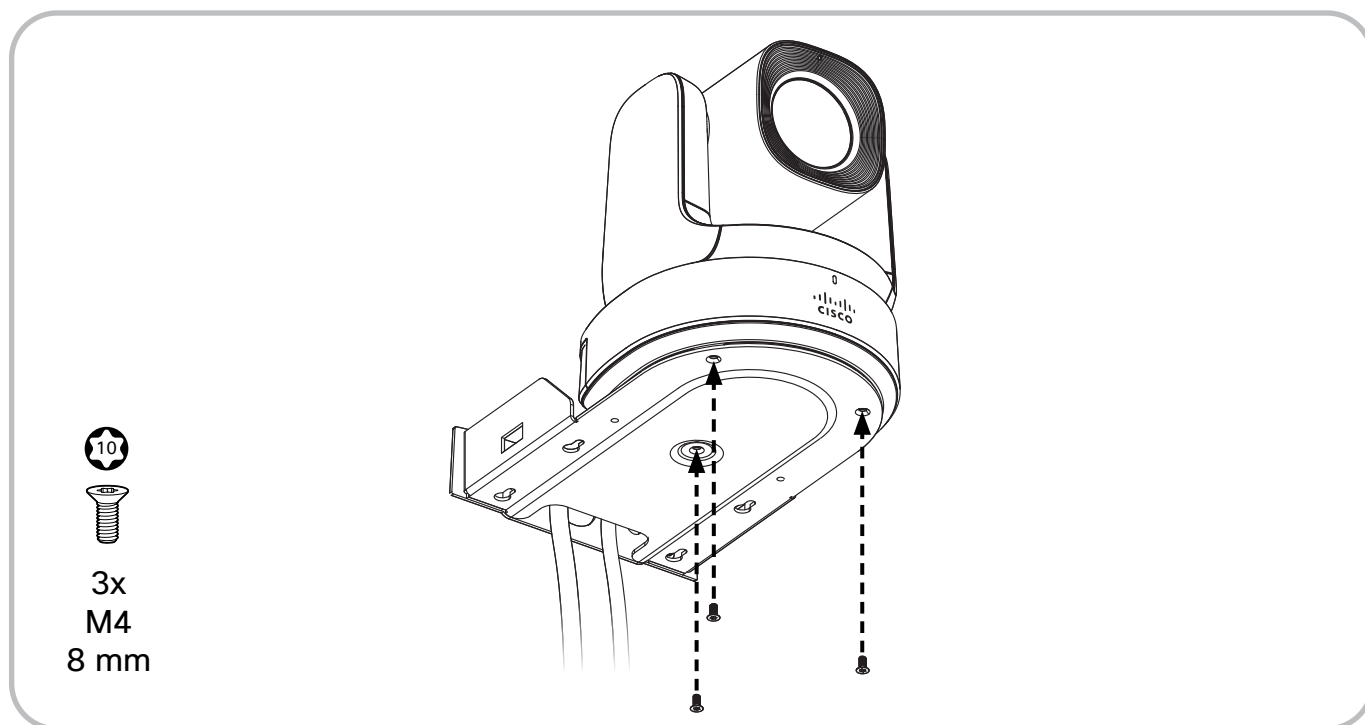
5 Sambungkan Ethernet dan/atau kabel HDMI ke kamera.



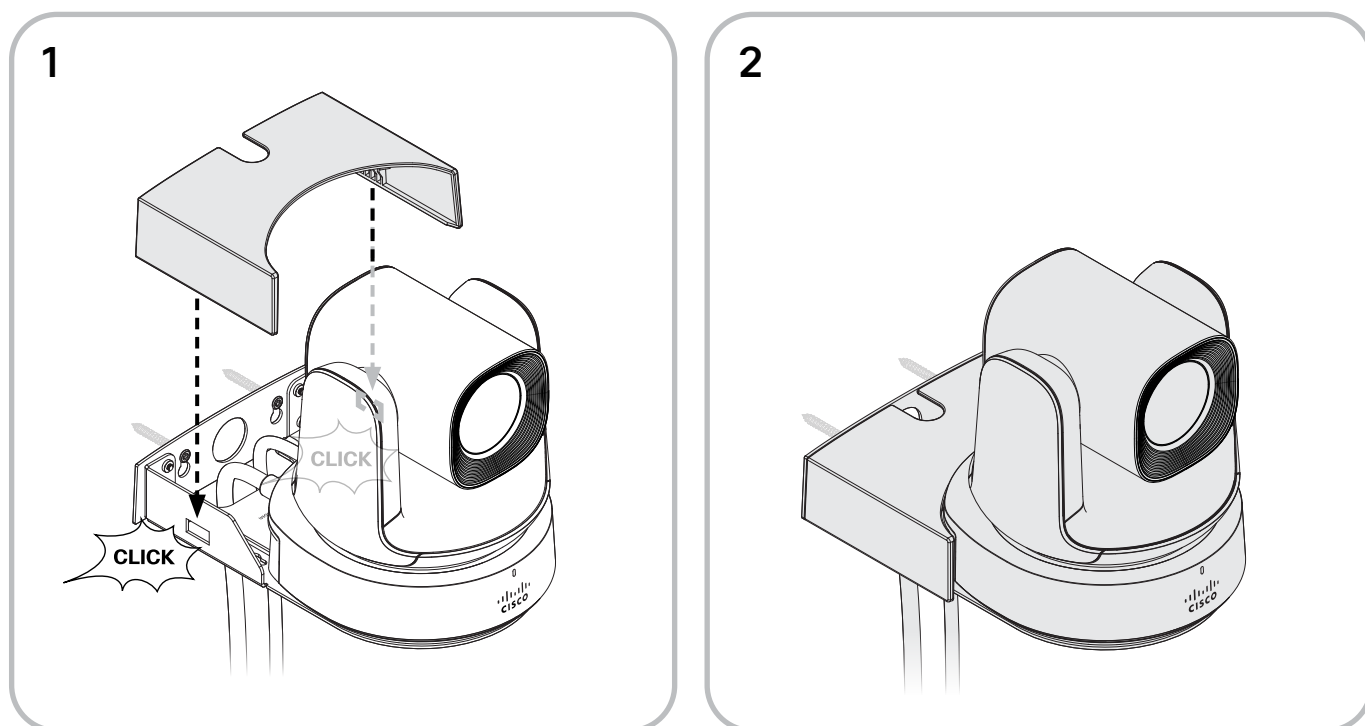
6 Sejajarkan kamera terhadap pin pada braket dan kencangkan.



7 Pasang braket ke kamera menggunakan sekrup.

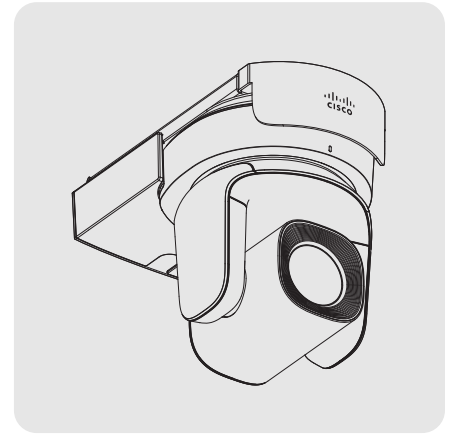


8 Jepitkan penutup kabel pada braket.



B

Pemasangan langit-langit



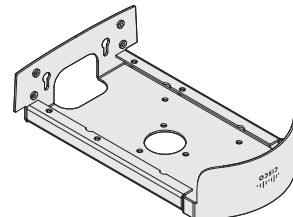
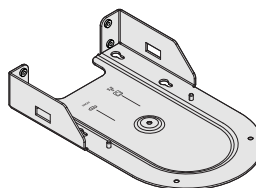
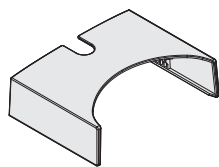
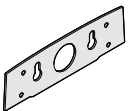
Persiapan:

- Berat kamera dengan braket langit-langit 3,9 kg/8,6 lbs. Pastikan langit-langit kokoh dan dapat menopang produk dengan kuat. Instalatur harus membawa perlengkapan yang diperlukan untuk mengencangkan produk ke langit-langit dengan kuat.
- Sediakan kabel Ethernet dan/atau HDMI, dan tentukan penempatan yang tepat.
- Pastikan Anda memiliki kit pemasangan seperti ditunjukkan di sini:



Pemasangan Langit-langit

CS-CAM-RVPTZ-CBKC/CS-CAM-RVPTZ-CBKL

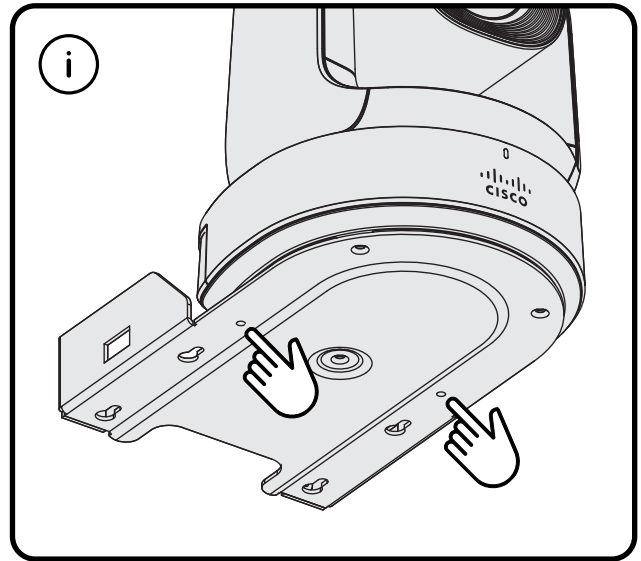
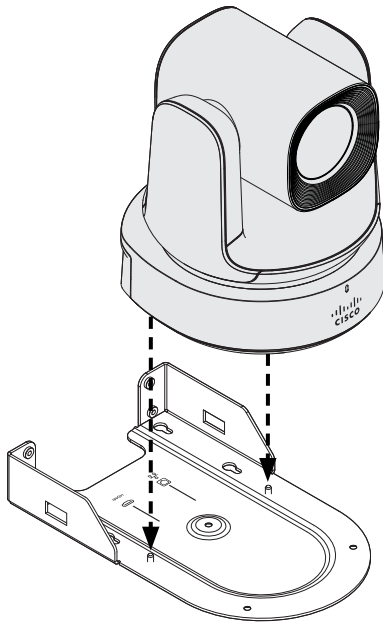


4x M4 10 mm



3x M4 8 mm

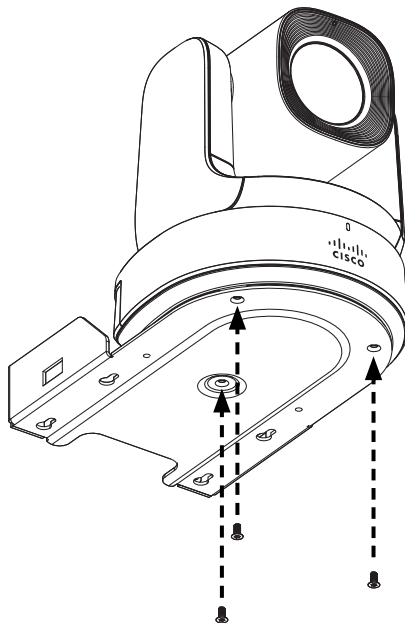
1 Tempatkan kamera pada braket.



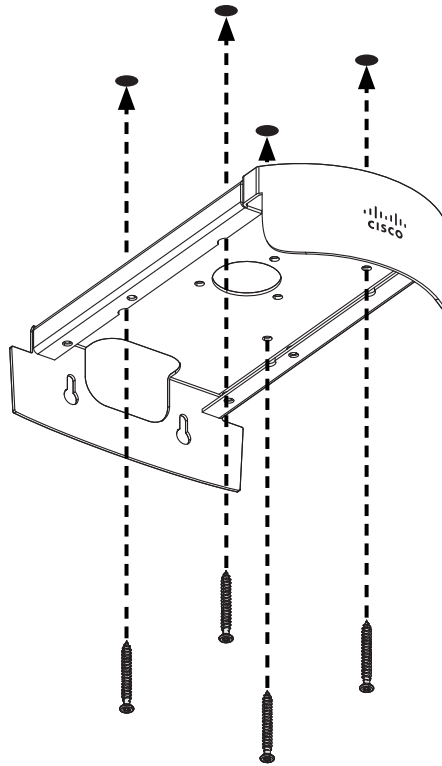
2 Pasang kamera ke braket menggunakan sekrup.



3x
M4 8 mm

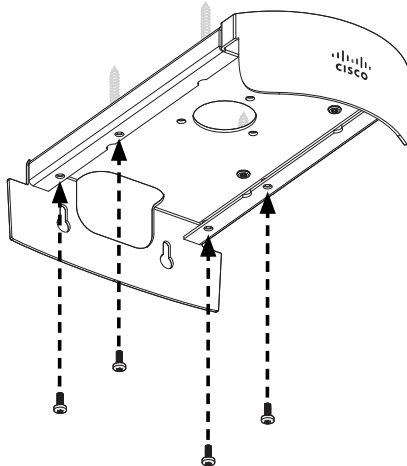


- 3** Kencangkan braket langit-langit ke langit-langit dengan empat sekrup lengkap, tergantung tipe langit-langit.

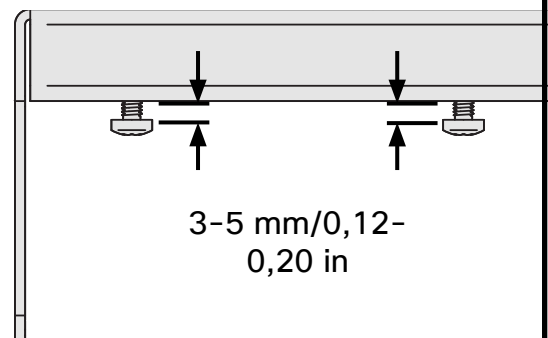


- 4** Masukkan keempat sekrup setengah bagian ke dalam braket langit-langit, pastikan sekrup tidak dikencangkan sepenuhnya. Lihat kotak info.

1

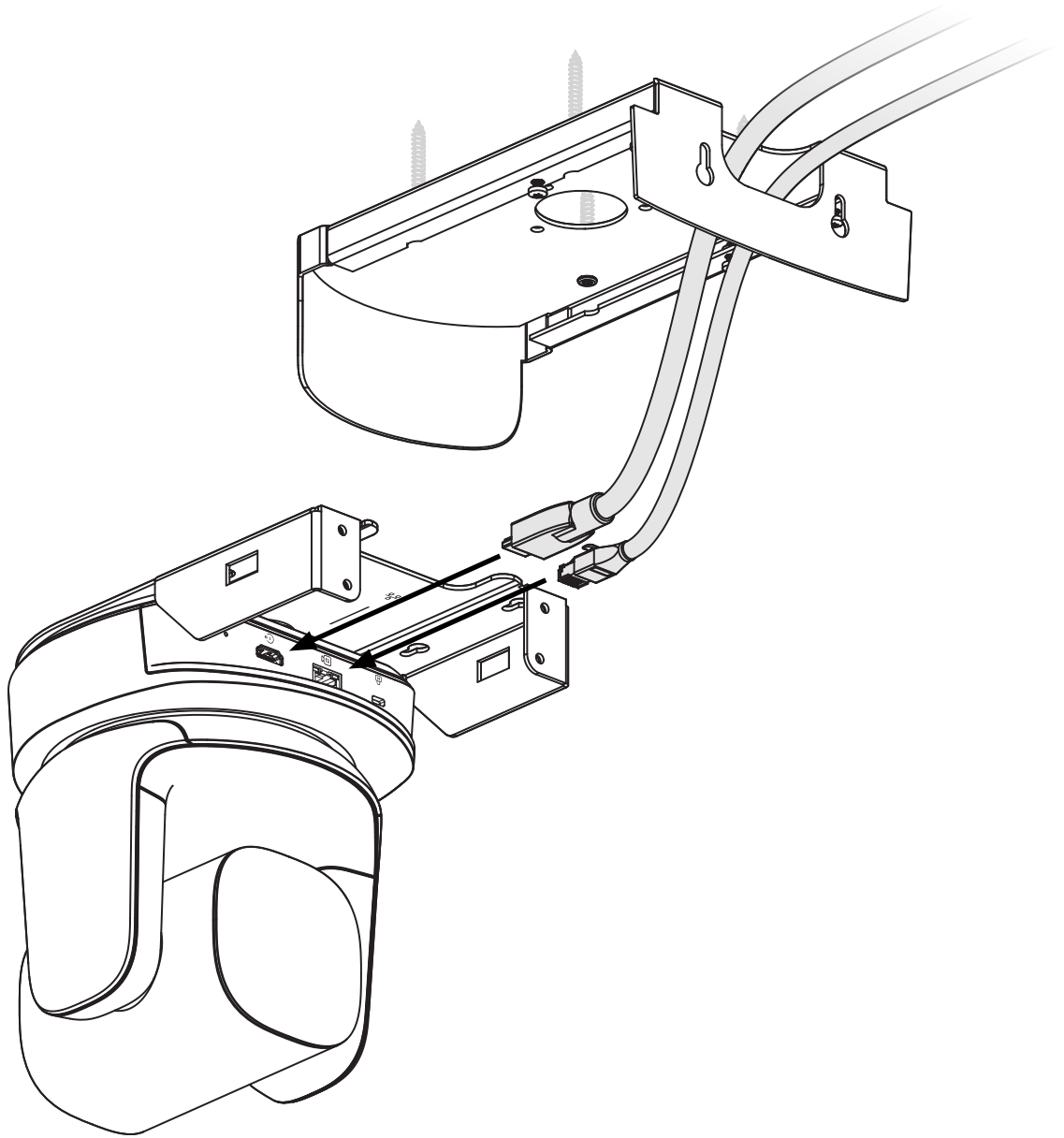


4x
M4
10 mm



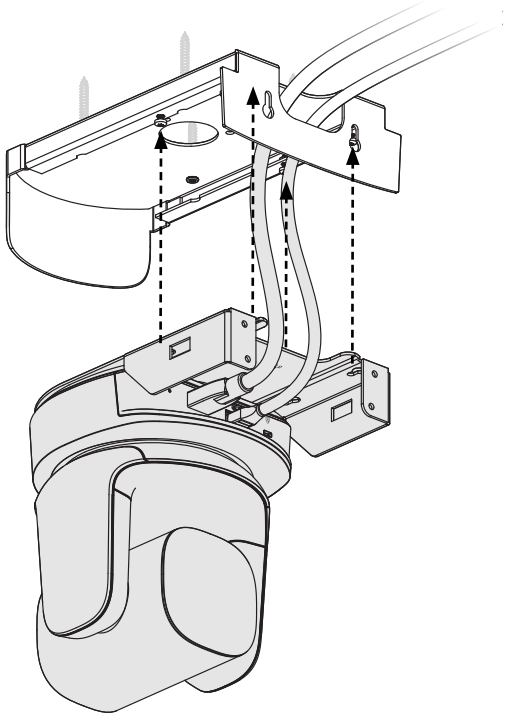
5

Sambungkan Ethernet dan/atau kabel HDMI ke kamera.

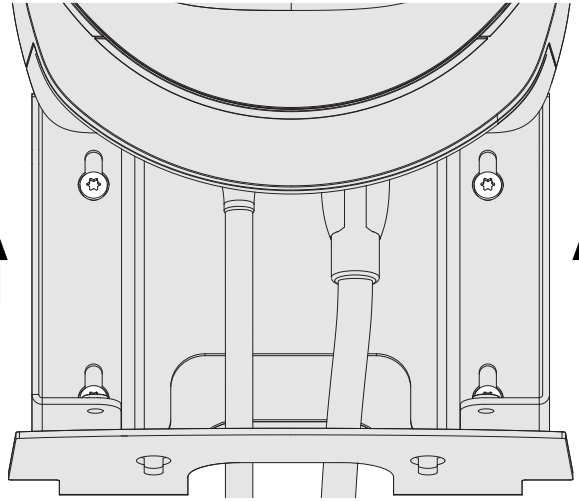


- 6** Pasang kamera ke pemasangan langit-langit dengan menyelaraskan sekrup dan geser kamera ke arah mundur. Kemudian, kencangkan sekrup.

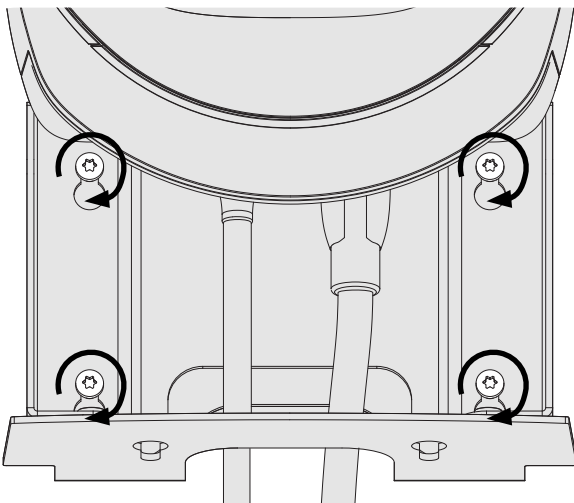
1



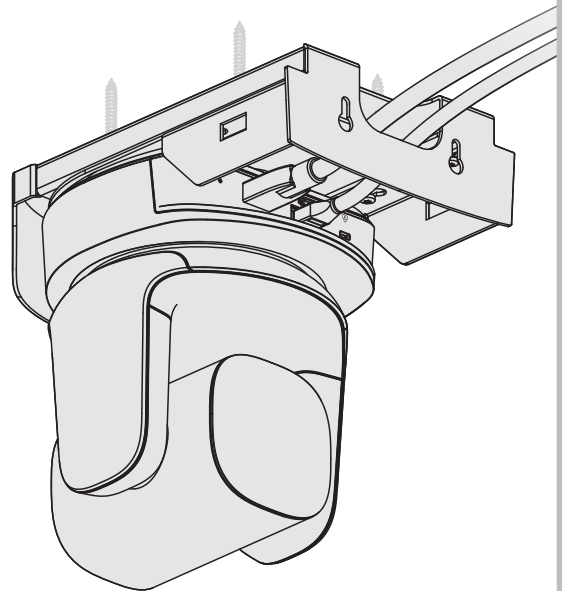
2



3

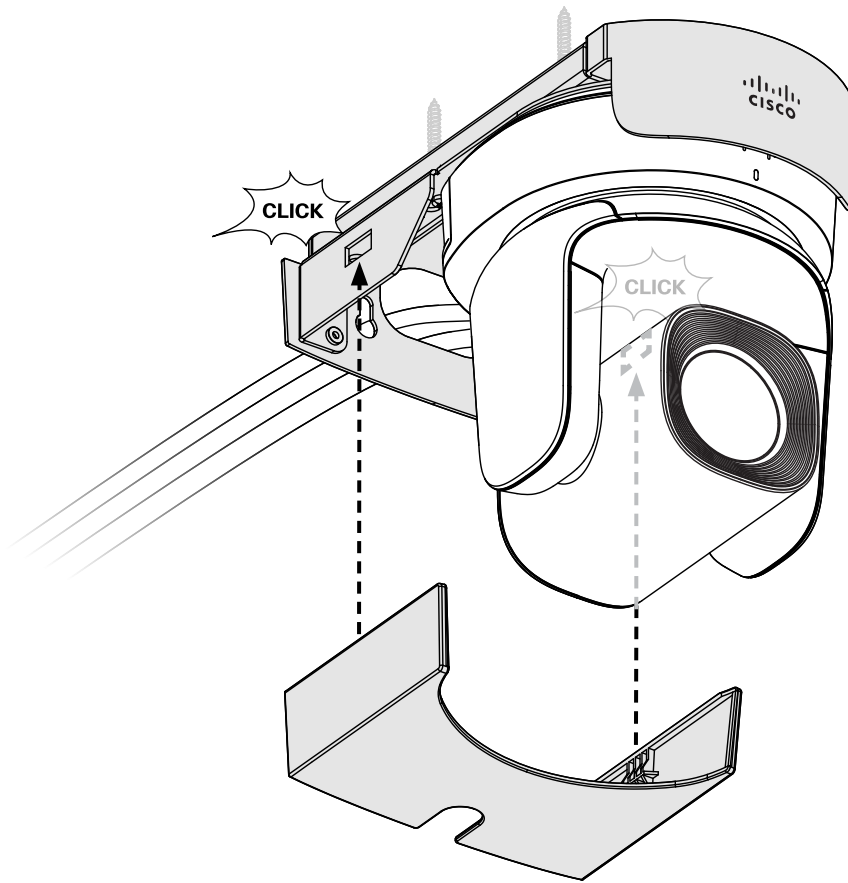


4

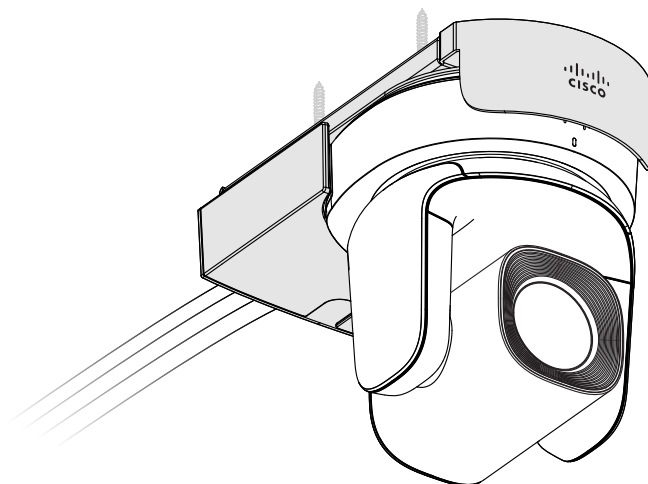


7 Jepitkan penutup kabel pada braket langit-langit.

1

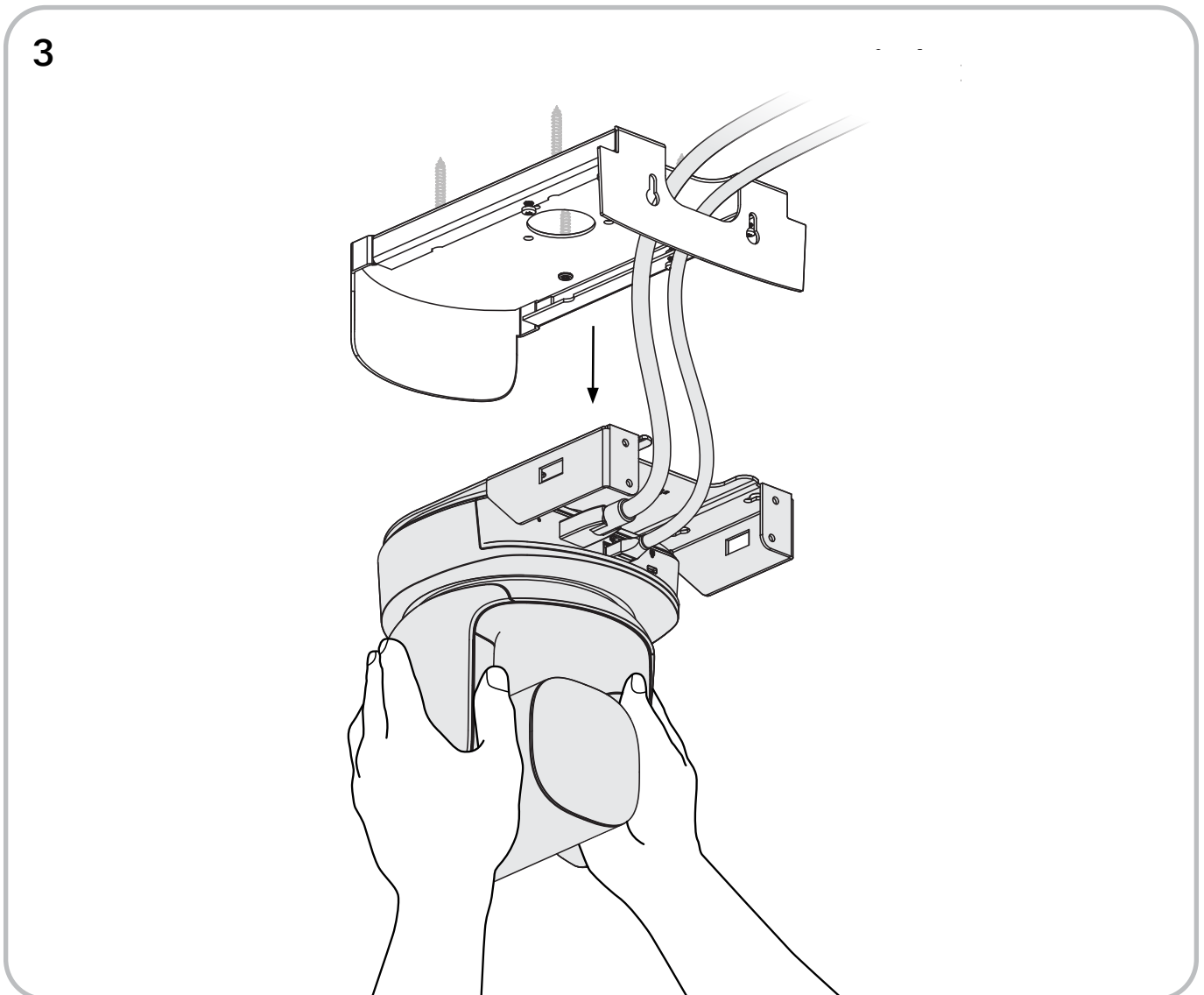
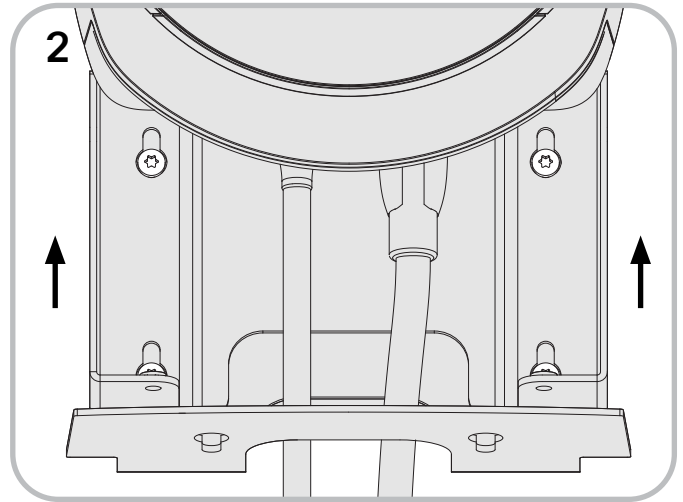
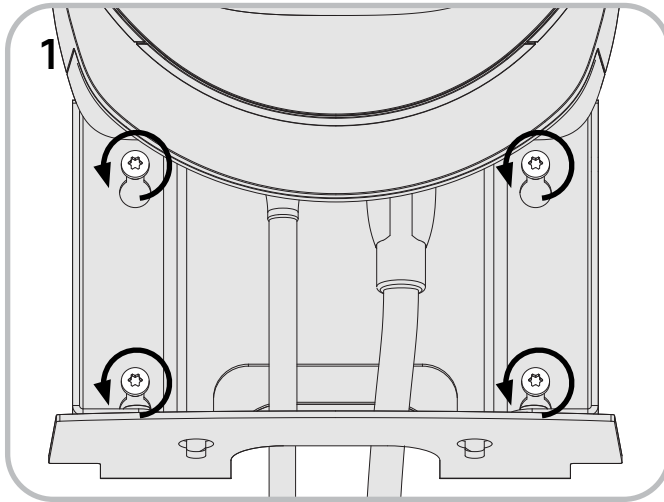


2





Untuk melepas kamera dari braket langit-langit, lepaskan penutup kabel. Tahan kamera dengan kuat sambil melonggarkan sekrup, dan lepaskan sekrup secara hati-hati dari braket.





Cisco Systems Inc.
Corporate Headquarters
170 West Tasman Dr.
San Jose, CA 95134
USA

<https://www.cisco.com/go/offices>

Cisco and the Cisco logo are trademarks or registered trademarks of Cisco and/or its affiliates in the U.S. and other countries. To view a list of Cisco trademarks, go to this URL: www.cisco.com/go/trademarks. Third-party trademarks mentioned are the property of their respective owners. The use of the word partner does not imply a partnership relationship between Cisco and any other company. (1110R)

- FR** Cisco et le logo Cisco sont des marques commerciales ou déposées de Cisco et/ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays. Pour consulter la liste des marques commerciales de Cisco, visitez la page : www.cisco.com/go/trademarks. Les autres marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. L'utilisation du terme « partenaire » n'implique pas de relation de partenariat entre Cisco et toute autre entreprise. (1110R)
- ES** Cisco y el logotipo de Cisco son marcas comerciales o registradas de Cisco y/o sus filiales en Estados Unidos y otros países. Si desea consultar una lista de las marcas comerciales de Cisco, visite: www.cisco.com/go/trademarks. Las marcas comerciales de terceros que aquí se mencionan pertenecen a sus respectivos propietarios. El uso de la palabra "partner" no implica la existencia de una asociación entre Cisco y cualquier otra empresa. (1110R)
- PT** Cisco e o logótipo da Cisco são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Cisco e/ou das respectivas empresas afiliadas nos EUA e noutros países. Para ver uma lista de marcas comerciais da Cisco, aceda a este URL: www.cisco.com/go/trademarks. As marcas comerciais de terceiros mencionadas são propriedade dos respectivos proprietários. A utilização da palavra parceiro não implica uma relação de parceria entre a Cisco e qualquer outra empresa. (1110R)
- IT** Cisco e il logo Cisco sono marchi o marchi registrati di Cisco e/o dei relativi affiliati negli Stati Uniti e in altri paesi. Per visualizzare l'elenco di marchi Cisco, visitare il sito Web all'indirizzo: www.cisco.com/go/trademarks. I marchi commerciali di terze parti citati sono proprietà dei rispettivi titolari. L'utilizzo del termine partner non implica una relazione di partnership tra Cisco e altre aziende. (1110R)
- DE** Cisco und das Cisco Logo sind Marken oder eingetragene Marken von Cisco und/oder Partnerunternehmen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern. Eine Liste der Cisco Marken finden Sie unter www.cisco.com/go/trademarks. Die genannten Marken anderer Anbieter sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Die Verwendung des Begriffs „Partner“ impliziert keine gesellschaftsrechtliche Beziehung zwischen Cisco und anderen Unternehmen. (1110R)
- AR** تعد Cisco وشعار Cisco علامتين تجاريتين أو علامتين تجاريتين مسجلتين لشركة Cisco و/أو الشركات التابعة لها في الولايات المتحدة وبلدان أخرى. لعرض قائمة بعلامات Cisco التجارية، انتقل إلى عنوان URL التالي: www.cisco.com/go/trademarks. تُعد العلامات التجارية الخاصة بالجهات الأخرى التي ورد ذكرها هنا ملكية خاصة لمالكها المعنيين. كما أن استخدام كلمة "شريك" لا يشير ضمناً إلى وجود علاقة شراكة بين شركة Cisco وأي شركة أخرى. (1110R)
- ID** Cisco dan logo Cisco adalah merek dagang atau merek dagang terdaftar dari Cisco dan/atau afiliasinya di Amerika Serikat dan negara lainnya. Buka URL ini untuk melihat daftar merek dagang CISCO: www.cisco.com/go/trademarks. Merek dagang pihak ketiga yang disebutkan merupakan properti dari masing-masing pemiliknya. Penggunaan kata mitra tidak menyiratkan hubungan kemitraan antara Cisco dan perusahaan lainnya. (1110R)